SONY

3-081-837-**32**(1)

Digital Still Camera

ES

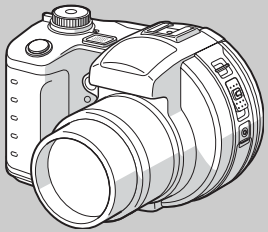
PT

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras referencias.

Instruções de operação

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção este manual e guarde-o para consultas futuras.



CD Mavica

InfoLITHIUM M SERIES

COMPACT disc Recordable ReWritable

MVC-CD500

© 2003 Sony Corporation

Español

AVISO

Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

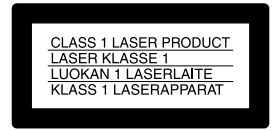
Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 m (metros) de largo.



Esta declaración está indicada debajo del objetivo.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta cámara.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo causa la interrupción de la transferencia de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable USB.

Esta cámara digital emplea discos CD-R/CD-RW de 8 cm como medio de grabación. El “CD-R” o “CD-RW” mencionado arriba se indica como “disco” en este manual. Cuando sea necesario hacer distinción entre CD-R y CD-RW, “disco” será indicado como “CD-R” o “CD-RW”. Consulte la página 18 para ver los discos que pueden utilizarse con esta cámara, y la página 122 para ver precauciones sobre el manejo de los discos.

- Le recomendamos que utilice esta cámara con discos Mavica*.
- Mientras la imagen esté siendo leída o escrita en el disco, parpadeará la lámpara ACCESS (roja). Cuando esta lámpara esté encendida, no agite ni golpee la cámara.

* El disco Mavica es un CD-R/CD-RW de 8 cm con el logotipo Mavica.

Grabación de prueba

Antes de grabar acontecimientos únicos, es posible que desee realizar una grabación de prueba para asegurarse de que su cámara funciona correctamente.

Imposibilidad de compensar el contenido de la grabación

El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

Recomendación sobre copias de seguridad

Para evitar el riesgo potencial de pérdida de datos, haga siempre copias de seguridad en un disco.

Notas sobre la compatibilidad de datos de imagen

- La cámara está de acuerdo con la norma universal Design rule for Camera File system (Regla de diseño para sistema de archivos de cámaras) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

Precaución sobre el copyright

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright.

No agite ni golpee la cámara

Además de fallos de funcionamiento e imposibilidad de grabar imágenes, esto puede dejar los discos inutilizables o hacer que los datos de imagen se estropeen, se dañen o se pierdan.

Pantalla LCD, visor LCD (sólo modelos con visor LCD) y objetivo

- La pantalla LCD y el visor LCD están fabricados utilizando tecnología de muy alta precisión de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD y en el visor LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes en color). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.
- Tenga cuidado cuando ponga la cámara cerca de una ventana o en exteriores. Si expone la pantalla LCD, el visor o el objetivo a la luz directa del sol durante largo tiempo, podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- No presione la pantalla LCD con fuerza. La pantalla podrá desequilibrarse y ello podría ocasionar un mal funcionamiento.
- Las imágenes podrán dejar estela en la pantalla LCD en un lugar frío. Esto no significa un mal funcionamiento.

Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo

El calor de la emisión del flash podrá hacer que la suciedad en la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, ocasionando una insuficiente emisión de luz .

No moje la cámara

Cuando filme en exteriores bajo la lluvia o en condiciones similares, tenga cuidado para que la cámara no se moje. Si se condensa humedad, consulte la página 122 y siga las instrucciones sobre cómo eliminarla antes de volver a utilizar la cámara.

No exponga la cámara a la arena ni al polvo

La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos podrá ocasionar un mal funcionamiento.

No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas

Esto podría ocasionar daños irreparables a sus ojos. O podrá ocasionar un mal funcionamiento de su cámara.

Notas sobre los lugares de uso de la cámara

- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. La cámara podría no poder grabar o reproducir debidamente.
- No utilice la cámara cerca de un televisor, radio, sintonizador. Podría producirse ruido en la cámara.

Las imágenes utilizadas en este manual

Las fotografías utilizadas como ejemplos de imágenes en este manual son imágenes reproducidas, y no imágenes reales tomadas utilizando esta cámara.

Manejo de los objetivos móviles

Esta cámara utiliza un objetivo móvil. Tenga cuidado de no golpear ni de aplicar una fuerza excesiva a la parte del objetivo.

Marcas comerciales

- “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de U.S. Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.
- Pentium es una marca comercial o marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

Acerca del objetivo Carl Zeiss

Esta cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss que puede reproducir imágenes con precisión. El objetivo de esta cámara emplea el sistema de medición MTF* para cámaras desarrollado con la participación conjunta de Carl Zeiss, en Alemania, y Sony Corporation, y ofrece la misma calidad que otros objetivos de Carl Zeiss.

* MTF es una abreviatura de Modulation Transfer Function (Función de transferencia por modulación), un valor numérico que indica la cantidad de luz de una parte específica del motivo concentrada en la posición correspondiente en la imagen.

Índice

Antes de utilizar su cámara 3
Introducción 8
Identificación de los componentes 9

Preparativos

Carga de la batería.....11
Utilización de una fuente de alimentación externa 14
Utilización de la cámara en el extranjero 14
Para encender/apagar su cámara 15
Modo de utilizar el botón de control.....15
Ajuste de la fecha y la hora.....16

Toma de imágenes fijas

Inserción y extracción de un disco.....18
Inicialización de un disco.....19
¿Qué es la inicialización? 19
Ajuste del tamaño de imagen fija.....20
Tamaño y calidad de imagen.....21
Toma básica de imágenes fijas — Modo de ajuste automático.....22
Comprobación de la última imagen que ha tomado — Revisión rápida 24
Utilización de la función del zoom 25
Toma en primer plano — Macro.....26
Utilización del autodisparador 27
Selección de un modo de flash 27
Indicadores en la pantalla durante la toma de imágenes.....30
Inserción de la fecha y hora en una imagen fija.....31

Visualización de imágenes fijas

Visualización de imágenes en la pantalla LCD de su cámara.....32
Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor.....34

Borrado de imágenes fijas

Borrado de imágenes 36
Formateo de un CD-RW.....39

Antes de las operaciones avanzadas

Cómo preparar y operar su cámara.....41
Cambio de los ajustes del menú 41
Cambio de los elementos de la pantalla SET UP.....41
Modo de utilizar el mando de desplazamiento.....42
Decisión de la calidad de imagen fija.....43
Creación o selección de una carpeta.....43
Creación de una carpeta nueva.....44
Cambio de la carpeta de grabación.....44

Toma de imágenes fijas avanzada

Toma con cambio de programa — Cambio de programa.....45
Grabación con los ajustes manuales.....45
Modo de prioridad de la velocidad de obturador.....46
Modo de prioridad de la abertura.....47
Modo de exposición manual 47
Elección de un modo de enfoque automático.....47
Elección de un cuadro del visor de rango de enfoque — Visor del rango de AF.....48
Elección de una operación de enfoque — Modo AF.....49
Ajuste de la distancia hasta el motivo — Preajuste del enfoque.....50
Ajuste de la exposición — EV ajuste.....51
Visualización de un histograma 52
Selección del modo de medición.....53
Toma con la exposición fija — AE LOCK 54
Toma de tres imágenes con la exposición cambiada — Variación de exposiciones 55
Ajuste de los tonos del color — Balance del blanco.....57

Ajuste del nivel de flash
— Nivel de flash ... 58
Toma de múltiples fotogramas
— Secuencia de imágenes ... 59
Toma en el modo de ráfaga múltiple
— Ráfaga múltiple ... 60
Toma de tres imágenes continuamente
— Ráfaga 3 ... 61
Toma de imágenes fijas en el modo TIFF
— TIFF ... 62
Toma de imágenes fijas para correo electrónico
— E-Mail ... 63
Toma de imágenes fijas con archivos de audio
— Voz ... 63
Toma de imágenes de acuerdo con las condiciones de la escena
— Selección de escena ... 64
Agregación de efectos especiales
— Efecto de imágen ... 66
Confirmación de si quiere grabar imágenes
— Confirmación antes de escribir ... 67
Utilización de un flash externo ... 68
Utilización del flash Sony HVL-F32X ... 68
Utilización del flash Sony HVL-F1000 ... 68
Utilización de un flash externo adquirible en el comercio del ramo ... 69

Visualización avanzada de imágenes fijas

Selección de carpeta y reproducción de imágenes ... 66
— Carpeta ... 70
Ampliación de una porción de una imagen fija ... 71
Ampliación de una imagen
— Zoom de reproducción ... 71
Grabación de una imagen ampliada
— Recorte ... 72
Reproducción sucesiva de imágenes
— Bucle continuo ... 72
Rotación de imágenes fijas
— Rotación ... 73
Reproducción de imágenes tomadas en el modo de ráfaga múltiple ... 74
Reproducción continuamente ... 74
Reproducción fotograma a fotograma
— Reproducción con control de desplazamiento ... 75

Edición de imagen fija

Protección de imágenes
— Protección ... 76
Cambio del tamaño de imagen
— Cambio de tamaño ... 78
Selección de imágenes para imprimir
— Marca de impresión (DPOF) ... 79

Para disfrutar de películas

Toma de películas ... 82
Visualización de películas en la pantalla LCD ... 83
Borrado de películas
— Borrado ... 84

Para disfrutar de imágenes en su ordenador

Visualización de imágenes en su ordenador
— Introducción ... 86
Visualización de imágenes utilizando una unidad de CD-ROM ... 87
Finalización de un disco ... 87
¿Qué es la finalización? ... 87
Cancelación de la finalización (Desfinalización) (CD-RW solamente) ... 88
Utilización del adaptador para CD de 8 cm suministrado ... 89

Visualización de imágenes a través de una unidad de CD-ROM 90
Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos de imágenes 91
Copiado de imágenes en su ordenador a través de una conexión USB 93
Instalación del PTP Manager 93
Instalación de “ImageMixer” 95
Conexión de la cámara a su ordenador 95
Copiado de imágenes 97
Cuando el PTP Manager no se inicie 98
Copiado de imágenes utilizando el asistente AutoPlay de Windows XP 98
Visualización de imágenes en su ordenador 99
Creación de un CD de vídeo 99
Para usuarios de Mac OS X (v10,0/v10,1/v10,2) 99

Solución de problemas

Solución de problemas 100
Advertencias y mensajes 109
Visualización de autodiagnóstico 111

Información adicional

Número de imágenes que se pueden guardar o tiempo de toma de imágenes 112
Elementos del menú 114
Elementos de SET UP 118
Precauciones 121
Sobre los discos 122
Acerca de la batería “InfoLITHIUM” 123
Especificaciones 124
Pantalla LCD 126

Índice alfabético

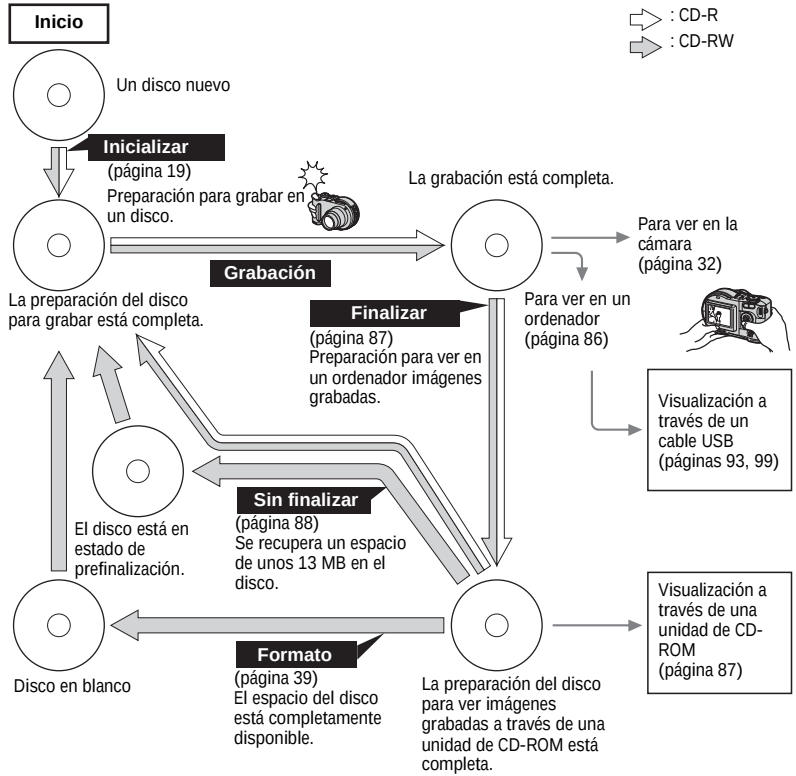
Índice alfabético 130

Esta cámara digital puede grabar imágenes fijas y películas en discos CD-R/CD-RW de 8 cm

Capturar imágenes con el ordenador

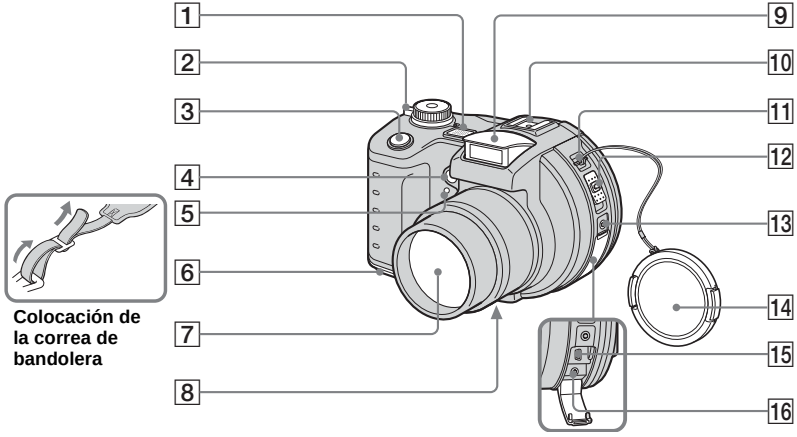
Podrá copiar imágenes fácilmente en su ordenador a través de la unidad de CD-ROM o el cable USB, y ver y modificar imágenes en su ordenador utilizando software de aplicación. Cuando utilice una unidad de CD-ROM para ver imágenes en su ordenador, necesitará hacer la finalización (página 87).

Organigrama para operaciones de discos



Identificación de los componentes

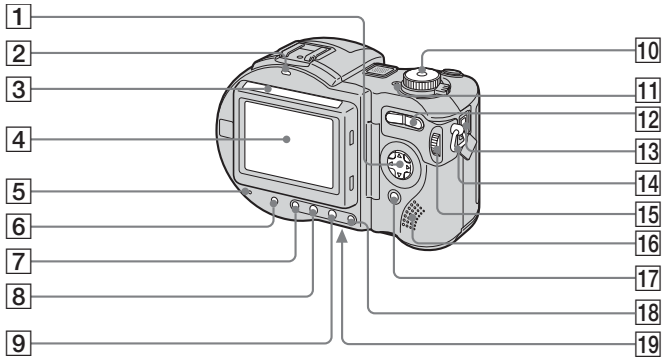
Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.



Colocación de la correa de bandolera

1 **Micrófono**
2 **Conmutador POWER ON/OFF (CHG)** (15)
3 **Botón del disparador** (22)
4 **Emisor de enfoque automático de holograma** (29, 118)
5 **Lámpara de autodisparador** (27)
6 **Cubierta de la batería** (11)
7 **Objetivo**
8 **Rosca para trípode (en la parte inferior)**
9 **Emisor de flash** (27)
10 **Zapata de accesorio avanzada** (68)
11 **Gancho para la tapa del objetivo/ correa de bandolera**
12 **Palanca OPEN de apertura de la tapa del disco** (18)
13 **Toma ACC (Accesorio)** (68)
14 **Tapa del objetivo**
15 **Toma ψ (USB)** (96)
16 **Toma A/V OUT (MONO)** (34)

- Utilice un trípode con un tornillo de una longitud inferior a 5,5 mm
  Los trípodes que tengan un tornillo más largo no podrán sujetar firmemente la cámara, y podrán dañarla.
- Utilice la toma ACC para conectar un flash externo u otro equipo.
- No toque el micrófono mientras graba.



1 **Botón de control (Menú activado) (▲/▼/◄/►/●) (Menú desactivado) (ϟ/⏲/⧉/❦)** (27, 27, 24, 26)

2 **Lámpara ϟ/CHG (carga)** (12)

3 **Ventana de la fotocélula para la pantalla LCD**

4 **Pantalla LCD**

5 **Lámpara ACCESS** (18)

6 **Botón DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF** (30)

7 **Botón AE LOCK** (54)

8 **Botón FOCUS** (47, 50)

9 **Botón ± (exposición)** (51)

10 **Dial de modo** (16)

📷: Para tomar imágenes fijas en el modo de ajuste automático

P: Para tomar imágenes fijas en el modo programado

S: Para tomar imágenes en el modo de prioridad de la velocidad del obturador

A: Para tomar imágenes en el modo de prioridad de la abertura

M: Para tomar imágenes en el modo de exposición manual

SCN: Para tomar imágenes en el modo de selección de escena

SET UP: Para ajustar los elementos de SET UP

🎞: Para tomar películas, secuencia de imágenes o imágenes en el modo multiráfaga

►: Para ver o editar imágenes

11 **Lámpara POWER** (15)

12 **Botón del zoom (para tomar imágenes)** (25)**/ Botón de índice (para ver imágenes)** (33)

13 **Toma DC (cc) IN** (11, 14)

14 **Gancho para la correa de bandolera**

15 **Mando de desplazamiento** (42)

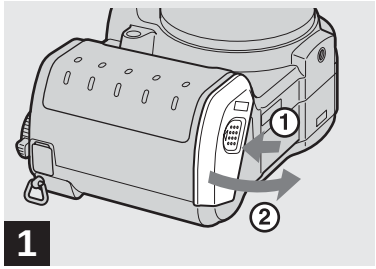
16 **Altavoz**

17 **Botón MENU** (41, 114)

18 **Botón ▦/🗑 (Tamaño de imagen/Borrar)** (20, 36)

19 **Botón RESET (en la parte inferior)** (100)

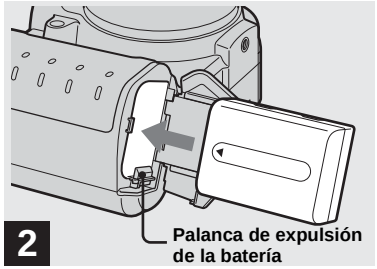
• La pantalla LCD se volverá más brillante automáticamente cuando la ventanilla de fotocélula para pantalla LCD sea expuesta a la luz solar.



➡ **Abra la cubierta de la batería.**

Deslice la cubierta en la dirección de la flecha.

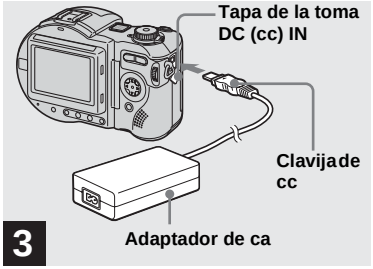
- **Asegúrese de apagar la cámara cuando esté cargando la batería (página 15).**
- Su cámara solamente funciona con la batería "InfoLITHIUM" NP-FM50 (serie M) (suministrada) (página 123).



➡ **Instale la batería, después cierre la cubierta de la batería.**

Inserte la batería con la marca ◀ orientada hacia el compartimiento de la batería como se muestra en la ilustración.
Asegúrese de que la batería esté insertada firmemente a tope, después cierre la cubierta.

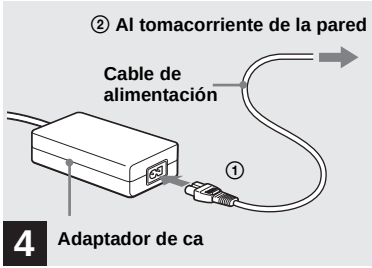
- La batería se inserta fácilmente empujando hacia arriba la palanca de expulsión de la batería de la parte delantera del compartimiento de la batería.



➡ **Abra la tapa de la toma DC (cc) IN y conecte el adaptador de ca (suministrado) a la toma DC (cc) IN de la cámara.**

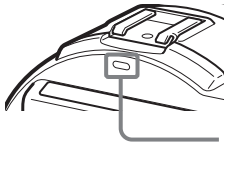
Conecte la clavija de cc con la marca ▲ mirando hacia arriba.

- No cortocircuite la clavija de cc del adaptador de ca con un objeto metálico, porque podrá producirse un mal funcionamiento.
- Limpie la clavija de cc del adaptador de ca con un bastoncillo de algodón seco. No utilice la clavija estando sucia. Si utiliza la clavija estando sucia la batería podrá no cargarse debidamente.



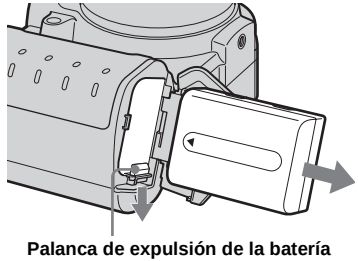
➡ **Conecte el cable de alimentación al adaptador de ca y después al tomacorriente de la pared.**

La lámpara ϟ/CHG (naranja) se encenderá cuando comience la carga, y se apagará cuando la carga esté completa.



- Después de cargar la batería, desconecte el adaptador de ca de la toma DC (cc) IN de su cámara.

Para extraer la batería

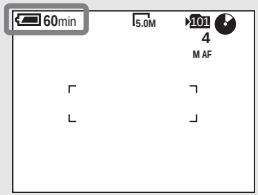


Abra la cubierta de la batería. Deslice la palanca de expulsión de la batería en el sentido de la flecha, y retire la batería.

- Tenga cuidado de no dejar caer la batería cuando la extraiga.

Indicador de batería restante

El indicador de batería restante de la pantalla LCD muestra el tiempo restante para tomar o ver imágenes.



- La parte negra del indicador de batería restante de la ilustración muestra el tiempo restante actual.
- El tiempo restante visualizado podrá no ser correcto en ciertas circunstancias o condiciones.

Tiempo de carga

Tiempo aproximado para cargar una batería completamente descargada utilizando el adaptador de ca a una temperatura de 25°C

Batería	Tiempo de carga (min)
NP-FM50 (suministrada)	Aprox. 150

Número de imágenes y duración de la batería que se pueden grabar/ver

Las tablas muestran la duración de la batería y el número aproximado de imágenes que podrán grabarse/verse cuando tome imágenes en el modo normal con una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C
En el número de imágenes que podrán grabarse o verse se tiene en cuenta el cambio del disco suministrado según sea necesario. Tenga en cuenta que los números reales podrán ser inferiores a los indicados dependiendo de las condiciones de uso.

Toma de imágenes fijas

En condiciones normales[1)]

Tamaño de imagen	NP-FM50 (suministrada)	
	N°. de imágenes	Duración de la batería (min)
5.0M (5,0M)	Aprox. 220	Aprox. 110
VGA	Aprox. 250	Aprox. 125

1) Tomando imágenes en las siguientes situaciones:
- [Cal Imagen] está ajustado en [Fina]
- Tomando imágenes una vez cada 30 s (segundo)
- Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T
- El flash destella una de cada 2 veces
- La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez veces
- [Modo AF] está puesto en [Monitor] en los ajustes SET UP

Visualización de imágenes fijas[2)]

Tamaño de imagen	NP-FM50 (suministrada)	
	N°. de imágenes	Duración de la batería (min)
5.0M (5,0M)	Aprox. 1 900	Aprox. 160
VGA	Aprox. 2 000	Aprox. 170

2) Viendo imágenes individuales en orden a intervalos de unos cinco segundos

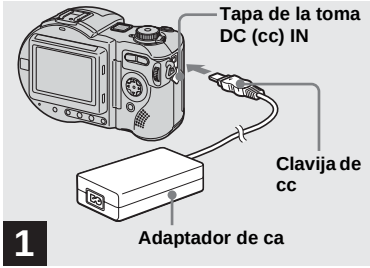
Toma de películas[3)]

	NP-FM50 (suministrada)
	Duración de la batería (min)
Toma de imágenes continua	Aprox. 130

3) Tomando imágenes continuamente en tamaño de imagen 160 (Mail)

- El número de imágenes y la duración de la batería que se podrán grabar/ver disminuirán en las siguientes condiciones:
  - La temperatura del entorno sea baja
  - Se utiliza el flash
  - La cámara haya sido encendida y apagada muchas veces
  - El zoom es utilizado frecuentemente
  - [Luz de Fondo] está puesto en [Brillo] en los ajustes SET UP
  - La batería tenga poca potencia.
    La capacidad de la batería disminuirá a medida que la use más y más y con el paso del tiempo (página 124).
  - [Modo AF] está puesto en [Continuo] en los ajustes SET UP

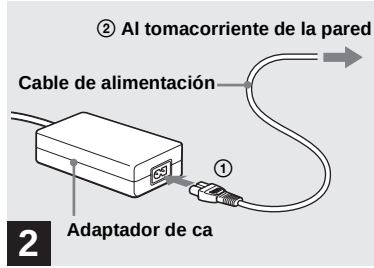
Utilización de una fuente de alimentación externa



➡ Abra la tapa de la toma DC (cc) IN y conecte el adaptador de ca (suministrado) a la toma DC (cc) IN de la cámara.

Conecte la clavija de cc con la marca ▲ mirando hacia arriba.

- Conecte el adaptador de ca al tomacorriente de la pared cercana fácilmente accesible. Si ocurriera algún problema mientras utiliza el adaptador, corte inmediatamente la corriente desconectando la clavija del tomacorriente de la pared.



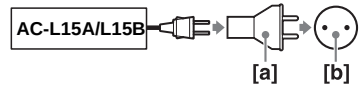
➡ Conecte el cable de alimentación al adaptador de ca y después al tomacorriente de la pared.

- Cuando haya terminado de utilizar el adaptador de ca, desconéctelo de la toma DC (cc) IN de la cámara.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras esté conectada al tomacorriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.

Utilización de la cámara en el extranjero

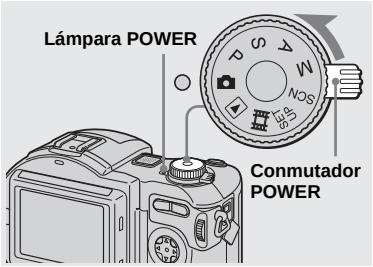
Fuentes de alimentación

Podrá utilizar su cámara en cualquier país o región con el adaptador de ca suministrado dentro de ca 100 V a 240 V 50/60 Hz Utilice un adaptador para la clavija de ca **[a]** adquirible en el comercio de ramo, si fuera necesario, dependiendo del diseño del tomacorriente de la pared **[b]**.



- No utilice un transformador electrónico (convertidor para viaje), porque esto podría ocasionar un malfuncionamiento.

Para encender/apagar su cámara



➡ **Deslice el conmutador POWER en el sentido de la flecha.**

La lámpara POWER (verde) se encenderá y la alimentación estará conectada. Cuando encienda su cámara por primera vez, aparecerá la pantalla Ajuste Reloj (página 16).

Desconexión de la alimentación

Deslice el interruptor POWER en el sentido de la flecha otra vez. La lámpara POWER se extinguirá y la cámara se apagará.

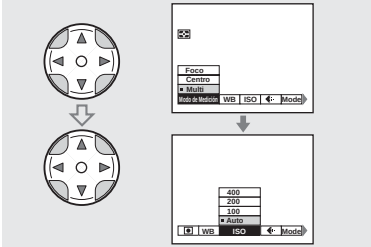
- **No quite la batería ni el adaptador de ca con la porción del objetivo sacada, porque podrá ocasionar un mal funcionamiento.**
- Si conecta la alimentación cuando el dial de modo esté puesto en , P, S, A, M, SCN o , la porción del objetivo se moverá. No toque la parte del objetivo mientras éste esté funcionando.

Función de apagado automático

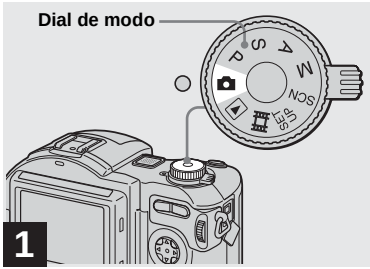
Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos durante la toma o visión de imágenes o cuando esté realizando SET UP, la cámara se apagará automáticamente, para evitar que se descargue la batería. La función de apagado automático solamente funcionará cuando la cámara esté siendo utilizada con la batería. La función de apagado automático tampoco funcionará en las siguientes circunstancias.

- Cuando esté viendo películas
- Cuando haya enchufado un conector a la toma (USB) o la toma A/V OUT (MONO).

Modo de utilizar el botón de control

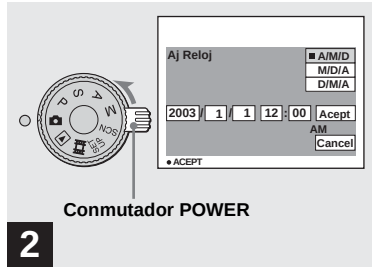


Para cambiar los ajustes actuales de la cámara, muestre el menú o la pantalla SET UP (página 41), y utilice el botón de control para hacer los cambios.
Para cada elemento, pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el valor deseado, después pulse el centro ● o ▲/▼/◀/▶ para hacer el ajuste.



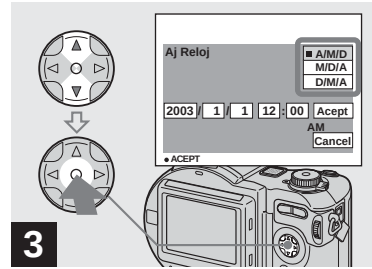
➡ Ponga el dial de modo en 📷.

- También podrá realizar esta operación cuando el dial de modo esté puesto en P, S, A, M, SCN, ▶ o 🎞.
- Para cambiar la fecha y hora, ponga el dial de modo en SET UP, seleccione [Ajuste Reloj] en 🧰 (Ajustes 1) (página 120), y realice el procedimiento desde el paso **3**.



➡ Deslice el conmutador POWER en el sentido de la flecha para conectar la alimentación.

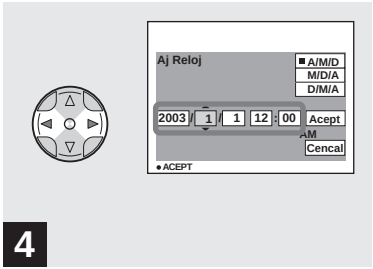
La lámpara POWER (verde) se encenderá y aparecerá la pantalla Ajuste Reloj en la pantalla LCD.



➡ Seleccione el formato de visualización de fecha deseado con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.

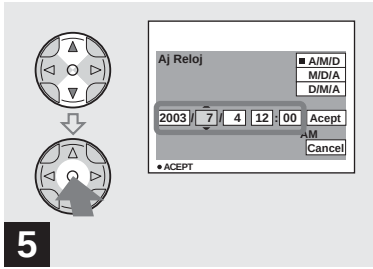
Seleccione entre [A/M/D] (año/mes/día), [M/D/A] (mes/día/año) o [D/M/A] (día/mes/año).

- Si la pila tipo botón recargable, que suministra la alimentación para guardar los datos de la hora, se descargase completamente alguna vez (página 122), la pantalla Ajuste Reloj aparecería otra vez. Cuando ocurra esto, reponga la fecha y la hora, comenzando desde el paso **3** de arriba.



➡ **Seleccione la opción año, mes, día, hora o minuto que quiera ajustar con ◄/► del botón de control.**

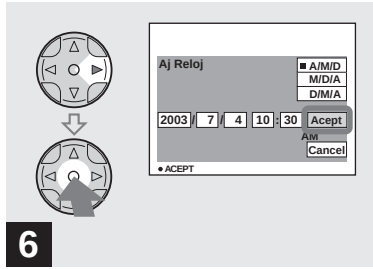
El elemento a ajustar se indica mediante ▲/▼.



➡ **Ajuste el valor numérico con ▲/▼ del botón de control, después pulse ● para introducirlo.**

Una vez introducido el número, ▲/▼ se desplaza a la opción siguiente. Repita este paso hasta haber ajustado todos los elementos.

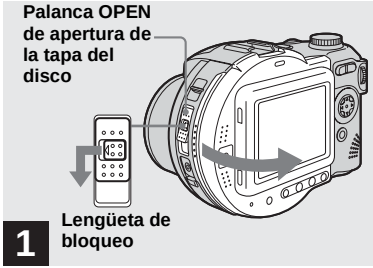
- Si ha seleccionado [D/M/A] en el paso **3**, ajuste la hora en el ciclo de 24 h (hora).



➡ **Seleccione [Acept] con ► del botón de control, después pulse ●.**

Se introducirán la fecha y hora y el reloj comenzará a mantener la hora.

- Para cancelar el ajuste de la fecha y hora, seleccione [Cancel] con ▲/▼/◄/► del botón de control, después pulse ●.

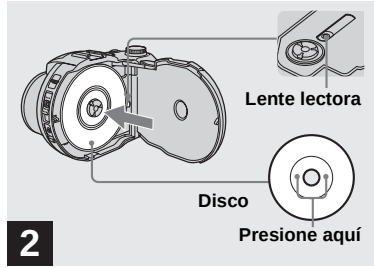


➡ Abra la tapa del disco.

Mientras desliza la lengüeta de bloqueo hacia la izquierda, deslice hacia abajo la palanca OPEN de apertura de la tapa del disco, y abra la tapa del disco.

- Solamente podrá utilizar discos CD-R/CD-RW de 8 cm que tengan estas marcas.

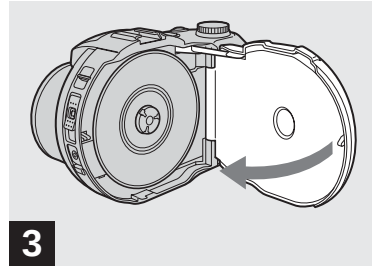
- Para ver detalles sobre los discos, consulte la página 122.



➡ Ponga un disco en la bandeja del disco.

Ponga el disco con la cara impresa hacia arriba, y presione hacia abajo en el centro del disco hasta que se suene un chasquido.

- No presione con demasiada fuerza sobre el disco.
- No toque la lente lectora.



➡ Cierre la tapa del disco.

Para retirar el disco

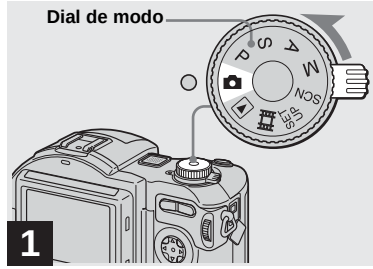
Abra la tapa del disco. Asegúrese de confirmar que el disco ha dejado de girar, después retire el disco.

- **Cuando la lámpara ACCESS está parpadeando, significa que están siendo leídos o escritos datos de imagen. No abra nunca la tapa del disco ni desconecte la alimentación en este momento, porque los datos de imagen podrían dañarse o el disco volverse inservible.**
- Mientras la cámara está escribiendo datos en un disco, la palanca OPEN de apertura de la tapa del disco está bloqueada.
- Después de cambiar el disco, podrá aparecer "Reparando datos" en la pantalla LCD y la preparación del disco para la grabación podrá llevar unos 10 min (minuto) dependiendo de la condición del disco.

Inicialización de un disco

¿Qué es la inicialización?

La inicialización es necesaria para grabar imágenes en un disco.
Cuando usted realice la finalización (página 87) utilizando su cámara para ver imágenes a través de una unidad de CD-ROM, también se realizará automáticamente la inicialización, y podrá continuar grabando imágenes. Las imágenes grabadas antes de la finalización permanecen en el disco.

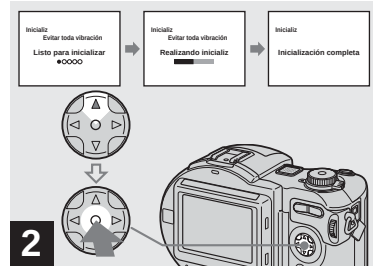


➡ Inserte un disco nuevo y ponga el dial de modo en 📷, después conecte la alimentación.

Aparecerá “Inicializ Poner en superfic plana” en la pantalla LCD.

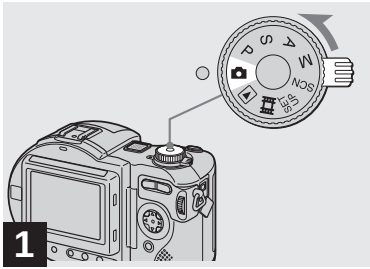
Para cancelar la inicialización
Seleccione [Cancelar] con ▼ del botón de control, después pulse ●. Después de cancelar la inicialización, abra y cierre la tapa del disco, después realice el procedimiento desde el paso **1**.

- También podrá realizar esta operación cuando el dial de modo esté puesto en P, S, A, M, SCN o 🎞.
- También podrá realizar la inicialización utilizando 🔧 (Herramienta De Disco 1) en los ajustes de SET UP (página 119).



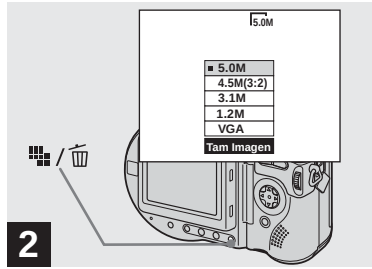
➡ Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.

Comenzará la inicialización. No agite ni golpee la cámara durante la inicialización.



➡ Ponga el dial de modo en 📷, y conecte la alimentación.

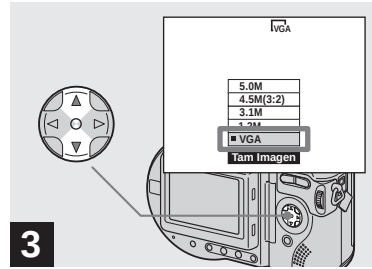
- También podrá realizar esta operación cuando el dial de modo esté puesto en P, S, A, M o SCN.



➡ Pulse ▦ / 🗑 (Tamaño de imagen).

Aparecerá el ajuste de tamaño de imagen.

- Para más detalles sobre el tamaño de imagen, consulte la página 21.



➡ Seleccione el tamaño de imagen fija deseado con ▲/▼ del botón de control.

El tamaño de imagen se habrá ajustado. Cuando haya completado el ajuste, pulse ▦ / 🗑 (Tamaño de imagen) para que desaparezca el ajuste de tamaño de imagen de la pantalla LCD.

- El tamaño de imagen seleccionado aquí se mantendrá aunque se desconecte la alimentación.

Podrá elegir el tamaño de imagen (número de píxeles) y la calidad de imagen (relación de compresión) según el tipo de imágenes que quiera tomar. Cuanto más grande sea el tamaño de imagen y más alta sea la calidad de imagen, mejor será la imagen, pero también será mayor la cantidad de datos necesaria para conservar la imagen. Esto significa que podrá guardar menos imágenes en su disco.
Elija un tamaño y nivel de calidad de imagen apropiadamente para el tipo de imagen que quiera tomar.
Posteriormente podrá cambiar el tamaño de las imágenes (Función de cambio de tamaño, consulte la página 78).

Podrá elegir el tamaño de imagen entre las cinco opciones de las tablas siguientes. El tamaño de imagen de abajo es un ajuste mínimo para ejemplos. Cuando quiera mejorar la calidad de imagen, seleccione un tamaño de imagen más grande.

Tamaño de imagen		Ejemplos
5.0M (5,0M)	2592×1944	Copias de muy buena calidad
4.5M (4,5M) (3:2)	2592 (3:2)	Copias de 3:2[1)]
3.1M (3,1M)	2048×1536	Impresión de imágenes de tamaño A4
1.2M (1,2M)	1280×960	Impresión de imágenes de tamaño tarjeta postal
VGA	640×480	Creación de páginas Web

[1)] Esta opción graba imágenes en una proporción horizontal a vertical de 3:2 para que ajustarlas al tamaño del papel de impresión utilizado.

El número de imágenes que pueden guardarse en un CD-R suministrado [2)]

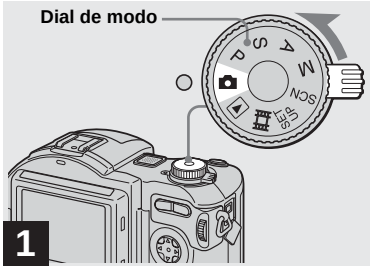
(Unidades: imágenes)

Tamaño de imagen \ Calidad[3)]	Fina	Estándar
5.0M (5,0M)	51	95
4.5M (4,5M) (3:2)	51	95
3.1M (3,1M)	81	145
1.2M (1,2M)	194	345
VGA	655	1 285

[2)] Cuando [Modo GRAB] está puesto en [Normal]
Para el número de imágenes que pueden guardarse en otros modos, consulte la página 112.

[3)] Para más información sobre el modo de calidad de imagen, consulte la página 43.

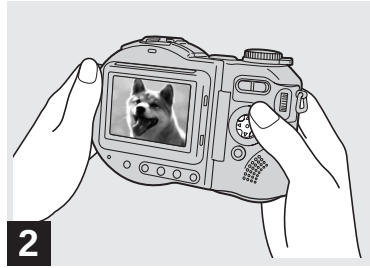
- Cuando se reproduzcan en esta cámara imágenes grabadas utilizando modelos Sony anteriores, la indicación podrá variar del tamaño de imagen real.
- Cuando las imágenes sean vistas en la pantalla LCD de la cámara, todas parecerán del mismo tamaño.
- El número de imágenes que se puedan tomar podrá variar de estos valores de acuerdo con las condiciones de la toma de imágenes.
- Cuando el número restante de imágenes a tomar sea superior a 9 999, aparecerá el indicador >9999 en la pantalla LCD.



➡ Ponga el dial de modo en 📷, y conecte la alimentación.

El nombre de la carpeta donde la imagen se guardará aparecerá en la pantalla LCD durante cinco segundos aproximadamente.

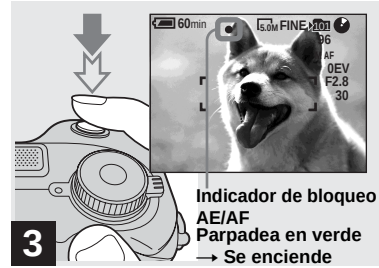
- Esta cámara puede crear nuevas carpetas y seleccionar carpetas para almacenarlas en el disco (página 43).



➡ Sujete la cámara fijamente con ambas manos y sitúe el motivo en el centro del cuadro de enfoque.

La porción del objetivo se moverá cuando conecte la alimentación.
No tape el objetivo ni el flash con sus dedos.

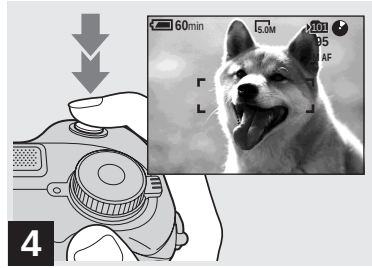
- La distancia focal mínima hasta el motivo es de 50 cm
  Para tomar imágenes de motivos incluso más cercanos, utilice el modo de grabación macro (página 26).



➡ Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.

Sonará el pitido. Cuando el indicador de bloqueo AE/AF cambie de parpadeando a encendido continuo, la cámara estará lista para tomar imágenes.
(La pantalla LCD podrá congelarse durante una fracción de segundo dependiendo del motivo.)
El flash saldrá automáticamente y destellará cuando el entorno sea oscuro.

- Si suelta el botón del disparador, se cancelará la grabación.
- Si la cámara no emite pitidos, el ajuste AF no estará completo. Podrá continuar tomando imágenes, pero el AF no estará establecido correctamente (excepto en el modo AF continuo, consulte la página 49).
- El cuadro que aparece en la pantalla LCD muestra el rango de ajuste del enfoque. (Para más detalles sobre el cuadro del visor del rango de AF, consulte la página 47.)



➡ Pulse el botón del disparador a fondo.

Sonará el obturador. La imagen se grabará en el disco. Cuando se apague la lámpara ACCESS (página 10), podrá tomar la siguiente imagen.

- Cuando utilice la cámara con una batería, si no realiza ninguna operación en la cámara por unos tres minutos durante la grabación, la cámara se apagará automáticamente para evitar que se descargue la batería (página 15).
- Mientras la imagen esté siendo grabada en el disco, parpadeará la lámpara ACCESS. No agite ni golpee la cámara mientras esté parpadeando esta lámpara. Además, no desconecte la alimentación, extraiga la batería, ni abra la tapa del disco en este momento, porque los datos podrán dañarse o el disco volverse inservible.

Dial de modo para toma de imágenes fijas

Cuando tome imágenes fijas con su cámara, podrá elegir entre los métodos de toma de imagen siguientes.

(Modo ajuste automático)
El enfoque, la exposición y el balance del blanco se ajustarán automáticamente para permitir tomar imágenes fácilmente. La calidad de imagen está puesto en [Fina] (página 43).

P (Toma automática programada)
Podrá establecer las funciones de toma de imagen deseadas utilizando los menús (páginas 41 y 114). Además, podrá cambiar la combinación del valor F y la velocidad del obturador (Cambio de programa, consulte la página 45).

S (Prioridad de la velocidad de obturador)
Podrá establecer las funciones de toma de imagen deseadas utilizando los menús (páginas 41 y 114). Además, podrá seleccionar la velocidad del obturador (página 46).

A (Prioridad de la abertura)
Podrá establecer las funciones de toma de imagen deseadas utilizando los menús (páginas 41 y 114). Además, podrá seleccionar el valor de abertura (página 47).

M (Manual)
Podrá establecer las funciones de toma de imagen deseadas utilizando los menús (páginas 41 y 114). Además, podrá ajustar manualmente la velocidad del obturador y el valor de abertura (página 47).

SCN (Selección de escena)
Podrá seleccionar entre los modos siguientes para tomar imágenes de acuerdo con las condiciones de la escena (página 64).

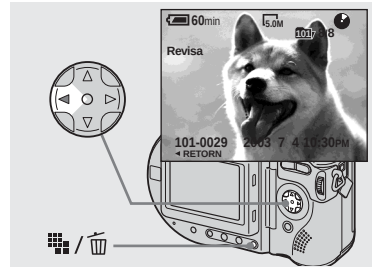
- (Modo de crepúsculo)
- (Modo de retrato en crepúsculo)
- (Modo de paisaje)
- (Modo de retrato)
- (Modo de nieve)
- (Modo de playa)

Enfoque automático

Cuando intente tomar la imagen de un motivo que sea difícil de enfocar, el indicador de bloqueo AE/AF cambiará a parpadeo lento.
La función de enfoque automático (AF) podrá tener dificultades para funcionar en las siguientes condiciones. En tales casos, suelte el botón del disparador, después componga la toma y enfoque otra vez.

- El motivo está lejos de la cámara y oscuro.
- El contraste entre el motivo y su fondo es malo.
- El motivo está visto a través de un cristal, tal como una ventana.
- Un motivo moviéndose a gran rapidez.
- El motivo refleja o tiene un acabado lustroso, tal como un espejo o un cuerpo luminoso.
- Un motivo parpadeante.
- Un motivo a contraluz.

Hay dos funciones de enfoque automático: "Cuadro de visor del rango AF" que establece la posición de enfoque de acuerdo con la posición y tamaño del motivo, y "Modo AF" que establece la operación de enfoque de acuerdo con la respuesta AF y el consumo de batería.
Consulte la página 47 para más detalles.

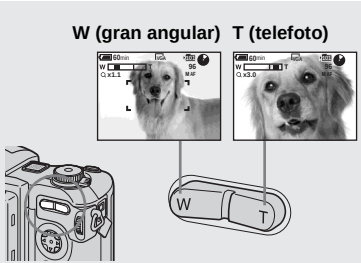


➡ Pulse ◀ (⟲) del botón de control.

Para volver al modo de toma de imagen normal, pulse ligeramente el botón del disparador o pulse ◀ (⟲) otra vez.

Para borrar la imagen visualizada en la pantalla

1. Pulse / (Borrar).
2. Seleccione [Borrar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.
   La imagen se borrará.



➡ **Pulse el botón del zoom para elegir la posición de zoom deseada para la toma de imagen.**

Distancia focal mínima hasta el motivo

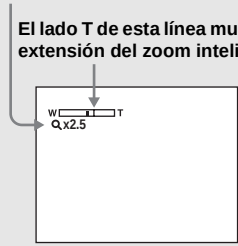
Aprox. 50 cm desde la superficie del objetivo

- La parte del objetivo se mueve durante el funcionamiento del zoom. No toque la parte del objetivo mientras éste esté funcionando.
- El aumento del zoom no podrá ser cambiado mientras se tomen películas (página 82).

Zoom inteligente

El procesamiento digital le permite acercar la imagen con zoom sin deterioro.
Cuando el zoom exceda 3×, la ampliación se realizará utilizando el zoom inteligente.
Cuando no se necesite el zoom inteligente, ponga [Zoom Inteligente] en [Desactiv] en los ajustes SET UP (página 118).
Cuando pulse el botón del zoom, aparecerá el indicador de relación del zoom en la pantalla LCD.

Indicador de relación del zoom



La relación de zoom máxima dependerá del tamaño de imagen.
[3.1M (3,1M)]: 3,8×
[1.2M (1,2M)]: 6,1×
[VGA]: 12×

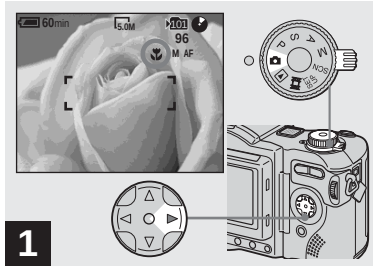
Cuando el tamaño de imagen sea [5.0M (5,0M)] o [4.5M (4,5M) (3:2)], el zoom inteligente no responderá.

- Cuando esté utilizando el zoom inteligente, la imagen podrá parecer tosca en la pantalla LCD. Sin embargo, este fenómeno no tiene efecto sobre la imagen grabada.
- Cuando esté utilizándose el zoom inteligente no se mostrará el cuadro del visor de rango AF. El indicador del cuadro del visor de rango AF parpadeará, y el motivo situado en el centro tendrá prioridad de enfoque.

El modo de grabación macro se utiliza cuando se quiere acercar un motivo pequeño, tal como flores o insectos. Puede tomar imágenes a corta distancia de motivos hasta las distancias especificadas abajo.

Cuando el zoom esté puesto a tope en el lado W:
Aprox. 4 cm desde la superficie del objetivo

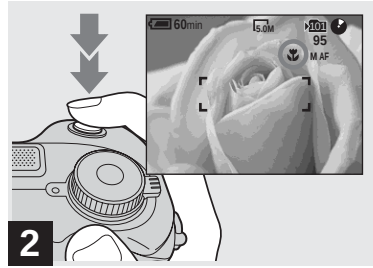
Cuando el zoom esté puesto a tope en el lado T:
Aprox. 20 cm desde la superficie del objetivo



➡ Ponga el dial de modo en 📷, y pulse ▶ (🌷) del botón de control.

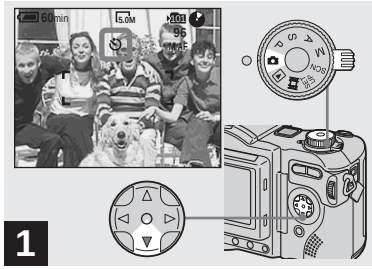
Aparecerá el indicador 🌷 (macro) en la pantalla.

- Si el menú está visualizado actualmente, primero pulse MENU para que el menú desaparezca.
- También podrá realizar esta operación cuando el dial de modo esté puesto en P, S, A, M, SCN (excepto 🌙 (Modo de crepúsculo) o 🏔 (Modo de paisaje), página 64) o 🎞.



➡ Centre el motivo en el cuadro, y pulse el botón del disparador a fondo.

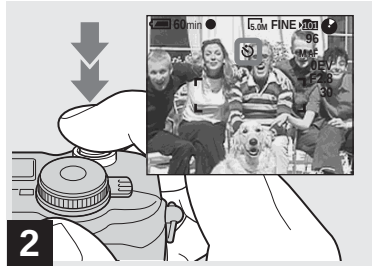
Para volver al modo de grabación normal
Pulse ▶ (🌷) del botón de control otra vez. El indicador 🌷 desaparecerá.



➡ **Ponga el dial de modo en 📷, y pulse ▼ (⏲) del botón de control.**

Aparecerá el indicador ⏲ (autodisparador) en la pantalla LCD.

- Si el menú está visualizado actualmente, primero pulse MENU para que el menú desaparezca.
- También podrá realizar esta operación cuando el dial de modo esté puesto en P, S, A, M, SCN o 🎞.



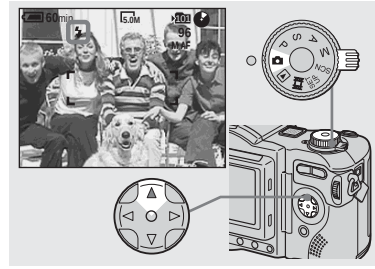
➡ **Centre el motivo en el cuadro, y pulse el botón del disparador a fondo.**

Después de que pulse el botón del disparador parpadeará la lámpara del autodisparador (página 9) y sonará un pitido hasta que salte el disparador (aproximadamente 10 s (segundo) después).

Para cancelar el autodisparador a mitad de la operación

Pulse ▼ (⏲) del botón de control otra vez. El indicador ⏲ desaparecerá de la pantalla LCD.

- Si pulsa el botón del disparador mientras se encuentre enfrente de la cámara, el enfoque y la exposición podrán no ajustarse correctamente.



➡ **Ponga el dial de modo en 📷, y pulse ▲ (ϟ) del botón de control repetidamente para seleccionar el modo de flash.**

Cada vez que pulse ▲ (ϟ), el indicador cambiará de la siguiente forma.

Sin indicador (Automático): El flash saldrá automáticamente y destellará cuando el entorno sea oscuro.

↓

(Flash forzado): El flash destellará indistintamente del brillo del entorno.

↓

(Sincronización lenta): El flash destellará indistintamente del brillo del entorno. La velocidad del obturador será lenta en un lugar oscuro, para que pueda tomar claramente el fondo que esté fuera de la luz del flash.

↓

(Sin flash): El flash no destellará.

- Si el menú está visualizado actualmente, primero pulse MENU para que el menú desaparezca.
- También podrá realizar esta operación cuando el dial de modo esté puesto en P, S, A, M, SCN ((Modo de retrato)) o (Secuencia de imágenes).
- La distancia de toma de imagen recomendada utilizando el flash es de aproximadamente 0,5 m (metro) a 5,0 m (metro) (cuando [ISO] está puesto en [Auto]).
- Podrá cambiar la intensidad del flash con [Nivl Flash] en los ajustes del menú (página 115). (No podrá cambiar la intensidad del flash mientras el dial de modo esté puesto en .)
- Cuando se utilice el modo (Sincronización lenta) o (Sin flash), la velocidad del obturador se volverá más lenta en lugares oscuros, por lo que se aconseja utilizar un trípode.
- Mientras se esté cargando el flash, la lámpara /CHG parpadeará. Después de completarse la carga, la lámpara se apagará.
- Cuando pulse el botón del disparador hasta la mitad mientras el flash esté destellando, la lámpara /CHG se encenderá.
- Podrá montar un flash externo en esta cámara (página 68).
- Si coloca un objetivo de conversión (no suministrado) éste bloqueará la luz del flash incorporado o hace que aparezca la sombra del objetivo.
- Este ajuste se mantendrá incluso cuando se desconecte la alimentación.

Para reducir el efecto ojos rojos cuando tome imágenes de seres vivos

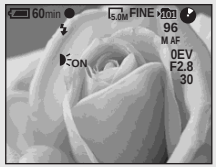
Ponga [Reduc Ojo Rojo] en [Activar] en los ajustes SET UP (página 118). Aparecerá el indicador en la pantalla LCD, y el flash destellará preliminarmente antes de la toma para reducir el efecto ojos rojos.

- La reducción del efecto ojos rojos podrá no producir el efecto deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el motivo, si el motivo no ve el pre-destello, u otras condiciones.

Grabación de imágenes con el AF de holograma

El AF de holograma es luz de relleno para enfocar más fácilmente un motivo en lugares oscuros. Cuando no vaya a utilizar esta función, ponga [Holograma AF] en [Desactiv] en los ajustes de SET UP (página 118).

$\blacktriangleright_{ON}$ aparecerá en la pantalla y el enfoque automático de holograma emitirá luz roja cuando el botón del disparador sea pulsado hasta la mitad hasta que se bloquee el enfoque.



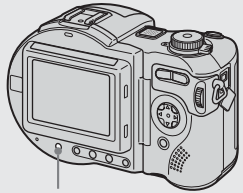
- Si la luz del AF de holograma no llega al motivo suficientemente o el motivo tiene poco contraste, el enfoque no se logrará. (Se recomienda una distancia aproximada de 0,5 m (metro) a 4,0 m (metro).)
- El enfoque se logrará siempre y cuando la luz del AF de holograma llegue al motivo, aunque la luz esté ligeramente desviada del centro del motivo.
- Cuando la distancia de enfoque predefinida esté establecida (página 50), el enfoque automático de holograma no funcionará.
- Cuando [Objeti Convers] está ajustado en [Activar] en los ajustes SET UP (página 119), el enfoque automático de holograma no funcionará.
- Si el emisor de AF de holograma está sucio, la luz de AF de holograma podrá reducirse y el enfoque podrá no lograrse. En este caso, limpie el emisor de AF de holograma con un paño seco.
- El emisor de AF de holograma emite luz muy fuerte. Aunque no hay problemas de seguridad, no se recomienda mirar directamente al emisor de enfoque automático de holograma a corta distancia.
- No bloquee el emisor del AF de holograma durante la grabación.
- El cuadro del visor de rango AF no se visualizará. El indicador del cuadro del visor de rango AF parpadeará, y el motivo situado en el centro tendrá prioridad de enfoque.
- Cuando SCN esté puesto en (Modo de crepúsculo) o (Modo de paisaje), el enfoque automático de holograma no funcionará.

Acerca del AF de holograma

El “AF (Enfoque automático) de holograma” es un sistema de luz de relleno del AF que aplica hologramas láser para permitirle tomar imágenes fijas en lugares oscuros. El sistema de AF de holograma emplea radiación más inocua que los LEDs o lámparas de gran brillo convencionales, satisfaciendo de este modo las especificaciones para la Clase láser 1* y además mantiene una seguridad más alta para los ojos.

* El AF de holograma satisface la Clase 1 (base de tiempo de 30 000 s (segundo)), especificada en los estándares de industria de JIS (Japón), IEC (UE), y FDA (EE.UU.). El cumplimiento de estas normas identifica al láser como producto seguro, con la condición de que una persona podrá mirar la luz láser directamente o enfocada a través de una lente durante 30 000 s (segundo).

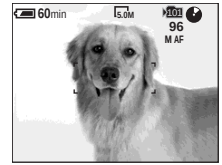
Indicadores en la pantalla durante la toma de imágenes



DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF

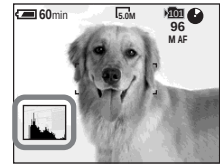
Cada vez que pulse DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF, la visualización cambiará en el siguiente orden.

Con indicadores



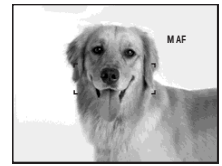
↓

Con histograma



↓

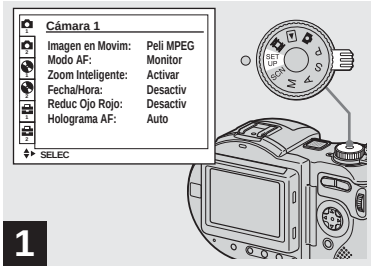
Sin indicadores



↓

Luz de fondo apagada

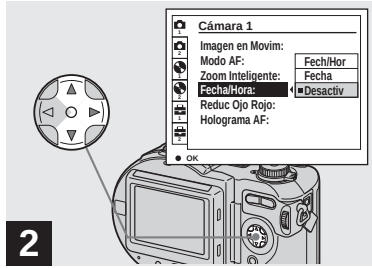
- Para ver una descripción detallada de los indicadores, consulte la página 126.
- Para ver una descripción detallada del histograma, consulte la página 52.
- El ajuste seleccionado aquí será mantenido incluso cuando se desconecte la alimentación.



➡ Ponga el dial de modo en SET UP.

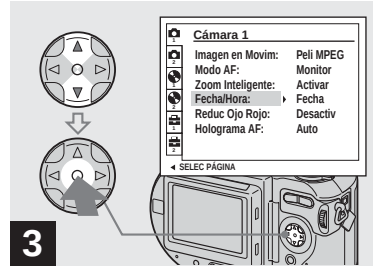
Aparecerá la pantalla SET UP.

- Cuando se tomen imágenes con la fecha y hora superpuestas, la fecha y hora no podrán quitarse posteriormente.
- La fecha y hora no aparecen en la pantalla LCD durante la toma, en su lugar, aparece "DATE" en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD. La fecha y la hora actual aparecerán en rojo durante la reproducción solamente.



➡ Seleccione (Cámara 1) con ▲ del botón de control, después pulse ►. Seleccione [Fecha/Hora] con ▲/▼, después pulse ►.

- Si selecciona [Fecha], la fecha se superpondrá en la imagen en el orden seleccionado en "Ajuste de la fecha y la hora" (página 16).



➡ Seleccione el ajuste de la fecha y hora con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.

Fech/Hor: Superpone la fecha, hora, y minutos en la imagen.
Fecha: Superpone el año, mes y día en la imagen.
Desactiv: No superpone la fecha y hora en la imagen.

Después de haber completado el ajuste, ponga el dial de modo en , y tome la imagen.

- Podrá superponer la fecha y la hora con el dial de modo puesto en P, S, A, M o SCN.
- Este ajuste se mantendrá incluso cuando se desconecte la alimentación.

Visualización de imágenes en la pantalla LCD de su cámara

Pantalla sencilla (una sola imagen)

Pantalla de índice (nueve imágenes)

Pantalla de índice (triple imagen)

Podrá ver imágenes tomadas con su cámara casi inmediatamente en la pantalla LCD. Podrá seleccionar los siguientes tres métodos para ver imágenes.

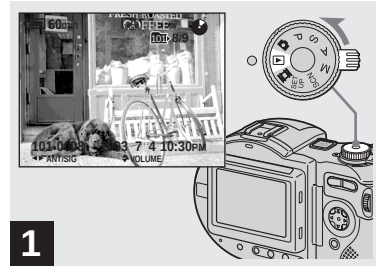
Pantalla sencilla (una sola imagen)
Podrá ver una imagen cada vez, visualizada en la pantalla entera.

Pantalla de índice (nueve imágenes)
Se visualizan nueve imágenes simultáneamente en paneles separados en la pantalla.

Pantalla de índice (triple imagen)
Se visualizan tres imágenes simultáneamente en paneles separados en la pantalla. También se visualizan varios elementos de información de imagen.

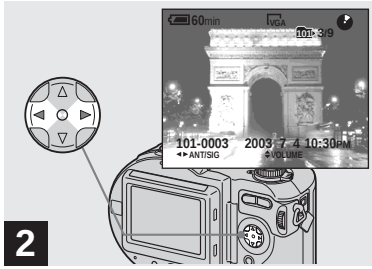
- Podrá cambiar la imagen visualizada a la imagen anterior o la imagen siguiente girando el mando de desplazamiento (página 42).
- Para ver una descripción detallada de los indicadores de la pantalla, consulte la página 126.
- Para más detalles sobre películas, consulte la página 83.

Visualización de imágenes individuales



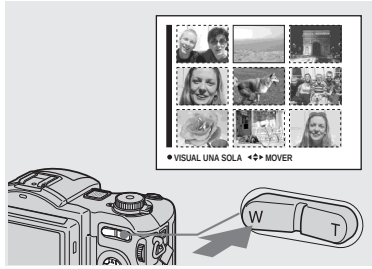
➡ **Ponga el dial de modo en ▶, y conecte la alimentación.**

La última imagen de la carpeta de grabación seleccionada (página 43) aparecerá en la pantalla.



➡ Seleccione la imagen fija deseada con ◄/► del botón de control.

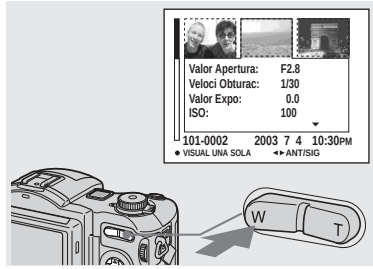
◄ : Para visualizar la imagen anterior
► : Para visualizar la imagen siguiente



➡ Pulse el botón W (índice) del zoom una vez.

La visualización cambiará a la **pantalla de índice (nueve imágenes)**.

Para visualizar la siguiente (anterior) pantalla de índice
Pulse ▲/▼/◄/► del botón de control para mover el cuadro amarillo hacia arriba/abajo/izquierda/derecha.

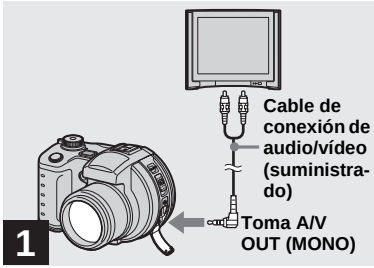


➡ Pulse el botón W (índice) del zoom otra vez.

La visualización cambiará a la **pantalla de índice (triple imagen)**.
Pulse ▲/▼ del botón de control para visualizar la información de imagen restante.

Para visualizar la siguiente (anterior) pantalla de índice
Pulse ◄/► en el botón de control.

Para volver a la pantalla de una sola imagen
Pulse el botón T del zoom repetidamente, o pulse ● en el botón de control.



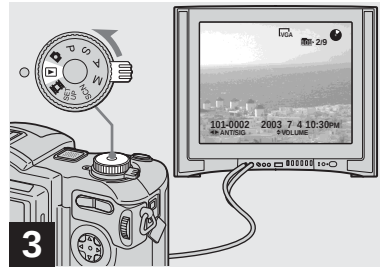
➡ **Conecte el cable de conexión A/V suministrado a la toma A/V OUT (MONO) de la cámara y a las tomas de entrada de audio/vídeo del televisor.**

Si su televisor tiene tomas de entrada estéreo, conecte la clavija de audio (negra) del cable de conexión de audio/vídeo a la toma Lch.

- Apague su cámara y el televisor antes de conectar la cámara y el televisor con el cable de conexión de audio/vídeo.
- Le recomendamos utilizar el adaptador de ca (suministrado) para evitar que pueda cortarse la alimentación antes de terminar.

➡ **Encienda el televisor y ponga el conmutador TV/Video en "Video".**

- El nombre y ubicación de este conmutador podrá variar dependiendo de su televisor. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor.



➡ **Ponga el dial de modo en ▶, y encienda la cámara.**

Pulse ◀/▶ del botón de control para seleccionar la imagen deseada.

- Cuando utilice la cámara en el extranjero, es posible que necesite cambiar la señal de salida de vídeo para que coincida con la de su sistema de TV (página 120).

Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor

Si quiere ver imágenes en la pantalla de un televisor, necesitará un televisor con una toma de entrada de vídeo y el cable de conexión de audio/vídeo (suministrado). El sistema de color del televisor deberá ser igual que el de su cámara digital. Compruebe la siguiente lista:

Sistema NTSC

América Central, Bolivia, Canadá, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, EE.UU., Filipinas, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Sistema PAL

Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malasia, Nueva Zelanda, Noruega, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

Sistema PAL-M

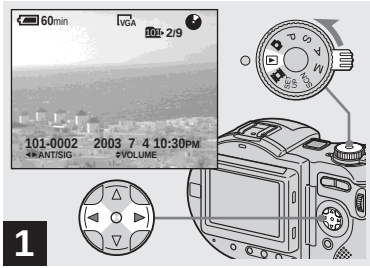
Brasil

Sistema PAL-N

Argentina, Paraguay, Uruguay

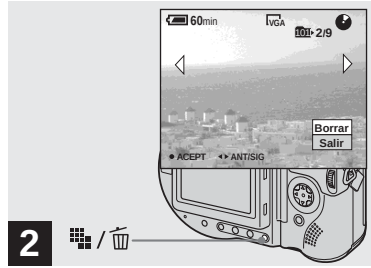
Sistema SECAM

Bulgaria, Francia, Guayana, Hungría, Irán, Irak, Mónaco, Polonia, Rusia, Ucrania, etc.



➡ **Ponga el dial de modo en ▶, y encienda la cámara.**
Pulse ◀/▶ del botón de control para seleccionar la imagen que quiera borrar.

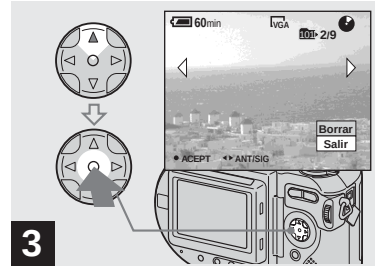
- Cuando utilice un CD-R, el espacio restante en el disco no aumentará aunque borre imágenes.
- Cuando utilice un CD-RW, el espacio restante en el disco aumentará solamente si borra la última imagen que haya tomado mientras esté indicado en la pantalla LCD. Si modifica una imagen, o abre y cierra la tapa del disco, desaparecerá .
- Si el espacio restante en el disco no es suficiente, quizás no pueda borrar la imagen.
- Podrá llevar algún tiempo borrar las imágenes.



➡ **Pulse / (Borrar).**

La imagen todavía no habrá sido borrada en este momento.

- No podrá borrar la imagen protegida (página 76).



➡ **Seleccione [Borrar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.**

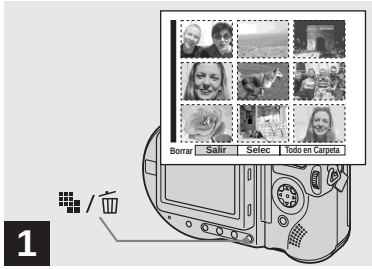
Cuando desaparezca el mensaje “Acceso al disco”, la imagen habrá sido borrada.

Para continuar y borrar otras imágenes

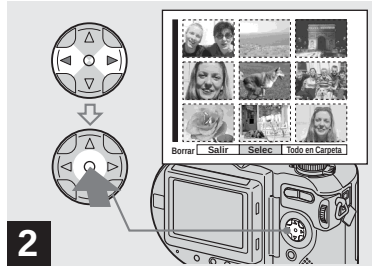
Visualice la imagen a borrar con ◀/▶ del botón de control. Después, seleccione [Borrar] con ▲ y pulse ●.

Para cancelar la eliminación

Seleccione [Salir] con ▼ del botón de control, después pulse ●.



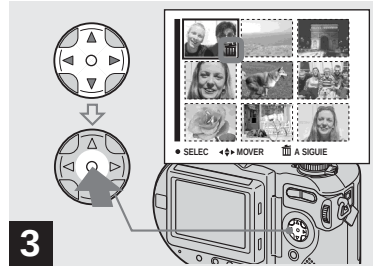
➡ **Mientras esté visualizada una pantalla de índice (nueve imágenes) (página 33), pulse / (Borrar).**



➡ **Seleccione [Selec] con ◄/► del botón de control, después pulse ●.**

Para borrar todas las imágenes de la carpeta

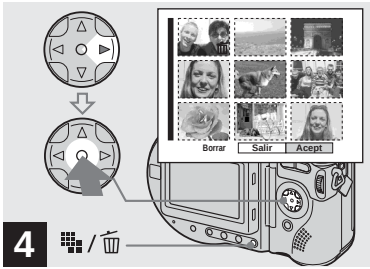
Seleccione [Todo en Carpeta] con ► del botón de control, después pulse ●. Seleccione [Acept], después pulse ●. Se borrarán todas las imágenes no protegidas de la carpeta. Para cancelar el borrado, seleccione [Salir], después pulse ●.



➡ **Seleccione una imagen que quiera borrar con ▲/▼/◄/► del botón de control, después pulse ●.**

Aparecerá el indicador verde en la imagen seleccionada. En este momento, la imagen todavía no habrá sido borrada. Repita este paso para todas las imágenes que quiera borrar.

- Para cancelar la selección, pulse ● otra vez para que el indicador desaparezca.

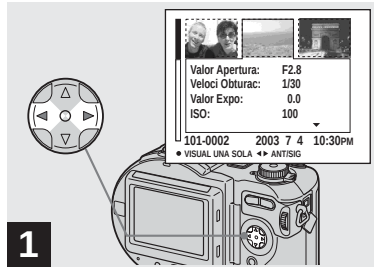


➡ **Pulse / (Borrar) y seleccione [Acept] con ► del botón de control, después pulse ●.**

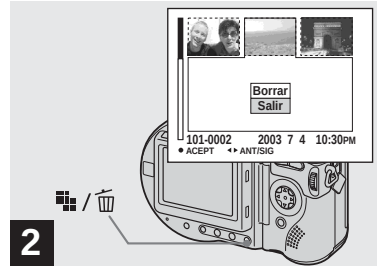
Cuando desaparezca el mensaje “Acceso al disco”, las imágenes habrán sido borradas.

Para cancelar la eliminación

Seleccione [Salir] con ◄ del botón de control, después pulse ●.

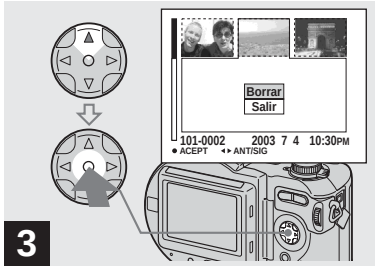


➡ **Mientras esté visualizada una pantalla de índice (triple imagen) (página 33), ponga la imagen que quiera borrar en el centro con ◄/► del botón de control.**



➡ **Pulse / (Borrar).**

La imagen todavía no habrá sido borrada en este momento.

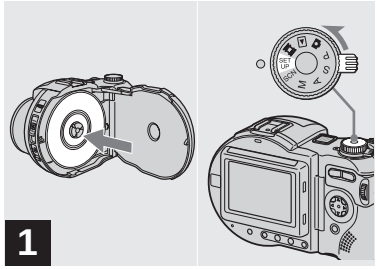


➡ **Seleccione [Borrar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.**

Cuando desaparezca el mensaje “Acceso al disco”, la imagen habrá sido borrada.

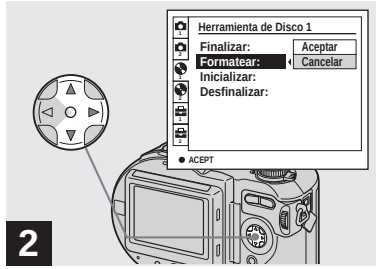
Para cancelar la eliminación

Seleccione [Salir] con ▼ del botón de control, después pulse ●.



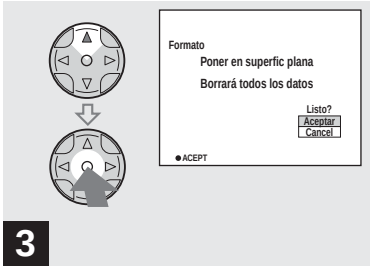
➡ **Ponga en la bandeja del disco el CD-RW que quiera formatear.**
Ponga el dial de modo en SET UP, y encienda la cámara.

- Un CD-R no se puede formatear.
- El formateo se realiza para borrar todas las imágenes del CD-RW o para usar un CD-RW formateado con otro equipo distinto a esta cámara.
- **Cuando formatee un CD-RW, se borrarán todos los datos almacenados en el disco incluidas las imágenes protegidas. El CD-RW también se inicializará automáticamente después de formatearlo.**



➡ **Seleccione (Herramienta de Disco 1) con ▲/▼ del botón de control, después pulse ►.**
Seleccione [Formatear] con ▲/▼, después pulse ►.

- Le recomendamos utilizar el adaptador de ca para evitar que pueda cortarse la alimentación antes de terminar.

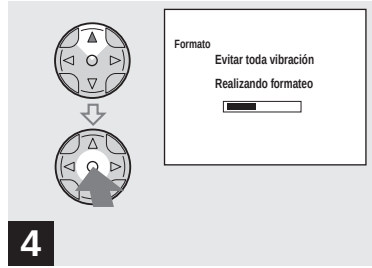


➡ **Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.**

Aparecerá “Formato Poner en superfic plana” en la pantalla LCD.

Para cancelar el formateo

Seleccione [Cancel] con ▼ del botón de control, después pulse ●.



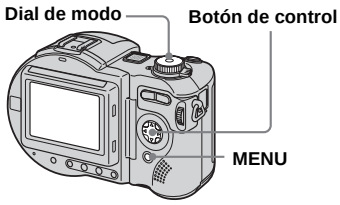
➡ **Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.**

Cuando desaparezca el mensaje “Realizando formateo”, el formateo se habrá completado.

- Podrá llevar algún tiempo formatear un CD-RW.
- Un CD-RW puede formatearse unas 300 veces.
- Un CD-RW formateado utilizando otro equipo distinto a esta cámara no podrá utilizarse con esta cámara. Formatee el disco otra vez con esta cámara.

Cómo preparar y operar su cámara

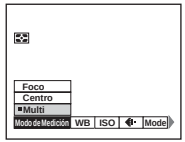
A continuación se describe el modo de usar los menús y los elementos de la pantalla SET UP que se utilizan con más frecuencia para “Operaciones avanzadas”.



Cambio de los ajustes del menú

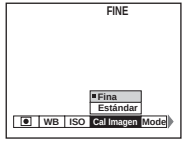
1 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.



2 Pulse ◄/► del botón de control para seleccionar el elemento que quiera ajustar.

El elemento seleccionado se pondrá amarillo.



3 Pulse ▲/▼ del botón de control para seleccionar el ajuste deseado.

El cuadro del elemento seleccionado se pondrá amarillo, y se introducirá el ajuste.

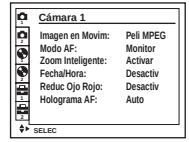
Para quitar la visualización del menú

Pulse MENU.

Cambio de los elementos de la pantalla SET UP

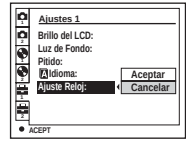
1 Ponga el dial de modo en SET UP.

Aparecerá la pantalla SET UP.



2 Pulse ▲/▼/◄/► del botón de control para seleccionar el elemento que quiera ajustar.

El cuadro del elemento seleccionado se pondrá amarillo.



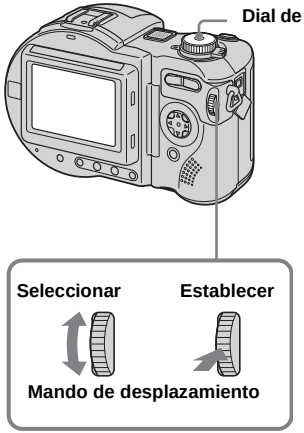
3 Pulse ● del botón de control para introducir el ajuste.

Para quitar la visualización de la pantalla SET UP

Ponga el dial de modo en cualquier cosa diferente a SET UP.

Modo de utilizar el mando de desplazamiento

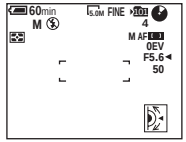
El mando de desplazamiento se utiliza para cambiar los valores de ajuste cuando se toman imágenes con los modos de ajuste manuales (modo de prioridad de la velocidad del obturador, modo de prioridad de la abertura, modo de exposición manual), ajustando EV, enfocando manualmente o eligiendo el cuadro del visor de rango AF.



Para seleccionar la opción

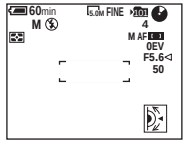
1 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el elemento que quiera ajustar.

Mueva la indicación amarilla ◄ para seleccionar el elemento.



2 Presione el mando de desplazamiento.

El valor se pondrá amarillo.



3 Para ajustar otros elementos, presione el mando de desplazamiento y después realice las operaciones siguientes.

- Los elementos que no pueden seleccionarse se visualizan en gris.

Para seleccionar el valor

Podrá seleccionar valores que estén visualizados en amarillo.

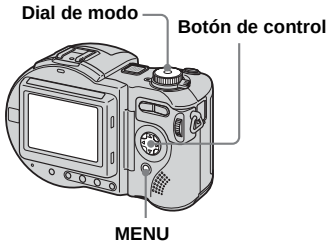
Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el valor que quiera ajustar.

El valor visualizado se ajustará.

Decisión de la calidad de imagen fija

Dial de modo: P/S/A/M/SCN

Podrá seleccionar la calidad de imagen fija entre [Fina] o [Estándar].

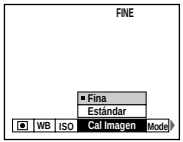


1 Ponga el dial de modo en P, S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione (Cal Imagen) con ◄/►, después seleccione la calidad de imagen deseada con ▲/▼.

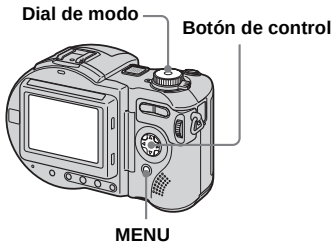


- Este ajuste se mantendrá incluso cuando se desconecte la alimentación.
- También podrá realizar esta operación cuando el dial de modo esté puesto en (Ráfaga múltiple) (página 60).

Creación o selección de una carpeta

Dial de modo: SET UP

Su cámara puede crear múltiples carpetas en un disco. Podrá seleccionar la carpeta a utilizar para almacenar imágenes.
Cuando no se cree una carpeta nueva, se seleccionará la carpeta “101MSDCF” como carpeta de grabación.
Podrá crear carpetas hasta “999MSDCF”.



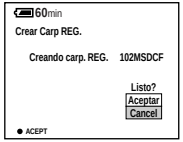
- En una carpeta se pueden almacenar hasta 4 000 imágenes. Cuando se exceda la capacidad de una carpeta, se creará una carpeta nueva automáticamente.

Creación de una carpeta nueva

1 Ponga el dial de modo en SET UP.

2 Seleccione (Herramienta de Disco 2) con ▲/▼, [Crear Carp REG.] con ►/▲/▼, y [Aceptar] con ►/▲, y después pulse ●.

Aparecerá la pantalla siguiente.



3 Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.

Se creará una carpeta nueva con un número inmediatamente mayor que el más alto del disco, y la carpeta pasará a ser la carpeta de grabación.

Para cancelar la creación de carpeta

Seleccione [Cancel] en el paso **2** ó **3**.

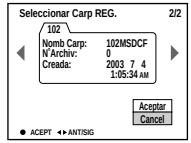
- Una vez que haya creado una carpeta nueva, no podrá borrarla con la cámara.
- Las imágenes se grabarán en la carpeta recién creada hasta que se cree o seleccione una carpeta diferente.

Cambio de la carpeta de grabación

1 Ponga el dial de modo en SET UP.

2 Seleccione (Herramienta de Disco 2) con ▲/▼, [Camb. Carp REG.] con ►/▲/▼, y [Aceptar] con ►/▲, y después pulse ●.

Aparecerá la pantalla de selección de carpeta de grabación.



3 Seleccione la carpeta deseada con ◄/►, y [Aceptar] con ▲, después pulse ●.

Para cancelar el cambio de carpeta de grabación

Seleccione [Cancel] en el paso **2** ó **3**.

- No podrá seleccionar la carpeta “100MSDCF” como carpeta de grabación.
- La imagen se almacenará en la carpeta recién seleccionada. No podrá mover imágenes a una carpeta diferente con esta cámara.

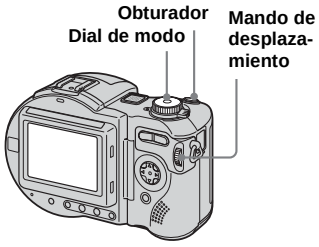
Toma con cambio de programa

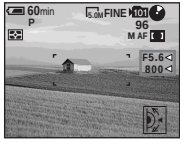
— Cambio de programa

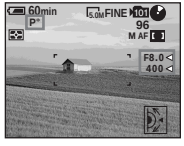
Dial de modo: P

El cambio de programa le permite cambiar rápidamente la combinación del valor F (valor de abertura) y velocidad del obturador mientras mantiene fijo el brillo.

.







1 Ponga el dial de modo en P.

2 Cambie la combinación del valor F y velocidad del obturador.

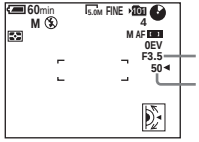
Seleccione la combinación del valor F y velocidad del obturador con el mando de desplazamiento (página 42). Se indicará P*.

- No podrá cambiar la combinación del valor F y velocidad del obturador cuando el botón del disparador esté pulsado hasta la mitad.
- Cuando cambie el brillo, el valor F y la velocidad del obturador también cambiarán.

Grabación con los ajustes manuales

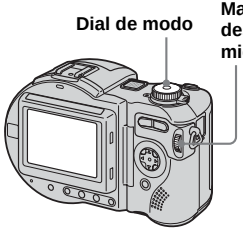
Dial de modo: S/A/M

Podrá ajustar manualmente los valores de la velocidad del obturador y abertura de acuerdo con el propósito de la toma.



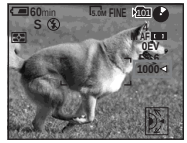
Dial de modo	Descripción
S	Modo de prioridad de la velocidad del obturador. Otros ajustes se ajustarán automáticamente para obtener la exposición correcta de acuerdo con el brillo del motivo.
A	Modo de prioridad de la abertura. Otros ajustes se ajustarán automáticamente para obtener la exposición correcta de acuerdo con el brillo del motivo.
M	Modo para ajustar manualmente los valores de la velocidad del obturador y abertura para lograr la condición de toma de imagen deseada.

- No podrá hacer ajustes manuales cuando tome películas.
- Si no se obtiene la exposición apropiada después de hacer los ajustes, los indicadores de valor de ajuste de la pantalla tal vez parpadeen cuando presione el botón del disparador hasta la mitad. Podrá tomar imágenes en esta condición, pero le recomendamos que ajuste otra vez los valores que parpadean.
- La función de flash automático no funcionará.
- Podrá ajustar un valor de exposición cuando el dial de modo esté puesto en S o A (página 51).

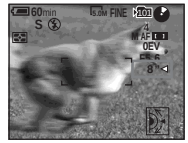


Modo de prioridad de la velocidad de obturador

Esta función le permite tomar la imagen de un motivo moviéndose a gran rapidez con su movimiento congelado, o el movimiento de un motivo moviéndose.



1/1 000 s (segundo) (el más corto)



8 s (segundo) (el más largo)

1 Ponga el dial de modo en S.

2 Seleccione un valor de velocidad del obturador.

Seleccione una velocidad del obturador con el mando de desplazamiento (página 42). La velocidad del obturador puede seleccionarse de 1/1 000 a 8 s (segundo).
Si selecciona una velocidad del obturador de 1/6 s (segundo) o más lenta, se activará automáticamente la función de obturador lento con reducción de ruido.

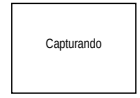
- Las velocidades de obturador de un segundo o más largas se indican con ["] después del valor, tal como 1".

Obturación lenta con reducción de ruido

La función de obturador lento con reducción de ruido elimina el ruido de las imágenes grabadas, ofreciendo imágenes claras. Cuando utilice una velocidad del obturador de 1/6 s (segundo) o más lenta, se activará automáticamente la función de obturador lento con reducción de ruido y aparecerá "NR" antes de la indicación de la velocidad del obturador.

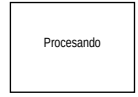
Pulse el botón del disparador a fondo.

↓



Después la pantalla se vuelve negra.

↓



Finalmente, cuando desaparezca "Procesando", la imagen habrá sido grabada.

- Para eliminar los efectos de vibración, se recomienda utilizar un trípode.
- Cuando ajuste una velocidad del obturador lenta, el procesamiento podrá llevar algún tiempo.

Modo de prioridad de la abertura

Esta función le permite cambiar la profundidad de enfoque para enfocar tanto el motivo como el fondo o para tomar un motivo con su fondo borroso.

Valor de abertura F2 (mínimo)

Valor de abertura F8 (máximo)

1 Ponga el dial de modo en A.

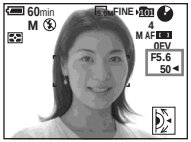
2 Seleccione un valor de abertura.

Seleccione un valor de abertura con el mando de desplazamiento (página 42). El valor de abertura puede seleccionarse de F2 a F8.

- El rango del valor que se puede seleccionar varía, dependiendo de la posición del zoom.
- La velocidad del obturador se ajusta automáticamente de 1/1 000 a 8 s (segundo).

Modo de exposición manual

Es posible ajustar manualmente los valores de velocidad de obturación y de abertura para lograr la condición de toma de imágenes deseada de acuerdo con sus fines.



La diferencia entre el valor ajustado y la exposición apropiada determinada por la cámara se visualiza en la pantalla como valor EV (página 51). 0EV indica que la cámara ha ajustado el valor más apropiado.

1 Ponga el dial de modo en M.

2 Seleccione el valor de la velocidad del obturador.

Seleccione el valor de velocidad del obturador con el mando de desplazamiento (página 42).

3 Seleccione el valor de abertura.

Seleccione el valor de abertura con el mando de desplazamiento (página 42).

Elección de un modo de enfoque automático

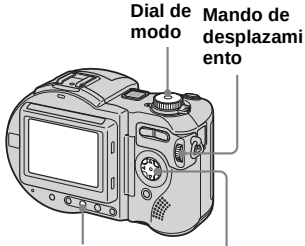
Podrá ajustar el cuadro del visor de rango AF y el modo AF.

Cuadro del visor de rango de enfoque AF

El cuadro del visor de rango AF selecciona la posición de enfoque de acuerdo con la posición y tamaño del motivo.

Modo AF

El modo AF ajusta la operación de enfoque de acuerdo con la respuesta de AF y el consumo de batería.



Elección de un cuadro del visor de rango de enfoque — Visor del rango de AF

Dial de modo: P/S/A/M/SCN/🎞

AF de múltiples puntos

La cámara calculará la distancia en tres lugares hacia la izquierda y derecha y en el centro de la imagen, permitiéndole tomar la imagen utilizando la función de enfoque automático sin preocuparse sobre la composición de la imagen. Esto le resultará útil cuando sea difícil enfocar el motivo debido a que no esté en el centro del cuadro. Podrá comprobar la posición donde fue ajustado el enfoque utilizando el cuadro verde.
El AF de múltiples puntos es el ajuste de fábrica.

AF con prioridad en el cuadro seleccionado

Podrá seleccionar entre cinco diferentes cuadros del visor de rango AF (centro, izquierda, derecha, arriba o abajo). Esto le resultará útil cuando enfoque un motivo cerca del cuadro seleccionado.
Utilizado junto con la función de bloqueo AF le permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada.

AF de punto

Esto le resultará útil cuando enfoque un motivo muy pequeño o un área estrecha. Utilizado junto con la función de bloqueo AF le permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada. Tenga cuidado de sujetar la cámara sin moverla para que el motivo no se desvíe del cuadro del visor de rango.

1 Ponga el dial de modo en P, S, A, M, SCN o 🎞.

2 Pulse FOCUS para cambiar a la selección de cuadro del visor de rango AF.

Cada vez que pulse FOCUS, el ajuste cambiará en el orden siguiente.
Selección de cuadro del visor de rango AF
↕
Preajuste del enfoque

3 Seleccione el rango AF deseado.

Seleccione el rango AF con el mando de desplazamiento (página 42).
Podrá seleccionar el rango AF entre AF de múltiples puntos, centro, izquierda, derecha, abajo, arriba y AF de punto.

Cuadro de visor del rango de AF

El enfoque se ajustará automáticamente.
Cuando mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad y se ajuste el enfoque, el color del cuadro del visor de rango AF cambiará de blanco a verde.

- Cuando esté tomando película (Película MPEG) y elija AF de múltiples puntos, la distancia al centro de la pantalla se estimará como promedio, por lo que el AF funcionará incluso con cierto grado de vibración. El AF con prioridad en el cuadro seleccionado y AF de punto enfocarán automáticamente sólo el cuadro seleccionado, por lo que le resultarán útiles cuando quiera enfocar solamente lo que está apuntando.
- Cuando utilice el zoom inteligente o el AF de holograma, la prioridad con movimiento AF se dará a motivos dentro o cerca del centro del cuadro. En este caso, parpadeará el indicador del cuadro del visor de rango AF y no se visualizará el cuadro del visor de rango AF.

Elección de una operación de enfoque — Modo AF

Dial de modo: SET UP

Podrá seleccionar entre los siguientes tres modos de enfoque para su cámara.

AF sencillo

Este modo permite enfocar con precisión un amplio rango que abarca desde motivos cercanos a distantes, y resulta útil para enfocar motivos inmóviles. El enfoque no se ajustará antes de que el botón del disparador sea mantenido pulsado en la mitad. Cuando el botón del disparador sea mantenido pulsado en la mitad y se complete el bloqueo AF, se bloqueará el enfoque.

AF monitor

Este acorta el tiempo necesario para enfocar. La cámara ajusta el enfoque antes de mantener pulsado el botón del disparador en la mitad, permitiéndole componer imágenes con el enfoque ya ajustado. Cuando el botón del disparador sea mantenido pulsado en la mitad y se complete el bloqueo AF, se bloqueará el enfoque. El ajuste de fábrica es AF monitor.

- El consumo de batería podrá ser más rápido que en el modo AF sencillo.

AF continuo

La cámara ajusta el enfoque antes de mantener pulsado el botón del disparador en la mitad, y después continúa ajustando el enfoque incluso después de haberse completado el bloqueo AF. Esto permite tomar imágenes de motivos que se muevan enfocándolos continuamente.

- En los siguientes casos el enfoque no se ajustará después de haberse completado el bloqueo, y la indicador C AF parpadeará. La cámara funcionará en el modo AF monitor.
  – Cuando tome imágenes en un lugar oscuro
  – Cuando tome imágenes con velocidad de obturación baja
- El cuadro de visor del rango AF está bloqueado al centro.
- El ajuste de enfoque tal vez no pueda mantenerse cuando se tomen imágenes de motivos que se muevan rápidamente.
- Cuando el enfoque se ajusta no hay sonido de bloqueo.
- Cuando grabe con el autodisparador, el enfoque se bloqueará cuando pulse el botón del disparador a fondo.
- El consumo de batería podrá ser más rápido que en cualquier otro modo AF.

1 Ponga el dial de modo en SET UP.

2 Seleccione (Cámara 1) con ▲, [Modo AF] con ►/▲/▼.

3 Seleccione el modo deseado con ►/▲/▼, después pulse ●.

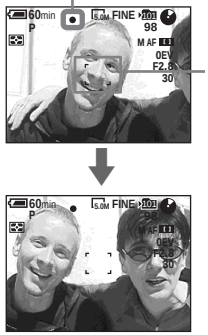
- Cuando tome imágenes en el modo macro, la velocidad AF disminuirá para poder enfocar con precisión motivos cercanos. Para una toma de imágenes más rápida, se recomienda utilizar un modo diferente al modo macro.

Técnicas para toma de imágenes

Cuando tome imágenes con el motivo en el borde del cuadro, la cámara podrá enfocar el centro en lugar del motivo situado al borde del cuadro. En un caso así, utilice el bloqueo AF para enfocar el motivo, y después recomponga la imagen y tome la imagen (excepto en el modo AF continuo).

Componga la toma de forma que el motivo esté centrado en el visor de rango AF, y pulse el botón del disparador hasta la mitad.
Cuando el indicador de bloqueo AE/AF deje de parpadear y se mantenga encendido, vuelva a la toma completamente compuesta, y pulse el botón del disparador a fondo.

Indicador de bloqueo AE/AF



- Cuando esté utilizando el bloqueo AF, podrá capturar una imagen con el enfoque correcto aunque el motivo esté en el borde del cuadro.
- Podrá realizar el procedimiento de ajuste del bloqueo AF antes de pulsar el botón del disparador a fondo.

Ajuste de la distancia hasta el motivo

— Preajuste del enfoque

Dial de modo: P/S/A/M/SCN/🎞

Cuando tome una imagen utilizando una distancia hasta el motivo previamente predefinida, o cuando tome la imagen de un motivo a través de una red o a través del cristal de una ventana, será difícil obtener el enfoque adecuado en el modo de enfoque automático. En estos casos, será conveniente utilizar el preajuste de enfoque.

1 Ponga el dial de modo en P, S, A, M, SCN o 🎞.

2 Pulse FOCUS para cambiar al preajuste de enfoque.

Cada vez que pulse FOCUS, el ajuste cambiará en el orden siguiente.
Preajuste del enfoque
↕
Selección de cuadro del visor de rango AF

El enfoque se fijará y aparecerá el indicador MF (enfoque manual).

3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el ajuste de enfoque deseado.

Podrá seleccionar entre los siguientes ajustes de distancia: (Unidades: m)
0.1 (0,1), 0.2 (0,2), 0.3 (0,3), 0.5 (0,5), 0.8 (0,8), 1.0 (1,0), 1.5 (1,5), 2.0 (2,0), 3.0 (3,0), 5.0 (5,0), 7.0 (7,0), 10, 15, y ∞(infinito)

Para reactivar el enfoque automático

Pulse FOCUS otra vez para que desaparezca la información del ajuste de enfoque.

- La información del ajuste de enfoque es aproximada, y deberá usarse como referencia.
- Si apunta con el objetivo hacia arriba o abajo, aumentará el error.
- Cuando seleccione 0,1 m (metro) con el zoom puesto en el lado T, tal vez no logre un enfoque claro. En tales casos, la información de ajuste del enfoque parpadeará. Pulse el botón W del zoom hasta que el indicador deje de parpadear.
- El preajuste del enfoque no responderá debidamente cuando coloque un objetivo de conversión (no suministrado).

Ajuste de la exposición

— EV ajuste

Dial de modo: P/S/A/SCN/🎞

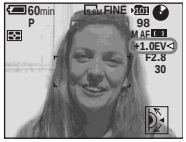
Esto le permite ajustar el valor de exposición que se fija mediante el ajuste automático. Podrá seleccionar valores en un rango de +2,0EV a –2,0EV en los pasos de 1/3EV.

1 Ponga el dial de modo en P, S, A, SCN o 🎞.

2 Pulse ± (Exposición).

3 Seleccione el valor de exposición deseado con el mando de desplazamiento.

Ajuste el valor de exposición mientras comprueba el brillo del fondo.



Para reactivar la exposición automática

Vuelva a poner el valor de ajuste de la exposición a 0EV.

- Si un motivo está siendo tomado en unas condiciones extremadamente claras u oscuras, o si se utiliza el flash, el ajuste de la exposición podrá no ser efectivo.

Técnicas para toma de imágenes

Normalmente, la cámara ajusta la exposición automáticamente. Si la imagen es muy oscura o muy brillante como se muestra abajo, le recomendamos que ajuste la exposición manualmente. Cuando tome un motivo a contraluz o un motivo contra un fondo blanco (p.ej. nevado), ajuste la exposición hacia el lado +. Cuando tome imágenes de un motivo negro que llene la pantalla, ajuste la exposición hacia el lado –.

Subexpuesta → Ajuste hacia +

Exposición apropiada

Sobreexpuesta → Ajuste hacia –

Visualización de un histograma

Un histograma es un gráfico que muestra el brillo de una imagen. El eje horizontal muestra el brillo, y el eje vertical muestra el número de píxeles. El gráfico visualizado indicará una imagen oscura cuando se desvíe hacia el lado izquierdo, y una imagen clara cuando se desvíe hacia el lado derecho. El histograma es una referencia útil para comprobar la exposición durante la grabación y reproducción sin verse afectada por el brillo de la pantalla LCD.

1 Ponga el dial de modo en P, S, A, M o SCN.

2 Pulse DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF para visualizar el histograma.

3 Ajuste la exposición según el histograma.

Al ajustar la exposición hacia el lado + el histograma se mueve hacia el lado derecho.

Al ajustar la exposición hacia el lado – el histograma se mueve hacia el lado izquierdo.

- El histograma también aparecerá cuando el dial de modo esté puesto en , pero no podrá ajustar la exposición.
- El histograma también aparecerá cuando pulse DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF mientras esté reproduciendo una imagen individual (página 32) o durante la revisión rápida (página 24).
- El histograma no aparecerá en los siguientes casos:
  – Cuando esté visualizado el menú
  – Durante la revisión rápida de una imagen grabada en el modo de variación de exposiciones
  – Cuando utilice el zoom de reproducción
  – Cuando reproduzca una imagen grabada con el dial de modo puesto en .
- ⊗ aparecerá en los siguientes casos:
  – Cuando grabe en el rango del zoom inteligente
  – Cuando el tamaño de imagen sea [4.5M (4,5M) (3:2)]
  – Cuando gire una imagen fija
- El histograma de antes de la grabación representa el histograma de la imagen visualizada en la pantalla en ese momento. Antes y después de pulsar el botón del disparador se producirá una diferencia en el histograma. Cuando ocurra esto, compruebe el histograma mientras reproduce una sola imagen o durante la revisión rápida.
  En particular, podrá aparecer una gran diferencia en los casos siguientes:
  – Cuando destelle el flash
  – Cuando [Efe Imagen] está puesto en [Solariza]
  – Cuando la velocidad del obturador sea lenta o alta
- El histograma tal vez no aparezca para imágenes grabadas utilizando otras cámaras.

Selección del modo de medición

Dial de modo: P/S/A/M/SCN/

Esta función le permite seleccionar el modo de medición para satisfacer las condiciones y el propósito de la toma de imagen.

Medición multipatrón ( )

La imagen se divide en múltiples regiones y la medición se efectúa para cada región. La cámara estima la posición y el brillo de fondo del motivo, y determina una exposición bien equilibrada.
La cámara sale de fábrica ajustada en medición multipatrón.

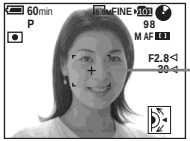
Medición con prioridad al centro ( )

La medición se efectúa dando prioridad al centro de la imagen. La cámara determina la exposición basándose en el brillo del motivo cerca del centro de acuerdo con donde se apunte para la toma.

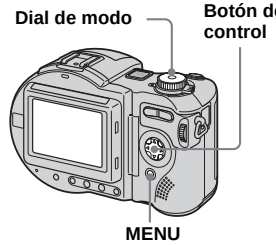
Medición de foco ([●])

La luz se mide solamente para la región especifica donde está situado el motivo. Esto le permitirá ajustar la exposición para el motivo incluso cuando el motivo esté alumbrado por detrás o haya un fuerte contraste entre el motivo y el fondo. Posicione la cruz filial de la medición de foco en un punto del motivo que quiera tomar.

- Cuando utilice la medición con prioridad al centro o la medición de foco, para enfocar el mismo punto que el utilizado para medición, le recomendamos utilizar el cuadro del visor de rango AF con prioridad al centro (página 48).



Cruz filial de la medición de foco



1 Ponga el dial de modo en P, S, A, M, SCN o [🎞].

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [●] (Modo de medición) con ◄/►, después seleccione [Multi], [Centro] o [Foco] con ▲/▼.

Toma con la exposición fija

— AE LOCK

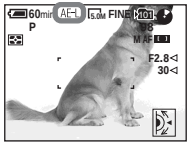
Dial de modo: P/S/A/SCN/[🎞]

Una vez que pulse AE LOCK, la exposición se fijará.

1 Ponga el dial de modo en P, S, A, SCN o [🎞].

2 Enfoque una porción de la imagen que tenga el valor de exposición deseado, después pulse AE LOCK.

Se fijará la exposición y aparecerá el indicador AE-L.



3 Apunte al motivo que quiera tomar y mantenga pulsado el botón del disparador hasta la mitad.

El enfoque se ajustará automáticamente.

4 Pulse el botón del disparador a fondo.

Para liberar AE LOCK

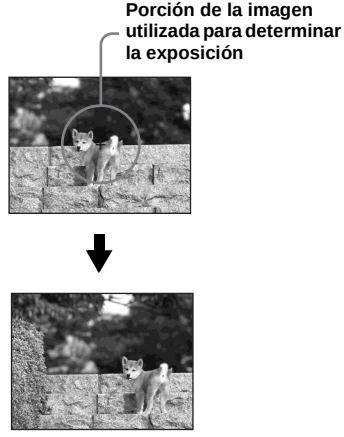
Realice uno de los siguientes puntos:

- Pulse AE LOCK otra vez después del paso 2.
- Retire el dedo del botón del disparador después del paso 3.
- Pulse el botón del disparador a fondo en el paso 4.

Técnicas para toma de imágenes

Podrá tomar imágenes con la exposición bloqueada en una porción específica de la imagen.

Mida la exposición de la porción deseada del motivo utilizando la función de medición con prioridad al centro o la medición de foco.
Pulse AE LOCK para bloquear la exposición, y después recomponga la imagen y tómela.

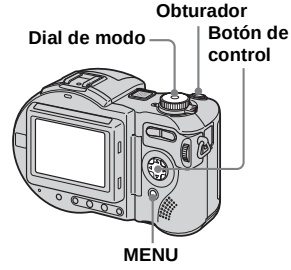


Toma de tres imágenes con la exposición cambiada

— Variación de exposiciones

Dial de modo: /P/S/A/M/SCN

La cámara graba tres imágenes en sucesión, cada una con el valor de exposición cambiado. El valor de la compensación de exposición puede ajustarse entre ±1,0EV desde el valor de la exposición correcta en pasos de 1/3EV.



1 Ponga el dial de modo en SET UP.

Aparecerá la pantalla SET UP.

2 Seleccione (Cámara 2) con ▲/▼ y [Paso Variación] con ►/▲, después pulse ►.

3 Seleccione el valor de paso de variación deseado con ▲/▼, después pulse ●.

±1.0EV (±1,0EV): Cambia el valor de exposición en 1,0EV hacia arriba o abajo.
±0.7EV (±0,7EV): Cambia el valor de exposición en 0,7EV hacia arriba o abajo.
±0.3EV (±0,3EV): Cambia el valor de exposición en 0,3EV hacia arriba o abajo.

4 Ponga el dial de modo en , P, S, A, M o SCN.

5 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

6 Seleccione [Mode] (Modo GRAB) con ◄/►, después seleccione [Var Expo] con ▲/▼.

7 Tome la imagen.

Para volver al modo normal

Seleccione [Normal] en el paso 6.

- En este modo no podrá utilizar el flash.
- Durante la toma en este modo, las imágenes no se visualizarán en la pantalla. Componga la imagen antes de pulsar el botón del disparador.
- El enfoque y el balance del blanco se ajustan para la primera vez, y esos ajustes también se utilizan para las otras imágenes.
- Cuando la exposición es ajustada manualmente (página 51), el valor ajustado se utiliza para el valor central.
- El intervalo de grabación es de aproximadamente 0,5 s (segundo).
- Usted no podrá seleccionar una velocidad de obturación de 1/6 s (segundo) o más lenta.
- Si el motivo es demasiado brillante o demasiado oscuro, tal vez no pueda tomar la imagen debidamente con el valor de paso de variación seleccionado.

Ajuste de los tonos del color

— Balance del blanco

Dial de modo: P/S/A/M/SCN/

Cuando el balance del blanco esté puesto en Auto, el balance del blanco se ajustará automáticamente y el balance global del color se ajustará de acuerdo con las condiciones de la toma. Sin embargo, cuando tome imágenes en condiciones fijas o en condiciones de iluminación especiales, podrá ajustar manualmente el balance del blanco.

Auto (sin indicador)
Ajusta automáticamente el balance del blanco

(Luz diurna)
Toma de imágenes en exteriores, toma de imágenes de escenas nocturnas, letreros de neón, fuegos artificiales o amaneceres, o toma de imágenes justo antes y después de ponerse el sol

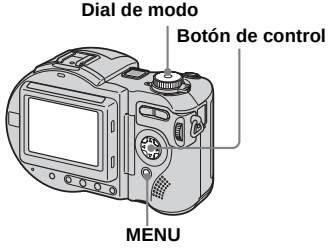
(Nuboso)
Toma bajo un cielo nublado

(Fluorescente)
Toma bajo iluminación fluorescente

(Incandescente)
- Lugares donde las condiciones de iluminación cambien rápidamente
- En iluminación intensa, tal como en estudios fotográficos

WB (Flash)
Ajusta el balance del blanco solamente a las condiciones de flash

(Una pulsación)
Para ajustar el balance del blanco dependiendo de la fuente de luz



1 Ponga el dial de modo en P, S, A, M, SCN o .

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [WB] (Bal Blanco) con ◄/►, después seleccione el ajuste deseado con ▲/▼.

Para reactivar el ajuste automático

Seleccione [Auto] en el paso **3**.

- Bajo una luz fluorescente que parpadee, la función de ajuste del balance del blanco podrá no funcionar correctamente aunque seleccione (Fluorescente).
- Cuando destelle el flash, se cancelará el ajuste manual, y la imagen se grabará en el modo [Auto] (excepto en el modo WB (Flash) o (Una pulsación)).

Para tomar una imagen en el modo de balance del blanco con un solo toque

1 Seleccione [ ] (Una pulsación). Aparecerá el indicador .

2 Encuadre un motivo blanco tal como a un trozo de papel que llene la pantalla en las mismas condiciones de iluminación que en las que va a tomar la imagen del motivo.

3 Pulse ▲.

El indicador parpadeará rápidamente. Cuando el balance del blanco se haya ajustado y almacenado en la memoria, el indicador dejará de parpadear.

- El indicador significa:
  Parpadeo lento: El balance del blanco no está ajustado o no pudo ser ajustado.
  Parpadeo rápido: El balance del blanco se está ajustando (después de que pulse ▲).
  Encendido permanente: El balance del blanco se ha ajustado.
- No agite ni golpee la cámara durante el parpadeo rápido del indicador .
- Si el indicador continúa parpadeando incluso después de haber pulsado ▲, grabe en el modo de balance automático del blanco.
- Cuando seleccione el modo de balance del blanco con un solo toque, la pantalla se pondrá azul momentáneamente.
- Cuando el modo de flash esté puesto en (Flash forzado) o SL (sincronización lenta), el balance del blanco se ajustará a la condición con la emisión de flash.

Técnicas para toma de imágenes

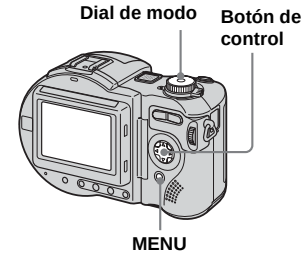
Los colores del motivo se verán afectados por las condiciones de iluminación. Por ejemplo, toda la imagen aparecerá azul a la luz solar del verano, y los elementos blancos adquirirán un tinte rojizo a la luz de bombillas incandescentes, etc. El ojo humano puede resolver estos problemas, pero las cámaras digitales no pueden reconocer los colores correctos sin hacer ajustes. Normalmente, la cámara hace estos ajustes automáticamente, pero si los colores de la imagen grabada no parecen naturales, le recomendamos que ajuste el balance del blanco.

Ajuste del nivel de flash

— Nivel de flash

Dial de modo: P/S/A/M/SCN

Podrá ajustar la intensidad de la luz del flash.



1 Ponga el dial de modo en P, S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [±] (Nivl Flash) con ◄/►, después seleccione el ajuste deseado con ▲/▼.

Alto: Pone el flash a un nivel más alto que el normal.
Normal: Ajuste normal.
Bajo: Pone el flash a un nivel más bajo que el normal.

• También podrá realizar esta operación aunque el dial de modo esté puesto en (Secuencia de imágenes).

Toma de múltiples fotogramas

— Secuencia de imágenes

Dial de modo:

Podrá tomar un número de imágenes fijas consecutivas (animación GIF). El formato GIF tiene un tamaño de archivo pequeño, haciendo que sea conveniente para crear páginas Web o adjuntar imágenes al correo electrónico.

• Debido a las limitaciones del formato GIF, el número de colores para la secuencia de imágenes se reduce a 256 colores o menos. Por lo tanto, la calidad de imagen podrá deteriorarse para algunas imágenes.

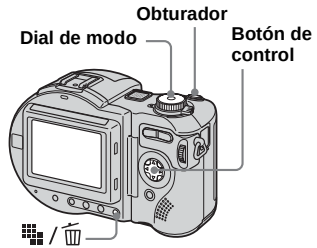
Normal (160×120)
Se puede grabar un máximo de 10 fotogramas de secuencia de imágenes. Esto es apropiado para usar en páginas Web, etc.

Mobile (120×108)
Se puede grabar un máximo de dos fotogramas de secuencia de imágenes. Esto es apropiado para utilizar con terminales de datos portátiles.

• El tamaño de archivo se reducirá en el modo Mobile, por lo que la calidad de imagen se deteriorará.

Antes de la operación

Ponga [Imagen en Movim] en [Sec Imág] en los ajustes de SET UP (páginas 41 y 118).



1 Ponga el dial de modo en .

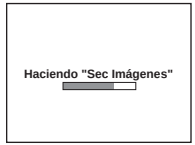
2 Pulse / (Tamaño de imagen).

Aparecerá el ajuste de tamaño de imagen.

3 Seleccione el modo deseado con ▲/▼.

Podrá seleccionar entre [Normal] o [Mobile].

4 Tome la imagen para el primer fotograma.



5 Tome la imagen para el segundo fotograma.

Pulse el botón del disparador para tomar el siguiente fotograma, después repita esta operación hasta que haya tomado el número de fotogramas deseado.

6 Pulse ●.

Todas las imágenes de fotograma se grabarán en el disco.

Para borrar algunos o todos los fotogramas de imágenes mientras se hace una grabación de secuencia de imágenes

1 Pulse ◄ (⟲) en el paso 4 o 5.
Se reproducirán en orden las imágenes de fotograma que haya tomado y se parará en la última imagen.

2 Pulse ▦ / 🗑 (Borrar), y seleccione [Borrar Últim], o [Borra Todas] con ◄/►, después pulse ●.

3 Seleccione [Borrar] con ▲, después pulse ●. Cuando se seleccione [Borrar Últim] en el paso **2**, cada vez que repita los pasos **1** a **3**, se borrará el último fotograma que haya tomado.

- Tenga en cuenta que no se grabarán todas las imágenes en el disco hasta que realice el paso 6.
- Para ver el número de imágenes que pueden grabarse en secuencia de imágenes, consulte la página 113.
- La fecha y hora no se superponen en secuencia de imágenes.
- Cuando vea una imagen grabada en secuencia de imágenes en la pantalla de índice, la imagen podrá parecer diferente a la real.
- Los archivos GIF no creados con esta cámara podrán no visualizarse correctamente.

Toma en el modo de ráfaga múltiple

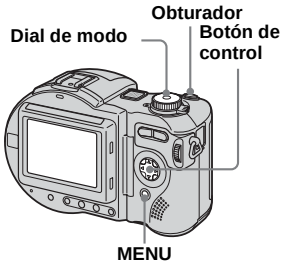
— Ráfaga múltiple

Dial de modo: 🎞

Este modo grabará 16 fotogramas en sucesión cada vez que pulse el botón del disparador. Esto resulta útil para comprobar su forma en deportes, por ejemplo.

Antes de la operación

Ponga [Imagen en Movim] en [Multiráfa] en los ajustes de SET UP (páginas 41 y 118).



1 Ponga el dial de modo en .

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione (Intervalo) con ◄/►, después seleccione el intervalo de fotograma deseado con ▲/▼.

Podrá elegir el intervalo de fotograma en los ajustes del menú (página 41).

4 Tome la imagen.

Los 16 fotogramas se grabarán como una sola imagen (tamaño de imagen: 1,2M).

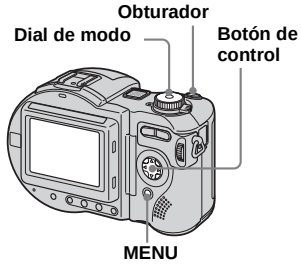
- Consulte la página 74 para reproducir imágenes grabadas en el modo de ráfaga múltiple utilizando esta cámara.
- Para el número de imágenes que podrá grabar en el modo de ráfaga múltiple, consulte la página 113.
- En este modo no podrá utilizar el flash.
- La fecha y hora no se pueden superponer en imágenes.

Toma de tres imágenes continuamente

— Ráfaga 3

Dial de modo: /P/S/A/M/SCN

Este modo se utiliza para tomar imágenes continuamente. Cada vez que pulse el botón del disparador en este modo, la cámara grabará tres imágenes en sucesión.

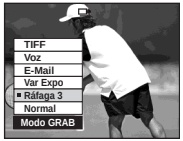


1 Ponga el dial de modo en , P, S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [Mode] (Modo GRAB) con ◄/►, después seleccione [Ráfaga 3] con ▲/▼.



4 Tome la imagen.

Cuando desaparezca la indicación "GRABANDO.", podrá tomar la siguiente imagen.

Para volver al modo normal

Seleccione [Normal] en el paso **3**.

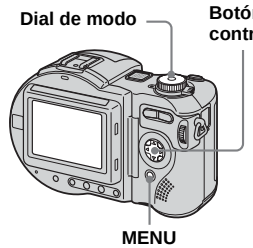
- En este modo no podrá utilizar el flash.
- Durante la toma en este modo, las imágenes no se visualizarán en la pantalla. Componga la imagen antes de pulsar el botón del disparador.
- El intervalo de grabación es de aproximadamente 0,5 s (segundo).
- Usted no podrá seleccionar una velocidad de obturación de 1/6 s (segundo) o más lenta.

Toma de imágenes fijas en el modo TIFF

— TIFF

Dial de modo: /P/S/A/M/SCN

Este modo graba una imagen sin compresión, por lo que la calidad de imagen no se deteriora. Las imágenes grabadas en ese modo son apropiadas para editarlas en un ordenador, etc.



1 Ponga el dial de modo en , P, S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [Mode] (Modo GRAB) con ◄/►, después seleccione [TIFF] con ▲.

4 Tome la imagen.

Cuando desaparezca la indicación "GRABANDO.", podrá tomar la siguiente imagen.

Para volver al modo normal

Seleccione [Normal] en el paso **3**.

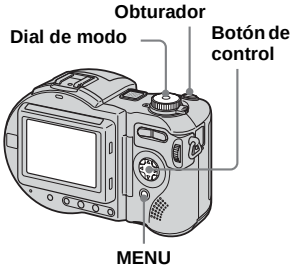
- Las imágenes JPEG también se graban en el tamaño de imagen seleccionado en el menú (Tamaño de imagen) (página 20). Las imágenes no comprimidas (TIFF) se grabarán en tamaño [5.0M (5,0M)] excepto cuando se seleccione [4.5M (4,5M) (3:2)].
- La escritura de datos lleva más tiempo que en el modo de grabación normal.
- Para el número de imágenes que podrá grabar en el modo TIFF, consulte la página 112.

Toma de imágenes fijas para correo electrónico

— E-Mail

Dial de modo: /P/S/A/M/SCN

En el modo E-mail, también se graba una imagen de tamaño pequeño (320×240) apropiada para transmisión por correo electrónico al mismo tiempo que se graba una imagen fija normal. (Consulte la página 20 para los tamaños de imagen fija normales.)



1 Ponga el dial de modo en , P, S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [Mode] (Modo GRAB) con ◄/►, después seleccione [E-Mail] con ▲/▼.

4 Tome la imagen.

Cuando desaparezca la indicación "GRABANDO.", podrá tomar la siguiente imagen.

Para volver al modo normal

Seleccione [Normal] en el paso **3**.

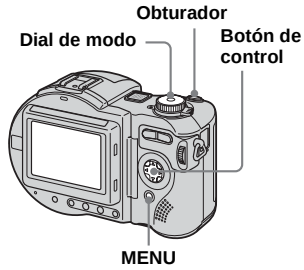
- Para ver instrucciones sobre cómo adjuntar imágenes a un mensaje de correo electrónico, consulte el manual del usuario de su software de correo electrónico.
- Para el número de imágenes que podrá grabar en el modo E-mail, consulte la página 112.

Toma de imágenes fijas con archivos de audio

— Voz

Dial de modo: /P/S/A/M/SCN

En el modo de voz, también se graba una pista de audio al mismo tiempo que se graba una imagen fija normal.



1 Ponga el dial de modo en , P, S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [Mode] (Modo GRAB) con ◄/►, después seleccione [Voz] con ▲/▼.

4 Tome la imagen.

Si pulsa y suelta el botón del disparador, se grabará el sonido durante cinco segundos.
Si mantiene pulsado el botón del disparador, se grabará sonido hasta que suelte el botón del disparador por un máximo de 40 s (segundo).

Para volver al modo normal

Seleccione [Normal] en el paso **3**.

- Para ver imágenes grabadas en el modo de voz, realice el mismo procedimiento descrito en "Visualización de películas en la pantalla LCD" (página 83).
- Para el número de imágenes que podrá grabar en el modo de voz, consulte la página 112.

Toma de imágenes de acuerdo con las condiciones de la escena

— Selección de escena

Dial de modo: SCN

Cuando tome imágenes de escenas nocturnas, imágenes de personas de noche, imágenes de paisajes, retratos, escenas en la nieve, o escenas en la costa, utilice los modos siguientes para aumentar la calidad de sus imágenes.
Cuando la velocidad del obturador sea 1/6 s (segundo) o más lenta, se activará automáticamente la función de obturador lento con reducción de ruido (página 46).

Modo de crepúsculo

Le permite tomar escenas nocturnas a larga distancia sin perder la atmósfera oscura del entorno. La velocidad del obturador se vuelve más lenta, por lo que le recomendamos que utilice un trípode para evitar temblores.

- No podrá tomar imágenes en el modo macro.
- No podrá utilizar el flash.

Modo de retrato en crepúsculo

Apropiado para tomar retratos en lugares oscuros. Le permite tomar imágenes nítidas de gente en lugares oscuros sin perder el ambiente oscuro del entorno. La velocidad del obturador se vuelve más lenta, por lo que le recomendamos que utilice un trípode para evitar temblores.

- El flash destellará indistintamente del brillo del entorno.

Modo de paisaje

Enfoca un motivo distante para tomar paisajes, etc.

- No podrá tomar imágenes en el modo macro.
- El flash está puesto en ⚡ (Flash forzado) o (Sin flash).

Modo de retrato

Se desenfoca el fondo, y el motivo se vuelve nítido.

Modo de nieve

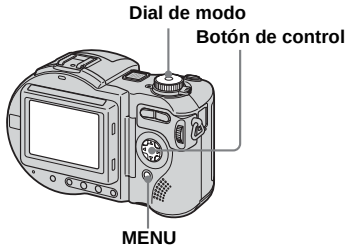
Cuando tome escenas en la nieve u otros lugares donde toda la pantalla aparezca blanca, utilice este modo para evitar colores profundos y poder grabar imágenes claras y nítidas.

- El flash está puesto en ⚡ (Flash forzado) o (Sin flash).

Modo de playa

Cuando tome escenas en la costa o lagos, el azul del agua se grabará claramente.

- El flash está puesto en ⚡ (Flash forzado) o (Sin flash).



1 Ponga el dial de modo en SCN.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [SCN] con ◄, después seleccione el modo deseado con ▲/▼.

Para cancelar la selección de escena

Ponga el dial de modo en un modo diferente.

- Cuando grabe en el modo de ráfaga 3 o modo de variación de exposiciones, la velocidad del obturador se volverá más rápida, por lo que la imagen podrá no grabarse exactamente como usted quería.
- Cuando se active la función de obturador lento con reducción de ruido, la toma de imagen podrá llevar algún tiempo.
- El ajuste será mantenido incluso cuando se desconecte la alimentación.

Agregación de efectos especiales

— Efecto de imágen

Dial de modo: P/S/A/M/SCN/🎞

Es posible procesar digitalmente las imágenes para obtener efectos especiales.

Solariza

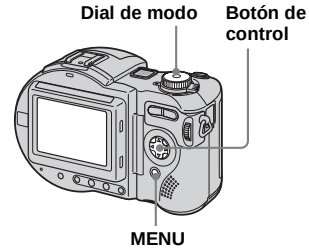
El contraste de la luz es más claro y la imagen parece una ilustración.

Sepia

La imagen aparece en un tono sepia como el de las fotografías antiguas.

Neg.Art

El color y los claros de la imagen se invierten como en un negativo.



1 Ponga el dial de modo en P, S, A, M, SCN o 🎞.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [PFX] (Efe Imagen) con ◄/►, después seleccione el modo deseado con ▲/▼.

Para cancelar el efecto de imagen

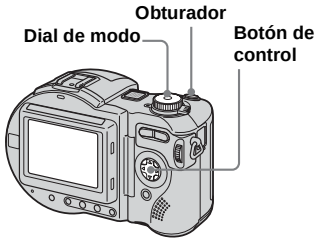
Seleccione [Desact] en el paso **3**.

Confirmación de si quiere grabar imágenes

— Confirmación antes de escribir

Dial de modo: /P/S/A/M/SCN

Cuando está activada esta función, las imágenes grabadas se almacenan temporalmente en la memoria de la cámara, permitiéndole confirmar si quiere o no guardarlas en el disco. Si borra una imagen que no quiera antes de grabarla, el espacio restante en el disco no disminuirá.

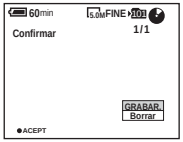


1 Ponga el dial de modo en SET UP.

2 Seleccione (Herramienta de Disco 2) con ▲/▼, [Conf Ante Grab] con ►/▼ y [Activar] con ►/▲, después pulse ●.

3 Ponga el dial de modo en , P, S, A, M o SCN.

4 Grabe la imagen.



5 Seleccione [GRABAR.] o [Borrar] con ▲/▼, después pulse ●.

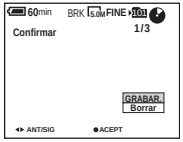
Si selecciona [GRABAR.]
Aparecerá “GRABANDO.” en la pantalla, y la imagen se grabará en el disco.

Si selecciona [Borrar]
Seleccione [Borrar], después pulse ● para no grabar la imagen en el disco. Seleccione [Cancelar], después pulse ● para volver a la pantalla anterior.

• También podrá realizar esta operación aunque el dial de modo esté puesto en (Ráfaga múltiple).

Para confirmar la grabación de imágenes tomadas en los modos de variación de exposiciones o ráfaga 3

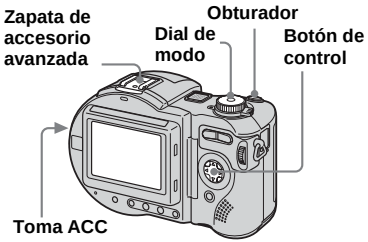
Podrá confirmar si quiere grabar cada una de las imágenes pulsando ◄/► en el paso **5** y visualizando las tres imágenes en orden.



Utilización de un flash externo

Dial de modo: /P/S/A/M/SCN

La utilización de un flash externo le permitirá tomar imágenes con flash más vívidas que cuando se utiliza un flash interno.



- El flash no destellará cuando tome imágenes en el modo ráfaga 3, variación de exposiciones, crepúsculo, película MPEG o ráfaga múltiple.
- No podrá hacer destellar un flash externo y el flash incorporado al mismo tiempo.
- Tenga en cuenta que cuando tome imágenes con dos o más flashes externos, las funciones de la cámara podrán no responder normalmente, o la cámara podrá funcionar mal.
- También podrá realizar esta operación aunque el dial de modo esté puesto en (Secuencia de imágenes).

Utilización del flash Sony HVL-F32X

Podrá montar un flash Sony HVL-F32X en la zapata de accesorio avanzada de su cámara. El HVL-F32X también está equipado con funciones de ajuste automático del nivel del flash y toma de imágenes con luz de relleno en AF.

1 Monte el flash externo HVL-F32X en la zapata de accesorio avanzada.

2 Encienda el HVL-F32X.

3 Ponga el dial de modo en , P, S, A, M o SCN.

4 Tome la imagen.

- Cuando vaya a utilizar un flash Sony externo opcional, compruebe que [Zapata Activa] está puesto en [Desactiv] en los ajustes de SET UP.

Utilización del flash Sony HVL-F1000

Podrá montar el flash Sony HVL-F1000 en la zapata de accesorio avanzada de su cámara.

1 Monte el flash externo HVL-F1000 en la zapata de accesorio avanzada.

2 Enchufe el flash en la toma ACC.

3 Encienda el HVL-F1000.

4 Ponga el dial de modo en , P, S, A, M o SCN.

5 Tome la imagen.

- Cuando vaya a utilizar un flash Sony externo opcional, compruebe que [Zapata Activa] está puesto en [Desactiv] en los ajustes de SET UP.

Utilización de un flash externo adquirible en el comercio del ramo

Podrá montar un flash externo disponible en el comercio que sea compatible con la zapata de accesorio avanzada.

1 Monte el flash externo en la zapata de accesorio avanzada.

2 Ponga el dial de modo en SET UP.

3 Seleccione (Cámara 2) con ▲/▼, [Zapata Activa] con ►/▼, [Activar] con ►/▲, y después pulse ●.

4 Encienda el flash externo.

Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su flash.

5 Ponga el dial de modo en M o A.

El flash también destallará cuando el dial de modo esté puesto en , P, S, SCN or (Secuencia de imágenes), pero le recomendamos grabar con el dial de modo puesto en M o A.

6 Tome la imagen.

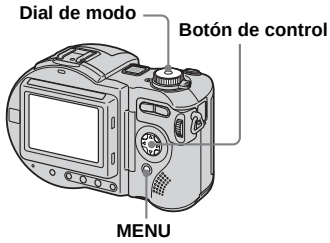
- Ajuste el valor de abertura más apropiado de acuerdo con el número guía del flash utilizado y la distancia hasta el motivo.
- El número guía del flash variará de acuerdo con la sensibilidad ISO (página 115) de la cámara, por lo que deberá asegurarse de comprobar el número ISO.
- Tenga en cuenta que la cámara podrá no funcionar debidamente o que podrá funcionar mal cuando se utilice un flash fabricado por otra compañía para una cámara específica (generalmente un flash con múltiples puntos de contacto en la zapata de accesorio avanzada), un flash de tipo alto voltaje, o un accesorio de flash.
- Si graba con [Zapata Activa] puesto en [Desactiv] en los ajustes de SET UP, el flash incorporado tal vez se alce. Si se da el caso, retorne el flash incorporado a su posición original y ponga [Zapata Activa] en [Activar].

Selección de carpeta y reproducción de imágenes

— Carpeta

Dial de modo: ▶

Seleccione la carpeta en la que estén almacenadas las imágenes que quiera reproducir.



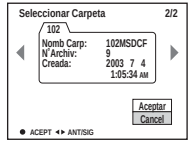
1 Ponga el dial de modo en ▶.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [Carpeta] con ◄, después pulse ●.

4 Seleccione la carpeta deseada con ◄/►.



5 Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.

Para cancelar la selección

En el paso **5**, seleccione [Cancel].

Cuando se hayan creado múltiples carpetas en el disco

Cuando se visualice la primera o última imagen de la carpeta, aparecerán en la pantalla los indicadores siguientes.

↵: Pasa a la carpeta anterior.

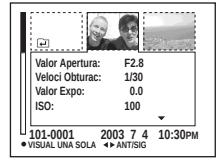
↳: Pasa a la carpeta siguiente.

↵↳: Pasa a las carpetas anterior y siguiente.

Pantalla sencilla

Pantalla de índice (nueve imágenes)

Pantalla de índice (triple imagen)

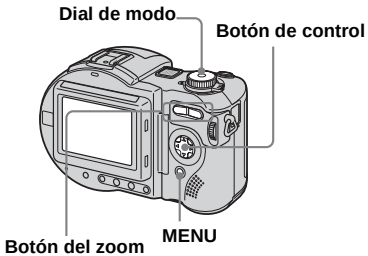


- Cuando no haya imágenes grabadas en la carpeta, aparecerá “No archivo en esta carp”.
- Podrá reproducir imágenes desde la última toma de imágenes sin seleccionar la carpeta.

Ampliación de una porción de una imagen fija

Dial de modo: ▶

Podrá ampliar una parte de una imagen hasta cinco veces el tamaño original. También podrá grabar la imagen ampliada como nuevo archivo.



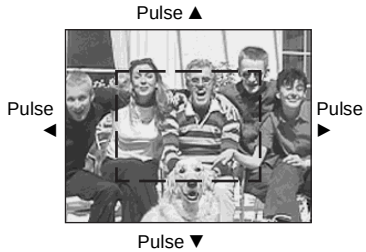
Ampliación de una imagen — Zoom de reproducción

1 Ponga el dial de modo en ▶.

2 Visualice la imagen que quiera ampliar.

3 Pulse el botón T del zoom para acercar la imagen.

4 Seleccione la porción de imagen deseada con ▲/▼/◀/▶.



▲: Para ver más de la parte superior de la imagen
▼: Para ver más de la parte inferior de la imagen
◀: Para ver más del lado izquierdo de la imagen
▶: Para ver más del lado derecho de la imagen

5 Ajuste el tamaño de imagen con el botón W/T del zoom.

Para cancelar el zoom de reproducción

Pulse ●.

- No podrá utilizar el zoom de reproducción para películas (Película MPEG), imágenes de secuencia de imágenes e imágenes de ráfaga múltiple.
- Si pulsa el botón W del zoom mientras esté visualizada una imagen no ampliada, la pantalla LCD cambiará a la pantalla de índice (página 33).
- Podrá ampliar las imágenes visualizadas con la función de revisión rápida (página 24) realizando los pasos **3** a **5**.

Grabación de una imagen ampliada — ***Recorte***

1 Pulse MENU después del zoom de reproducción.

Aparecerá el menú.

2 Seleccione [Recorte] con ►, después pulse ●.

3 Seleccione el tamaño de imagen con ▲/▼, después pulse ●.

Se grabará la imagen, y la imagen de la pantalla volverá al tamaño normal después de la grabación.

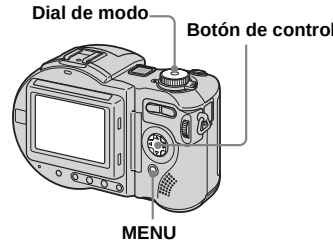
- La imagen recortada se grabará como archivo más reciente en la carpeta de grabación seleccionada, y la imagen original será retenida.
- La calidad de las imágenes recortadas podrá deteriorarse.
- No se puede recortar a un tamaño de imagen de 3:2.
- No es posible recortar imágenes no comprimidas (TIFF).
- No podrá recortar imágenes visualizadas con revisión rápida.
- Su recorta una imagen, el espacio restante en el disco disminuirá.
- Si el espacio restante en el disco no es suficiente, quizás no pueda recortar una imagen.

Reproducción sucesiva de imágenes

— Bucle continuo

Dial de modo: ►

Podrá reproducir imágenes grabadas en orden. Esta función resulta útil para comprobar sus imágenes o para presentaciones, etc.



1 Ponga el dial de modo en ►.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [Bucle] con ◄/►, después pulse ●.

Ajuste los elementos siguientes con ▲/▼/◄/►.

Intervalo

5 s/10 s/30 s/1 min

Imagen

Carpeta: Reproduce todas las imágenes de la carpeta seleccionada.

Todas: Reproduce todas las imágenes almacenadas en el disco.

Repetir

Activ: Reproduce imágenes en bucle continuo (aprox. 20 min (minuto))*.

Desact: Después de haberse reproducido todas las imágenes, finalizará el bucle continuo.

* El bucle continuo no terminará hasta que se hayan reproducido todas las imágenes aunque el tiempo de reproducción tarde más de 20 min (minuto).

4 Seleccione [Inicio] con ▼/►, después pulse ●.

Se iniciará la reproducción de imágenes en bucle continuo.

Para cancelar el ajuste de bucle continuo

Seleccione [Cancel] en el paso **3**.

Para parar la reproducción de bucle continuo

Pulse ●, seleccione [Salir] con ▶, después pulse ● otra vez.

Para saltar a la imagen siguiente/ anterior durante el bucle continuo

Pulse ▶ (siguiente) o ◀ (anterior).

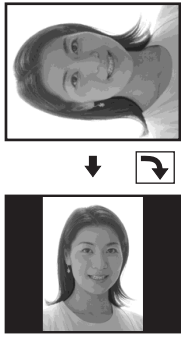
- El tiempo del ajuste de intervalo es aproximado, y podrá variar de acuerdo con el tamaño de la imagen reproducida.

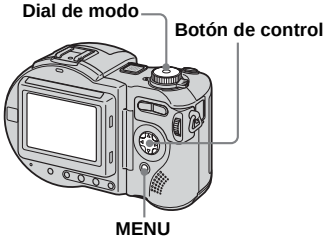
Rotación de imágenes fijas

— Rotación

Dial de modo: ▶

Podrá rotar una imagen grabada en orientación retrato y visualizarla en orientación paisaje.





1 Ponga el dial de modo en ▶, y visualice la imagen que quiera rotar.

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [Rotar] con ▶, después pulse ●.

4 Seleccione ↶ ↷ con ▲, después gire la imagen con ◀/▶.

5 Seleccione [Aceptar] con ▲/▼, después pulse ●.

Para cancelar la rotación

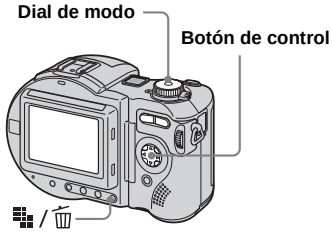
Seleccione [Cancel] en el paso **4** o **5**, después pulse ●.

- No podrá girar imágenes protegidas ni imágenes grabadas como películas (película MPEG), secuencia de imágenes, multirráfaga ni imágenes no comprimidas (TIFF).
- Quizás no pueda rotar imágenes tomadas con otras cámaras.
- Cuando vea imágenes en un ordenador, la información de rotación de imagen podrá no verse reflejada dependiendo del software de aplicación.
- Si rota una imagen, el espacio restante en el disco disminuirá.
- Si el espacio restante en el disco no es suficiente, quizás no pueda rotar una imagen.

Reproducción de imágenes tomadas en el modo de ráfaga múltiple

Dial de modo: ▶

Podrá reproducir imágenes de ráfaga múltiple continuamente o reproducirlas fotograma a fotograma. Esta función se utiliza para comprobar las imágenes.



- Cuando reproduzca imágenes de ráfage múltiple en un ordenador o en una cámara sin función de ráfaga múltiple, todos los 16 fotogramas que haya tomado serán visualizados al mismo tiempo como parte de una sola imagen.

Reproducción continuamente

1 Ponga el dial de modo en ▶.

2 Seleccione la imagen de ráfaga múltiple con ◄/►.

La imagen de ráfaga múltiple seleccionada se reproducirá continuamente.

Para hacer una pausa en la reproducción

Pulse ●. Para reanudar la reproducción, pulse ● otra vez. La reproducción comenzará desde el fotograma visualizado en la pantalla LCD.

Reproducción fotograma a fotograma

— Reproducción con control de desplazamiento

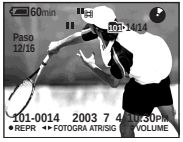
1 Ponga el dial de modo en ▶.

2 Seleccione la imagen de ráfaga múltiple con ◀/▶.

La imagen de ráfaga múltiple seleccionada se reproducirá continuamente.

3 Pulse ● cuando se visualice el fotograma deseado.

Aparecerá “Paso”.



4 Avance el fotograma con ◀/▶.

▶:Se visualizará el siguiente fotograma. Cuando retenga y pulse ▶, avanzará el fotograma.

◀:Se visualizará el fotograma anterior. Cuando retenga y pulse ◀, el fotograma avanzará en la dirección inversa.

Para volver a la reproducción normal

Pulse ● en el paso **4**. La reproducción comenzará desde el fotograma visualizado en la pantalla LCD.

Para borrar imágenes tomadas

Cuando utilice este modo, no podrá borrar ciertos fotogramas. Cuando borre imágenes, todos los 16 fotogramas se borrarán al mismo tiempo.

1 Visualice la imagen de ráfaga múltiple que quiera borrar.

2 Pulse ▦ / 🗑 (Borrar).

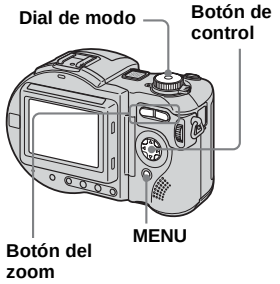
3 Seleccione [Borrar], y después pulse ●. Se borrarán todos los fotogramas.

Protección de imágenes

— Protección

Dial de modo: ▶

Esta función protege las imágenes contra el borrado accidental.



- Si protege una imagen, el espacio restante en el disco disminuirá. Si cancela la protección, el espacio restante en el disco también disminuirá.
- Si el espacio restante en el disco no es suficiente, quizás no pueda proteger una imagen.
- Podrá llevar algún tiempo proteger las imágenes.

En el modo de una sola imagen

1 Ponga el dial de modo en ▶.

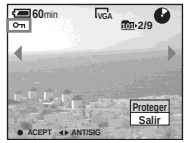
2 Visualice la imagen que quiera proteger con ◀/▶.

3 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

4 Seleccione [Proteg] con ◀/▶, después pulse ●.

La imagen visualizada está protegida. El indicador 🔑 (proteger) aparecerá en la imagen.



5 Para continuar y proteger otras imágenes, seleccione la imagen deseada con ◀/▶, después pulse ●.

Para cancelar la protección

Pulse ● otra vez en el paso **4** o **5**. Desaparecerá el indicador 🔑.

En el modo de índice (nueve imágenes)

1 Ponga el dial de modo en ▶, después pulse el botón W (índice) del zoom para visualizar la pantalla de índice (nueve imágenes).

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [Proteg] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione [Selec] con ◀/▶, después pulse ●.

5 Seleccione la imagen que quiera proteger con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.

Aparecerá el indicador 🔑 verde en la imagen seleccionada.

6 Repita el paso 5 para proteger otras imágenes.

7 Pulse MENU.

8 Seleccione [Acept] con ►, después pulse ●.

El indicador 🔑 se volverá blanco. Las imágenes seleccionadas estarán protegidas.

Para salir de la función de protección

Seleccione [Cancel] en el paso 4 o seleccione [Salir] en el paso 8, después pulse ●.

Para cancelar una protección individual

Seleccione las imágenes a desproteger con ▲/▼/◄/►, después pulse ● en el paso 5. El indicador 🔑 se volverá gris. Repita esta operación para todas las imágenes que vayan a ser desprotegidas. Pulse MENU, seleccione [Acept], y después pulse ●.

Para proteger todas las imágenes de la carpeta

Seleccione [Todo en Carpeta] en el paso 4, y pulse ●. Seleccione [Activar], después pulse ●.

Para cancelar toda la protección de todas las imágenes de la carpeta

Seleccione [Todo en Carpeta] en el paso 4, y pulse ●. Seleccione [Desact], después pulse ●.

En el modo de índice (triple imagen)

1 Ponga el dial de modo en ►, después pulse el botón W (índice) del zoom dos veces para visualizar la pantalla de índice (triple imagen).

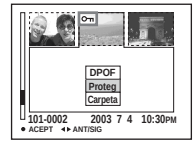
2 Visualice la imagen que quiera proteger en la posición del centro con ◄/►.

3 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

4 Seleccione [Proteg] con ▲/▼, después pulse ●.

La imagen del centro estará protegida. El indicador 🔑 aparecerá en la imagen.



5 Para proteger otras imágenes, visualice la imagen que quiera proteger en la posición del centro con ◄/►, y repita el paso 4.

Para cancelar la protección puesta anteriormente

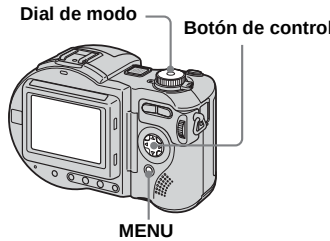
Seleccione la imagen a desproteger, y pulse ● en el paso 4. Para cancelar la protección de todas las imágenes, repita este procedimiento para cada imagen.

Cambio del tamaño de imagen

— Cambio de tamaño

Dial de modo: ▶

Podrá cambiar el tamaño de imagen de una imagen grabada, y guardarla como nuevo archivo.
Podrá cambiar a los siguientes tamaños.
5.0M (5,0M), 3.1M (3,1M), 1.2M (1,2M), VGA
La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.



1 Ponga el dial de modo en ▶.

2 Visualice la imagen que quiera cambiar de tamaño con ◄/►.

3 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

4 Seleccione [Cam Tam] con ◄/►, después pulse ●.

5 Seleccione el tamaño deseado con ▲/▼, después pulse ●.
La imagen cambiada de tamaño se grabará en la carpeta de grabación como archivo más reciente.

Para cancelar el cambio de tamaño

Seleccione [Cancelar] en el paso 5.

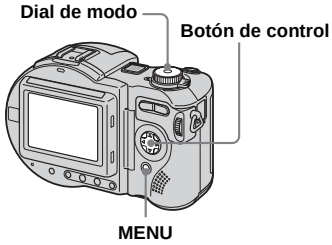
- No podrá cambiar el tamaño de películas (Película MPEG), secuencia de imágenes, ráfaga múltiple ni de imágenes no comprimidas (TIFF).
- Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.
- Usted no podrá cambiar el tamaño a un tamaño de imagen de 3:2.
- Cuando cambie de tamaño una imagen de 3:2, las porciones negras superior e inferior se visualizarán en la imagen.
- Si cambia el tamaño de una imagen, el espacio restante en el disco disminuirá.
- Si el espacio restante en el disco no es suficiente, quizás no pueda cambiar el tamaño de una imagen.

Selección de imágenes para imprimir

— Marca de impresión (DPOF)

Dial de modo: ▶

Podrá marcar las imágenes fijas tomadas con su cámara que quiera imprimir. Esta función le resultará útil cuando quiera imprimir imágenes en un establecimiento de fotografía o utilizando una impresora que trabaje con el formato DPOF (Digital Print Order Format).



- No podrá marcar películas (Película MPEG) o imágenes de secuencia de imágenes.
- En el modo E-mail, se marcará una marca de impresión (DPOF) en la imagen de tamaño normal que se graba al mismo tiempo.
- Cuando marque imágenes tomadas en el modo de ráfaga múltiple, todas las imágenes se imprimirán en una sola imagen dividida en 16 fotogramas.
- Si marca una imagen tomada en el modo TIFF con una marca de impresión (DPOF), solamente se imprimirá la imagen no comprimida (TIFF), y la imagen JPEG grabada al mismo tiempo no se imprimirá.
- Si marca una imagen con una marca de impresión, el espacio restante en el disco disminuirá. Si quita la marca de impresión, el espacio restante en el disco también disminuirá.
- Si el espacio restante en el disco no es suficiente, quizás no pueda marcar una imagen con una marca de impresión.
- Asegúrese de finalizar el disco antes de llevar a imprimir imágenes a una tienda que trabaje con el estándar DPOF (página 87).

En el modo de una sola imagen

1 Ponga el dial de modo en ▶.

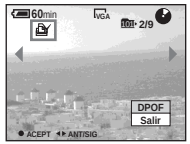
2 Visualice la imagen que quiera marcar con ◄/►.

3 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

4 Seleccione [DPOF] con ◄/►, después pulse ●.

La marca se marcará en la imagen visualizada.



5 Para continuar y marcar otras imágenes, visualice la imagen deseada con ◄/►, después pulse ●.

Para quitar las marcas

Pulse ● otra vez en el paso 4 o 5. La marca desaparecerá.

En el modo de índice (nueve imágenes)

1 Ponga el dial de modo en ▶, después pulse el botón W (índice) del zoom para visualizar la pantalla de índice (nueve imágenes).

2 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

3 Seleccione [DPOF] con ►, después pulse ●.

4 Seleccione [Selec] con ◄/►, después pulse ●.

- Cuando ponga marcas , no podrá seleccionar [Todo en Carpeta].

5 Seleccione la imagen que quiera marcar con ▲/▼/◄/►, después pulse ●.

Aparecerá la marca verde en la imagen seleccionada.

6 Repita el paso 5 para marcar otras imágenes.

7 Pulse MENU.

8 Seleccione [Acept] con ►, después pulse ●.

La marca se volverá blanca. El ajuste de la marca se habrá completado.

Para quitar las marcas

Seleccione las imágenes a las que quiera quitar la marca en el paso 5, después pulse ●.

Para quitar todas las marcas de la carpeta

Seleccione [Todo en Carpeta] en el paso 4, después pulse ●. Seleccione [Desact], después pulse ●.

Para salir de la función de marcación de

Seleccione [Cancel] en el paso 4, o seleccione [Salir] en el paso 8.

En el modo de índice (triple imagen)

1 Ponga el dial de modo en ▶, después pulse el botón W (índice) del zoom dos veces para visualizar la pantalla de índice (triple imagen).

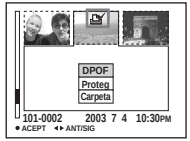
2 Visualice la imagen que quiera marcar en la posición del centro con ◄/►.

3 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

4 Seleccione [DPOF] con ▲, después pulse ●.

La marca se marcará en la imagen del centro.



5 Para continuar y marcar otras imágenes, visualice la imagen que quiera imprimir en la posición del centro con ◄/►, y repita el paso 4.

Para quitar las marcas

Pulse ● otra vez en el paso 4. La marca desaparecerá. Repita esta operación para todas las imágenes cuya marca quiera quitar.

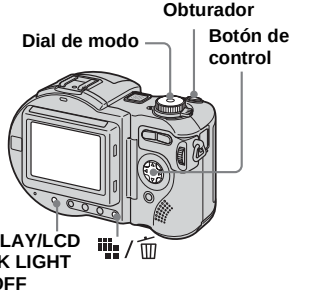
Toma de películas

Dial de modo: 🎞

Podrá tomar películas con sonido (películas MPEG) utilizando su cámara.

Antes de comenzar

Ponga [Imagen en Movim] en [Peli MPEG] en los ajustes de SET UP (páginas 41 y 118).



1 Ponga el dial de modo en 🎞.

2 Pulse / (Tamaño de imagen).

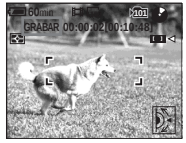
Aparecerá el ajuste de tamaño de imagen.

3 Seleccione el tamaño deseado con ▲/▼.

Podrá elegir entre 640 (VGA), 160 (Mail).
Para ver detalles sobre el tiempo de grabación para cada tamaño de imagen, consulte la página 113.

4 Pulse el botón del disparador a fondo.

Aparecerá "GRABAR" en la pantalla y la cámara comenzará a grabar la imagen y el sonido.



- La grabación se parará cuando el disco esté lleno.

5 Pulse el botón del disparador a fondo otra vez para parar la grabación.

Indicadores durante la toma

Los indicadores de la pantalla no se graban. Cada vez que pulse DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma: Indicadores apagados → Luz de fondo del LCD apagada → Todos los indicadores encendidos.
No se visualizará un histograma.
Para ver una descripción detallada de los indicadores, consulte la página 127.

Toma de primeros planos (Macro)

Ponga el dial de modo en 🎞 y siga el procedimiento de la página 26.

Utilización del autodisparador

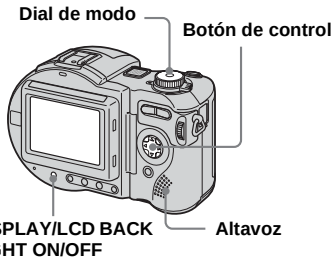
Ponga el dial de modo en 🎞 y siga el procedimiento de la página 27.

- No toque el micrófono durante la toma de películas.
- No podrá utilizar el flash.
- La fecha y hora no se superponen en películas.
- El aumento del zoom no podrá ser cambiado mientras se tome películas.

Visualización de películas en la pantalla LCD

Dial de modo: ▶

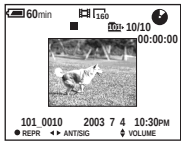
Podrá ver películas en la pantalla LCD con sonido por los altavoces.



1 Ponga el dial de modo en ▶.

2 Seleccione la película deseada con ◀/▶.

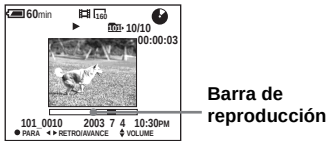
Las películas con tamaño de imagen [160 (Mail)] se visualizarán en un tamaño más pequeño.



- Las películas con el tamaño de imagen [640 (VGA)] se visualizarán en la pantalla completa.

3 Pulse ●.

Se reproducirán la película y el sonido. Durante la reproducción, aparecerá ▶ (reproducción) en la pantalla.



Para parar la reproducción

Pulse ● otra vez.

Para ajustar el volumen

Pulse ▲/▼ para ajustar el volumen.

Para avanzar o rebobinar la película

Pulse ◀/▶ durante la reproducción.
Para volver a la reproducción normal, pulse ●.

Indicadores durante la visualización de películas

Cada vez que pulse DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF, el estado de la pantalla cambiará de la siguiente forma: Indicadores apagados → Luz de fondo del LCD apagada → Todos los indicadores encendidos.
No se visualizará un histograma.
Para ver una descripción detallada de los indicadores, consulte la página 129.

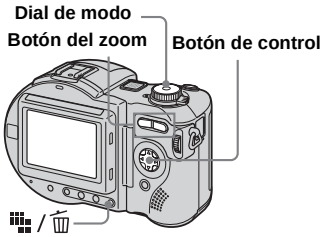
- El procedimiento para ver películas en un televisor es el mismo que para ver imágenes fijas (página 34).
- Las películas grabadas utilizando modelos Sony anteriores podrán visualizarse también en un tamaño más pequeño.

Borrado de películas

— Borrado

Dial de modo: ▶

Podrá borrar las películas que no quiera.



- Cuando utilice un CD-R, el espacio restante en el disco no aumentará aunque borre imágenes.
- Cuando utilice un CD-RW, el espacio restante en el disco solamente aumentará si borra la última imagen de su toma mientras esté indicado en la pantalla LCD. Si modifica una imagen, o abre y cierra la tapa del disco, desaparecerá .
- Si el espacio restante en el disco no es suficiente, quizás no pueda borrar una imagen.

En el modo de una sola imagen

1 Ponga el dial de modo en ▶.

2 Visualice la película que quiera borrar con ◀/▶.

3 Pulse / (Borrar).

La película todavía no habrá sido borrada en este momento.

4 Seleccione [Borrar] con ▲, después pulse ●.

Cuando desaparezca el mensaje "Acceso al disco", la película habrá sido borrada.

5 Para continuar y borrar otras películas, visualice la película que quiera borrar con ◀/▶, y repita el paso 4.

Para cancelar el borrado

Seleccione [Salir] en el paso 4 o 5, después pulse ●.

En el modo de índice (nueve imágenes)

1 Ponga el dial de modo en ▶, después pulse el botón W (índice) del zoom para visualizar una pantalla de índice (nueve imágenes).

2 Pulse / (Borrar).

3 Seleccione [Selec] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione la película que quiera borrar con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.

El indicador verde (Borrar) aparecerá en la película seleccionada.

La película todavía no habrá sido borrada en este momento.

5 Repita el paso 4 para borrar otras películas.

6 Pulse / (Borrar).

7 Seleccione [Acept] con ►, después pulse ●.

Cuando desaparezca el mensaje "Acceso al disco", las películas habrán sido borradas.

Para cancelar el borrado

Seleccione [Salir] en el paso 3 o 7.

Para borrar todas las películas de la carpeta

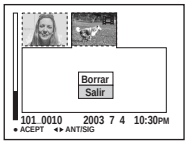
Seleccione [Todo en Carpeta] en el paso 3, después pulse ●. Para cancelar el borrado, seleccione [Cancel] con ◄, después pulse ●.

En el modo de índice (triple imagen)

1 Ponga el dial de modo en ▶, después pulse el botón W (índice) del zoom dos veces para visualizar una pantalla de índice (triple imagen).

2 Visualice la película que quiera borrar en la posición del centro con ◄/►.

3 Pulse / (Borrar).



La película todavía no habrá sido borrada en este momento.

4 Seleccione [Borrar] con ▲, después pulse ●.

Cuando desaparezca el mensaje "Acceso al disco", la película situada en el centro habrá sido borrada.

Para cancelar el borrado

Seleccione [Salir] en el paso 4, después pulse ●.

Visualización de imágenes en su ordenador

— Introducción

Hay dos métodos para visualizar imágenes en un ordenador.

– Visualización de imágenes utilizando una unidad de CD-ROM (página 87). (Windows solamente)
– Copiado de imágenes en su ordenador a través de una conexión USB (página 93, 99). (Windows y Mac OS X solamente)

Entorno de ordenador recomendado

■ Entorno de Windows recomendado

SO: Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition, o Windows XP Professional
Es necesario que el SO de arriba haya sido instalado en fábrica. La operación no se garantiza en un entorno actualizado a un sistema operativo descrito arriba o en un entorno de inicio múltiple.
CPU: MMX Pentium 200 MHz o más rápido
Conector USB: Suministrado como estándar
Pantalla: 800 × 600 puntos o más
Color de alta densidad (color 16 bits, 65 000 colores) o más

■ Entorno de Macintosh recomendado

SO: Mac OS X (v10,0/v10,1/v10,2)
Solamente es posible la conexión USB.
No podrá ver el contenido de discos utilizando la unidad de CD-ROM.
Conector USB: Suministrado como estándar
Pantalla: 800 × 600 puntos o más
Modo de 32 000 colores o más

- Si conecta dos o más equipos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, algún equipo, incluida su cámara, podrán no funcionar dependiendo del tipo de equipo USB.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores USB.
- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador mencionados arriba.

Comunicación con su ordenador

Cuando su ordenador se reanude del modo de ahorro de energía o suspensión, la comunicación entre su cámara y su ordenador podrán no recuperarse al mismo tiempo.

Cuando su ordenador no esté provisto de un conector USB

Podrá copiar imágenes utilizando una unidad de CD-ROM. Finalice el disco de antemano (Windows solamente).

Visualización de imágenes utilizando una unidad de CD-ROM

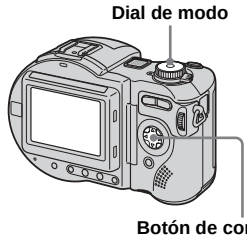
Finalización de un disco

Deberá ejecutar la finalización antes de visualizar imágenes grabadas con su cámara a través de una unidad de CD-ROM. Los discos que no hayan sido finalizados no podrán ser leídos con una unidad de CD-ROM.

¿Qué es la finalización?

- Para ver imágenes grabadas con su cámara a través de una unidad de CD-ROM se requiere hacer la finalización.
- Podrá volver a grabar nuevas imágenes en un disco finalizado inicializándolo otra vez. La inicialización se realiza automáticamente cuando un disco es finalizado utilizando la cámara. Para ver imágenes nuevas a través de una unidad de CD-ROM deberá ejecutar la finalización. Sin embargo, cada vez que ejecute la finalización, el espacio restante en el disco se reducirá aproximadamente 13 MB

Por lo tanto, le recomendamos que ejecute la finalización para múltiples imágenes cada vez.
- Podrá finalizar un disco posteriormente, aunque lo retire de la cámara.
- La unidad de CD-ROM deberá ser compatible con MultiRead para poder leer discos que hayan sido finalizados.

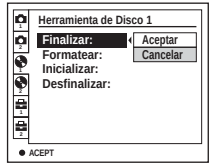


1 Ponga el dial de modo en SET UP, y conecte la alimentación.

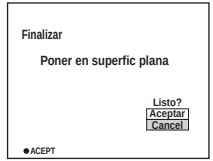
Aparecerá la pantalla SET UP en la pantalla LCD.

- Durante la finalización, le recomendamos utilizar el adaptador de ca para evitar que pueda cortarse la alimentación antes de terminar.

2 Seleccione (Herramienta de Disco 1) con ▲/▼ del botón de control, después pulse ►. Seleccione [Finalizar] con ▲, después pulse ►.

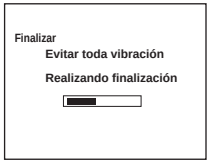


3 Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.



Aparecerá “Finalizar Poner en superfic plana” en la pantalla LCD.

4 Seleccione [Aceptar] otra vez con ▲ del botón de control, después pulse ●.



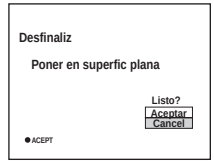
Cuando desaparezca “Realizando finalización”, la finalización se habrá completado.
Comenzará la finalización y el indicador de espacio restante en el disco cambiará de a , o de a .
La finalización podrá llevar algún tiempo. Ponga la cámara sobre una superficie estable, y no agite ni golpee la cámara durante la finalización.

Para cancelar la finalización

Seleccione [Cancelar] con ▼ del botón de control en el paso **3** o **4**, después pulse ●. Una vez comenzada la finalización, ya no podrá cancelarla.

Cancelación de la finalización (Desfinalización) (CD-RW solamente)

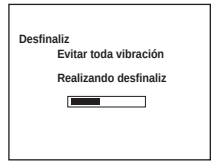
1 Ponga el CD-RW que quiera desfinalizar en la bandeja del disco.
Ajuste el dial de modo en .



Aparecerá “Desfinaliz Poner en superfic plana” en la pantalla LCD.

- También podrá realizar esta operación cuando el dial de modo esté puesto en P, S, A, M, SCN o .
- Podrá cancelar la última finalización ejecutada (desfinalización). Una vez cancelada, se recupera el espacio de disco utilizado para esa finalización.

2 Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control, después pulse ●.



Cuando desaparezca “Realizando desfinaliz”, la desfinalización se habrá completado.
Comenzará la desfinalización y el indicador de espacio restante el en disco cambiará de a .
La desfinalización podrá llevar algún tiempo. Ponga la cámara sobre una superficie estable, y no agite ni golpee la cámara durante la desfinalización.

Para cancelar la desfinalización

Seleccione [Cancelar] con ▼ del botón de control en el paso **1**, después pulse ●.

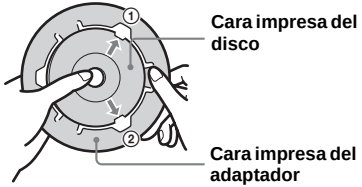
Para volver a desfinalizar después de cancelar la desfinalización

Ponga el dial de modo en SET UP, después seleccione [Desfinalizar] bajo (Herramienta de Disco 1) en los ajustes de SET UP (páginas 41 y 119).

- No podrá ejecutar la desfinalización cuando grabe una nueva imagen o edite una imagen en un CD-RW después de ejecutar la finalización.

Utilización del adaptador para CD de 8 cm suministrado

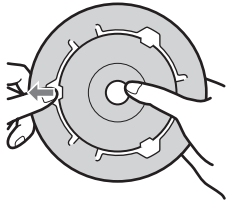
1 Deslice el disco a la ranura interior y debajo de las dos lengüetas del círculo interior del adaptador en el orden mostrado por los números.



Si su unidad de CD-ROM no es compatible con CD de 8 cm, utilice el adaptador para CD de 8 cm suministrado.

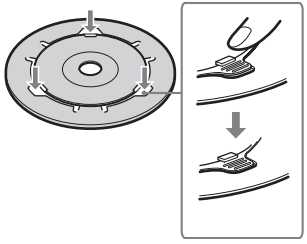
- El adaptador suministrado podrá no ser compatible con su unidad de CD-ROM. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de la unidad de CD-ROM.
- El reverso del disco es la superficie de grabación.
- En el reverso del adaptador está impreso "SONY" y la superficie es lustrosa.

2 Tire la tercera lengüeta hacia el exterior y encaje el disco en su sitio. Suelte la tercera lengüeta y el disco será sujetado firmemente en su sitio.



- No exponga el adaptador a la luz solar directa ni fuentes de calor.
- El adaptador solamente puede utilizarse con discos Mavica. No puede utilizarse con otros CD-R/CD-RW de 8 cm

3 Compruebe que el disco esté puesto correctamente en las ranuras del adaptador, que todas las lengüetas estén niveladas con la superficie del adaptador, y que el disco no sobresalga del adaptador.

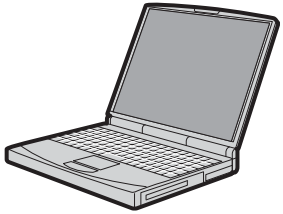


- Si las lengüetas sobresalen, insertarlas en su sitio presionándolas, porque podrían ocasionar un mal funcionamiento en la unidad de CD-ROM.

Visualización de imágenes a través de una unidad de CD-ROM

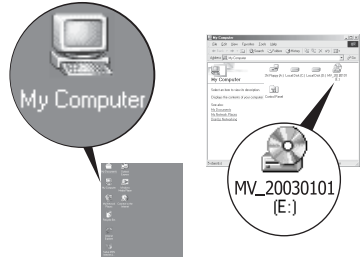
— Windows 98/98SE/2000/Me/XP

1 Encienda su ordenador e inserte un disco finalizado en la unidad de CD-ROM de su ordenador.

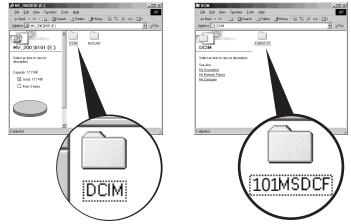


- Para ver imágenes de un CD-RW utilizando una unidad de CD-ROM, la unidad deberá ser compatible con MultiRead. Consulte con el fabricante de la unidad para ver si ésta es compatible con MultiRead.
- Esta sección describe cómo ver imágenes a través de una unidad de CD-ROM utilizando Windows Me como ejemplo. Las operaciones requeridas podrán variar dependiendo del sistema operativo.
- Podrá utilizar el software “ImageMixer Ver. 1,5 for Sony” para ver imágenes en su ordenador. Para más detalles, consulte la página 95.

2 Abra [My Computer] y haga doble clic en la unidad que utilice para el disco (Ejemplo: [MV_20030101(E:)]).

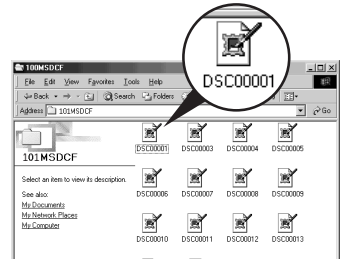


3 Haga doble clic en “DCIM,” después haga doble clic en la carpeta que contenga el archivo de la imagen que quiera ver.



Se visualizará el contenido de la carpeta.

4 Haga doble clic en el archivo de imagen deseado.



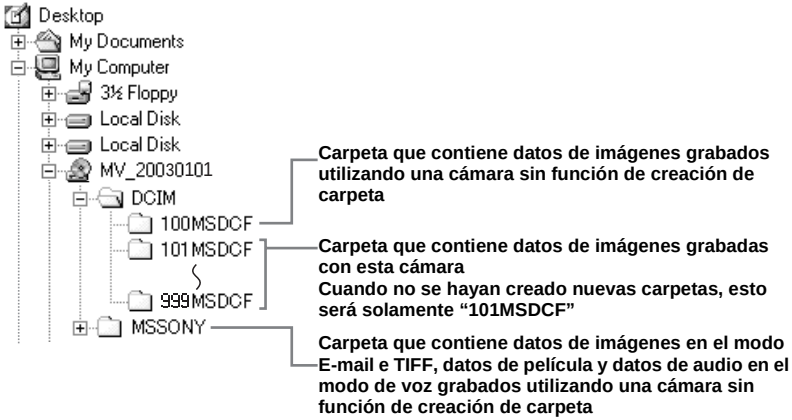
Se abrirá el archivo.

- Se recomienda copiar en el disco duro del ordenador los archivos antes de verlos. Si reproduce el archivo directamente desde el disco, la imagen y el sonido podrán separarse.

Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos de imágenes

Los archivos de imágenes grabados con su cámara se agrupan en carpetas en el disco.

Ejemplo: Para usuarios de Windows Me



- Los datos en las carpetas "100MSDCF" o "MSSONY" son para reproducir solamente, y su cámara no podrá grabar imágenes en estas carpetas.
- Para más información sobre la carpeta, consulte la página 43.

Carpeta	Nombre de archivo	Significado del archivo
101MSDCF hasta 999MSDCF	DSC0□□□□.JPG	• Archivos de imágenes fijas tomadas en – Modo normal – Modo de variación (página 55) – Modo ráfaga 3 (página 61) • Archivos de imágenes tomadas en el modo de ráfaga multiple (página 60) • Archivos de imágenes fijas grabadas simultáneamente en – Modo E-Mail (página 63) – Modo TIFF (página 62) – Modo de voz (página 63)
	DSC0□□□□.JPE	• Archivos de imágenes de pequeño tamaño tomadas en el modo E-Mail (página 63)
	DSC0□□□□.MPG	• Archivo de audio grabado en el modo de voz (página 63)
	DSC0□□□□.TIF	• Archivo de imagen no comprimida (TIFF) grabada en el modo TIFF (página 62)
	CLP0□□□□.GIF	• Archivos de secuencia de imágenes tomadas en el modo Normal (página 59)
	CLP0□□□□.THM	• Archivos de imágenes índice de archivos secuencia de imágenes tomadas en el modo Normal
	MBL0□□□□.GIF	• Archivos de secuencia de imágenes tomadas en el modo Mobile (página 59)
	MBL0□□□□.THM	• Archivos de imágenes índice de archivos de secuencia de imágenes tomadas en el modo Mobile
	MOV0□□□□.MPG	• Archivos de películas tomadas en el modo película MPEG (página 82)

- □□□□ significa cualquier número dentro del rango de 0001 a 9999.
- Las porciones numéricas de los siguientes archivos son todas iguales.
  –Un archivo de imagen de pequeño tamaño tomada en el modo E-Mail y su archivo de imagen correspondiente
  –Un archivo de audio tomado en el modo de voz y su archivo de imagen correspondiente
  –Un archivo de imagen no comprimida tomada en el modo TIFF y su archivo de imagen correspondiente
  –Un archivo de imagen tomada con secuencia de imágenes y su archivo de imagen índice correspondiente

Copiado de imágenes en su ordenador a través de una conexión USB

- Cierre todas las aplicaciones que tenga abiertas en el ordenador antes de hacer la instalación.
- Cuando utilice Windows 2000 o XP, inicie la sesión como administrador.

Instalación del PTP Manager

— Windows 98/98SE/2000/Me

- Si está utilizando Windows XP, no necesitará instalar el PTP Manager.
- Una vez instalado el PTP Manager, no necesitará volver a instalar el PTP Manager otra vez.

1 Inicie su ordenador, e inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM.

No conecte su cámara a su ordenador en este momento.

Aparecerá la pantalla de selección de modelo. Si no aparece, haga doble clic en (My Computer) → (ImageMixer) en ese orden.

2 Haga clic en [CD Mavica] de la pantalla de selección de modelo.

Aparecerá la pantalla del menú de instalación.

3 Haga clic en [PTP Manager USB Driver] de la pantalla del menú de instalación.

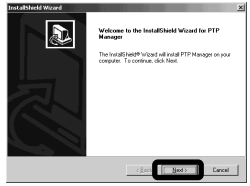
Aparecerá la pantalla “Choose setup Language” (Eligir idioma de instalación).

4 Seleccione el idioma deseado, después haga clic en [OK].

Aparecerá la pantalla “Welcome to the InstallShield Wizard for PTP Manager” (Bienvenido al asistente InstallShield para PTP Manager).

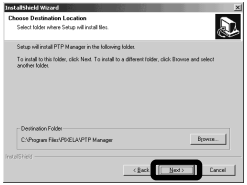
- Esta sección describe la pantalla en inglés.

5 Haga clic en [Next].



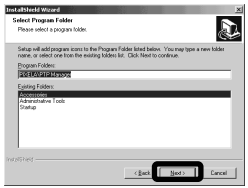
Aparecerá la pantalla “Choose Destination Location” (Elegir ubicación de destino).

6 Seleccione la carpeta de destino, después haga clic en [Next].



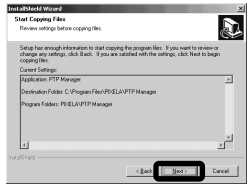
Aparecerá la pantalla “Select Program Folder” (Seleccionar carpeta de programa).

7 Seleccione [PTP Manager] como carpeta de programa, después haga clic en [Next].



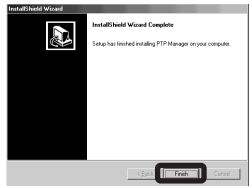
Aparecerá la pantalla “Start Copying Files” (Comenzar a copiar archivos).

8 Compruebe los ajustes y haga clic en [Next].



Se iniciará la instalación del PTP Manager.
Cuando termine la instalación, aparecerá la pantalla “InstallShield Wizard Complete” (Completado el asistente InstallShield).

9 Haga clic en [Finish].



10 Seleccione “Yes, I want to restart my computer now” (Sí, deseo reiniciar mi equipo ahora), después haga clic en [Finish].

El ordenador se apagará y se encenderá otra vez inmediatamente (reinicio).

Instalación de "ImageMixer"

— Windows 98/98SE/2000/Me/XP

Podrá utilizar el software "ImageMixer Ver. 1,5 for Sony" para copiar, ver y editar imágenes. Para más detalles, consulte los archivos de ayuda del software.

1 Haga clic en [ImageMixer] de la pantalla del menú de instalación.
Seleccione el idioma deseado, después haga clic en [OK].

Aparecerá la pantalla "Welcome to the InstallShield Wizard" (Bienvenido al asistente InstallShield).

- Esta sección describe la pantalla en inglés.

2 Siga las instrucciones de cada pantalla sucesiva.

Instale "ImageMixer" de acuerdo con la pantalla.

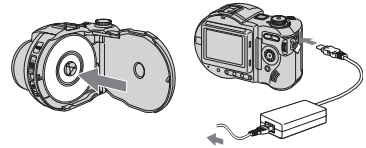
- Cuando utilice Windows 2000 o Windows XP, instale "WinASPI".
- Si no está instalado DirectX8,0a o una versión posterior en su ordenador, aparecerá la pantalla "Information" (Información). Siga el procedimiento de la pantalla para instalar.

3 Reinicie su ordenador de acuerdo con la pantalla.

4 Extraiga el CD-ROM.

Conexión de la cámara a su ordenador

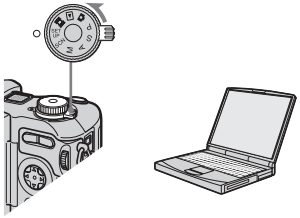
1 Inserte en la cámara el disco con las imágenes que quiera copiar.
Conecte el cable de alimentación al adaptador de ca (suministrado) y después al tomacorriente de la pared.



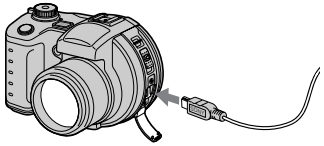
Al tomacorriente de la pared

- Para más detalles sobre el adaptador de ca, consulte la página 14.
- Para más detalles sobre el disco, consulte la página 18.

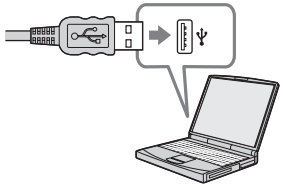
2 Encienda su ordenador y la cámara.



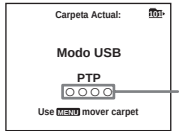
3 Abra la tapa de la toma, y conecte el cable USB suministrado a la toma ⚷ (USB) de la cámara.



4 Conecte el cable USB a su ordenador.



- Cuando utilice un ordenador de sobremesa, le recomendamos que conecte el cable USB al conector USB del panel trasero.
- Cuando utilice Windows XP, el asistente AutoPlay aparecerá automáticamente en el escritorio. Pase a la página 98.



Indicadores de acceso*

Aparecerá “Modo USB PTP” en la pantalla LCD de la cámara.

* Durante la comunicación, los indicadores de acceso cambian a rojo.

Podrá llevar algún tiempo a su ordenador reconocer el disco.

Desconexión del cable USB de su ordenador o extracción del disco de su cámara durante la conexión USB

Usuarios de Windows 98/98SE/2000/Me

1. Haga clic en [Cancelar] y cierre la ventana utilizando el PTP Manager.
2. Desconecte el cable USB de la toma del ordenador, o retire el disco.

Copiado de imágenes

1 Siga los pasos de la página 95 y haga la conexión USB; se iniciará el PTP Manager. Haga clic en [Next].

Se visualizarán las imágenes almacenadas en el disco. Podrá llevar algún tiempo cargar imágenes desde el disco.

2 Seleccione las imágenes que quiera copiar, después haga clic en [Next].

Aparecerá la pantalla de “Copy Destination and Group Name Setup” (destino del copiado y ajuste del nombre de grupo).
Aparecerán las imágenes de la carpeta de grabación seleccionada.

Para copiar las imágenes en una carpeta diferente, siga el procedimiento de la página 43 y cambie la carpeta de grabación.

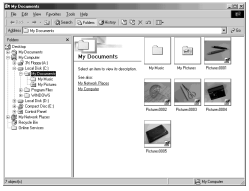
3 Especifique los nombres de los grupos de imágenes a copiar y el destino del copiado, después haga clic en [Next].

Comenzará el copiado de imágenes. Cuando se haya completado el copiado, aparecerá el mensaje de copiado finalizado.

- Estas imágenes se copiarán en la carpeta “My Documents” como un ejemplo.

4 Haga clic en [Finish].

Se iniciará el explorador y se abrirá la carpeta de destino del copiado.



Las imágenes se copiarán en la carpeta de destino del copiado.

Cuando el PTP Manager no se inicie

1 Haga clic con el botón derecho del ratón en [My Computer], después haga clic en [Properties].
Aparecerá la pantalla “System Properties” (Propiedad del sistema).
- Cuando utilice Windows 2000, haga clic en la ficha [Hardware] en la pantalla “System Properties”.

2 Compruebe si el otro dispositivo ya está instalado.
① Haga clic en [Device Manager].
② Busque un [Sony PTP] con una marca .

3 Si hay instalado el controlador, elimínelo.
① Haga clic en [Sony PTP].
(Si está utilizando Windows 2000, haga clic con el botón derecho del ratón en [Sony PTP].)
② Haga clic en [Remove] (o [Uninstall] en Windows 2000).
Aparecerá la pantalla “Confirm Device Removal” (Confirme la separación de dispositivo).
③ Haga clic en [OK].
El dispositivo se habrá borrado.

Intente instalar PTP Manager otra vez utilizando el CD-ROM suministrado (página 93).

Copiado de imágenes utilizando el asistente AutoPlay de Windows XP

— Windows XP

1 Haga una conexión USB (página 95).
Aparecerá la pantalla “Scanner and Camera Wizard” (Asistente para el escáner y la cámara).

2 Haga clic en [Next].
Se visualizarán las imágenes almacenadas en el disco.

3 Haga clic en la casilla de verificación de las imágenes que no quiera copiar a su ordenador y quite las marcas de verificación, después haga clic en [Next].
Aparecerá la pantalla “Picture Name and Destination” (Nombre de imagen y destino).

4 Seleccione un nombre y destino para sus imágenes, después haga clic en [Next].
Comenzará el copiado de imágenes. Cuando se haya completado el copiado, aparecerá la pantalla “Other Options” (Otras opciones).

5 Seleccione [Nothing. I’m finished working with these pictures] (Nada. He terminado la tarea con estas imágenes), después haga clic en [Next].
Aparecerá la pantalla “Completing the Scanner and Camera Wizard” (Asistente para completar el escáner y la cámara).

6 Haga clic en [Finish].
Se cerrará el asistente.

Visualización de imágenes en su ordenador

1 Haga doble clic en [My Documents] del escritorio.

Se visualizará el contenido de la carpeta “My Documents”.

2 Haga doble clic en la carpeta y archivo de imagen deseados.

Se visualizará la imagen.

- Esta sección describe el procedimiento para ver imágenes copiadas en la carpeta “My Documents”.
- Si está utilizando Windows XP, haga doble clic en [Start] → [My Documents] en este orden.
- Podrá utilizar el software “ImageMixer Ver. 1,5 for Sony” para ver y editar imágenes en su ordenador. Para más detalles, consulte los archivos de ayuda del software.

Creación de un CD de vídeo

Podrá crear Video CDs utilizando CD-R de 12 cm adquirible en el comercio del ramo. Para más detalles, consulte los archivos de ayuda del “ImageMixer”.

Para usuarios de Mac OS X (v10,0/v10,1/v10,2)

Los usuarios de Mac OS X podrán ver las imágenes a través de una conexión USB.

1 Conecte su cámara a su ordenador.

Para más detalles, consulte la página 95.

2 Conecte el cable USB.

Para más detalles, consulte la página 96.

3 Copie las imágenes utilizando Image Capture.

Image Capture se iniciará automáticamente. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla y copie las imágenes.

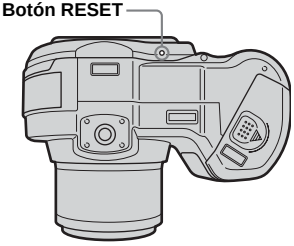
- Quizás no pueda copiar archivos de películas.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema con la cámara, intente primero las siguientes soluciones.

1 Compruebe en primer lugar los elementos de la tabla de abajo. **Si aparecen las visualizaciones de código "C:□□:□□" en la pantalla, estará funcionando la función de visualización de autodiagnóstico (página 111).**

2 Si su cámara siguiese sin funcionar debidamente, pulse el botón RESET de la parte inferior de la cámara utilizando un objeto puntiagudo, después conecte la alimentación otra vez. (Se borrarán todos los ajustes, incluidos la fecha y hora.)



3 Si su cámara siguiese sin funcionar debidamente, consulte con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Batería y alimentación

Síntoma	Causa	Solución
No se puede cargar la batería.	• La cámara está encendida.	→ Apague la cámara (página 15).
No se puede instalar la batería.	• La batería no está instalada correctamente.	→ Instale la batería mientras empuja hacia arriba la palanca de expulsión de la batería utilizando el borde delantero de la batería (página 11).
La lámpara ϟ/CHG parpadea cuando se está cargando una batería.	• La batería no está instalada correctamente. • La batería no funciona correctamente.	→ Instale correctamente la batería (página 11). → Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.
La lámpara ϟ/CHG no se enciende cuando se está cargando una batería.	• El adaptador de ca está desconectado. • La batería no está instalada correctamente. • La batería está completamente cargada.	→ Conecte correctamente el adaptador de ca (página 11). → Instale correctamente la batería (página 11). —

Síntoma	Causa	Solución
El indicador de batería restante es incorrecto, o se visualiza el indicador de batería restante suficiente pero la alimentación se agota enseguida.	• Ha utilizado la cámara durante un largo tiempo en un lugar muy cálido o muy frío. • La batería está inutilizable (página 124). • La batería está descargada. • Ha ocurrido una desviación en el tiempo de batería restante.	— → Reemplace la batería con una nueva. → Instale una batería cargada (página 11). → Cargue completamente la batería (página 12).
La batería se agota demasiado rápidamente.	• Está tomando/viendo imágenes en un lugar muy frío. • La batería no dispone de suficiente carga. • La batería está inutilizable (página 124).	— → Cargue la batería (página 11). → Reemplace la batería con una nueva.
No puede encender la cámara.	• La batería no está instalada correctamente. • El adaptador de ca está desconectado. • La batería está descargada. • La batería está inutilizable (página 124).	→ Instale correctamente la batería (página 11). → Conecte correctamente el adaptador de ca (página 14). → Instale una batería cargada (página 11). → Reemplace la batería con una nueva.
La alimentación se desconecta súbitamente.	• Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos cuando esté utilizando la batería, la cámara se apagará automáticamente para evitar que se descargue la batería (página 15). • La batería está descargada.	→ Encienda la cámara otra vez (página 15) o utilice el adaptador de ca (página 14). → Reemplácela con una batería cargada (página 11).

Toma de imágenes fijas/películas

Síntoma	Causa	Solución
La pantalla LCD no se enciende incluso cuando se conecta la alimentación.	• La alimentación fue desconectada con la luz de fondo de la pantalla LCD apagada la última vez que utilizó la cámara.	→ Encienda la luz de fondo de la pantalla LCD (página 30).
El motivo no se ve en la pantalla.	• El dial de modo no está puesto en 📷, P, S, A, M, SCN o 🎞.	→ Póngalo en 📷, P, S, A, M, SCN o 🎞 (secuencia de imágenes) (páginas 22 y 82).

Síntoma	Causa	Solución
La imagen está desenfocada.	• El motivo está muy cerca.	→ Grabe en el modo de grabación macro. Asegúrese de situar el objetivo más alejado del motivo que la distancia de toma de imagen más corta cuando haga la toma (página 26).
	• Se ha seleccionado (Modo crepúsculo) o (Modo de paisaje) para la función de selección de escena.	→ Póngalo en otros modos (página 64).
	• Se ha seleccionado la función de preajuste del enfoque.	→ Cancele la función (página 51).
	• [Objeti Convers] está puesto en [Activar] en los ajustes de SET UP.	→ Póngalo en [Desactiv] (páginas 41 y 119).
El zoom no funciona.	• [Objeti Convers] está puesto en [Activar] en los ajustes de SET UP.	→ Póngalo en [Desactiv] (páginas 41 y 119).
	• El aumento del zoom no podrá ser cambiado mientras se tomen películas (película MPEG).	—
El zoom inteligente no funciona.	• No podrá utilizar el zoom inteligente mientras tome películas (Película MPEG).	—
	• [Zoom Inteligente] está puesto en [Desactiv] en los ajustes de SET UP.	→ Ponga [Zoom Inteligente] en [Activar] (páginas 41 y 118).
	• El tamaño de imagen está puesto en [5.0M (5,0M)] o [4.5M (4,5M) (3:2)].	→ Ponga el tamaño de imagen en otros ajustes excepto [5.0M (5,0M)] y [4.5M (4,5M) (3:2)].
La imagen es demasiado oscura.	• Está filmando un motivo con una fuente de luz situada detrás del mismo.	→ Ajuste la exposición (página 51).
	• El brillo de la pantalla LCD es demasiado débil.	→ Ajuste el brillo de la pantalla LCD (páginas 41 y 120).
	• La luz de fondo del LCD está puesta en apagada.	→ Encienda la luz de fondo del LCD (página 30).
La imagen es demasiado brillante.	• Está filmando un motivo enfocado con luz en un lugar oscuro tal como un escenario.	→ Ajuste la exposición (página 51).
	• El brillo de la pantalla LCD es demasiado intenso.	→ Ajuste el brillo de la pantalla LCD (páginas 41 y 120).
Aparecen rayas verticales al filmar un motivo muy claro.	• Está ocurriendo el fenómeno de borrosidad de la imagen.	→ Esto no significa un mal funcionamiento.

Síntoma	Causa	Solución
Cuando vea la pantalla LCD en un lugar oscuro aparecerá perturbación en la imagen.	• La cámara está funcionando para aumentar la visibilidad de la pantalla LCD abrillantando temporalmente la imagen en condiciones de iluminación oscura.	→ No hay efecto en la imagen grabada.
La cámara no puede grabar imágenes.	• No se ha insertado disco. • El disco está lleno. • El disco no ha sido inicializado. • No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash. • El dial de modo no está puesto en , P, S, A, M o SCN cuando toma una imagen fija. • El dial de modo no está puesto en cuando toma una película.	→ Inserte un disco (página 18). → Reemplace el disco con uno nuevo. Formatee el disco cuando utilice un CD-RW. → Inicialice el disco (página 19). — → Póngalo en , P, S, A, M, o SCN (página 22). → Póngalo en (página 82).
La grabación lleva mucho tiempo.	• Está activada la función de obturador lento con reducción de ruido.	→ Ajuste a una velocidad de obturador más rápida de 1/6 de segundo (página 46).
El flash incorporado o el flash externo opcional (HVL-F32X/F1000) no funciona.	• El dial de modo no está puesto en , P, S, A, M, SCN o (Secuencia de imágenes). • El flash está ajustado en (sin flash). • Se ha seleccionado (Modo de crepúsculo) para la función de selección de escena. • Se ha seleccionado (Modo de paisaje), (Modo de nieve) o (Modo de playa) para la función de selección de escena. • [Imagen en Movim] está ajustado en [Peli MPEG] o [Multiráfa] en los ajustes SET UP. • [Mode] (Modo GRAB) de los ajustes del menú está puesto en [Ráfaga 3] o [Var Expo]. • [Zapata Activa] está puesto en [Activar] en los ajustes de SET UP.	→ Póngalo en , P, S, A, M, SCN o (Secuencia de imágenes) (páginas 22 y 82). → Ponga el flash en automático (sin indicador), (flash forzado) o SL (sincronización lenta) (página 27). → Póngalo en otros ajustes (página 64). → Ponga el flash en (flash forzado) (página 27). → Póngalo en [Sec Imág]. → Póngalo en otros ajustes. → Póngalo en [Desactiv] (páginas 41 y 119).
La función macro no responde.	• Se ha seleccionado (Modo de crepúsculo) o (Modo de paisaje) para la función de selección de escena.	→ Póngalo en otros ajustes (página 64).

Síntoma	Causa	Solución
Los ojos del motivo aparecen rojos.	—	→ Ponga [Reduc Ojo Rojo] de los ajustes de SET UP en [Activar] (páginas 28 y 118).
La fecha y la hora se graban incorrectamente.	• La fecha y la hora no están puestas correctamente.	→ Ponga la fecha y la hora correctas (página 16).
El valor F y la velocidad del obturador parpadearán cuando mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.	• La exposición es incorrecta.	→ Corrija la exposición (página 51).

Visualización de imágenes

Síntoma	Causa	Solución
La cámara no puede reproducir imágenes.	• El dial de modo no está puesto en ►. • Su cámara no podrá reproducir archivos de imágenes copiadas desde el disco duro de su ordenador si el nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado o la imagen ha sido modificada. • La cámara está en el modo USB.	→ Póngalo en ► (página 32). — → Cancele la comunicación USB (página 96).
La imagen aparece tosca justo después de comenzar la reproducción.	—	→ Esto no significa un mal funcionamiento.
La imagen no aparece en la pantalla del televisor.	• El ajuste de la señal de salida de vídeo de su cámara en los ajustes de SET UP es incorrecto. • La conexión no es correcta.	→ Cambie el ajuste (páginas 41 y 120). → Compruebe la conexión (página 34).
No es posible reproducir la imagen en un ordenador.	—	→ Consulte la página 105.

Síntoma	Causa	Solución
Se oyen pitidos desconocidos procedentes de la cámara mientras se está viendo una película.	• Estos pitidos se oyen cuando está funcionando el enfoque automático.	→ Esto no significa un mal funcionamiento. Tome la imagen utilizando el preajuste de enfoque (página 50).

Borrado/edición de imágenes

Síntoma	Causa	Solución
La cámara no puede eliminar una imagen.	• La imagen está protegida. • El espacio restante en el disco no es suficiente.	→ Cancele la protección (página 76). → Esto no significa un mal funcionamiento.
Ha borrado una imagen por equivocación.	• Una vez que haya borrado una imagen, no podrá recuperarla.	→ La marcación de 🔑 (protección) impedirá que pueda borrar imágenes por equivocación (página 76).
La función de cambio de tamaño no funciona.	• No se puede cambiar el tamaño de películas (Película MPEG), secuencia de imágenes, ráfaga múltiple ni de imágenes no comprimidas (TIFF). • El espacio restante en el disco no es suficiente.	— → Esto no significa un mal funcionamiento.
No puede visualizar una marca de impresión (DPOF).	• Usted no podrá visualizar marcas de impresión (DPOF) en imágenes en movimiento y secuencia de imágenes. • El espacio restante en el disco no es suficiente.	— → Esto no significa un mal funcionamiento.

Ordenadores

Síntoma	Causa	Solución
No sabe si el sistema operativo de su ordenador es compatible.	—	→ Compruebe “Entorno de ordenador recomendado” (página 86).
No puede instalar el PTP Manager.	—	→ En Windows 2000, inicie la sesión como Administrador (Administradores autorizados) (página 93).

Síntoma	Causa	Solución
El ordenador no reconoce la cámara.	• La cámara está apagada. • El nivel de la batería es bajo. • No está utilizando el cable USB suministrado. • El cable USB no está conectado firmemente. • La cámara fue conectada a un ordenador con el cable USB antes de haber instalado el PTP Manager, por lo que el dispositivo no fue reconocido por el ordenador. • Los conectores USB del ordenador están conectados a otros equipos además de al teclado, al ratón y a la cámara. • El PTP Manager no está instalado. • La cámara no está conectada directamente a su ordenador.	→ Encienda la cámara (página 15). → Utilice el adaptador de ca (página 14). → Utilice el cable USB suministrado (página 96). → Desconecte el cable USB, y conéctelo otra vez firmemente. Asegúrese de que “Modo USB” esté visualizado en la pantalla (página 96). → Borre el dispositivo que no es reconocido, después instale el PTP Manager (páginas 98 y 93). → Desconecte los cables USB excepto los conectados al teclado, al ratón y a la cámara. → Instale el PTP Manager (página 93). → Conecte la cámara directamente a su ordenador sin pasar a través de un concentrador de conectores USB u otro dispositivo.
No puede copiar imágenes.	• La cámara no está conectada correctamente a su ordenador. • No está utilizando el procedimiento de copiado correcto para su sistema operativo. —	→ Conecte la cámara y su ordenador correctamente utilizando el cable USB (página 95). → Siga el procedimiento de copiado designado para su SO (páginas 97, 98 y 99). → Si está utilizando el software de aplicación “ImageMixer Ver. 1,5 for Sony”, haga clic en HELP.
No es posible reproducir la imagen en un ordenador.	— —	→ Si está utilizando el software de aplicación “ImageMixer Ver. 1,5 for Sony”, haga clic en HELP. → Consulte al fabricante del software o del ordenador.

Síntoma	Causa	Solución
La imagen no se puede reproducir a través de la unidad de CD-ROM de su ordenador.	• El disco no ha sido finalizado. • La vibración causó un error durante la grabación. • La unidad de CD-ROM no es compatible con el sistema packet-write. • La unidad de CD-ROM no es compatible con MultiRead. • El disco quizás esté rayado o sucio. —	→ Finalice el disco (página 87). → Quizás pueda ver la imagen si conecta la cámara a su ordenador con el cable USB. → Consulte con el fabricante del ordenador o la unidad de CD-ROM. → Consulte con el fabricante del ordenador o la unidad de CD-ROM. → Limpie el disco si está sucio. Si el disco está rayado, reemplácelo. → Han ocurrido causas no descritas arriba, consulte con el fabricante del ordenador o software.
La imagen y el sonido se interrumpen debido al ruido cuando ve una película en el ordenador.	• Está reproduciendo el archivo directamente desde el disco.	→ Copie el archivo en el disco duro de su ordenador y reproduzca el archivo desde el disco duro.
No puede imprimir una imagen.	— —	→ Compruebe los ajustes de impresora. → Haga clic en HELP para el software de aplicación “ImageMixer Ver. 1,5 for Sony”.
Aparece un mensaje de error cuando pone el CD-ROM suministrado en su ordenador.	• La pantalla del ordenador no está ajustada correctamente.	→ Ajuste la pantalla del ordenador de la forma siguiente: Windows: 800 × 600 puntos o más Color de alta densidad (16 bits, 65 000 colores) o más Macintosh: 800 × 600 puntos o más 32 000 colores o más

Disco

Síntoma	Causa	Solución
No puede grabar en un disco.	• El disco está lleno. • El disco no está inicializado. • El disco no está puesto correctamente.	→ Reemplace el disco con uno nuevo. Formatee el disco cuando utilice un CD-RW (página 39). → Inicialice el disco (página 19). → Ponga el disco correctamente en la bandeja (página 18).

Otros

Síntoma	Causa	Solución
La cámara no funciona.	• No está utilizando una batería “InfoLITHIUM”. • El nivel de la batería es bajo. (Aparece el indicador ⍂.) • El adaptador de ca no está conectado firmemente.	→ Utilice una batería “InfoLITHIUM” (página 123). → Cargue la batería (página 11). → Conéctelo firmemente a la toma DC (cc) IN de su cámara y al tomacorriente de la pared (página 14).
La alimentación está conectada, pero la cámara no funciona.	• El microprocesador incorporado no funciona correctamente.	→ Desconecte, y después, transcurrido un minuto, reconecte todas las fuentes de alimentación y encienda la cámara. Si esto no da resultado, pulse el botón RESET de la parte inferior de la cámara con un objeto puntiagudo, después conecte la alimentación otra vez. (Esto cancelará los ajustes de fecha y hora, etc.)
No puede identificar un indicador en la pantalla.	—	→ Compruebe el indicador (página 126).
El objetivo está empañado.	• Se ha producido condensación de humedad.	→ Apague la cámara y déjela una hora aproximadamente a la temperatura ambiente para que se evapore la humedad antes de utilizarla (página 122).
El objetivo no se mueve cuando apaga la cámara.	• La batería está descargada.	→ Reemplácela con una batería cargada o utilice el adaptador de ca (páginas 11 y 14).
Ocurre un fallo cuando reproduce un archivo.	• El archivo de imagen tiene un error. • La imagen no fue grabada correctamente. • El disco está sucio. • El disco está rayado.	— — → Limpie el disco (página 122). → Reemplace el disco.

Advertencias y mensajes

En la pantalla podrán aparecer los siguientes mensajes.

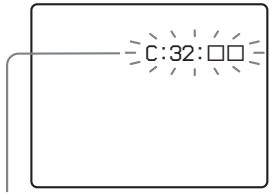
Mensaje	Significado/Acción correctiva
Tapa de objetivo puesta	• La tapa del objetivo está puesta. Retire la tapa del objetivo.
Tapa abierta	• La tapa del disco está abierta. Cierre la tapa del disco (página 18).
No hay disco	• No hay disco insertado. Inserte un disco (página 18).
Error de unidad	• Ha ocurrido un problema con la unidad. Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla (página 15).
Error de sistema	• Ha ocurrido un problema con la unidad o la cámara. Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla (página 15).
Error del disco	• El disco insertado no puede utilizarse con su cámara, está dañado, está sucio, o no puede ser leído debido a vibraciones.
Error de condensación	• Se ha producido condensación de humedad en el interior de la cámara. Apague la cámara y espere una hora aproximadamente para que se evapore la humedad antes de utilizarla (página 122).
Protección de disco	• El disco fue protegido con un ordenador, y no se puede grabar.
No archivo en esta carp	• No han sido grabadas imágenes en esta carpeta.
Error de carpeta	• Ya existe una carpeta con un número con los tres primeros dígitos iguales en el disco. (Por ejemplo: 123MSDCF y 123ABCDE) Seleccione otras carpetas, o cree una carpeta nueva.
Imp. crear más carpetas	• La carpeta cuyos primeros tres dígitos de su nombre son “999” existe en el disco. No podrá crear nuevas carpetas.
Espacio en disco insufi	• El espacio restante en el disco no es suficiente para ninguna operación excepto la de finalización.
No está inicializado	• El disco no ha sido inicializado, por lo que la cámara no puede grabar las imágenes. Inicialice el disco (página 19).
Ya está inicializado	• El disco ya ha sido inicializado, por lo que la inicialización no es necesaria.
Ya está finalizado	• El disco ya ha sido finalizado, por lo que la finalización no es necesaria.
No se puede registrar	• La cámara no puede grabar imágenes en la carpeta seleccionada. Seleccione una carpeta diferente (página 44).
Error de archivo	• Ha ocurrido un error durante la reproducción de una imagen.
Tamaño imagen incompati	• Está reproduciendo una imagen de un tamaño mayor que el que puede reproducirse con su cámara.
Operación no valida	• Está reproduciendo un archivo que ha sido creado en un equipo que no era la cámara.
Proteger archivo	• La imagen está protegida contra el borrado. Libere la protección (página 76).

Mensaje	Significado/Acción correctiva
Sólo para batería "InfoLITHIUM"	• La batería no es de tipo “InfoLITHIUM”.
No hay batería suficien	• El nivel de la batería es demasiado bajo para ejecutar la inicialización o la finalización.
	• El nivel de la batería es bajo. Cargue la batería (página 11). Dependiendo de las condiciones de uso, el indicador podrá parpadear aunque todavía queden 5 a 10 min (minuto) de tiempo de batería restante.
No se puede finalizar	• Se ha insertado un CD-R o disco que no ha sido finalizado.
No se puede formatear	• Se ha insertado un CD-R.
Error de formato	• Se ha insertado un disco formateado con un equipo distinto a su cámara. Formatéelo otra vez con su cámara (página 39).
Vuelva encender cámara	• Un problema con el objetivo ha ocasionado un error.
	• El grado de luz no es suficiente, de modo que no está sujetando la cámara lo suficientemente quieta. Utilice el flash, o monte la cámara en un trípode o por el contrario fije la cámara en su sitio.

Visualización de autodiagnóstico

– Si aparece un código que empieza con una letra del alfabeto

La cámara dispone de una visualización de autodiagnóstico. Esta función visualiza la condición de la cámara en la pantalla LCD con una combinación de una letra y cuatro dígitos numéricos. Si ocurriera esto, compruebe el siguiente cuadro de códigos e intente la acción correctiva correspondiente. Los últimos dos dígitos (indicados mediante ☐☐) variarán dependiendo del estado de la cámara.



Visualización de autodiagnóstico

Código	Causa	Acción correctiva
C:32: ☐☐	Hay un problema con el hardware de la cámara.	• Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla (página 15).
C:13: ☐☐	La cámara no puede leer o escribir datos en el disco.	• Limpie el disco cuando esté sucio (página 122).
	El disco insertado no puede utilizarse con esta cámara, o los datos están dañados.	• Inserte un disco nuevo (página 18).
E:61: ☐☐ **E:91:** ☐☐	Se ha producido un fallo de funcionamiento de la cámara que el usuario no puede solucionar.	• Pulse el botón RESET (página 100) ubicado en la parte inferior de la cámara, después conecte la alimentación otra vez.

Si no puede solucionar el problema incluso después de haber intentado las acciones correctivas unas cuantas veces, póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony y facilíteles el código de 5 dígitos.

Número de imágenes que se pueden guardar o tiempo de toma de imágenes

Además de ajustar el tamaño de imagen y la calidad de imagen, también podrá seleccionar varios modos de grabación de acuerdo con el propósito de la toma.

- Los valores para el número de imágenes que se pueden guardar y el tiempo de toma de imágenes podrán variar, dependiendo de las condiciones de la toma de imágenes.
- Para ver los tiempos de toma de imágenes normal y el número de imágenes que se pueden guardar, consulte la page 21.
- Los números de la tabla indican el número de imágenes que puede grabarse o el tiempo grabable para el disco CD-R suministrado.

Número de imágenes fijas que pueden guardarse

(Unidades: imágenes)

Modo de grabación		Tamaño de imagen				
		5.0M (5,0M)	4.5M (4,5M) (3:2)	3.1M (3,1M)	1.2M (1,2M)	VGA
Normal	Estándar	95	95	145	345	1 285
	Fina	51	51	81	194	655
E-Mail	Estándar	91	91	137	303	845
	Fina	50	50	79	180	518
TIFF	Estándar	7	8	8	8	8
	Fina	7	8	7	8	8
Voz*	Estándar	89	89	131	276	669
	Fina	49	49	77	170	446

* Cuando se graba sonido durante 5 s (segundo)

Tiempo de toma

(Unidades: imágenes)

Modo de grabación	Tamaño de imagen				Calidad de imagen	
	640(VGA)	160 (Mail)	Mobile	Normal	Estándar	Fina
Película MPEG	5 min 51 s	89 min 11 s	–	–	–	–
Secuencia de imágenes*	–	–	1 070	505*	–	–
Ráfaga múltiple**	–	–	–	–	345	194

* Cuando grabe 10 fotogramas por archivo de secuencia de imágenes

**El tamaño de imagen es 1.2M (1,2M).

Elementos del menú

Los elementos de menú que podrán modificarse variarán dependiendo de la posición del dial de modo.
La pantalla muestra solamente los elementos que usted puede operar en cada modo específico.
Los ajustes de fábrica se indican con ■.

Cuando el dial de modo está puesto en 📷

Opción	Ajuste	Descripción
Mode (Modo GRAB)	TIFF	– Graba un archivo no comprimido (TIFF) además del archivo JPEG (página 62).
	Voz	– Graba un archivo de audio (con una imagen fija) además del archivo JPEG (página 63).
	E-Mail	– Graba un archivo JPEG en tamaño pequeño (320×240) además del tamaño de imagen seleccionado (página 63).
	Var Expo	– Graba tres imágenes con el valor de exposición de cada imagen ligeramente cambiado (página 55).
	Ráfaga 3	– Graba tres imágenes seguidas (página 61).
	■Normal	– Graba una imagen utilizando el modo de grabación normal.

Cuando el dial de modo está puesto en P, S, A, M, o SCN

Opción	Ajuste	Descripción
SCN	/ / / / / ■	Ajusta el modo de selección de escena (página 64). (Este ajuste solamente puede hacerse en el modo SCN.)
(Modo de medición)	Foco / Centro / ■Multi	Ajusta la exposición para el motivo que está tomando (página 53).
WB (Bal Blanco)	/ WB / / / / / ■Auto	Establece el balance del blanco (página 57).

Opción	Ajuste	Descripción
ISO	400 / 200 / 100 / ■Auto	Esto selecciona la sensibilidad ISO. Seleccione un número alto cuando tome imágenes en lugares oscuros o un motivo moviéndose a gran velocidad, o seleccione un número bajo para obtener una calidad de imagen alta. (Este ajuste no se puede realizar en el modo SCN.)
(Cal Imagen)	■Fina / Estándar	Graba imágenes con calidad fina/estándar (página 43).
Mode (Modo GRAB)	TIFF Voz E-Mail Var Expo Ráfaga 3 ■Normal	– Graba un archivo no comprimido (TIFF) además del archivo JPEG (página 62). – Graba un archivo de audio (con una imagen fija) además del archivo JPEG (página 63). – Graba un archivo JPEG de tamaño pequeño (320×240) además del tamaño de imagen seleccionado (página 63). – Graba tres imágenes con el valor de exposición de cada imagen ligeramente cambiado (página 55). – Graba tres imágenes seguidas (página 61). – Graba una imagen utilizando el modo de grabación normal.
(Nivl Flash)	Alto / ■Normal / Bajo	Selecciona el grado de luz del flash (página 58).
PFX (Efe Imagen)	Solariza / Sepia / Neg. Art / ■Desact	Establece los efectos de imagen especiales (página 66).
(Nitidez)	+ / ■Normal / –	Ajusta la nitidez de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea Normal.) (Este ajuste no se puede realizar en el modo SCN.)
(Saturación)	+ / ■Normal / –	Ajusta la saturación de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea Normal.) (Este ajuste no se puede realizar en el modo SCN.)
(Contraste)	+ / ■Normal / –	Ajusta el contraste de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea Normal.) (Este ajuste no se puede realizar en el modo SCN.)

Cuando el dial de modo está puesto en (cuando [Imagen en Movim] está puesto en [Peli MPEG] en los ajustes de SET UP)

Opción	Ajuste	Descripción
(Modo de medición)	Foco / Centro / ■Multi	Ajusta la exposición para el motivo que está tomando (página 53).
WB (Bal Blanco)	/ WB / / / / / ■Auto	Establece el balance del blanco (página 57).
PFX (Efe Imagen)	Solariza / Sepia / Neg. Art / ■Desact	Establece los efectos de imagen especiales (página 66).

Cuando el dial de modo está puesto en (cuando [Imagen en Movim] está puesto en [Sec Imág] en los ajustes de SET UP)

Opción	Ajuste	Descripción
(Modo de medición)	Foco / Centro / ■Multi	Ajusta la exposición para el motivo que está tomando (página 53).
WB (Bal Blanco)	/ WB / / / / / ■Auto	Establece el balance del blanco (página 57).
± (Nivl Flash)	Alto / ■Normal / Bajo	Selecciona el grado de luz del flash (página 58).
PFX (Efe Imagen)	Solariza / Sepia / Neg. Art / ■Desact	Establece los efectos de imagen especiales (página 66).

Cuando el dial de modo está puesto en (cuando [Imagen en Movim] está puesto en [Multiráfa] en los ajustes de SET UP)

Opción	Ajuste	Descripción
(Modo de medición)	Foco / Centro / ■Multi	Ajusta la exposición para el motivo que está tomando (página 53).
WB (Bal Blanco)	/ WB / / / / / ■Auto	Establece el balance del blanco (página 57).
(Intervalo)	1/7.5(7,5) / 1/15 / ■1/30 (NTSC) 1/6.3(6,3) / 1/12.5(12,5) / ■1/25 (PAL)	– Selecciona el intervalo del obturador para ráfagas múltiples en el modo NTSC. – Selecciona el intervalo del obturador para ráfagas múltiples en el modo PAL. • Los ajustes del intervalo de obturador variarán dependiendo de los ajustes del elemento [Salida Video] en los ajustes de SET UP (página 120).
(Cal Imagen)	■Fina / Estándar	Graba imágenes con calidad fina/estándar (página 43).
PFX (Efe Imagen)	Solariza / Sepia / Neg. Art / ■Desact	Establece los efectos de imagen especiales (página 66).

Cuando el dial de modo está puesto en ▶

Opción	Ajuste	Descripción
Carpeta	Aceptar / Cancel	Selecciona la carpeta que contiene la imagen que quiere reproducir (página 70).
Proteg	—	Protege las imágenes contra el borrado accidental (página 76).
DPOF	—	Pone la marca de impresión (DPOF) en imágenes fijas que usted quiera imprimir (página 79).
Bucle	Interval Imagen Repetir Inicio Cancel	– Establece el intervalo de reproducción de imágenes en bucle continuo (página 72). (Solamente en el modo de una sola imagen.) ■5 s / 10 s / 30 s / 1 min – Establece el rango de las imágenes de reproducción. ■Carp / Todas – Reproduce imágenes repetidamente. ■Activar / Desact – Inicia la reproducción de imágenes en bucle continuo. – Cancela la reproducción de imágenes en bucle continuo.
Cam Tam	5.0M(5,0M) / 3.1M(3,1M) / 1.2M(1,2M) / VGA / Cancelar	Cambia el tamaño de la imagen fija grabada (página 78). (Solamente en el modo de una sola imagen.)
Rotar	↶ (hacia la izquierda) / ↷ (hacia la derecha) / Aceptar / Cancel	Gira la imagen fija (página 73). (Solamente en el modo de una sola imagen.)

Elementos de SET UP

Ponga el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla SET UP.
Los ajustes de fábrica se indican con ■.

(Cámara 1)

Opción	Ajuste	Descripción
Imagen en Movim	■Peli MPEG / Sec Imág / Multiráfa	Selecciona el modo de toma para una película (páginas 82, 59 y 60).
Modo AF	Sencilla / ■Monitor / Continuo	Selecciona el modo de operación del enfoque (página 49).
Zoom Inteligente	■Activar / Desactiv	Selecciona si se usa o no el zoom inteligente (página 25).
Fecha/Hora	Fech/Hor / Fecha / ■Desactiv	Selecciona si se quiere o no superponer la fecha o la hora sobre la imagen (página 31). La fecha y hora no se insertan en el modo de película (Película MPEG), de secuencia de imágenes o de ráfaga múltiple. Además, la fecha y hora solamente aparecerán durante la reproducción, y no aparecerán durante la grabación.
Reduc Ojo Rojo	Activar / ■Desactiv	Reduce el efecto ojos rojos cuando se utiliza un flash (página 28).
Holograma AF	■Auto / Desactiv	Selecciona si se emite o no la luz del enfoque automático de holograma. Se utiliza cuando es difícil enfocar un motivo en condiciones oscuras (página 29).

(Cámara 2)

Opción	Ajuste	Descripción
Paso Variación	±1.0EV(±1,0EV) / ■±0.7EV(±0,7EV) / ±0.3EV(±0,3EV)	Fija el valor de la compensación de exposición cuando se graban tres imágenes con cada valor de exposición cambiado (página 55).
Objeti Convers	Activar / ■Desactiv	Ajuste en [Activar] cuando esté utilizando el objetivo de conversión VCL-MHG07 (no suministrado). En este momento, el zoom o la función de preajuste del enfoque no responderá. Además, tenga en cuenta que el anillo adaptador VAD-S70 necesario para montar el objetivo de conversión en la cámara no está a la venta en algunos países y regiones.
Zapata Activa	Activar / ■Desactiv	Ajuste en [Activar] cuando utilice un flash externo adquirible en el comercio de ramo (página 68).

Cuando [Objeti Convers] está puesto en [Activar]:

- Cuando el dial de modo esté puesto en A o M, solamente podrá seleccionar valores de abertura de F4 o más altos.
- Funciones del zoom no están disponibles.
- Se activará automáticamente la función de grabación macro (el indicador no aparecerá).

(Herramienta de Disco 1)

Opción	Ajuste	Descripción
Finalizar	Aceptar / Cancelar	Finaliza un disco para permitir ver imágenes a través de una unidad de CD-ROM (página 87).
Formatear	Aceptar / Cancelar	Formatea un CD-RW (página 39).
Inicializar	Aceptar / Cancelar	Inicializa un disco (página 19).
Desfinaliz	Aceptar / Cancelar	Cancela la última finalización ejecutada (página 88) (CD-RW solamente).

(Herramienta De Disco 2)

Opción	Ajuste	Descripción
Número Archivo	■Serie Reposició	– Asigna números a archivos en orden aunque sea cambiado el disco o sea cambiada la carpeta de grabación. – Repone la numeración de archivos y comienza desde 0001 cada vez que es cambiada la carpeta. (Cuando la carpeta de grabación contenga archivos, se asignará un número inmediatamente mayor que el más alto que haya.)
Crear Carp REG.	Aceptar / Cancelar	Crea una carpeta para grabar imágenes (página 44).
Camb. Carp REG.	Aceptar / Cancelar	Cambia una carpeta para grabar imágenes (página 44).
Conf Ante Grab	Activar / ■Desactiv	Selecciona si se quiere confirmar o no la grabación o borrado de la imagen antes de escribir en el disco (página 67).

(Ajustes 1)

Opción	Ajuste	Descripción
Brillo del LCD	Brillo / ■Normal / Oscuro	Selecciona la claridad de la pantalla LCD. Esto no tiene efecto en las imágenes grabadas.
Luz de Fondo	Brillo / ■Normal	Selecciona la claridad de la luz de fondo de la pantalla LCD. Al seleccionar [Brillo] la pantalla se vuelve más clara y fácil de ver cuando se está utilizando la cámara en exteriores o en otros lugares claros, pero también consume la carga de la batería más rápidamente. Solamente se visualizará cuando la cámara sea utilizada con la batería.
Pitido	Obturador ■Activar Desactiv	– Activa el sonido del obturador. (El sonido del obturador se oye cuando se pulsa el botón del disparador.) – Activa el sonido de pitido/obturador cuando pulsa el botón de control/botón del disparador. – Desactiva el sonido de pitido/obturador.
Idioma	—	Visualiza los elementos del menú, avisos y mensajes en el idioma seleccionado.
Ajuste Reloj	Aceptar / Cancelar	Ajusta la fecha y la hora (páginas 16 y 41).

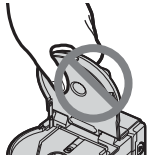
(Ajustes 2)

Opción	Ajuste	Descripción
Salida Video	NTSC PAL	– Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo NTSC (ej., EE.UU., Japón). – Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo PAL (ej., Europa).

Precauciones

Sobre el manejo de la cámara

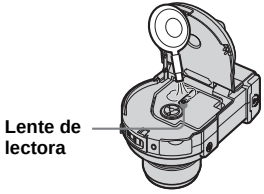
No transporte la cámara cogiéndola por la tapa del disco



No toque el disco cuando esté girando
Podría ocasionarle heridas.

Sobre la limpieza de la lente de lectura

Cuando la lente de lectura se ensucie y la cámara no pueda funcionar debidamente, limpie la lente de lectura utilizando un soplador adquirible en el comercio del ramo.



Sobre la lente de lectura

No toque la lente de lectura del interior de la tapa del disco. Además, no abra la tapa del disco excepto cuando inserte o extraiga un disco para que no entre polvo.

No deje la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar extremadamente caliente, tal como en un automóvil aparcado al sol. La caja de la cámara podrá deformarse o esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa. La caja de la cámara podrá deformarse o esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En vibración oscilante
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorientos, tenga cuidado de no dejar que la arena o el polvo entren en la cámara. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

Limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (no suministrado) para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la clavija de cc

Limpie la clavija de cc del adaptador de ca con un bastoncillo de algodón seco. No utilice la clavija estando sucia. Si utiliza la clavija estando sucia la batería podrá no cargarse debidamente.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. No utilice lo siguiente porque podrá dañar el acabado o la caja.

- Diluyente
- Bencina
- Alcohol
- Paños de usar y tirar
- Insecticida volátil
- En contacto con goma o vinilo durante largo tiempo

Nota sobre la temperatura de operación

Su cámara está diseñada para ser utilizada entre las temperaturas de 0°C y 40°C
No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan esta gama.

Condensación de humedad

Si traslada la cámara directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la coloca en una sala muy húmeda, puede condensarse humedad en el interior o exterior de dicha cámara. Esta condensación de humedad podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.

La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara es trasladada de un lugar frío, tal como en una estación de esquiar, a una habitación bien calentada.
- La cámara es trasladada de una habitación o del interior de un automóvil con aire acondicionado a exteriores cálidos, etc.

Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a otro cálido, introdúzcala en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante algún tiempo (una hora aproximadamente).

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes quedando aún humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

Pila tipo botón interna recargable

La cámara tiene en su interior una pila tipo botón recargable para mantener la fecha y la hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.
Esta pila tipo botón recargable se cargará continuamente mientras esté utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos periodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta pila tipo botón recargable antes de utilizar la cámara.
Sin embargo, aunque esta pila tipo botón recargable no esté cargada, usted podrá utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y la hora.

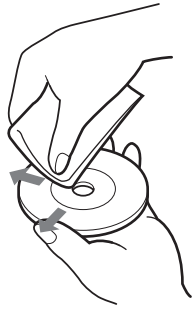
Método de carga

Conecte la cámara a una toma de la pared utilizando el adaptador de ca, o instale una batería cargada, y deje la cámara durante 24 h (hora) o más con la alimentación desconectada.

Sobre los discos

Limpieza del disco

- No limpie un disco utilizando un limpiador antes de tomar una imagen. Utilice un soplador adquirible en el comercio del ramo para quitar el polvo.
- Si la cara grabable (el reverso de la cara impresa) de un disco se ensucia con huellas dactilares, polvo, gotas de agua, o aceite, la cámara podrá no grabar imágenes debidamente en el disco. Asegúrese de manejar los discos con cuidado.
- No raye ninguna de las caras del disco.
- Si un disco se ha ensuciado, límpielo en línea recta desde el centro al borde con un paño suave y seco o un paño suave ligeramente humedecido con alcohol etílico u otro detergente suave. También podrá utilizar un limpiador de CD adquirible en el comercio del ramo.



- No utilice ningún disolvente (bencina, diluyente, producto de protección contra la electricidad estática, limpiador de discos de vinilo, etc.) para limpiar un disco.

Notas

- No retire el disco mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
- Los datos podrán dañarse si:
  – Retira el disco o agita la cámara mientras se están leyendo o escribiendo datos.
  – Apaga la cámara mientras se están leyendo o escribiendo datos.
  – Utiliza la cámara en un lugar expuesto a los efectos de la electricidad estática o ruido.
- No adhiera ningún material en la superficie de un disco. Esto producirá una velocidad de rotación no uniforme, que podría ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.
- Solamente podrá escribir en la superficie de la etiqueta de un disco. Escriba utilizando solamente un rotulador de punta de fieltro aceitoso y no toque la tinta hasta que esté seca. No caliente el disco ni utilice una herramienta puntiaguda, tal como un bolígrafo.
- Sujete el disco por los bordes mientras apoya el orificio central ligeramente. No toque la cara grabable (el reverso de la cara impresa) de un disco.

- Cuando transporte o guarde un disco, póngalo en su caja.
- No golpee, doble, deje caer ni frote el borde de un disco.
- No guarde un disco en los lugares siguientes:
  – En lugares polvorientos o sucios
  – Expuestos a la luz solar directa
  – Cerca de estufas
  – En lugares húmedos
- Si intenta reproducir un disco en el que no hayan sido grabadas imágenes utilizando una unidad de CD-ROM, la unidad de CD-ROM podrá funcionar mal o el disco podrá rayarse.

Acerca de la batería "InfoLITHIUM"

InfoLITHIUM™ M SERIES

Descripción de la batería "InfoLITHIUM"

La batería "InfoLITHIUM" es una batería de litio-ion que tiene funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de operación entre su cámara y el adaptador de ca.
La batería "InfoLITHIUM" calcula el consumo de corriente de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la cámara, y visualiza el tiempo de batería restante en minutos.

Carga de la batería

Le recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C Quizás no pueda cargar eficazmente la batería fuera de esta gama de temperatura.

Utilización eficiente de la batería

- El rendimiento de la batería disminuye en ambientes de bajas temperaturas. Por consiguiente, el tiempo que la batería puede utilizarse disminuye en lugares fríos. Le recomendamos lo siguiente para asegurar un uso de la batería más largo:
  –Ponga la batería en un bolsillo cerca de su cuerpo para calentarla, e insértela en la cámara inmediatamente antes de comenzar a tomar imágenes.
- El uso frecuente del zoom o flash agota la carga de la batería más rápidamente.
- Le recomendamos que tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces más del tiempo que tenga pensado tomar imágenes, y que haga tomas de prueba antes de tomar la imagen definitiva.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

Indicador de tiempo de batería restante

La alimentación podrá desconectarse aunque el indicador de batería restante muestre que hay suficiente alimentación para funcionar. Utilice la batería hasta agotarla y cárguela completamente otra vez para que la indicación del indicador de batería restante sea correcta. Tenga en cuenta, sin embargo, que la indicación correcta de la batería algunas veces no se restablecerá si se utiliza la cámara a altas temperaturas durante largo tiempo o si se deja completamente cargada, o si se utiliza con frecuencia.

Modo de guardar la batería

- Si la batería no va a ser utilizada durante largo tiempo, realice el procedimiento siguiente una vez por año para mantener el funcionamiento apropiado.

  1 Cargue la batería completamente.

  2 Descárguela en su cámara.

  3 Extraiga la batería de la cámara y guárdela en un lugar seco y fresco.

Vida útil de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que la usa más y más, y a medida que pasa el tiempo. Cuando el tiempo de operación de la batería se acorte considerablemente, una causa probable podrá ser que la batería ha llegado al final de su vida de servicio. Adquiera una batería nueva.
- La vida útil de la batería dependerá de acuerdo con el modo en que se guarde y de las condiciones y el ambiente de funcionamiento para cada batería.

Especificaciones

■ Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen
CCD a color de 9,04 mm (tipo 1/1,8)
Filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara
Aprox. 5 255 000 píxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara
Aprox. 5 090 000 píxeles

Objetivo Objetivo de zoom 3×
f = 7,0 – 21,0 mm (34 – 102 mm al convertirse en cámara fija de 35 mm)
F2,0 – 2,5

Control de exposición
Exposición automática, Prioridad de la velocidad del obturador, Prioridad de la abertura, Exposición manual, Selección de escena (6 modos)

Balance del blanco
Automático, Luz diurna, Nuboso, Fluorescente, Incandescente, Flash, Un solo toque

Formato de archivo (Cumple con DCF)
Imágenes fijas: Exif Ver. 2,2 Cumple con JPEG, GIF (para Secuencia de imágenes), TIFF, compatible con DPOF
Audio con imagen fija:
En conformidad con MPEG1 (Monofónico)
Imágenes en movimiento:
En conformidad con MPEG1 (Monofónico)

Medio de grabación
CD-R/CD-RW de 8 cm

Flash Distancia recomendada (ISO puesto en Auto): 0,5 m a 5,0 m

[Unidad]

Lectura Lectura óptica sin contacto (utilizando semiconductor láser)

Láser Longitud de onda: 779 a 789 nm
Salida máxima: 23 mW

[Conectores de entrada y salida]

A/V OUT (MONO) (Monofónico)
Minitoma
Vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω desbalanceada, sincronización negativa
Audio: 327 mV (a una carga de 47 kΩ) Impedancia de salida de 2,2 kΩ

Toma ACC
Mini-minitoma (ø 2,5 mm)

Toma USB
mini-B

[Pantalla LCD]

Panel LCD
Unidad TFT de 6,2 cm (tipo 2,5)

Número total de puntos
123 200 (560×220) puntos

[General]

Batería utilizada
NP-FM50

Requisitos de alimentación
7,2 V

Consumo (durante la toma de imagen con la luz de fondo del LCD encendida)
3,0 W

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones
138,5×95,7×103,1 mm (an/al/p, excluyendo los salientes máximos)

Peso Aprox. 606 g (incluyendo la batería NP-FM50, disco, y la tapa del objetivo)

Micrófono incorporado
Micrófono de condensador electreto

Altavoz incorporado
Altavoz dinámico

Exif Print Compatible

PRINT Image Matching II
Compatible

■ Adaptador de alimentación de ca AC-L15A/L15B

Requisitos de alimentación
ca100 – 240 V 50/60 Hz

Consumo eléctrico
0,35 – 0,18 A

Consumo de energía
18 W

Tensión de salida
cc8,4 V, 1,5 A

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones (aprox.)
56×31×100 mm (an/al/p) excluyendo los salientes

Peso (aprox.)
190 g excluyendo el cable de alimentación (cable eléctrico)

■ Batería NP-FM50

Batería utilizada
Batería de ión de litio

Tensión máxima
cc8,4 V

Tensión nominal
cc7,2 V

Capacidad
8,5 Wh (1 180 mAh)

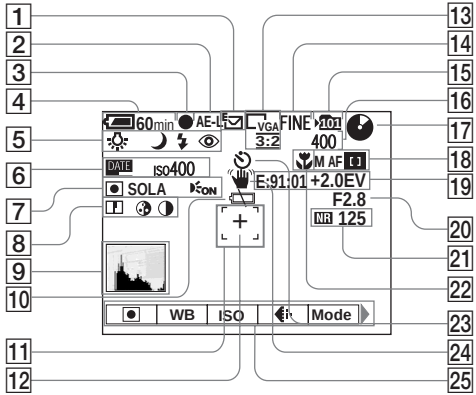
■ Accesorios

- Adaptador de ca (1)
- Cable de alimentación (1)
- Cable USB (1)
- Batería NP-FM50 (1)
- Cable de conexión de audio/vídeo (1)
- Adaptador para CD de 8 cm (1)
- Disco Mavica (2) (CD-R (1), CD-RW (1))
- Correa de bandolera (1)
- Tapa del objetivo (1)
- Correa para la tapa del objetivo (1)
- CD-ROM (SPVD-010) (1)
- Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Pantalla LCD

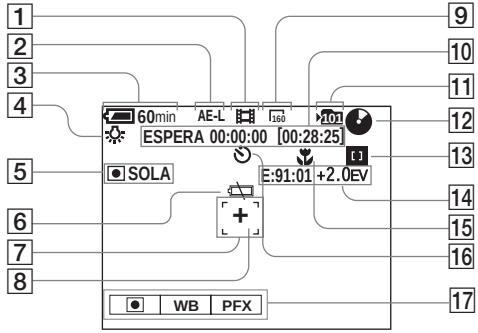
Cuando se toman imágenes fijas



1 **Indicador de modo de grabación (59-63)**
2 **Indicador AE LOCK (55)**
3 **Indicador de bloqueo AE/AF (22)**
4 **Indicador de batería restante (12)**
5 **Indicador de balance del blanco (57)/Indicador de dial de modo/ Indicador de modo flash (27)/ Indicador de reducción de ojos rojos (28)/Indicador de objetivo de conversión (119)**
6 **Indicador de fecha/hora (31)/ Indicador de número ISO (115)**
7 **Indicador de modos de medición (53)/Indicador de efecto de imagen (66)/Indicador de AF de holograma (29)**
8 **Indicador de nitidez (115)/ Indicador de saturación (115)/ Indicador de contraste (115)**
9 **Indicador de histograma (52)**
10 **Indicador de aviso de poca batería (110)**
11 **Cuadro de visor del rango de AF (48)**
12 **Cruz filial de la medición de foco (54)**
13 **Indicador de tamaño de imagen (20)**
14 **Indicador de calidad de imagen (43)**
15 **Indicador de carpeta de grabación (43)**
16 **Indicador del número restante de imágenes grabables (21)**
17 **Indicador de capacidad restante en el disco**
18 **Modo AF (49)/Indicador del cuadro del visor de rango AF (47)/Valor del preajuste de enfoque (50)**
19 **Visualización de autodiagnóstico (111)/Indicador de nivel EV (51)**
20 **Indicador del valor de abertura (45)**
21 **Indicador de obturador lento con reducción de ruido (46)/ Indicador de la velocidad de obturador (45)**
22 **Indicador de modo macro (26)**
23 **Indicador de autodisparador (27)**
24 **Indicador de advertencia de grado de luz**
25 **Menú/Guía de menú (41)**

• Al pulsar MENU el menú se pondrá/quitará.

Cuando se toman películas

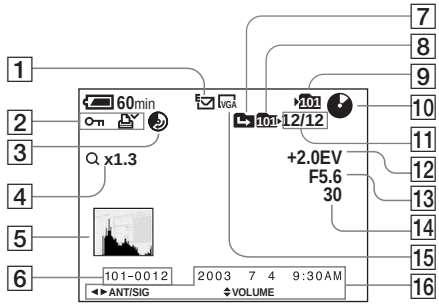


1. **Indicador de modo de grabación (82)**
2. **Indicador AE LOCK (55)**
3. **Indicador de batería restante (12)**
4. **Indicador del balance del blanco (57)**
5. **Indicador de modos de medición (53)/Indicador de efecto de imagen (66)**
6. **Indicador de aviso de poca batería (110)**
7. **Cuadro de visor del rango de AF (48)**
8. **Cruz filial de la medición de foco (54)**
9. **Indicador de tamaño de imagen (82)**
10. **Indicador de tiempo de grabación [tiempo máximo de grabación]/Indicador de objetivo de conversión (119)**
11. **Indicador de carpeta de grabación (43)**
12. **Indicador de capacidad restante en el disco**
13. **Indicador del cuadro del visor de rango AF (48)/Valor del preajuste de enfoque (50)**
14. **Visualización de autodianóstico (111)/Indicador del nivel EV (51)**
15. **Indicador de modo macro (26)**
16. **Indicador de autodisparador (27)**
17. **Menú/Guía de menú (41)**

• Al pulsar MENU el menú se pondrá/quitará.

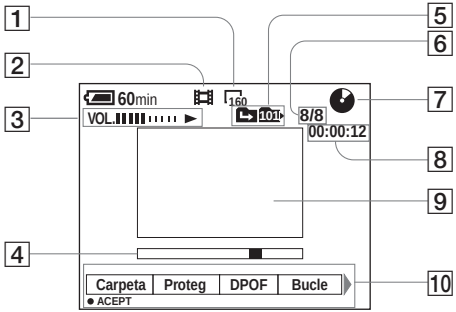
Los números de páginas en paréntesis indican la ubicación de información importante adicional.

Durante la reproducción de imágenes fijas



1. **Indicador de modo de grabación (59-63)**
2. **Indicador de protección (76)/ Indicador de marca de impresión (DPOF) (79)/ Indicador de volumen (63)**
3. **Indicador de recuperación de espacio restante (36)**
4. **Indicador de relación del zoom (71)/Indicador de reproducción con control de desplazamiento (75)**
5. **Indicador de histograma (52)**
6. **Nombre de carpeta-archivo**
7. **Indicador de cambio de carpeta**
8. **Indicador de carpeta de reproducción (70)**
9. **Indicador de carpeta de grabación**
10. **Indicador de capacidad restante en el disco**
11. **Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada**
12. **Indicador del nivel EV (51)**
13. **Indicador del valor de abertura (45)**
14. **Indicador de obturador lento con reducción de ruido (46)/ Indicador de la velocidad de obturador (45)**
15. **Indicador de tamaño de imagen (20)**
16. **Fecha de grabación de la imagen en reproducción (31)/Menú/Guía de menú (41)**

Durante la reproducción de imágenes en movimiento



1 **Indicador de tamaño de imagen (83)**
2 **Indicador de modo de grabación (83)**
3 **Indicador de volumen (83)/ Indicador de reproducción (83)/ Indicador de recuperación de espacio restante (36)**
4 **Barra de reproducción (83)**
5 **Indicador de cambio de carpeta/ Indicador de carpeta de reproducción (70)**
6 **Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada**
7 **Indicador de capacidad restante en el disco**
8 **Contador (83)**
9 **Imagen de reproducción (83)**
10 **Menú/Guía de menú (41)**

Los números de páginas en paréntesis indican la ubicación de información importante adicional.

Índice alfabético

A

Adaptador de ca 11, 14
Advertencias y mensajes 109
AF de holograma 29
Ajuste
  elementos de menú 41, 114
  elementos de SET UP 41, 118
  fecha y hora 16
  tamaño de imagen 20, 112
Ajuste de EV 51
Alimentación
  adaptador de ca 14
  apagar/encender 15
  batería 11
Ampliación de una imagen 71
Archivo
  destinos para almacenar archivos de imágenes 91
  nombres de archivos 92
Autodisparador 27

B

Balance del blanco 57
Batería
  carga 11, 123
  duración de la batería 13, 124
  indicador de batería restante 12, 124
  tiempo de carga 12
Batería “InfoLITHIUM” 123
Bloqueo de AE/AF 50
Bloqueo del AF 50
Borrado de imágenes 36, 84
Botón de control 10, 15, 41
Botón RESET 100
Brillo
  imagen 51, 55
  pantalla LCD 120
Bucle continuo 72

C

Cable conector de audio/vídeo 34
Cambio de la carpeta de grabación 44
Cambio de tamaño 78
Carga
  batería 11, 123
  tiempo de carga 12
Carpeta
  cambio de la carpeta de grabación 44
  carpeta de grabación 44
  carpeta de reproducción 70
  ceación de una carpeta nueva 44
CD de vídeo 99
Clavija de cc 11, 14
Condensación de humedad 122
Configuración de los menús 41, 114
Confirmación antes de escribir 67
Contraste 115
Copiado de imágenes 97, 99
Correo electrónico 63
Creación de una carpeta nueva 44
Cuadro de visor del rango de AF 48

D

Desfinalización de un disco 88
Dial de modo 16, 23
Disco
  desfinalización 88
  finalización 87
  formateado 39
  inicializando 19
  inserción 18
  limpieza 122
  número de imágenes que se pueden guardar o tiempo de toma de imágenes 112
DPOF 79

E

Edición de imágenes fijas
  cambio de tamaño 78
  marca de impresión (DPOF) 79
  protección 76
Efecto de imagen 66
Enfoque
  AF con prioridad en el cuadro seleccionado 48
  AF continuo 49
  AF de múltiples puntos 48
  AF de punto 48
  AF monitor 49
  AF sencillo 49
  bloqueo del AF 50
  método de enfoque automático 47
  preajuste del enfoque 50
  toma de imagen (utilizando el modo de ajuste automático) 22
Enfoque automático 24, 47

F

Flash
- flash externo 68
- nivel de flash 58
- reducción del efecto ojos rojos 28
- selección de un modo de flash 27

Formateo de un CD-RW 39
Fuente de alimentación externa 14
Función de apagado automático 15

G

GIF 59, 92

H

Histograma 52

I

Imagen
- calidad de imagen 21
- copiado de imágenes en su ordenador 97, 99
- destinos para almacenar archivos de imágenes 91
- nombres de archivos 92
- tamaño de imagen 20, 112

Indicador de bloqueo AE/AF 22
Instalación
- ImageMixer 95
- PTP Manager 93

ISO 115

J

JPG 92

L

Lámpara de acceso 18
Limpieza 121, 122

M

Mando de desplazamiento 42
Marca de impresión (DPOF) 79
Modo AF 49
Modo de ajuste automático 22
Modo de exposición manual 47
Modo de medición
- medición con prioridad al centro 53
- medición de foco 54
- medición multipatrón 53

Modo de prioridad de la abertura 47
Modo de prioridad de la velocidad del obturador 46
Modo de toma
- correo electrónico 63
- película 82
- ráfaga 61
- ráfaga múltiple 60
- secuencia de imágenes 59
- TIFF 62
- variación 55
- voz 63

MPG 92

N

Nitidez 115

O

Objetivo de conversión 119
Obturación lenta con reducción de ruido 46
Ordenador
- copiado de imágenes 97, 99
- ImageMixer 95
- PTP Manager 93

P

Pantalla LCD
- brillo 120
- visualización de la pantalla 126, 127, 128, 129

Película
- borrado de películas 84
- número de imágenes que se pueden guardar o tiempo de toma de imágenes 13, 113
- toma de películas 82
- visualización de imágenes en su ordenador 86
- visualización de películas en la pantalla LCD 83

Película MPEG 82
Precauciones 121
Protección 76
Puesta en hora del reloj 16

R

Ráfaga 61
Ráfaga múltiple 60
Recorte 72
Reducción del efecto ojos rojos 28
Reproducción con control de desplazamiento 75
Revisión rápida 24
Rotación 73

S

Saturación 115
Secuencia de imágenes 59
Selección de escena
- modo de crepúsculo 64
- modo de nieve 65
- modo de paisaje 65
- modo de playa 65
- modo de retrato 65
- modo de retrato en crepúsculo 64

Sistema de color de TV 35
Sistema NTSC 35, 120
Sistema PAL 35, 120
Sonido de pitido/obturador 120
Superposición de la fecha y hora 31

T

TIFF 62
Toma de imágenes fijas
- ajuste de EV 51
- balance del blanco 57
- efecto de imagen 66
- modo de ajuste automático 22
- modo de medición 53
- número de imágenes que se pueden guardar o tiempo de toma de imágenes 21, 112
- selección de escena 64
- superposición de la fecha y hora 31
- tamaño de imagen 20, 112
- toma de primeros planos (Macro) 26
- utilización de la función del zoom 25
- utilización del autodisparador 27
- utilización del flash 27

U

USB 93, 96, 99
Utilización de la cámara en el extranjero 14

V

Variación 55
Variación de exposiciones 55
Visualización de autodiagnóstico 111
Visualización de imagen fija
- borrado 36
- bucle continuo 72
- pantalla de índice 33
- pantalla de una sola imagen 32
- rotación 73
- visualización de imágenes en la pantalla de un televisor 34
- visualización de imágenes en la pantalla LCD 32
- visualización de imágenes en su ordenador 86
- zoom de reproducción 71

Visualización de imágenes en la pantalla LCD 32, 83
Visualización de imágenes en su ordenador 86
Voz 63

Z

Zapata activa 119
Zapata de accesorio avanzada 9, 68
Zoom
utilización de la función del zoom 25
zoom de reproducción 71
zoom inteligente 118
Zoom inteligente 25

Português

AVISO

Para evitar incêndios ou choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar choque eléctrico não abra a caixa do aparelho. Peça assistência só a técnicos qualificados

Para os utilizadores na Europa

Este produto foi testado e está conforme os limites estabelecidos pela Directiva EMC para a utilização de cabos de ligação inferiores a 3 metros.

Esta informação está indicada sob as lentes.

Atenção

O campo magnético em frequências específicas pode influenciar a imagem e o som desta câmara.

Aviso

Caso o electromagnetismo ou a electricidade estática causar interrupção de transferência de dados no meio do processo (falha), reinicialize a aplicação ou desligue o cabo USB e ligue-o novamente.

Esta câmara digital de imagem fixa utiliza CD-Rs/CD-RWs de 8 cm como meio de gravação. Os "CD-R" ou "CD-RW"mencionados acima são indicados neste manual como "disco". Quando é necessário uma distinção entre CD-Rs e CD-RWs, "disco" é indicado como "CD-R" ou "CD-RW".
Consulte a página 18 para discos que podem ser utilizados com esta câmara e a página 120 para precauções sobre o manuseamento dos discos.

- Recomendamos que utilize esta câmara com discos Mavica*.
- Quando a imagem está a ser lida do disco ou escrita no disco a lâmpada ACCESS pisca (vermelho). Quando esta lâmpada está acesa, não abane ou bata na câmara.

* O disco Mavica é um CD-R/CD-RW de 8 cm com o logótipo Mavica.

Gravação experimental

Antes de gravar um acontecimento importante, faça uma gravação experimental para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.

Não é possível recuperar o conteúdo da gravação

O conteúdo de gravação não pode ser recuperado se a gravação ou a reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da sua câmara ou meio de gravação, etc.

Recomendações sobre cópia de segurança

Para evitar o risco potencial de perda de dados, copie sempre os dados para um disco.

Notas sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está em conformidade com o Regulamento de Design para sistemas de Arquivos de Câmara estabelecido pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com a sua câmara e a reprodução na sua câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

Precaução sobre os direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de video e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não abane nem bata na câmara

Além de mau funcionamento e da impossibilidade de gravar imagens, pode fazer com que os discos sejam inutilizáveis ou pode estragar, danificar ou perder os dados de imagem.

Ecrã LCD, mira LCD (só para modelos com mira LCD) e lentes

- O ecrã LCD e a mira LCD foram fabricadas utilizando tecnologia de alta precisão e portanto mais do que 99,99% dos pixéis são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem existir alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD e na mira LCD. Estes pontos são normais no processo de fabricação e não afectam a imagem gravada de maneira nenhuma.
- Tenha cuidado quando coloca a sua câmara próximo de uma janela ou no exterior. A exposição do ecrã LCD, da mira ou das lentes à luz solar directa durante longos periodos de tempo pode causar mau funcionamento.
- Não pressione com força o ecrã LCD. O ecrã pode estar desnivelado e pode causar mau funcionamento.
- Num local frio as imagens podem ser arrastadas no ecrã LCD. Isto não é um mau funcionamento.

Limpe a superfície do flash antes da utilização

O calor da emissão do flash pode causar que a sujidade na superfície do flash fique descolorida ou presa à superfície do flash resultando em emissão de luz insuficiente.

Não molhe a câmara

Quando utilizar a câmara no exterior, à chuva ou sob condições semelhantes, tenha cuidado para não molhar a câmara. Se ocorrer condensação de humidade, consulte a página 120 e siga as instruções de como a retirar antes de utilizar a câmara.

Não exponha a câmara à areia ou poeira

A utilização da câmara num local com areia ou poeira pode causar mau funcionamento.

Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante

Pode ferir irreparavelmente os seus olhos. Ou pode causar mau funcionamento da câmara.

Notas sobre a localização da câmara

- Não utilize a câmara perto de um local que gere fortes ondas de rádio ou que emita radiação. Esta câmara pode não ser capaz de gravar ou reproduzir correctamente.
- Não utilize a câmara perto de uma TV, rádio, sintonizador. Pode aparecer ruído na câmara.

As imagens utilizadas neste manual

As fotografias utilizadas como exemplos neste manual são imagens reproduzidas e não são imagens filmadas utilizando esta câmara.

Manuseamento das lentes móveis

Esta câmara utiliza lentes móveis. Tenha cuidado para não bater ou aplicar força excessiva na objectiva.

Marcas comerciais

- "InfoLITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da U.S. Microsoft Corporation nos E.U.A e em outros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais da Apple Computer, Inc.
- Pentium é uma marca comercial ou uma marca comercial registada da Intel Corporation.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos desenvolvidores ou fabricantes. No entanto, as marcas ™ ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

Acerca das lentes Carl Zeiss

Esta câmara está equipada com lentes Carl Zeiss que produzem imagens de alta qualidade. As lentes para esta câmara utilizam o sistema de medição MTF* que foi desenvolvido conjuntamente por Carl Zeiss na Alemanha e a Sony Corporation e oferecem a mesma qualidade que as outras lentes Carl Zeiss.

* MTF é a abreviação de Modulation Transfer Function (Função de Transferência de Modulação), um valor numérico que indica a quantidade de luz de uma parte específica do motivo que converge na posição correspondente na imagem.

Conteúdo

Antes de utilizar a sua câmara.....3
Introdução 8
Identificação das partes 9

Preparativos

Carregamento da bateria 11
Utilização de uma fonte de alimentação externa 14
Utilização da sua câmara no estrangeiro 14
Ligar/desligar a câmara.....15
Como utilizar o botão de controlo.....15
Acerto da data e da hora.....16

Filmagem de imagens fixas

Colocar e retirar um disco 18
Inicialização de um disco 19
O que é a inicialização? 19
Regulação do tamanho da imagem fixa 20
Tamanho de imagem e qualidade.....21
Filmagem básica de imagens fixas — Modo de ajustamento automático 22
Verificação da última imagem que filmou — Verificação rápida.....24
Utilização da função de zoom.....25
Filmagem de imagens próximas — Macro.....26
Utilização do temporizador automático 27
Selecção de um modo do flash 27
Indicações no ecrã durante a filmagem 30
Inserção da data e da hora numa imagem fixa..... 31

Ver imagens fixas

Ver imagens no ecrã LCD da sua câmara 32
Ver imagens num ecrã de TV 34

Apagamento de imagens fixas

Apagamento de imagens..... 36
Formatação de um CD-RW 39

Antes de operações avançadas

Como regular e funcionar com a sua câmara 41
Mudança dos ajustes do menu..... 41
Mudança dos itens no ecrã SET UP ... 41
Como utilizar o marcador rápido..... 42
Decidir a qualidade da imagem fixa 43
Criação ou selecção de uma pasta 43
Criação de uma nova pasta..... 44
Mudança da pasta de gravação..... 44

Filmagem avançada de imagem fixa

Filmagem com Mudança de Programa — Mudança de Programa 45
Filmagem com regulações manuais 45
Modo prioridade da velocidade do obturador.....46
Modo prioridade de abertura.....47
Modo de exposição manual.....47
Escolha de um método de foco automático.....47
Escolha de um quadro da mira de gama do foco — Mira de gama AF 48
Escolha de uma operação do foco — Modo AF.....49
Regulação da distância ao motivo — Foco pré-ajustado.....50
Regulação da exposição — Regulação EV 51
Afixar um histograma 52
Selecção do modo de medidor 53
Filmagem com a exposição fixa — AE LOCK 54
Filmagem de três imagens com a exposição alterada — Suporte do enquadramento 55
Regulação dos tons das cores — Equilíbrio do branco 57

Ajuste do nível do flash
— Nível do flash 58
Filmagem de múltiplos quadros
— Movimento Clip 59
Filmagem no modo Multi Burst
— Multi Burst 60
Filmagem de três imagens continuamente
— Burst 3 61
Filmagem de imagens fixas no modo TIFF
— TIFF 62
Filmagem de imagens fixas para e-mail
— E-Mail 62
Filmagem de imagens fixas com arquivos audio
— Voz 63
Filmagen de acordo com as condições da cena
— Selecção de cena 64
Adição de efeitos especiais
— Efeito de imagem 65
Confirmação da gravação das imagens
— Confirmar antes de escrever 66
Utilização de um flash exterior 67
Utilização do flash Sony HVL-F32X 67
Utilização do flash Sony HVL-F1000 68
Utilização de um flash exterior existente no mercado 68

Visualização avançada de imagem fixa

Selecção de pasta e reprodução de imagens
— Pasta 69
Aumento de uma porção de uma imagem fixa 70
Aumento de uma imagem
— Zoom de reprodução 70
Gravação de uma imagem aumentada
— Corte 71
Reprodução de imagens sucessivas
— Slide show (Reprodução de imagens em ordem) 71
Rotação de imagens fixas
— Rotação 72
Reprodução de imagems filmadas no modo Multi Burst 73
Reprodução contínua 73
Reprodução quadro a quadro
— Reprodução jog 74

Edição de uma imagem fixa

Protecção de imagens
— Protecção 75
Mudança do tamanho da imagem
— Mudança do tamanho 77
Escolha de imagens para imprimir
— Marca de impressão (DPOF) 77

Apreciar filmes

Filmagem de filmes 80
Ver filmes no ecrã LCD 81
Apagamento de filmes — Apagar 82

Apreciar imagens no seu computador

Ver imagens no seu computador
— Introdução 84
Ver imagens utilizando o drive CD-ROM 85
Finalização de um disco 85
O que é a finalização? 85
Cancelamento da finalização (Não finalizar) (só CD-RW) 86
Utilização do adaptador de CD de 8 cm fornecido 87
Ver imagens através de um drive CD-ROM 88

Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes de arquivos de imagem 89
Cópia de imagens no seu computador através de uma ligação USB.....91
Instalação do PTP Manager 91
Instalação do “ImageMixer” 93
Ligação da câmara ao computador 93
Cópia de imagens.....95
Quando o PTP Manager não se inicia 96
Cópia de imagens utilizando o AutoPlay wizard do Windows XP.....96
Ver imagens no seu computador.....97
Criação de um CD de Video 97
Para utilizadores do OS X (v10.0/v10.1/v10.2).....97

Resolução de problemas

Resolução de problemas.....98
Avisos e mensagens 107
Função de auto diagnóstico.....109

Informações adicionais

Número de imagens que podem ser gravadas ou tempo de filmagem 110
Itens do menu..... 112
Itens SET UP 116
Precauções 119
Sobre discos..... 120
Sobre a bateria “InfoLITHIUM” 121
Especificações..... 123
Ecrã LCD 125

Índice

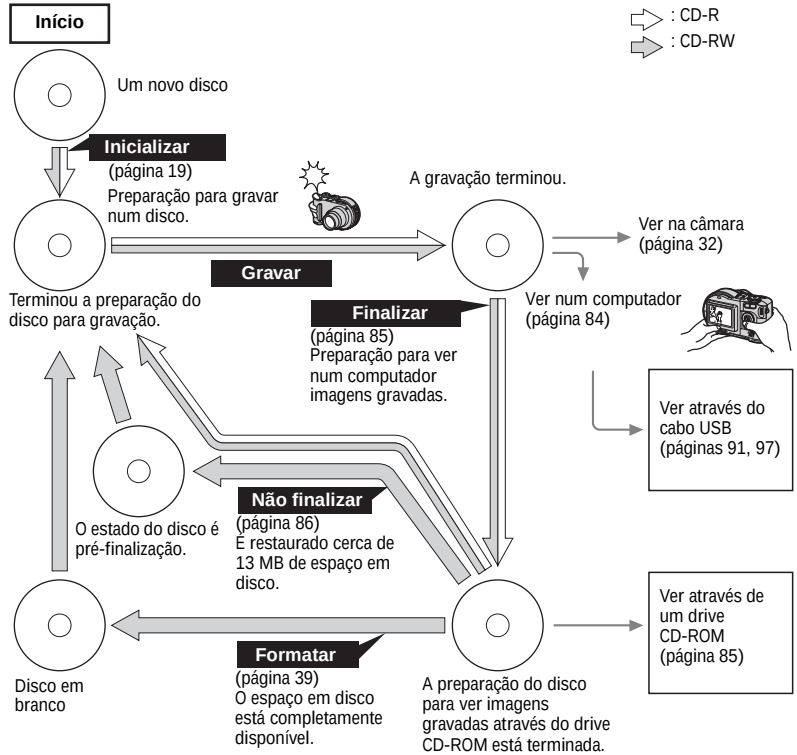
Índice 129

Esta câmara digital de imagem fixa é capaz de gravar imagens fixas e filmes em discos CD-R/CD-RW de 8 cm.

Captar imagens para o seu computador

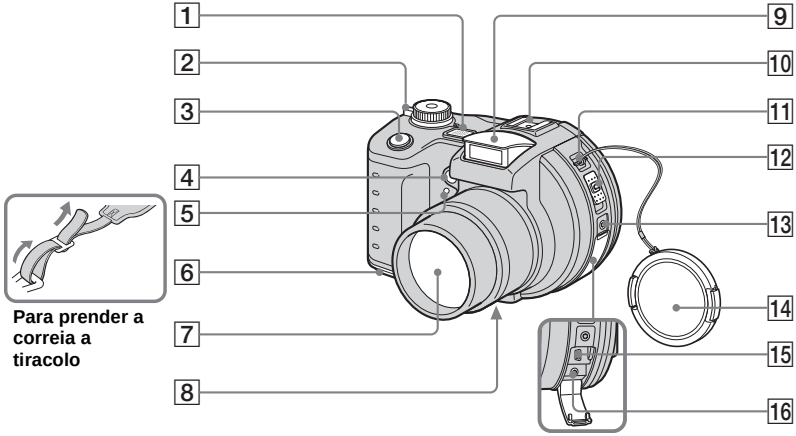
Pode facilmente copiar imagens para o seu computador através de um drive CD-ROM ou o cabo USB e ver e modificar imagens no seu computador utilizando um software de aplicação. Quando utiliza um drive CD-ROM para ver imagens no seu computador, necessita de finalização (página 85).

Esquema para operação do disco



Identificação das partes

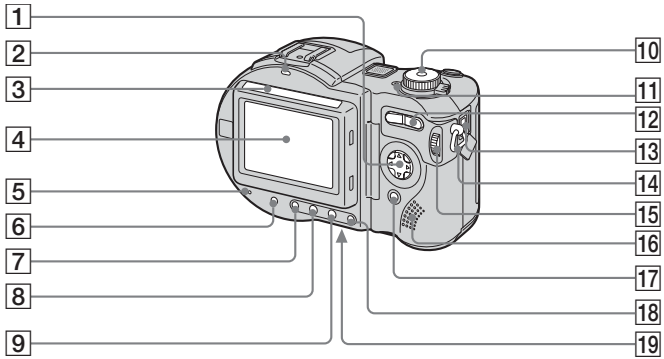
Consulte as páginas entre parênteses sobre detalhes de operação.



Para prender a correia a tiracolo

1 **Microfone**
2 **Interruptor POWER ON/OFF (CHG)** (15)
3 **Botão do obturador** (22)
4 **Emissor do holograma AF** (29, 116)
5 **Lâmpada do temporizador automático** (27)
6 **Tampa da bateria** (11)
7 **Lentes**
8 **Receptáculo para o tripé (superfície inferior)**
9 **Emissor do flash** (27)
10 **Sapata acessória avançada** (67)
11 **Gancho para a tampa das lentes/ correia a tiracolo**
12 **Alavanca OPEN da cobertura do disco** (18)
13 **Tomada ACC (Acessória)** (67)
14 **Tampa das lentes**
15 **Tomada ψ (USB)** (94)
16 **Tomada A/V OUT (MONO)** (34)

- Utilize um tripé com um parafuso com comprimento inferior a 5,5 mm. Não será capaz de prender firmemente a câmara ao tripé com parafusos mais compridos e poderá estragar a câmara.
- Utilize a tomada ACC para ligar um flash externo ou outro equipamento.
- Não toque no microfone durante a gravação.



1 **Botão de controlo (Menu afixado) (▲/▼/◄/►/●) (Menu apagado) (ϟ/⏲/⊜/❀)** (27, 27, 24, 26)

2 **Lâmpada ϟ/CHG (carregamento)** (12)

3 **Janela fotocélula para o ecrã LCD**

4 **Ecrã LCD**

5 **Lâmpada ACCESS** (18)

6 **Botão DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF** (30)

7 **Botão AE LOCK** (54)

8 **Botão FOCUS** (47, 50)

9 **Botão ⊞ (exposição)** (51)

10 **Marcador de modo** (16)

📷: Para filmar imagens fixas no modo de ajustamento automático

P: Para filmar imagens fixas no modo programado

S: Para filmar no modo de prioridade de velocidade do obturador

A: Para filmar no modo de prioridade de abertura

M: Para filmar no modo de exposição manual

SCN: Para filmar no modo de selecção de cena

SET UP: Para regular os itens SET UP

🎞: Para filmar filmes, imagens de movimento Clip ou imagens no modo Multi Burst

►: Para ver ou editar imagens

11 **Lâmpada POWER** (15)

12 **Botão zoom (para filmar)** (25)**/ Botão índice (para ver)** (33)

13 **Tomada DC IN** (11, 14)

14 **Gancho para a correia a tiracolo**

15 **Marcador rápido** (42)

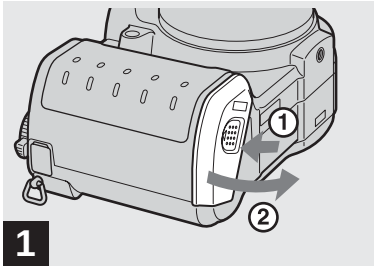
16 **Altifalante**

17 **Botão MENU** (41, 112)

18 **Botão ⊞ / 🗑 (Tamanho de imagem/Apagamento)** (20, 36)

19 **Botão RESET (superfície inferior)** (98)

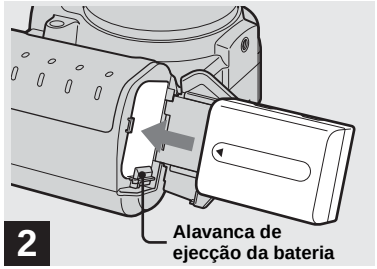
• O ecrã LCD torna-se automaticamente mais brilhante quando a janela fotocélula para o ecrã LCD é exposta à luz solar.



➡ Abra a tampa da bateria.

Deslize a tampa na direcção da seta.

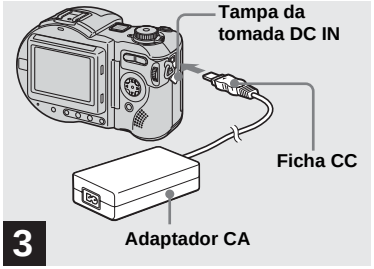
- **Certifique-se de que desliga a câmara quando carregar a bateria (página 15).**
- A sua câmara só funciona com a bateria "InfoLITHIUM" NP-FM50 (série M) (fornecida)(página 121).



➡ Coloque a bateria e em seguida feche a tampa.

Coloque a bateria com a marca ◀ virada para o compartimento da bateria como ilustrado.
Certifique-se de que a bateria está colocada firmemente até ao fim e em seguida feche a tampa.

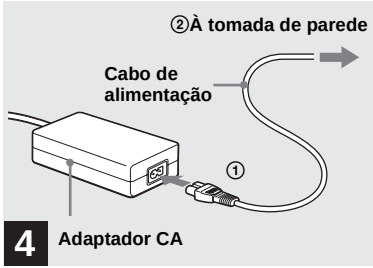
- A bateria coloca-se facilmente empurrando para cima a alavanca de ejecção da bateria na frente do compartimento da bateria.



➡ Abra a tampa da tomada DC IN e ligue o adaptador CA (fornecido) à tomada DC IN da sua câmara.

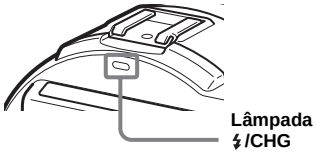
Ligue a ficha CC com a marca ▲ virada para cima.

- Não faça um curto-circuito na ficha CC do adaptador CA com um objecto metálico pois pode causar mau funcionamento.
- Limpe a ficha CC do adaptador CA com uma cotonete de algodão seca. Não utilize uma ficha suja. A utilização de uma ficha suja pode não carregar correctamente a bateria.



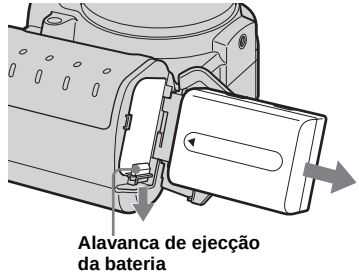
➡ **Ligue o cabo de alimentação ao adaptador CA e em seguida a uma tomada de parede.**

A lâmpada ϟ/CHG (laranja) acende-se quando o carregamento começa e apaga-se quando o carregamento termina.



- Depois de carregar a bateria, desligue o adaptador CA da tomada DC IN da sua câmara.

Para retirar a bateria

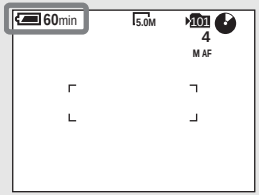


Abra a tampa da bateria. Deslize a alavanca de ejecção da bateria na direcção da seta e retire a bateria.

- Tenha cuidado para não deixar cair a bateria quando a retira.

Indicação de bateria restante

A indicação de bateria restante no ecrã LCD indica o tempo restante de filmagem ou visualização.



- A porção negra da indicação de bateria restante na ilustração indica o tempo restante actual.
- O tempo restante afixado pode não ser correcto em certas circunstâncias ou condições.

Tempo de carregamento

Tempo aproximado de carregamento de uma bateria completamente descarregada utilizando o adaptador CA à temperatura de 25ºC.

Bateria	Tempo de carregamento (min.)
NP-FM50 (fornecida)	Aprox. 150

Número de imagens e duração da bateria que podem ser gravadas/visualizadas

As tabelas indicam o número aproximado de imagens e a duração da bateria que podem ser gravadas/visualizadas quando filma imagens no modo normal com uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C. O número de imagens que podem ser gravadas ou visualizadas tendo em conta que o disco fornecido é mudado quando necessário. Note que o número actual pode ser inferior ao indicado dependendo das condições de uso.

Filmagens de imagens fixas

Sob condições médias [1)]

Tamanho de imagem	NP-FM50 (fornecida)	
	Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
5.0M	Aprox. 220	Aprox. 110
VGA	Aprox. 250	Aprox. 125

1) Filmando nas seguintes condições:
- [Qual. Imag.] está colocado em [Qualid.]
- Filmar uma vez em cada 30 segundos
- O zoom muda alternadamente entre os lados W e T
- O flash dispara uma vez em cada duas
- A alimentação liga-se e desliga-se uma vez em cada dez
- [Modo AF] está colocado em [Monitor] nos ajustes SET UP.

Ver imagens fixas[2)]

Tamanho de imagem	NP-FM50 (fornecida)	
	Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
5.0M	Aprox. 1900	Aprox. 160
VGA	Aprox. 2000	Aprox. 170

2) Ver imagens únicas em ordem a cerca de 5 segundos de intervalo

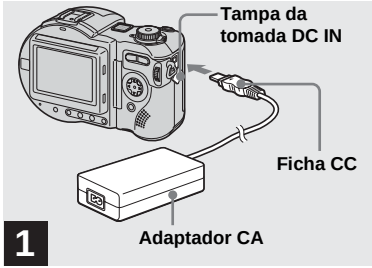
Filmagem de filmes[3)]

	NP-FM50 (fornecida)
	Duração da bateria (min.)
Filmagem contínua	Aprox. 130

3) Filmar continuamente com o tamanho de imagem 160 (Mail)

- O número de imagens e a duração da bateria que podem ser gravadas/visualizadas diminuem nas seguintes condições:
  - A temperatura ambiente é baixa
  - É utilizado o flash
  - A câmara foi ligada e desligada muitas vezes
  - Utilização frequente do zoom
  - [Luz de Fun] está colocado em [Brilho] nos ajustes SET UP.
  - A capacidade da bateria é fraca.
    A capacidade da bateria diminui quanto mais a utilizar e conforme o tempo passado (página 122).
  - [Modo AF] está colocado em [Contínuo] nos ajustes SET UP.

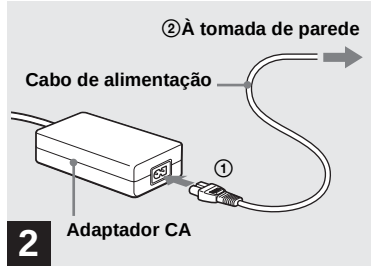
Utilização de uma fonte de alimentação externa



➡ **Abra a tampa da tomada DC IN e ligue o adaptador CA (fornecido) à tomada DC IN da sua câmara.**

Ligue a ficha CC com a marca ▲ virada para cima.

- Ligue o adaptador CA a uma tomada de parede acessível e perto. Se ocorrer qualquer problema enquanto utiliza o adaptador desligue imediatamente a alimentação desligando a ficha da tomada de parede.



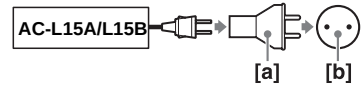
➡ **Ligue o cabo de alimentação ao adaptador CA e em seguida a uma tomada de parede.**

- Quando acabar de utilizar o adaptador CA desligue-o da tomada DC IN da sua câmara.
- A unidade não está desligada da fonte de alimentação CA desde que esteja ligada à tomada de parede, mesmo que a unidade tenha sido desligada.

Utilização da sua câmara no estrangeiro

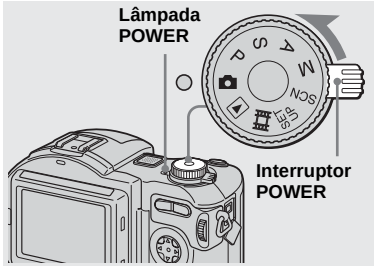
Fontes de alimentação

Pode utilizar a sua câmara em qualquer país ou zona com o adaptador CA fornecido de 100 V a 240V CA, 50/60 Hz. Utilize um adaptador de ficha CA existente no mercado **[a]**, se necessário, dependendo do formato da tomada de parede **[b]**.



- Não utilize um transformador electrónico (conversor de viagem) pois pode causar mau funcionamento.

Ligar/desligar a câmara



➡ Deslize o interruptor POWER na direcção da seta.

A lâmpada POWER (verde) acende-se e a alimentação fica ligada. Quando liga a câmara pela primeira vez, aparece o ecrã Acerto Relógio (página 16).

Desligar a alimentação

Deslize outra vez o interruptor POWER na direcção da seta. A lâmpada POWER apaga-se e a câmara desliga-se.

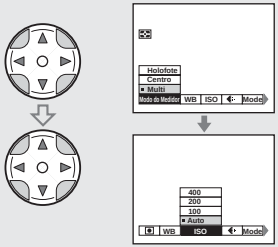
- **Não retire a bateria ou desligue o adaptador CA quando a objectiva está estendida pois pode causar mau funcionamento.**
- Se ligar a câmara estando o marcador de modo colocado em 📷, P, S, A, M, SCN ou 🎞, a objectiva move-se. Não toque na objectiva enquanto está a funcionar.

Função de desligar automaticamente

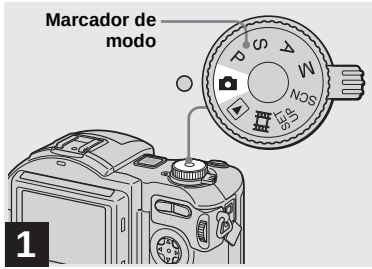
Se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos durante a filmagem ou a visualização ou quando executa SET UP, a câmara desliga-se automaticamente para evitar desgaste da bateria. A função de desligar automaticamente a câmara só funciona quando está a utilizar a câmara com bateria. A função de desligar automaticamente também não funcionará nas seguintes circunstâncias.

- Quando vê filmes
- Quando um conector está ligado à tomada ⇳ (USB) ou à tomada A/V OUT (MONO).

Como utilizar o botão de controlo

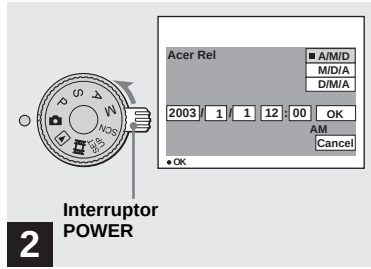


Para mudar os ajustes correntes da câmara, afixe o menu ou o ecrã SET UP (página 41), e utilize o botão de controlo para fazer as mudanças.
Para cada item pressione ▲/▼/◀/▶ para seleccionar o valor desejado e em seguida pressione o centro ● ou ▲/▼/◀/▶ para fazer o ajuste.



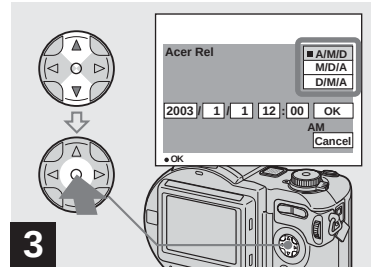
➡ Coloque o marcador de modo em 📷.

- Também pode executar esta operação quando o marcador de modo está colocado em P, S, A, M, SCN, ▶ ou 🎞.
- Para mudar a data e a hora, coloque o marcador de modo em SET UP, seleccione [Acerto Relógio] em 🧰 (Regulação 1) (página 118), e execute o procedimento a partir do passo **3**.



➡ Deslize o interruptor POWER na direcção da seta para ligar a alimentação.

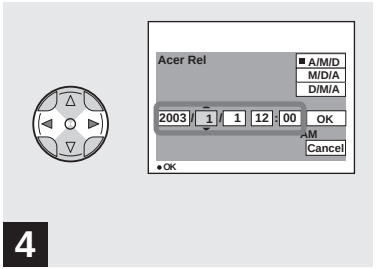
A lâmpada POWER (verde) acende-se e o ecrã Acerto Relógio aparece no ecrã LCD.



➡ Seleccione o formato desejado da afixação da data com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.

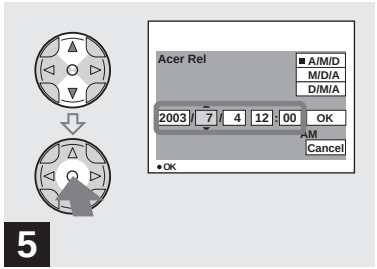
Seleccione [A/M/D] (ano/mês/dia), [M/D/A] (mês/dia/ano) ou [D/M/A] (dia/mês/ano).

- Se a bateria recarregável, que fornece corrente para guardar os dados da hora estiver completamente descarregada (página 120), o ecrã Acerto Relógio aparecerá outra vez. Quando isto acontece, volte a acertar a data e a hora começando a partir do passo **3** acima.



➡ **Seleccione o item de ano, mês, dia, hora ou minuto que deseja acertar com ◄/► no botão de controlo.**

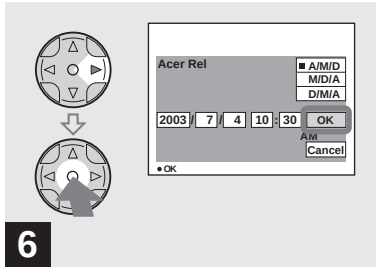
O item a ser acertado é indicado com ▲/▼.



➡ **Coloque o valor numérico com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione ● para o introduzir.**

Depois de introduzir o número, ▲/▼ desloca-se para o item seguinte. Repita este passo até que todos os itens estejam acertados.

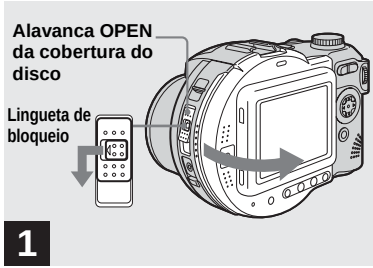
- Se seleccionou [D/M/A] no passo **3**, acerte a hora num ciclo de 24 horas.



➡ **Seleccione [OK] com ► no botão de controlo e em seguida pressione ●.**

A data e a hora estão introduzidas e o relógio começa a funcionar.

- Para cancelar o ajuste da data e da hora, seleccione [Cancel] com ▲/▼/◄/► no botão de controlo e em seguida pressione ●.

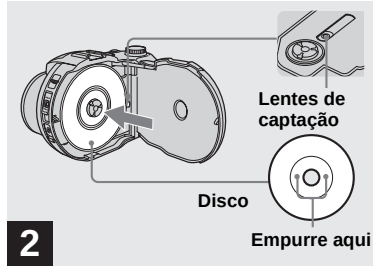


➡ Abra a cobertura do disco.

Enquanto desliza a lingueta de bloqueio para a esquerda, deslize para baixo a alavanca OPEN da cobertura do disco e abra-a.

- Só pode utilizar discos CD-R/CD-RW de 8 cm que tenham estas marcas.

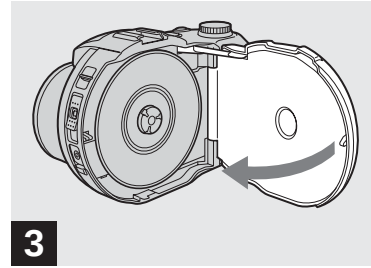
- Para detalhes sobre o disco, consulte a página 120.



➡ Coloque um disco na bandeja.

Coloque o disco com o lado impresso para cima e empurre para baixo o centro do disco até que faça um clique.

- Não empurre o disco com muita força.
- Não toque nas lentes de captação.



➡ Feche a cobertura do disco.

Retirar o disco

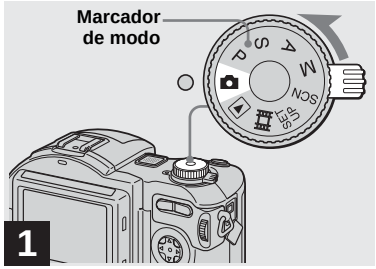
Abra a cobertura do disco. Certifique-se de que o disco parou completamente de rodar e depois retire-o.

- **Quando a lâmpada ACCESS está a piscar, significa que os dados de imagem estão a ser lidos ou escritos. Nunca abra a cobertura do disco ou desligue a alimentação nesta altura, pois pode estragar os dados de imagem ou o disco.**
- Enquanto a câmara está a escrever dados no disco, a alavanca OPEN da cobertura do disco está bloqueada.
- Depois de mudar o disco, pode aparecer "Dados em reparação" no ecrã LCD e pode levar cerca de 10 minutos para preparar o disco para gravação dependendo da condição do disco.

Inicialização de um disco

O que é a inicialização?

Precisa de inicializar para gravar imagens num disco.
Quando executa finalização (página 85) utilizando a sua câmara para visualizar imagens através de um drive CD-ROM, a inicialização também é executada automaticamente e pode continuar a gravar imagens. Imagens gravadas antes da finalização mantêm-se no disco.

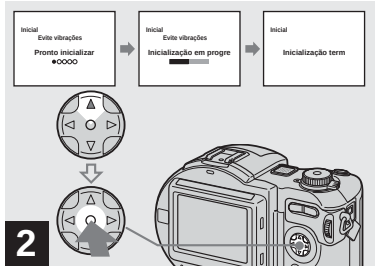


➡ **Insira um disco novo e coloque o marcador de modo em 📷, e em seguida ligue a alimentação.**

Aparece “Inicial Coloque em loc nivelad” no ecrã LCD.

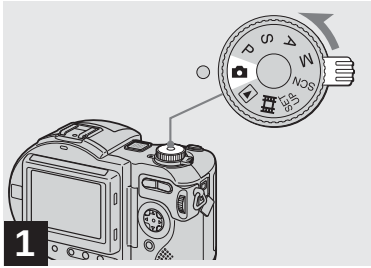
Para cancelar a inicialização
Seleccione [Canceler] com ▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●. Depois de cancelar a inicialização, abra e feche a cobertura do disco e em seguida execute o procedimento a partir do passo **1**.

- Também pode executar esta operação quando o marcador de modo está colocado em P, S, A, M, SCN ou 🎞.
- Também pode executar a inicialização utilizando 🔧 (Disco 1) nos ajustes SET UP (página 117).



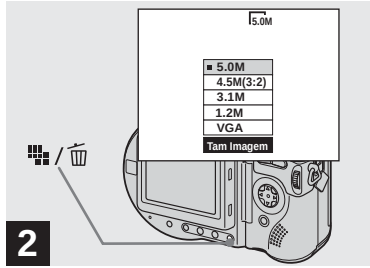
➡ **Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo em seguida pressione ●.**

A inicialização começa. Não abane ou bata na câmara durante a inicialização.



➡ Coloque o marcador de modo em 📷 e ligue a alimentação.

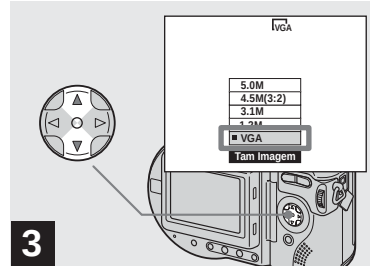
- Também pode executar esta operação quando o marcador de modo está colocado em to P, S, A, M ou SCN.



➡ Pressione ▦ / 🗑 (Tamanho de imagem).

A regulação de tamanho de imagem aparece.

- Para detalhes sobre o tamanho da imagem, consulte a página 21.



➡ Seleccione o tamanho da imagem desejado com ▲/▼ no botão de controlo.

O tamanho de imagem fica regulado. Quando a regulação terminar, pressione ▦ / 🗑 (Tamanho de imagem) de modo a que a regulação de tamanho de imagem desapareça do ecrã LCD.

- O tamanho de imagem aqui seleccionado mantém-se mesmo quando a alimentação é desligada.

Pode escolher tamanho de imagem (número de pixéis) e qualidade de imagem (razão de compressão) baseado no tipo de imagens que deseja filmar. Quanto maior fizer o tamanho de imagem e a qualidade, melhor será a sua imagem mas também será maior o número de dados necessário para preservar a sua imagem. Significa que pode guardar menos imagens no seu disco. Escolha um tamanho de imagem e um nível de qualidade apropriado para o tipo de imagens que deseja filmar.
Pode mudar mais tarde o tamanho das imagens (função de mudança de tamanho, consulte a página 77).

Pode escolher o tamanho de imagem de entre as cinco opções nas seguintes tabelas. O tamanho de imagem abaixo é um ajuste mínimo para exemplo. Quando deseja melhorar a qualidade de imagem, seleccione o tamanho de imagem maior.

Tamanho de imagem		Exemplos
5.0M	2592×1944	Impressão muito perfeita
4.5M(3:2)	2592 (3:2)	Impressões 3:2[1)]
3.1M	2048×1536	Impressão de imagens de tamanho A4
1.2M	1280×960	Impressão de imagens de tamanho de postal
VGA	640×480	Criação de “home pages”

[1)] Esta opção grava imagens numa proporção de horizontal para vertical de 3:2 para corresponder ao tamanho do papel de impressão utilizado.

O número de imagens que podem ser guardadas num CD-R[2)]

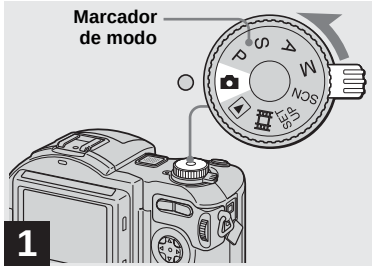
(Unidades: imagens)

Qualidade[3)] / Tamanho de imagem	Qualid.	Normal
5.0M	51	95
4.5M(3:2)	51	95
3.1M	81	145
1.2M	194	345
VGA	655	1285

[2)] Quando [Modo GRAV] está colocado em [Normal]
Para o número de imagens que podem ser guardadas em outros modos, consulte página 110.

[3)] Para mais informações acerca do modo de qualidade de imagem, consulte a página 43 .

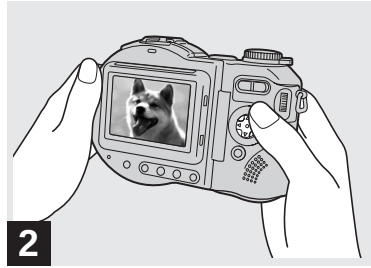
- Quando são reproduzidas nesta câmara imagens gravadas em modelos Sony mais antigos, a afixação pode ser diferente do tamanho real da imagem.
- Quando vê as imagens no ecrã LCD da câmara, todas parecem do mesmo tamanho.
- O número de imagens filmadas pode diferir destes valores de acordo com as condições de filmagem.
- Quando o número de imagens restantes a filmar é superior a 9999, a indicação >9999 aparece no ecrã LCD.



➞ Coloque o marcador de modo em 📷 e ligue a alimentação.

O nome da pasta onde a imagem será gravada aparece no ecrã LCD durante aproximadamente cinco segundos.

- Esta câmara pode criar novas pastas e seleccionar pastas a serem armazenadas no disco (página 43).



➞ Agarre na câmara firmemente com as duas mãos e posicione o motivo no centro do quadro do foco.

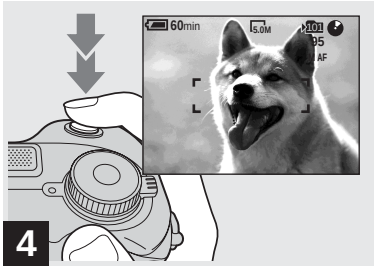
A objectiva move-se quando liga a alimentação.
Não cubra as lentes ou o flash com os dedos.

- A distância focal mínima ao motivo é de 50 cm. Para filmar motivos ainda mais próximos utilize o modo de gravação em macro (página 26).

➞ Mantenha pressionado o botão do obturador para baixo até ao meio.

Escuta um sinal sonoro. Quando a indicação de bloqueio AE/AF muda de piscar para acesa, a câmara está pronta para filmar. (O ecrã LCD pode congelar durante um momento dependendo do motivo.)
O flash sai automaticamente e dispara quando o ambiente é escuro.

- Se libertar o botão do obturador, a gravação será cancelada.
- Quando não escuta o sinal sonoro da câmara, o ajuste AF não está terminado. Pode continuar a filmar, mas o AF não está ajustado correctamente (excepto em AF contínuo, consulte a página 49).
- O quadro que aparece no ecrã LCD mostra a gama de regulação do foco. (Para mais detalhes sobre quadro da mira de gama AF, consulte a página 47.)



➡ **Pressione o botão do obturador completamente para baixo.**

Escuta o obturador. A imagem será gravada no disco. Quando a lâmpada ACCESS (página 10) se apaga, pode filmar a imagem seguinte.

- Quando usa a câmara utilizando a bateria, se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos durante a gravação, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria (página 15).
- Enquanto as imagens estão a ser gravadas no disco a lâmpada ACCESS pisca. Não abane nem bata na câmara enquanto esta lâmpada estiver a piscar. Também não desligue a alimentação, retire a bateria ou abra a cpbertura do disco nesta altura pois pode estragar os dados ou o disco.

Marcador de modo para filmagem de imagens fixas

Quando filma imagens fixas com a sua câmara, pode escolher de entre os seguintes modos.

(Modo de ajustamento automático)

O foco, exposição e equilíbrio do branco são regulados automaticamente para permitir uma filmagem fácil. A qualidade de imagem está colocada em [Qualid.] (página 43).

P (Filmagem programada automática)

Pode ajustar as funções de filmagem desejadas utilizando menus (páginas 41 e 112). Também pode mudar a combinação do valor F e da velocidade do obturador (Mudança do Programa, consulte página 45).

S (Prioridade de velocidade do obturador)

Pode ajustar as funções de filmagem desejadas utilizando menus (páginas 41 e 112). Também pode seleccionar a velocidade do obturador (página 46).

A (Prioridade da abertura)

Pode ajustar as funções de filmagem desejadas utilizando menus (páginas 41 e 112). Também pode seleccionar o valor da abertura (página 47).

M (Manual)

Pode ajustar as funções de filmagem desejadas utilizando menus (páginas 41 e 112). Também pode regular manualmente a velocidade do obturador e o valor da abertura (página 47).

SCN (selecção de cena)

Pode seleccionar de entre os seguintes modos para filmar de acordo com as condições da cena (página 64).

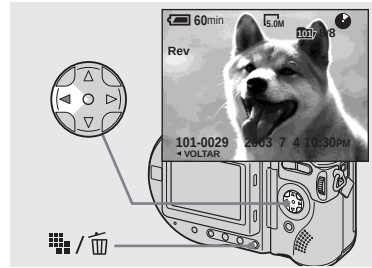
- (Modo crepúsculo)
- (Modo de retrato no crepúsculo)
- (Modo paisagem)
- (Modo de retrato)
- (Modo neve)
- (Modo praia)

Foco Automático

Quando tenta filmar um motivo que é difícil de focar, a indicação de bloqueio AE/AF muda para piscar lentamente.
A função de Foco Automático pode ter dificuldade em funcionar nas seguintes circunstâncias. Nestes casos, liberte o botão do obturador, em seguida recomponha a fotografia e foque outra vez.

- O motivo está distante da câmara e é escuro.
- O contraste entre o motivo e fundo é fraco.
- Vê o motivo através de vidro, por exemplo uma janela.
- Um motivo em movimento rápido.
- O motivo reflecte ou tem um acabamento brilhante, tal como um espelho ou um corpo luminoso.
- Um motivo a piscar.
- Um motivo com luz de fundo.

Há duas funções de Foco Automático: "Quadro da mira de gama AF" que ajusta a posição do foco de acordo com a posição e tamanho do motivo e o "modo AF" que ajusta a operação do foco de acordo com a resposta AF e o consumo da bateria.
Consulte a página 47 para detalhes.

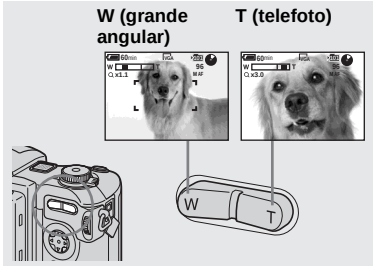


➡ **Pressione ◀ (⊜) no botão de controlo.**

Para voltar para o modo de filmagem normal, pressione ligeiramente o botão do obturador ou pressione ◀ (⊜) outra vez.

Para apagar a imagem afixada no ecrã

1. Pressione ▦ / 🗑 (Apagar).
2. Seleccione [Apagar] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
   A imagem é apagada.



➡ **Pressione o botão do zoom para escolher a posição do zoom desejada para a filmagem.**

Distância focal mínima ao motivo
Aprox. 50 cm da superfície das lentes

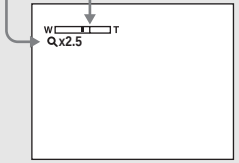
- A objectiva move-se durante a operação de zoom. Não toque na objectiva enquanto está a funcionar.
- A magnificação do zoom não pode ser alterada enquanto filma filmes (página 80).

Zoom inteligente

O processamento digital permite-lhe que faça zoom da imagem sem deterioração. Quando o zoom excede 3×, o alargamento é executado utilizando o zoom inteligente. Quando não necessita de zoom inteligente coloque [Zoom Inteligente] em [Desligado] nos ajustes SET UP (página 116).
Quando pressiona o botão do zoom, a indicação da graduação do zoom aparece no ecrã LCD.

Indicação da graduação do zoom

O lado T desta linha indica a ampliação do zoom inteligente



A ampliação máxima de zoom depende do tamanho de imagem.
[3.1M]: 3.8×
[1.2M]: 6.1×
[VGA]: 12×

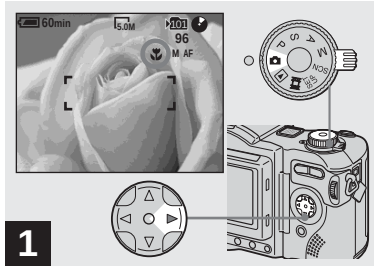
Quando o tamanho de imagem é [5.0M] ou [4.5M(3:2)], o zoom inteligente não funciona.

- Quando utiliza o zoom inteligente, a imagem no ecrã LCD parece áspera. No entanto, este fenómeno não tem efeito na imagem gravada.
- O quadro da mira de gama AF não aparece quando utiliza o zoom inteligente. A indicação do qudro da mira de gama AF pisca e o motivo localizado ao centro tem prioridade de focagem.

O modo de gravação em macro é utilizado quando se aproxima com zoom de um motivo pequeno, tal como flores ou insectos. Pode filmar motivos próximos até às distâncias indicadas abaixo.

Quando o zoom está colocado completamente para o lado W:
Aprox. 4 cm da superfície das lentes

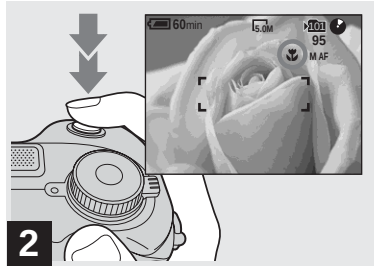
Quando o zoom está colocado completamente para o lado T:
Aprox. 20 cm da superfície das lentes



➡ **Coloque o marcador de modo em 📷, e em seguida pressione ► (🌷) no botão de controlo.**

A indicação 🌷 (macro) aparece no ecrã.

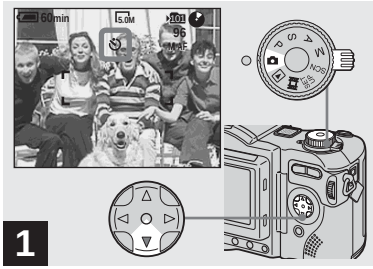
- Se o menu estiver afixado no momento, pressione primeiro MENU para que o menu desapareça.
- Também pode executar esta operação quando o marcador de modo está colocado em P, S, A, M, SCN (que não seja 🌙 (Modo crepúsculo) ou 🏞 (Modo paisagem), consulte a página 64) ou 🎞.



➡ **Centre o motivo no quadro e pressione o botão do obturador completamente para baixo.**

Para voltar para o modo normal de gravação
Pressione ► (🌷) no botão de controlo outra vez. A indicação 🌷 desaparece.

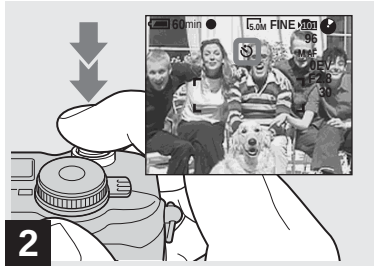
Utilização do temporizador automático



➡ **Rode o marcador de modo para 📷, e pressione ▼ (⏲) no botão de controlo.**

A indicação ⏲ (temporizador automático) aparece no ecrã LCD.

- Se o menu estiver afixado no momento, pressione primeiro MENU para que o menu desapareça.
- Também pode executar esta operação quando o marcador de modo está colocado em P, S, A, M, SCN ou 🎞.



➡ **Centre o motivo no quadro e pressione o botão do obturador completamente para baixo.**

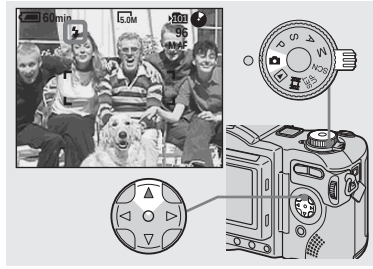
A lâmpada do temporizador automático (página 9) pisca e escuta um sinal sonoro depois de pressionar o botão do obturador até que seja libertado (aproximadamente 10 segundos depois).

Para cancelar o temporizador automático no meio da operação

Pressione ▼ (⏲) no botão de controlo outra vez. A indicação ⏲ desaparece do ecrã LCD.

- Se pressionar o botão do obturador enquanto está em frente da câmara o foco e a exposição podem não ser regulados correctamente.

Selecção de um modo do flash



➡ **Coloque o marcador de modo em 📷 e pressione ▲ (ϟ) repetidamente no botão de controlo para seleccionar o modo do flash.**

De cada vez que pressiona ▲ (ϟ) o indicador muda como se segue.

Sem indicação (Automático): O flash sai automaticamente e dispara quando o ambiente é escuro.

↓

(Flash forçado): O flash dispara independentemente da claridade do ambiente.

↓

(Sincronização lenta): O flash dispara independentemente da claridade do ambiente. A velocidade do obturador é lenta num local escuro de modo a que possa nitidamente filmar o fundo que está fora da luz do flash.

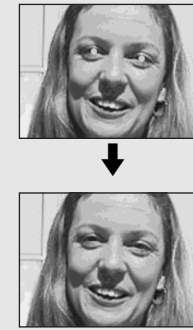
↓

(Sem flash): O flash não dispara.

- Se o menu estiver afixado no momento, pressione primeiro MENU para que o menu desapareça.
- Também pode executar esta operação quando o marcador de modo está colocado em P, S, A, M, SCN ((Modo de retrato)) ou (Movimento Clip).
- A distância recomendada de filmagem utilizando o flash é de aproximadamente 0,5 m a 5,0 m (quando [ISO] está colocado em [Auto]).
- Pode mudar o brilho do flash com [Nív. Flash] nos ajustes do menu (página 113). (Não pode mudar o brilho do flash enquanto o marcador de modo está colocado em .)
- Quando utiliza o modo (Sincronização lenta) ou (Sem flash), a velocidade do obturador torna-se mais lenta em locais escuros e por isso recomenda-se a utilização de um tripé.
- Enquanto carrega o flash, a lâmpada /CHG pisca. Depois do carregamento terminar a lâmpada apaga-se.
- Quando pressiona o botão do obturador até ao meio enquanto o flash está a disparar, a lâmpada /CHG acende-se.
- Pode montar um flash exterior nesta câmara (página 67).
- A montagem de lentes de conversão (não fornecidas) pode bloquear a luz do flash incorporado ou causar que apareça a sombra das lentes.
- O ajuste mantém-se mesmo que a alimentação seja desligada.

Para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos quando filma motivos vivos

Coloque [Reduç Olh Verm] em [Ligado] nos ajustes SET UP (página 116). A indicação aparece no ecrã LCD e o flash pré-dispara antes de filmar para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos.

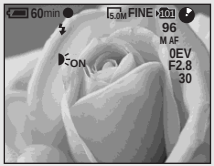


- A redução dos olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado dependendo de diferenças individuais, da distância ao motivo, se o motivo não vê o pré-disparo ou outras condições.

Gravação de imagens com o holograma AF

O holograma AF emite luz para focar mais facilmente um motivo num ambiente escuro. Quando não utiliza esta função coloque [Holograma AF] em [Desligado] nos ajustes SET UP (página 116).

ON aparece no ecrã e o holograma AF emite luz vermelha quando pressiona até ao meio o botão do obturador até que o foco fique bloqueado.



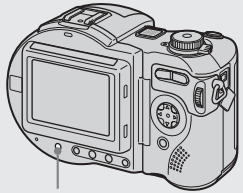
- Se a luz do holograma AF não atingir suficientemente o motivo ou o motivo tiver contraste fraco, não obterá focagem. (Recomenda-se uma distância de aproximadamente 0,5 m a 4,0 m.)
- Obtém focagem desde que a luz do holograma AF atinja o motivo, mesmo que a luz esteja ligeiramente fora do centro do motivo.
- Quando a distância do foco pré-ajustada está regulada (página 50), o holograma AF não funciona.
- Quando [Lent. Convers.] está colocado em [Ligado] nos ajustes SET UP (página 117), o holograma AF não funciona.
- Se o emissor do holograma AF estiver sujo, a luz do holograma AF pode ser fosca e pode não conseguir obter foco. Neste caso, limpe o emissor do holograma AF com um pano seco.
- O emissor do holograma AF emite luz muito brilhante. Apesar de não haver problemas com segurança, não se recomenda que olhe directamente para o emissor do holograma AF de muito perto.
- Não bloqueie o emissor do holograma AF durante a gravação.
- O quadro da mira de gama AF não é afixado. A indicação do qudro da mira de gama AF pisca e o motivo localizado ao centro tem prioridade de focagem.
- O holograma AF não funciona, quando SCN está colocado em (Modo crepúsculo) ou (Modo paisagem).

Acerca do holograma AF

"Holograma AF (Foco Automático)" é um sistema de luz AF que aplica hologramas laser para permitir que filme imagens fixas em locais escuros. O sistema holograma AF utiliza radiações mais suaves do que as convencionais LEDs de grande brilho ou lâmpadas e portanto está conforme as especificações de Classe 1 Laser* e mantém grande segurança para os olhos humanos.

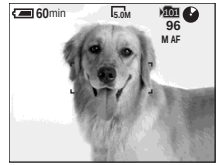
* Holograma AF satisfaz a Classe 1 (base de tempo 30.000 segundos), especificada em todas as normas industriais da JIS (Japão), IEC (UE) e FDA (EUA). O cumprimento com estas normas identifica o produto laser como seguro com a condição que o humano possa olhar para a luz laser directamente ou através das lentes durante 30.000 segundos.

Indicações no ecrã durante a filmagem



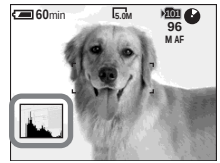
De cada vez que pressiona DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF, a afixação muda na seguinte ordem.

Indicações ligadas



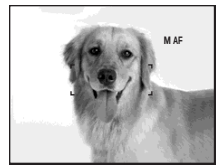
↓

Histograma ligado



↓

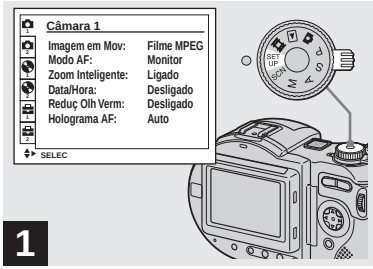
Indicações desligadas



↓

Luz de fundo desligada

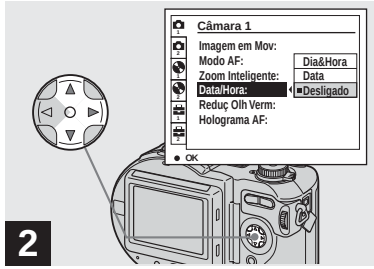
- Para uma descrição detalhada das indicações, consulte a página 125.
- Para uma descrição detalhada do histograma, consulte a página 52.
- O ajuste seleccionado aqui mantém-se mesmo que a alimentação seja desligada.



➡ **Coloque o marcador de modo em SET UP.**

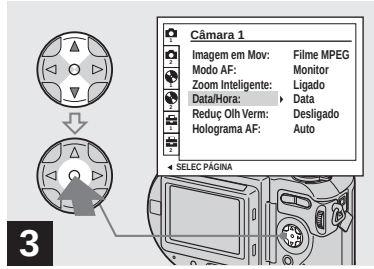
O ecrã SET UP aparece.

- Quando filma imagens com a data e a hora impressa não pode mais tarde retirar a data e a hora.
- A data e a hora não aparecem no ecrã LCD durante a filmagem, em vaz delas aparece "DATE" no canto superior esquerdo do ecrã LCD. A data e a hora actual aparecem em vermelho só durante a reprodução.



➡ **Seleccione (Câmara 1) com ▲ no botão de controlo, e em seguida pressione ►. Seleccione [Data/Hora] com ▲/▼, e em seguida pressione ►.**

- Se seleccionar [Data], a data é impressa na imagem na ordem seleccionada em "Acerto da data e da hora" (página 16).



➡ **Seleccione o ajuste da data e da hora com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.**

Dia&Hora: Imprime a data, hora e minuto na imagem.
Data: Imprime o ano, mês e dia na imagem.
Desligado: Não imprime a data e a hora na imagem.

Depois do ajuste estar terminado, coloque o marcador de modo em e filme a imagem.

- Também pode colocar a data e a hora com o marcador de modo colocado em P, S, A, M ou SCN.
- O ajuste mantém-se mesmo que a alimentação seja desligada.

Ecrã simples (imagem simples)

Ecrã de índice (nove imagens)

Ecrã de índice (três imagens)

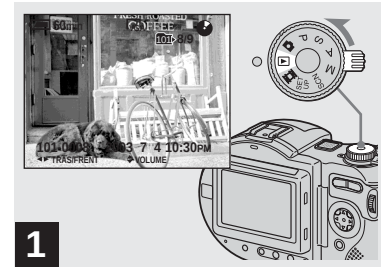
Pode ver imagens no ecrã LCD quase imediatamente depois de as filmar. Pode seleccionar os seguintes três métodos para ver imagens.

Ecrã simples (imagem simples)
Pode ver uma imagem de cada vez, afixada em todo o ecrã.

Ecrã de índice (nove imagens)
Nove imagens são afixadas simultaneamente em painéis separados do ecrã.

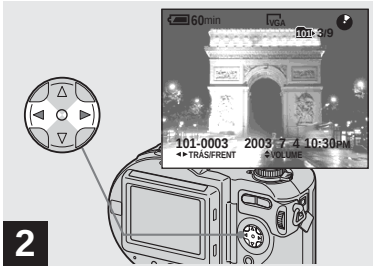
Ecrã de índice (três imagens)
Três imagens são afixadas simultaneamente em painéis separados do ecrã. Vários itens com informação sobre as imagens também são afixados.

- Pode mudar a imagem afixada para a imagem anterior ou seguinte rodando o marcador rápido (página 42).
- Para uma descrição detalhada das indicações no ecrã, consulte a página 125.
- Para detalhes sobre filmes, consulte a página 81.



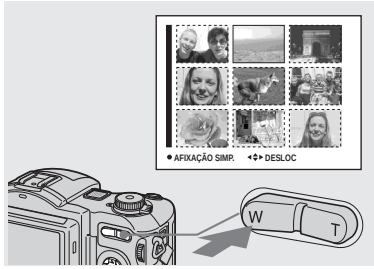
➡ Coloque o marcador de modo em ▶ e ligue a alimentação.

A última imagem na pasta de gravação seleccionada (página 43) aparece no ecrã.



➡ Seleccione a imagem fixa desejada com ◄/► no botão de controlo.

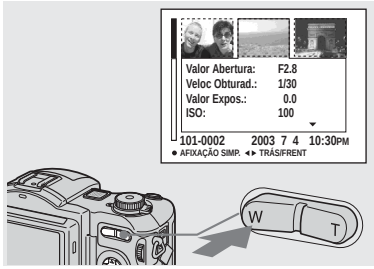
◄ : Para afixar a imagem anterior
► : Para afixar a imagem seguinte



➡ Pressione uma vez o botão de zoom W (índice).

A afixação muda para o **ecrã de índice (nove imagens)**.

Para afixar o ecrã de índice seguinte (anterior)
Pressione ▲/▼/◄/► no botão de controlo para mover o quadro amarelo para cima/baixo/esquerda/direita.

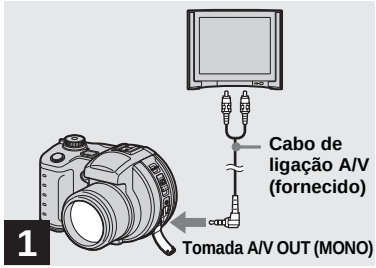


➡ Pressione o botão de zoom W (índice) mais uma vez.

A afixação muda para o **ecrã de índice (três imagens)**.
Pressione ▲/▼ no botão de controlo para afixar a informação restante da imagem.

Para afixar o ecrã de índice seguinte (anterior)
Pressione ◄/► no botão de controlo.

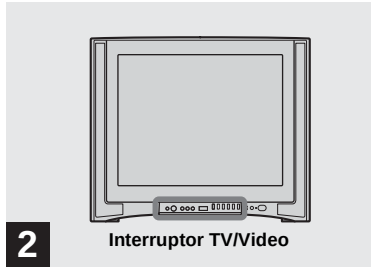
Para voltar para o ecrã de imagem simples
Pressione repetidamente o botão de zoom T ou pressione ● no botão de controlo.



➡ **Ligue o cabo de ligação A/V fornecido à tomada A/V OUT (MONO) da câmara e às tomadas de entrada audio/ video da TV.**

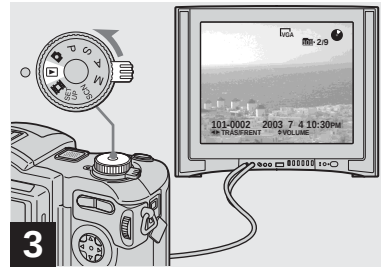
Se a sua TV tiver tomadas de entrada estéreo, ligue a ficha audio (preta) do cabo de ligação A/V à tomada audio esquerda.

- Desligue tanto a câmara como a TV antes de ligar a câmara e a TV com o cabo de ligação A/V.
- Recomenda-se que utilize o adaptador CA (fornecido) para evitar que a alimentação se desligue a meio.



➡ **Ligue a TV e coloque o interruptor TV/Video em "Video".**

- O nome e localização deste interruptor pode ser diferente dependendo da sua TV. Para detalhes, consulte as instruções de operação fornecidas com a TV.



➡ **Coloque o marcador de modo em ▶ e ligue a câmara.**

Pressione ◀/▶ no botão de controlo para seleccionar a imagem desejada.

- Quando utiliza a sua câmara no estrangeiro pode ser necessário mudar o sinal de saída video para corresponder ao do seu sistema de TV (página 118).

Ver imagens num ecrã de TV
Se desejar ver imagens num ecrã de TV, necessita de uma TV com uma tomada de entrada video e um cabo de ligação A/V (fornecido).
O sistema de cor da TV deve corresponder ao da sua câmara digital de imagem fixa. Verifique as seguintes listas:

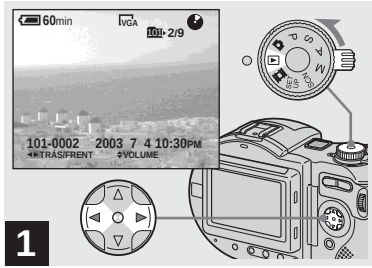
Sistema NTSC
América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, Estados Unidos, Filipinas, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.

Sistema PAL
Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong-Kong, Inglaterra, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Portugal, República Checa, República Eslovaca, Singapura, Suécia, Suiça, Tailândia, etc.

Sistema PAL-M
Brasil

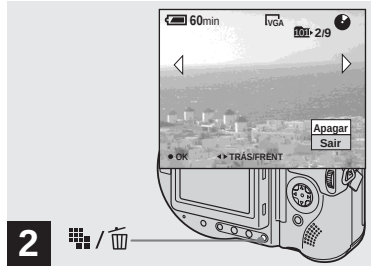
Sistema PAL-N
Argentina, Paraguai, Uruguai

Sistema SECAM
Bulgária, França, Guiana, Hungria, Irão, Iraque, Mónaco, Polónia, Rússia, Ucrânia, etc.



➡ Coloque o marcador de modo em ▶ e ligue a câmara. Pressione ◀/▶ no botão de controlo para seleccionar a imagem que deseja apagar.

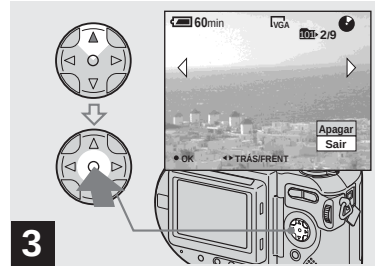
- Quando utiliza um CD-R, o espaço restante no disco não aumenta mesmo que apague imagens.
- Quando utiliza um CD-RW, o espaço restante no disco só aumenta se apagar a última imagem que filmou enquanto é indicada no ecrã LCD. Se modificar uma imagem ou abrir e fechar a cobertura do disco, desaparece.
- Se o espaço restante no disco não for suficiente, pode não ser capaz de apagar a imagem.
- Pode demorar algum tempo a apagar as imagens.



➡ Pressione / (Apagar).

Neste ponto a imagem ainda não foi apagada.

- Não pode apagar a imagem protegida (página 75).



➡ Seleccione [Apagar] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.

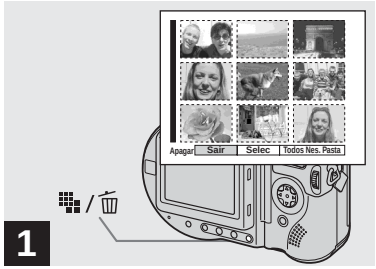
Quando a mensagem "Acesso ao disco" desaparece, a imagem foi apagada.

Para continuar e apagar outras imagens

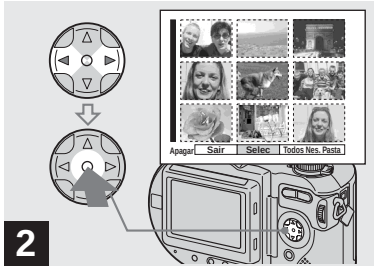
Afixe a imagem a ser apagada com ◀/▶ no botão de controlo. Em seguida seleccione [Apagar] com ▲ e pressione ●.

Para cancelar o apagamento

Seleccione [Sair] com ▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.



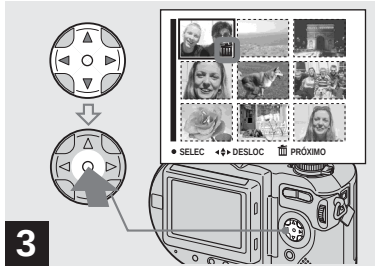
➡ **Enquanto um ecrã de índice (nove imagens) (página 33) está afixado, pressione / (Apagar).**



➡ **Seleccione [Selec] com ◄/► no botão de controlo e em seguida pressione ●.**

Para apagar todas as imagens na pasta

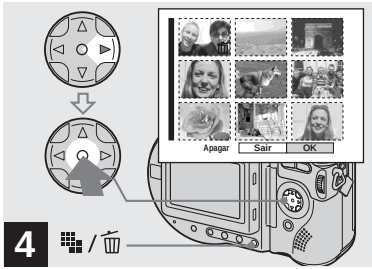
Seleccione [Todos Nes. Pasta] com ► no botão de controlo e em seguida pressione ●. Seleccione [OK] e em seguida pressione ●. Todas as imagens não protegidas na pasta são apagadas. Para cancelar o apagamento seleccione [Cancel] e em seguida pressione ●.



➡ **Seleccione uma imagem que deseja apagar com ▲/▼/◄/► no botão de controlo e em seguida pressione ●.**

A indicação verde aparece na imagem seleccionada. Neste ponto a imagem ainda não foi apagada. Repita este passo para todas as imagens que deseja apagar.

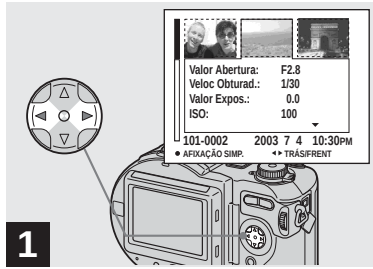
- Para cancelar a selecção pressione ● outra vez de modo a que a indicação desapareça.



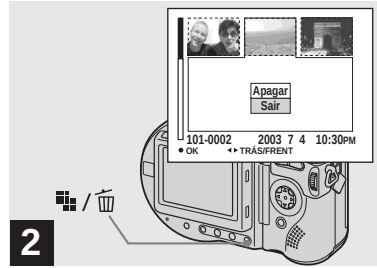
➡ **Pressione / (Apagar) e seleccione [OK] com ► no botão de controlo e em seguida pressione ●.**

Quando a mensagem "Acesso ao disco" desaparecer as imagens foram apagadas.

Para cancelar o apagamento
Seleccione [Sair] com ◄ no botão de controlo e em seguida pressione ●.

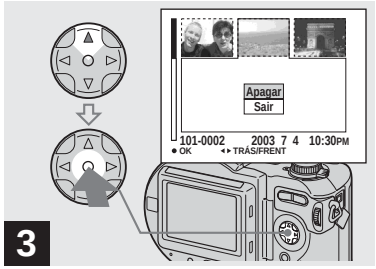


➡ **Enquanto um ecrã de índice (tres imagens) (página 33) está afixado, coloque a imagem que deseja apagar no centro com ◄/► no botão de controlo.**



➡ **Pressione / (Apagar).**

Neste ponto a imagem ainda não foi apagada.

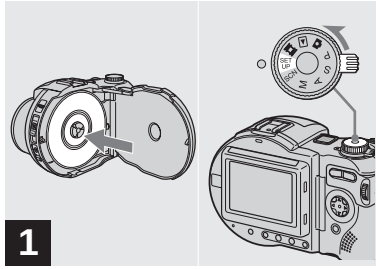


➡ **Seleccione [Apagar] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.**

Quando a mensagem "Acesso ao disco" desaparece, a imagem foi apagada.

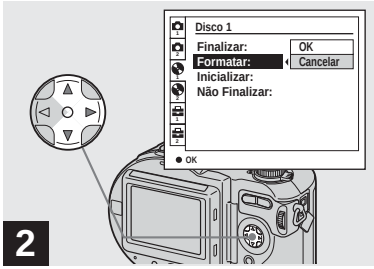
Para cancelar o apagamento

Seleccione [Sair] com ▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.



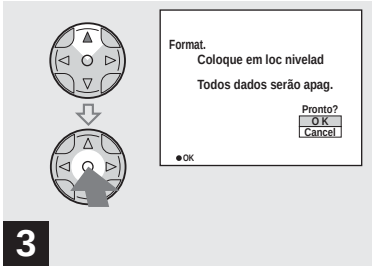
➡ **Coloque o CD-RW que deseja formatar na bandeja do disco. Coloque o marcador de modo em SET UP e ligue a câmara.**

- Um CD-R não pode ser formatado.
- A formatação é executada para apagar todas as imagens no CD-RW ou para utilizar um CD-RW formatado com um equipamento diferente desta câmara.
- **Quando formata um CD-RW, todos os dados armazenados no disco incluindo imagens protegidas são apagados. O CD-RW também é inicializado automaticamente depois da formatação.**



➡ **Seleccione (Disco 1) com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione ►. Seleccione [Formatar] com ▲/▼ e em seguida pressione ►.**

- Recomenda-se a utilização do adaptador CA para evitar que a alimentação se desligue a meio da formatação.

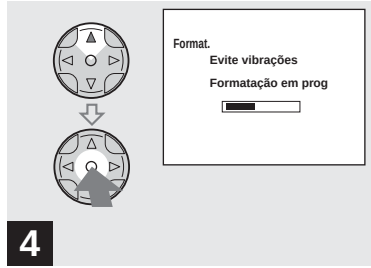


➡ **Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.**

"Format. Coloque em loc nivelad" aparece no ecrã LCD.

Para cancelar a formatação

Seleccione [Cancel] com ▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.



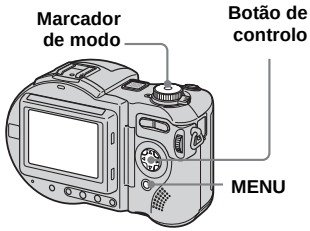
➡ **Seleccione [OK] com ▲ e em seguida pressione ●.**

Quando a mensagem "Formatação em prog" desaparecer a formatação terminou.

- Pode levar algum tempo para formatar um CD-RW.
- Um CD-RW pode ser formatado cerca de 300 vezes.
- Um CD-RW formatado utilizando outro equipamento não pode ser utilizado com esta câmara. Formate outra vez o disco com esta câmara.

Como regular e funcionar com a sua câmara

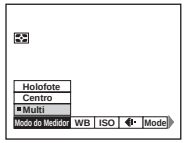
A utilização dos menus e dos itens do ecrã SET UP que são mais frequentemente utilizados nas “Operações Avançadas” é descrita abaixo.



Mudança dos ajustes do menu

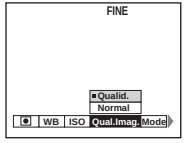
1 Pressione MENU.

O menu aparece.



2 Pressione ◄/► no botão de controlo para seleccionar o item que deseja regular.

O item seleccionado torna-se amarelo.



3 Pressione ▲/▼ no botão de controlo para seleccionar o ajuste desejado.

O quadro do ajuste seleccionado torna-se amarelo e o ajuste é introduzido.

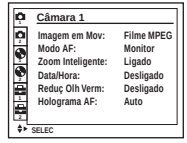
Para desligar a afixação do menu

Pressione MENU.

Mudança dos itens no ecrã SET UP

1 Coloque o marcador de modo em SET UP.

O ecrã SET UP aparece.



2 Pressione ▲/▼/◄/► no botão de controlo para seleccionar o item que deseja ajustar.

O quadro do item seleccionado torna-se amarelo.

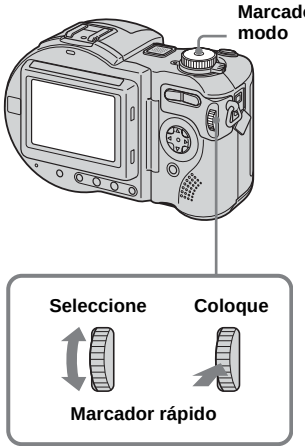
3 Pressione ● no botão de controlo para introduzir o ajuste.

Para desligar a afixação do ecrã SET UP

Coloque o marcador de modo sem ser em SET UP.

Como utilizar o marcador rápido

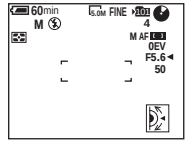
O marcador rápido é utilizado para mudar os valores dos ajustes quando filmar com modos de regulação manual (modo de prioridade de velocidade do obturador, modo de prioridade de abertura, modo de exposição manual), regulação EV e focagem manual ou quando escolher o quadro da mira de gama AF.



Para regular os itens

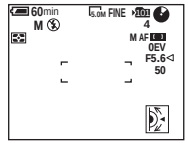
1 Rode o marcador rápido para seleccionar o item que deseja ajustar.

Desloque a indicação amarela ◄ para seleccionar o item.



2 Pressione o marcador rápido.

O valor torna-se amarelo.



3 Para ajustar outros itens, pressione o marcador rápido e em seguida execute as seguintes operações.

- Os itens que não podem ser seleccionados são afixados em cinzento.

Para seleccionar o valor

Pode seleccionar valores que são afixados em amarelo.

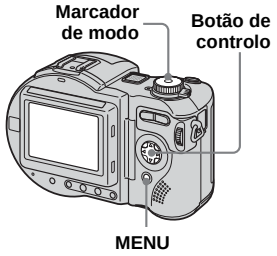
Rode o marcador rápido para seleccionar o valor que deseja regular

O valor afixado fica regulado.

Decidir a qualidade da imagem fixa

Marcador de modo: P/S/A/M/SCN

Pode seleccionar a qualidade de imagem fixa de [Qualid.] ou [Normal].

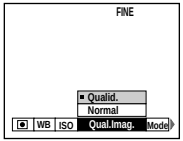


1 Coloque o marcador de modo em P, S, A, M ou SCN.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione (Qual. Imag.) com ◄/►, e em seguida seleccione a qualidade de imagem desejada com ▲/▼.

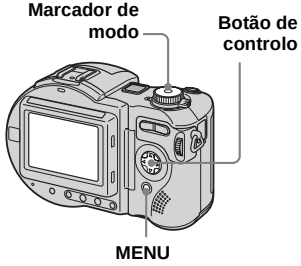


- O ajuste mantém-se mesmo que a alimentação seja desligada.
- Também pode executar esta operação quando o marcador de modo está colocado em (Multi Burst) (página 60).

Criação ou selecção de uma pasta

Marcador de modo: SET UP

A sua câmara pode criar múltiplas pastas num disco. Pode seleccionar a pasta utilizada para guardar imagens.
Quando não cria uma nova pasta, a pasta "101MSDCF" é seleccionada como pasta de gravação.
Pode criar pastas até "999MSDCF."



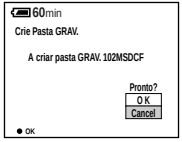
- Pode guardar até 4.000 imagens numa pasta. Quando excede a capacidade da pasta, uma nova pasta é criada automaticamente.

Criação de uma nova pasta

1 Coloque o marcador de modo em SET UP.

2 Seleccione (Disco 2) com ▲/▼, [Crie Pasta GRAV.] com ►/▲/▼, [OK] com ►/▲ e em seguida pressione ●.

Aparece o ecrã seguinte.



3 Seleccione [OK] com ▲ e em seguida pressione ●.

É criada uma nova pasta com um número acima do maior número no disco e a pasta torna-se a pasta de gravação.

Para cancelar a criação de pasta

Seleccione [Cancel] no passo **2** ou **3**.

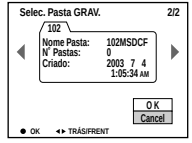
- Uma vez criada uma nova pasta, não pode apagar a pasta com a câmara.
- As imagens são gravadas na pasta acabada de criar até que uma nova pasta seja criada ou seleccionada.

Mudança da pasta de gravação

1 Coloque o marcador de modo em SET UP.

2 Seleccione (Disco 2) com ▲/▼, [Mude Pasta GRAV.] com ►/▲/▼, [OK] com ►/▲ e em seguida pressione ●.

Aparece o ecrã de selecção de pasta de gravação.



3 Seleccione a pasta desejada com ◄/►, e [OK] com ▲ e em seguida pressione ●.

Para cancelar a mudança da pasta de gravação

Seleccione [Cancel] no passo **2** ou **3**.

- Não pode seleccionar a pasta “100MSDCF” como pasta de gravação.
- A imagem é guardada na pasta acabada de seleccionar. Não pode deslocar imagens gravadas com esta câmara para uma pasta diferente.

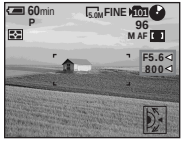
Filmagem com Mudança de Programa

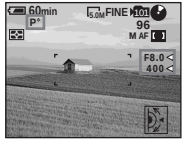
— Mudança de Programa

Marcador de modo: P

Mudança de Programa permite-lhe mudar rapidamente o valor F (valor da abertura) e combinação da velocidade do obturador enquanto mantém o brilho fixado.

.





1 Coloque o marcador de modo em P.

2 Muda o valor F e a combinação da velocidade do obturador.

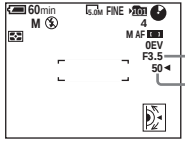
Seleccione o valor F e a combinação da velocidade do obturador com o marcador rápido (página 42). É indicado P*.

- Não pode mudar o valor F e combinação da velocidade do obturador quando pressiona o botão do obturador para baixo até ao meio.
- Quando o brilho muda, o valor F e a velocidade do obturador também mudam.

Filmagem com regulações manuais

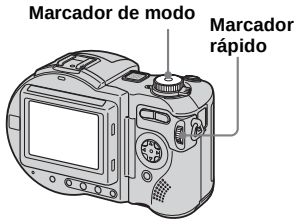
Marcador de modo: S/A/M

Pode manualmente regular a velocidade do obturador e os valores de abertura de acordo com o objectivo da filmagem.



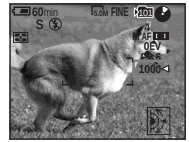
Marcador de modo	Descrição
S	Modo prioridade da velocidade do obturador. Os outros ajustes são automaticamente regulados para obter a exposição correcta de acordo com a claridade do motivo.
A	Modo prioridade de abertura. Os outros ajustes são automaticamente regulados para obter a exposição correcta de acordo com a claridade do motivo.
M	Modo para regular manualmente tanto a velocidade do obturador como os valores de abertura para atingir a condição de filmagem desejada.

- Não pode fazer regulações manuais quando filma filmes.
- Se não obter a exposição adequada depois de ter feito as regulações, as indicações dos valores dos ajustes no ecrã podem piscar quando pressiona o botão do obturador até ao meio. Pode filmar nesta condição, mas recomendamos que regule outra vez os valores que piscam.
- A função de flash automático não funciona.
- Pode regular um valor de exposição quando o marcador de modo está colocado em S ou A (página 51).

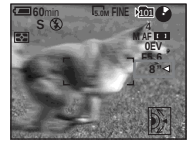


Modo prioridade da velocidade do obturador

Esta função permite-lhe filmar um motivo a movimentar-se a alta velocidade com o movimento congelado ou o fluxo do motivo a movimentar-se.



1/1000 s (mais curto)



8 s (mais comprido)

1 Coloque o marcador de modo em S.

2 Seleccione um valor da velocidade do obturador.

Seleccione uma velocidade do obturador com o marcador rápido (página 42). A velocidade do obturador pode ser seleccionada de 1/1000 a 8 segundos.
Se seleccionar uma velocidade do obturador de 1/6 segundos ou mais lenta, a função de obturador lento NR é automaticamente activada.

- Velocidades do obturador de um segundo ou superior são indicadas com ["] depois do valor, tal como 1".

Obturador lento NR

A função de obturador lento NR retira ruído das imagens gravadas, fornecendo imagens nítidas. Quando utiliza uma velocidade do obturador de 1/6 segundos ou mais lenta, a função de obturador lento NR activa-se automaticamente e "NR" aparece antes da indicação da velocidade do obturador.

Pressione o botão do obturador completamente para baixo.

↓

Captação

O ecrã torna-se preto.

↓

Processamento

Quando a mensagem "Processamento" desaparece, a imagem foi gravada.

- Para eliminar os efeitos de vibração, recomenda-se a utilização de um tripé.
- Quando ajusta uma velocidade de obturador lenta, o processo pode levar algum tempo.

Modo prioridade de abertura

Esta função permite-lhe mudar a profundidade do foco para focar tanto o motivo como o fundo ou filmar um motivo com o fundo pouco nítido.

Valor de abertura F2 (mínimo)

Valor de abertura F8 (máximo)

1 Coloque o marcador de modo em A.

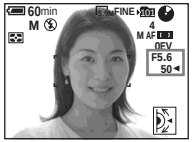
2 Seleccione um valor de abertura.

Seleccione um valor da abertura com o marcador rápido (página 42). O valor da abertura pode ser seleccionado de F2 a F8.

- A gama de valores que podem ser seleccionados varia, dependendo da posição de zoom.
- A velocidade do obturador será automaticamente regulada de 1/1000 a 8 segundos.

Modo de exposição manual

Pode regular manualmente a velocidade do obturador e o valor da abertura para atingir as condições de filmagens desejadas de acordo com o seu fim.



A diferença entre o valor regulado e a exposição apropriada determinada pela câmara é afixada no ecrã como o valor EV (página 51). 0EV indica que o valor mais apropriado foi regulado pela sua câmara.

1 Coloque o marcador de modo em M.

2 Seleccione o valor da velocidade do obturador.

Seleccione o valor da velocidade do obturador com o marcador rápido (página 42).

3 Seleccione o valor da abertura.

Seleccione o valor da abertura com o marcador rápido (página 42).

Escolha de um método de foco automático

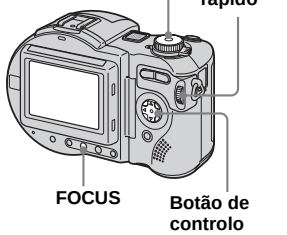
Pode ajustar o quadro da mira de gama AF e o modo AF.

Quadro da mira de gama do foco AF

O quadro da mira de gama AF selecciona a posição do foco de acordo com a posição do motivo e o tamanho.

Modo AF

O modo AF ajusta a operação do foco de acordo com a resposta AF e o consumo da bateria.



Escolha de um quadro da mira de gama do foco — Mira de gama AF

Marcador de modo: P/S/A/M/SCN/ 🎞

Multiponto AF

A câmara calcula a distância em três áreas para a esquerda e direita e no centro da imagem, permitindo-lhe filmar com a função de foco automático sem se preocupar com a composição da imagem. Isto é útil quando é difícil focar o motivo devido a não estar no centro do quadro. Pode verificar a posição onde o foco estava ajustado utilizando o quadro verde.
O Multiponto AF é o ajuste de fábrica.

Prioridade AF do quadro seleccionado

Pode seleccionar de entre cinco diferentes quadros da mira de gama AF (Centro, Esquerda, Direita, Parte Superior e Parte Inferior). Isto é útil quando foca um motivo perto do quadro seleccionado.
A utilização conjunta com a função de bloqueio AF permite-lhe filmar a composição de imagem desejada.

Ponto AF

Isto é útil quando foca um motivo extremamente pequeno ou uma área estreita. A utilização conjunta com a função de bloqueio AF permite-lhe filmar a composição de imagem desejada. Tenha cuidado em agarrar a câmara firmemente de modo a que o motivo não desvie do quadro da mira de gama AF.

1 Coloque o marcador de modo em P, S, A, M, SCN ou 🎞.

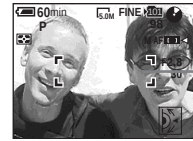
2 Pressione FOCUS para mudar para o quadro da mira de gama AF seleccionado.

De cada vez que pressiona FOCUS, o ajuste muda na seguinte ordem.
Quadro da mira de gama AF seleccionado
↕
Foco pré-ajustado

3 Seleccione a gama AF desejada.

Seleccione a gama AF com o marcador rápido (página 42).

Pode seleccionar a gama AF de entre Multiponto AF, Centro, Esquerda, Direita, Parte Inferior, Parte Superior e Ponto AF.



O foco é regulado automaticamente. Quando mantiver pressionado o botão do obturador para baixo até ao meio e o foco estiver regulado, a cor do quadro da mira de gama AF muda de branco para verde.

- Quando faz filmes (Filme MPEG) e escolhe Multiponto AF, a distância ao centro do ecrã é estimada como média de modo a que o AF funcione mesmo com uma certa quantidade de vibração. Prioridade AF do quadro seleccionado e Ponto AF focam automaticamente só no quadro seleccionado por isso são convenientes quando quer focar só o que está a apontar.
- Quando utiliza o zoom inteligente ou o Holograma AF, a prioridade do movimento AF é dada a motivos no centro ou próximo do centro do quadro. Neste caso a indicação do quadro da mira de gama AF pisca e o quadro da mira de gama AF não é afixado.

Escolha de uma operação do foco

— Modo AF

Marcador de modo: SET UP

Pode seleccionar para a sua câmara um dos seguintes três modos de foco.

AF Simples

Este modo permite-lhe focar com precisão uma ampla gama de motivos de perto a longe e é util para filmar motivos parados. O foco não é ajustado antes do botão do obturador ser pressionado e mantido no meio. Quando o botão do obturador é pressionado e mantido no meio e o bloqueio AF está terminado, o foco fica bloqueado.

Monitorização AF

Isto diminui o tempo necessário para focagem. A câmara regula o foco antes do botão do obturador ser pressionado e mantido a meio, permitindo-lhe compor imagens com o foco já ajustado. Quando o botão do obturador é pressionado e mantido no meio e o bloqueio AF está terminado, o foco fica bloqueado. Monitorização AF é o ajuste de fábrica.

- O consumo da bateria pode ser mais rápido do que no modo AF Simples.

AF Contínuo

A câmara regula o foco antes do botão do obturador ser pressionado e mantido a meio e em seguida continua a ajustar o foco mesmo que o bloqueio AF tenha terminado. Isto permite-lhe filmar objectos em movimento com foco contínuo.

- O foco não é ajustado despois de o bloqueio ter terminado nos seguintes casos, e a indicação C AF pisca. A câmara funciona no modo de Monitorização AF
  – Quando filma num local escuro
  – Quando filma com baixa velocidade do obturador
- O quadro da mira de gama AF está bloqueado ao centro.
- O ajuste do foco pode não ser capaz de ser mantido quando filma motivos em movimento rápido.
- Não há som de bloqueio quando o foco é ajustado.
- Quando grava com o temporizador automático, o foco fica bloqueado quando pressiona o botão do obturador completamente para baixo.
- O consumo da bateria pode ser mais rápido que em qualquer modo AF.

1 Coloque o marcador de modo em SET UP.

2 Seleccione (Câmara 1) com ▲, [Modo AF] com ►/▲/▼.

3 Seleccione o modo desejado com ►/▲/▼, e em seguida pressione ●.

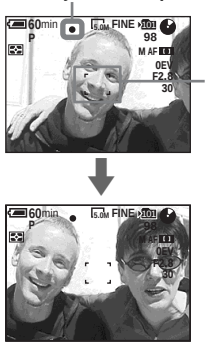
- Quando filma no modo Macro, a velocidade AF diminui para focar com precisão motivos próximos. Para filmagem rápida recomenda-se a utilização de um modo diferente, não Macro.

Técnicas de filmagem

Quando filma com o motivo na extremidade do quadro, a câmara pode focar no centro em vez de no motivo na extremidade do quadro. Num caso destes, utilize o bloqueio AF para focar o motivo e em seguida volte a compor a imagem e filme (excepto no modo AF Contínuo).

Componha a filmagem de modo a que o motivo esteja no centro da mira de gama AF e pressione o botão do obturador até ao meio. Quando a indicação de bloqueio AE/AF pára de piscar e se mantém acesa, volte para a filmagem completamente composta e pressione o botão do obturador completamente para baixo.

Indicação de bloqueio AE/AF



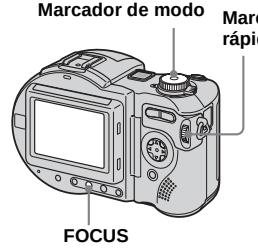
- Quando está a utilizar o bloqueio AF, pode capturar uma imagem com a focagem correcta mesmo que o motivo esteja na extremidade do quadro.
- Pode executar o processo de ajuste do bloqueio AF antes de pressionar o botão do obturador completamente para baixo.

Regulação da distância ao motivo

— Foco pré-ajustado

Marcador de modo: P/S/A/M/SCN/ 🎞

Quando filma uma imagem utilizando uma distância ao motivo previamente ajustada ou quando filma um motivo através de uma rede ou um vidro de janela é difícil obter o foco correcto no modo de foco automático. Nestes casos, é conveniente a utilização do Foco pré-ajustado.



1 Coloque o marcador de modo em P, S, A, M, SCN, ou 🎞.

2 Pressione FOCUS para mudar para foco pré-ajustado.

De cada vez que pressiona FOCUS, o ajuste muda na seguinte ordem.
Foco pré-ajustado
↕
Quadro da mira de gama AF seleccionado

O foco é fixado e a indicação ☞ (foco manual) aparece.

3 Rode o marcador rápido para seleccionar o ajuste de foco desejado.

Pode seleccionar de entre os seguintes ajustes de distância: (Unidades: m)
0.1, 0.2, 0.3, 0.5, 0.8, 1.0, 1.5, 2.0, 3.0, 5.0, 7.0, 10, 15, e ∞(infinito)

Para reactivar a focagem automática

Pressione FOCUS outra vez de modo a que a informação do ajuste do foco desapareça.

- A informação do ajuste do foco é aproximada e deve ser utilizada como referência.
- Se apontar as lentes para cima ou para baixo aumentará o erro.
- Quando selecciona 0,1 m com o zoom ajustado no lado T, pode não obter foco nítido. Nestes casos, a informação do ajuste do foco pisca. Pressione o botão de zoom W até que a indicação pare de piscar.
- O foco pré-ajustado não funciona correctamente quando tem lentes de conversão acopladas (não fornecidas).

Regulação da exposição

— Regulação EV

Marcador de modo: P/S/A/SCN/🎞

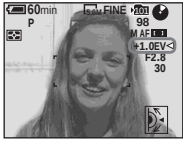
Isto permite-lhe regular o valor da exposição que é regulado com ajuste automático. Pode seleccionar valores de +2,0EV a –2,0EV em passos de 1/3EV.

1 Coloque o marcador de modo em P, S, A, SCN ou 🎞.

2 Pressione ⊠ (exposição).

3 Seleccione o valor da exposição desejado com o marcador rápido.

Regule o valor da exposição enquanto verifica a claridade do fundo.



Para reactivar a exposição automática

Volte para o valor de regulação de exposição de 0EV.

- Se o motivo estiver a ser filmado em condições de muita luz ou escuras ou se o flash estiver a ser utilizado, as regulações da exposição podem não ser efectivas.

Técnicas de filmagem

Normalmente, a câmara regula automaticamente a exposição. Se a imagem for muito escura ou muito clara como indicado abaixo, recomendamos que regule manualmente a exposição. Quando filma um motivo com luz de fundo ou um motivo contra um fundo branco (p.e., na neve), regule a exposição para o lado +. Quando filma um motivo negro que enche todo o ecrã, ajuste a exposição para o lado –.

Subexposto
→ Regule para o lado +

Exposição adequada

Sobreexposto
→ Regule para o lado –

Afixar um histograma

Um histograma é um gráfico que mostra o brilho de uma imagem. O eixo horizontal indica o brilho e o eixo vertical indica o número de pixéis. A afixação do gráfico indica uma imagem escura quando inclinado para o lado esquerdo e uma imagem brilhante quando inclinado para o lado direito. O histograma é uma referência útil para verificar a exposição durante a gravação e a reprodução sem ser afectado pelo brilho do ecrã LCD.

1 Coloque o marcador de modo em P, S, A, M ou SCN.

2 Pressione DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF para afixar o histograma.

3 Regule a exposição baseada no histograma.

Regular a exposição para o lado + muda o histograma para o lado direito.

Regular a exposição para o lado – muda o histograma para o lado esquerdo.

- O histograma também aparece quando o marcador de modo está colocado em , mas não pode regular a exposição.
- O histograma também aparece quando pressiona DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF enquanto reproduz uma imagem simples (página 32) ou durante a Verificação rápida (página 24).
- O histograma não aparece nos seguintes casos:
  – Quando o menu está afixado
  – Durante a Verificação rápida de uma imagem gravada no modo de Suporte do enquadramento
  – Quando utiliza o zoom de reprodução
  – Quando reproduz uma imagem gravada com o marcador de modo colocado em .
- aparece nos seguintes casos:
  – Quando grava na gama do zoom inteligente
  – Quando o tamanho de imagem é [4.5M (3:2)]
  – Quando roda uma imagem fixa
- O histograma antes da gravação representa o histograma da imagem afixada no ecrã nesse momento. Ocorre uma diferença no histograma antes e depois de pressionar o botão do obturador. Quando isto acontece, verifique o histograma enquanto reproduz uma única imagem ou durante a Verificação rápida. Particularmente pode aparecer uma grande diferença nos seguintes casos:
  – Quando o flash dispara
  – Quando [Efe. Imag.] está colocado em [Solariza]
  – Quando a velocidade do obturador é lenta ou alta
- O histograma pode não aparecer para imagens gravadas utilizando outras câmaras.

Selecção do modo de medidor

Marcador de modo: P/S/A/M/SCN/

Esta função permite-lhe seleccionar o modo de medidor adequado às suas condições de filmagem e fim pretendido.

Medidor de padrão múltiplo ( )

A imagem é dividida em regiões múltiplas e a medição é executada para cada região. A câmara julga a posição do motivo e a claridade da luz de fundo e determina uma exposição bem equilibrada.
Esta câmara está regulada no medidor de padrão múltiplo como ajuste de fábrica.

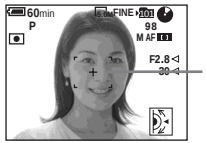
Medidor de dosagem ao centro ( )

A medição é executada com prioridade dada ao centro da imagem. A câmara determina a exposição baseada na claridade do motivo perto do centro, de acordo com o objectivo da filmagem.

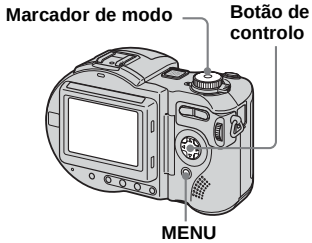
Medidor do holofote ([●])

A luz só é medida na região específica onde o motivo está localizado. Isto permite-lhe regular a exposição ao motivo mesmo que o motivo tenha contraluz ou haja grande contraste entre o motivo e o fundo. Posicione o retículo do medidor do holofote num ponto do motivo que deseje filmar.

- Quando utiliza medidor carregado ao centro ou medidor do holofote, para focar no ponto utilizado como medidor, recomendamos a utilização do quadro da mira de gama AF carregado ao centro (página 48).



Retículo do medidor do holofote



1 Coloque o marcador de modo em P, S, A, M, SCN ou 🎞.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [●] (Modo do Medidor) com ◄/►, e em seguida seleccione [Multi], [Centro] ou [Holofote] com ▲/▼.

Filmagem com a exposição fixa

— AE LOCK

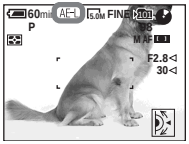
Marcador de modo: P/S/A/SCN/🎞

Assim que pressiona AE LOCK, a exposição fica fixada.

1 Coloque o marcador de modo em P, S, A, SCN ou 🎞.

2 Foque numa porção da imagem que tenha o valor de exposição desejado e em seguida AE LOCK.

A exposição é fixa e aparece a indicação AE-L.



3 Escolha o motivo que deseja filmar e mantenha pressionado o botão do obturador até ao meio.

O foco é regulado automaticamente.

4 Pressione o botão do obturador completamente para baixo.

Para libertar AE LOCK

Execute um dos seguintes:

- Pressione AE LOCK outra vez depois do passo **2**.
- Liberte o seu dedo do botão do obturador depois do passo **3**.
- Pressione o botão do obturador no passo **4**.

Técnicas de filmagem

Pode filmar com a exposição bloqueada numa porção específica da imagem.

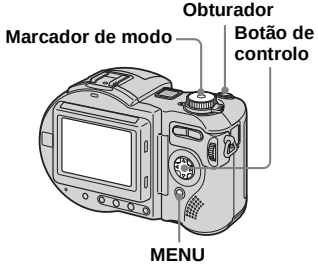
Meça a exposição da porção desejada do motivo utilizando o medidor carregado ao centro ou a função medidor do holofote. Pressione AE LOCK para bloquear a exposição e em seguida volte a compor a imagem e filme.

Filmagem de três imagens com a exposição alterada

— Suporte do enquadramento

Marcador de modo: /P/S/A/M/ SCN

A câmara grava três imagens em sucessão cada uma delas com o valor da exposição alterado. O valor da compensação da exposição pode ser regulado entre ±1,0EV a partir do valor apropriado da exposição em passos de 1/3EV.



1 Coloque o marcador de modo em SET UP.

O ecrã SET UP aparece.

2 Seleccione (Câmara 2) com ▲/▼ e [Passo Enquad.] com ►/▲, e em seguida pressione ►.

3 Seleccione o valor do passo do enquadramento desejado com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

±1.0EV: Muda o valor de exposição por mais ou menos 1,0EV.
±0.7EV: Muda o valor de exposição por mais ou menos 0,7EV.
±0.3EV: Muda o valor de exposição por mais ou menos 0,3EV.

4 Coloque o marcador de modo em , P, S, A, M ou SCN.

5 Pressione MENU.

O menu aparece.

6 Seleccione [Mode] (Modo GRAV) com ◄/► e em seguida seleccione [Exp Alt] com ▲/▼.

7 Filme a imagem.

Para voltar para o modo normal

Seleccione [Normal] no passo 6.

- Não pode utilizar o flash neste modo.
- Durante a filmagem neste modo as imagens não são afixadas no ecrã. Componha a imagem antes de pressionar o botão do obturador.
- O foco e o equilíbrio do branco são regulados para a primeira imagem e estes ajustes também são utilizados para as outras imagens.
- Quando a exposição é regulada manualmente (página 51), o valor regulado é utilizado para o valor central.
- O intervalo de gravação é de aproximadamente 0,5 segundo.
- Não pode seleccionar uma velocidade do obturador de 1/6 segundos ou mais lenta.
- Se o motivo for muito brilhante ou muito escuro pode não ser capaz de filmar correctamente com o valor do passo de enquadramento seleccionado.

Regulação dos tons das cores

— Equilíbrio do branco

Marcador de modo: P/S/A/M/SCN/ 🎞

Quando o equilíbrio do branco está ajustado em Auto, o equilíbrio do branco é automaticamente ajustado e o equilíbrio total da cor é regulado de acordo com as condições de filmagem. No entanto, quando filma sob condições fixas ou condições especiais de iluminação pode manualmente regular o equilíbrio do branco.

Auto (sem afixação)
Regula automaticamente o equilíbrio do branco

☀ (Luz do dia)
Filmagem de exteriores, de cenas nocturnas, placas de neon, fogo de artifício ou nascer do sol, ou filmar mesmo antes e depois do pôr do sol

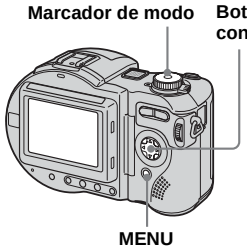
☁ (Nebuloso)
Filmar com o céu nebuloso

(Fluorescente)
Filmar sob luzes fluorescentes

(Incandescente)
- Locais onde as condições de luz mudam rapidamente
- Local com muita luminosidade, como estúdios de fotografia

WB (Flash)
Só ajusta o equilíbrio do branco às condições do flash

(Um toque)
Para regular o equilíbrio do branco que depende da fonte de luz



1 Coloque o marcador de modo em P, S, A, M, SCN ou 🎞.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [WB] (Equil. Br.) com ◄/► e em seguida seleccione o ajuste desejado com ▲/▼.

Para reactivar a regulação automática

Seleccione [Auto] no passo **3**.

- Sob luzes fluorescentes que oscilam, a função de regulação do equilíbrio do branco pode não funcionar correctamente mesmo que seleccione (Fluorescente).
- Quando o flash dispara, o ajuste manual é cancelado e a imagem é gravada no modo [Auto] (excepto no modo WB (Flash) ou (Um toque)).

Para filmar no modo de equilíbrio do branco a um toque

1 Seleccione [ ] (Um toque).
A indicação aparece.
2 Enquadre um objecto branco tal como uma folha de papel a encher o ecrã, nas mesmas condições de luz em que deseja filmar o motivo.
3 Pressione ▲.
A indicação pisca rapidamente. Quando o equilíbrio do branco estiver regulado e armazenado na memória, a indicação pára de piscar.

- A indicação significa:
  A piscar lentamente: O equilíbrio do branco não está regulado ou não foi possível regulá-lo.
  A piscar rapidamente: O equilíbrio do branco está a ser regulado (depois de ter pressionado ▲).
  Acesa: O equilíbrio do branco foi regulado.
- Não abane ou bata na câmara durante o piscar rápido da indicação .
- Se a indicação se mantiver a piscar mesmo quando pressiona ▲, grave no modo automático do equilíbrio do branco.
- Quando selecciona o modo de equilíbrio de branco a um toque o ecrã torna-se momentaneamente azul.
- Quando o modo do flash está ajustado em (Flash forçado) ou (Sincronização lenta), o equilíbrio do branco é regulado nas condições com a emissão do flash.

Técnicas de filmagem

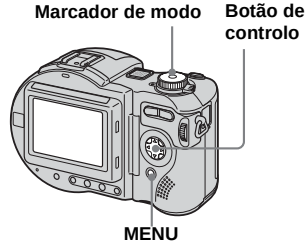
A cor do motivo é afectada pelas condições de luz. Por exemplo, toda a imagem aparece azul sob luz solar no verão, e os itens brancos ganham uma tonalidade vermelha sob luzes incandescentes, etc. Os olhos humanos podem resolver estes problemas, mas as câmaras digitais não podem reconhecer as cores correctas sem ajustamentos. Normalmente, a câmara faz estes ajustamentos automaticamente mas se as cores da imagem gravada não parecerem naturais, recomendamos que regule o equilíbrio do branco.

Ajuste do nível do flash

— Nível do flash

Marcador de modo: P/S/A/M/SCN

Pode ajustar a quantidade da luz do flash.



1 Coloque o marcador de modo em P, S, A, M, ou SCN.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [±] (Niv. Flash) com ◄/► e em seguida seleccione o ajuste desejado com ▲/▼.

Alto: Torna o nível do flash superior ao normal.
Normal: Regulação normal.
Baxio: Torna o nível do flash inferior ao normal.

- Também pode executar esta operação quando o marcador de modo está colocado em (Movimento Clip).

Filmagem de múltiplos quadros

— Movimento Clip

Marcador de modo: 🎞

Pode filmar um número consecutivo de imagens fixas (animação GIF). O formato GIF tem um tamanho pequeno de arquivo tornando-o conveniente para criar “home pages” ou incluir imagens em e-mails.

- Devido às limitações do formato GIF, o número de cores de imagens em movimento Clip é reduzido para 256 cores ou menos. Por isso a qualidade de algumas imagens pode deteriorar.

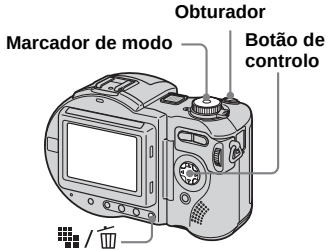
Normal (160×120)
Pode gravar até 10 quadros de movimento Clip. É conveniente para utilizar em “home pages”, etc.

Mobile (120×108)
Pode gravar até 2 quadros de movimento Clip. É conveniente para utilização com terminais de dados portáteis.

- O tamanho do arquivo é reduzido no modo Mobile, e por isso a qualidade da imagem deteriora.

Antes da operação

Coloque [Imagem em Mov] em [Mov Clip] nos ajustes SET UP (páginas 41 e 116).



1 Coloque o marcador de modo em 🎞.

2 Pressione / (Tam Imagem).

A regulação de tamanho da imagem aparece.

3 Seleccione o modo desejado com ▲/▼.

Pode seleccionar de [Normal] ou [Mobile].

4 Filme a imagem para o primeiro quadro.

5 Filme a imagem para o quadro seguinte.

Pressione o botão do obturador para filmar o quadro seguinte e em seguida repita esta operação até que tenha filmado o número de quadros desejados.

6 Pressione ●.

Todos os quadros de imagem são gravados no disco.

Para apagar algumas ou todas as imagens de quadro quando executa uma gravação de movimento Clip

1 Pressione ◄ (↩) no passo 4 ou 5. As imagens enquadradas que filmou são reproduzidas uma a uma e pára na última imagem.

2 Pressione / (Apagar), e seleccione [Apagar Ultim] ou [Apagar Tudo] com ◄/►, e em seguida pressione ●.

3 Seleccione [Apagar] com ▲ e em seguida pressione ●. Quando selecciona [Apagar Ultim] no passo **2**, de cada vez que repete os passos **1** a **3**, o último quadro que filmou é apagado.

- Note que todas as imagens não são gravadas no disco até que execute o passo **6**.
- Para o número de imagens que podem ser gravadas em Movimento Clip, consulte a página 111 .
- A data e a hora não são impressas nas imagens de Movimento Clip.
- Quando vê uma imagem gravada em Movimento Clip no ecrã de índice, a imagem pode aparecer diferente da imagem real.
- Arquivos GIF que não foram criados com esta câmara podem não ser afixados correctamente.

Filmagem no modo Multi Burst

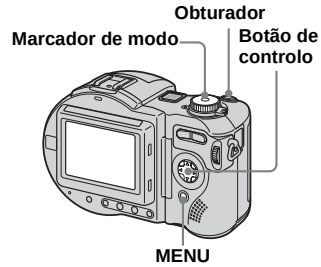
— Multi Burst

Marcador de modo: 🎞

Este modo grava 16 quadros em sucessão de cada vez que pressiona o botão do obturador. É conveniente para confirmar a sua forma em desportos, por exemplo.

Antes da operação

Coloque [Imagem em Mov] em [Multi Burst] nos ajustes SET UP (páginas 41 e 116).



1 Coloque o marcador de modo em 🎞.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione ⁘🎞 (Intervalo) com ◄/► e em seguida seleccione o intervalo de quadro desejado com ▲/▼.

Pode escolher o intervalo do quadro nos ajustes do menu (página 41).

4 Filme a imagem.

Os 16 quadros são gravados como uma imagem única (tamanho de imagem: 1,2M).

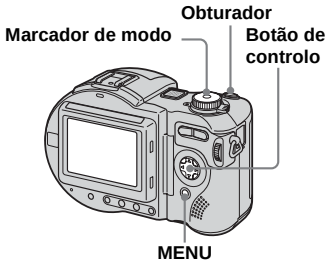
- Consulte a página 73 para reproduzir imagens gravadas no modo Multi Burst utilizando esta câmara.
- Para o número de imagens que podem ser gravadas no modo Multi Burst, consulte a página 111.
- Não pode utilizar o flash neste modo.
- A data e a hora não podem ser impressas nas imagens.

Filmagem de três imagens continuamente

— Burst 3

Marcador de modo: /P/S/A/M/SCN

Este modo é utilizado para filmagem contínua. De cada vez que pressiona o botão do obturador neste modo, a câmara grava três imagens em sucessão.

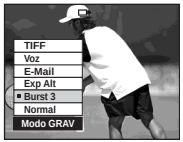


1 Coloque o marcador de modo em , P, S, A, M, ou SCN.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [Mode] (Modo GRAV) com ◄/►, e em seguida seleccione [Burst 3] com ▲/▼.



4 Filme a imagem.

Quando a indicação “GRAVAÇÃO.” desaparece pode filmar a imagem seguinte.

Para voltar para o modo normal

Seleccione [Normal] no passo **3**.

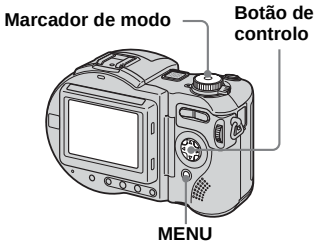
- Não pode utilizar o flash neste modo.
- Durante a filmagem neste modo as imagens não são afixadas no ecrã. Componha a imagem antes de pressionar o botão do obturador.
- O intervalo de gravação é de aproximadamente 0,5 segundo.
- Não pode seleccionar uma velocidade do obturador de 1/6 segundos ou mais lenta.

Filmagem de imagens fixas no modo TIFF

— TIFF

Marcador de modo: /P/S/A/M/SCN

Este modo grava uma imagem sem compressão, por isso a qualidade da imagem não deteriora. Imagens gravadas neste modo são convenientes para editar num computador, etc.



1 Coloque o marcador de modo em , P, S, A, M ou SCN.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [Mode] (Modo GRAV) com ◄/►, e em seguida seleccione [TIFF] com ▲.

4 Filme a imagem.

Quando a indicação "GRAVAÇÃO." desaparece pode filmar a imagem seguinte.

Para voltar para o modo normal

Seleccione [Normal] no passo **3**.

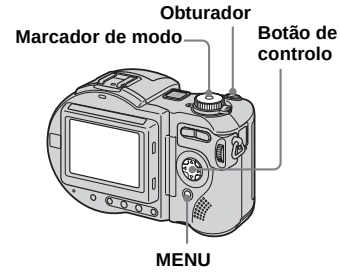
- Imagens JPEG também são gravadas no tamanho de imagem seleccionado no menu (Tam Imagem) (página 20). Imagens não comprimidas (TIFF) são gravadas no tamanho [5.0M] excepto quando [4.5M (3:2)] está seleccionado.
- Escrever dados demora mais tempo do que o modo normal de gravação.
- Para o número de imagens que pode gravar no modo TIFF consulte a página 110.

Filmagem de imagens fixas para e-mail

— E-Mail

Marcador de modo: /P/S/A/M/SCN

No modo e-mail uma imagem de tamanho pequeno (320×240) que é conveniente para transmissão de e-mail também é gravada ao mesmo tempo que grava uma imagem fixa normal. (Consulte a página 20 para os tamanhos de imagens fixas normais.)



1 Coloque o marcador de modo em , P, S, A, M, ou SCN.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [Mode] (Modo GRAV) com ◄/► e em seguida seleccione [E-Mail] com ▲/▼.

4 Filme a imagem.

Quando a indicação “GRAVAÇÃO.” desaparece pode filmar a imagem seguinte.

Para voltar para o modo normal

Seleccione [Normal] no passo **3**.

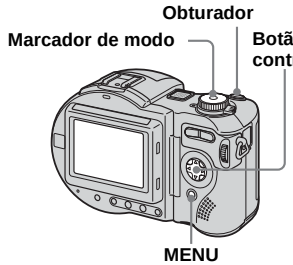
- Para instruções em como incluir imagens numa mensagem de e-mail, consulte o manual do utilizador do seu software de e-mail.
- Para o número de imagens que pode gravar no modo E-mail, consulte a página 110.

Filmagem de imagens fixas com arquivos audio

— Voz

Marcador de modo: /P/S/A/M/SCN

No modo voz, uma faixa audio também é gravada ao mesmo tempo que grava uma imagem fixa normal.



1 Coloque o marcador de modo em , P, S, A, M ou SCN.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [Mode] (Modo GRAV) com ◄/► e em seguida seleccione [Voz] com ▲/▼.

4 Filme a imagem.

Se pressionar e libertar o botão do obturador, o som é gravado durante cinco segundos.
Se mantiver pressionado o botão do obturador, o som é gravado até libertar o botão do obturador no máximo de 40 segundos.

Para voltar para o modo normal

Seleccione [Normal] no passo **3**.

- Para ver imagens gravadas no modo Voz, execute o mesmo procedimento descrito em “Ver filmes no ecrã LCD” (página 81).
- Para o número de imagens que pode gravar no modo Voz, consulte a página 110.

Filmagen de acordo com as condições da cena

— Selecção de cena

Marcador de modo: SCN

Quando filma cenas nocturnas, pessoas à noite, paisagens, retratos, cenas na neve ou filma na costa utilize os seguintes modos para aumentar a qualidade das suas imagens.
Quando a velocidade do obturador é 1/6 segundos ou mais lenta, a função do obturador lento NR activa-se automaticamente (página 46).

Modo Crepúsculo

Permite-lhe filmar cenas nocturnas à distância sem perder a atmosfera escura do ambiente. A velocidade do obturador torna-se mais baixa e por isso recomendamos que utilize um tripé para evitar que trema.

- Não pode filmar no modo macro.
- Não pode utilizar o flash.

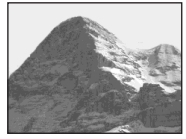
Modo de retrato no crepúsculo

Conveniente para filmar retratos em locais escuros. Permite-lhe filmar imagens nítidas de pessoas em locais escuros sem perder a atmosfera escura do ambiente. A velocidade do obturador torna-se mais baixa e por isso recomendamos que utilize um tripé para evitar que trema.

- O flash dispara independentemente da claridade do ambiente.

Modo paisagem

Foque um motivo distante para filmar paisagens, etc.



- Não pode filmar no modo macro.
- O flash está colocado em ϟ (Flash forçado) ou ⊗ (Sem flash).

Modo de retrato

O fundo fica diluído e o motivo fica mais nítido.

Modo neve

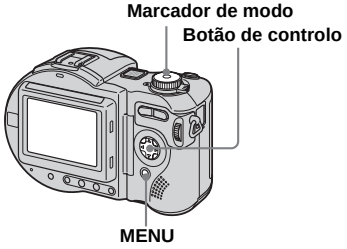
Quando filma cenas na neve ou outros locais onde todo o ecrã parece branco, utilize este modo para evitar cores desbatidas e gravar imagens claras e nítidas.

- O flash está colocado em ϟ (Flash forçado) ou ⊗ (Sem flash).

Modo praia

Quando filma cenas perto do mar ou lago, o azul da água é gravado nitidamente.

- O flash está colocado em ϟ (Flash forçado) ou (sem flash).



1 Coloque o marcador de modo em SCN.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [SCN] com ◄ e em seguida seleccione o modo desejado com ▲/▼.

Para cancelar a selecção de cena

Coloque o marcador de modo num modo diferente.

- Quando gravar no modo Burst 3 ou no modo Suporte do enquadramento, a velocidade do obturador torna-se mais rápida e por isso a imagem pode não ser gravada como pretende.
- Quando a função do obturador lento NR se activa, a filmagem pode demorar algum tempo.
- Este ajuste mantém-se mesmo que a alimentação seja desligada.

Adição de efeitos especiais

— Efeito de imagem

Marcador de modo: P/S/A/M/SCN/ 🎞

Pode processar imagens digitalmente para obter efeitos especiais.

Solariza

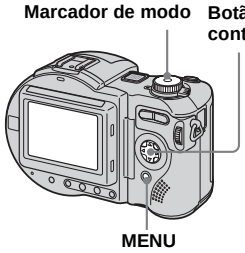
O contraste da luz é mais nítido e a imagem parece uma ilustração.

Sepia

A imagem fica com um tom sepia, como uma fotografia antiga.

Neg.Art

A cor e o brilho da imagem são invertidos como num negativo.



1 Coloque o marcador de modo em P, S, A, M, SCN ou 🎞.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [PFX] (Efe. Imag.) com ◄/► e em seguida seleccione o modo desejado com ▲/▼.

Para cancelar os efeitos de imagem

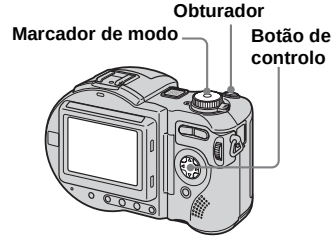
Seleccione [Deslig] no passo **3**.

Confirmação da gravação das imagens

— Confirmar antes de escrever

Marcador de modo: 📷/P/S/A/M/SCN

Quando esta função está activada, as imagens gravadas são armazenadas temporariamente na memória da câmara, permitindo-lhe confirmar se deseja ou não guardar num disco as imagens que gravou. Se apagar uma imagem não desejada antes de gravar, o espaço restante no disco não diminui.

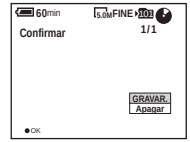


1 Coloque o marcador de modo em SET UP.

2 Seleccione (Disco 2) com ▲/▼, [Confirm Escrita] com ►/▼, [Ligado] com ►/▲ e em seguida pressione ●.

3 Coloque o marcador de modo em 📷, P, S, A, M, ou SCN.

4 Grave a imagem.



5 Seleccione [GRAVAR.] ou [Apagar] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

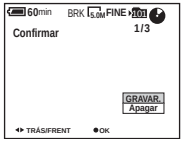
Se seleccionar [GRAVAR.]
"Gravação." aparece no ecrã e a imagem será gravada no disco.

Se seleccionar [Apagar]
Seleccione [Apagar] e em seguida pressione ● para não gravar a imagem no disco.
Seleccione [Cancel] e em seguida pressione ● para voltar para o ecrã anterior.

• Também pode executar esta operação quando o marcador de modo está colocado em 🎞 (Multi Burst).

Para confirmar a gravação de imagens filmadas nos modos de Suporte do enquadramento ou Burst 3

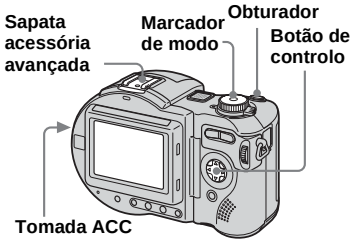
Pode confirmar a gravação de cada imagem pressionando ◀/▶ no passo 5 e afixar as três imagens em ordem.



Utilização de um flash exterior

Marcador de modo: /P/S/A/M/SCN

A utilização de um flash exterior permitirá que filme imagens com o flash mais vívido do que quando utiliza um flash interno.



- O flash não dispara quando filma no modo Burst 3, Suporte do enquadramento, Crepúsculo, filme MPEG ou Multi Burst.
- Não pode disparar o flash exterior e o flash incorporado ao mesmo tempo.
- Note que quando filma com dois ou mais flash exteriores, as funções da câmara podem não funcionar normalmente ou a câmara funcionar mal.
- Também pode executar esta operação quando o marcador de modo está colocado em (Movimento Clip).

Utilização do flash Sony HVL-F32X

Pode montar o flash Sony HVL-F32X na sapata acessória avançada da sua câmara. O HVL-F32X também está equipado com regulação automática do nível do flash e funções de filmagem de luz AF.

1 Monte o flash externo HVL-F32X na sapata acessória avançada.

2 Ligue o HVL-F32X.

3 Coloque o marcador de modo em , P, S, A, M, ou SCN.

4 Filme a imagem.

- Quando utiliza um flash exterior opcional Sony verifique que [Hot Shoe] está colocado em [Desligado] nos ajustes SET UP.

Utilização do flash Sony HVL-F1000

Pode montar o flash Sony HVL-F1000 na sapata acessória avançada da sua câmara.

1 Monte o flash exterior HVL-F1000 na sapata acessória avançada.

2 Ligue o flash à tomada ACC.

3 Ligue o HVL-F1000.

4 Coloque o marcador de modo em 📷, P, S, A, M, ou SCN.

5 Filme a imagem.

- Quando utiliza um flash exterior opcional Sony verifique que [Hot Shoe] está colocado em [Desligado] nos ajustes SET UP.

Utilização de um flash exterior existente no mercado

Pode montar um flash exterior existente no mercado que suporte sapata acessória avançada.

1 Monte o flash exterior na sapata acessória avançada.

2 Coloque o marcador de modo em SET UP.

3 Seleccione 📷₂ (Câmara 2) com ▲/▼, [Hot Shoe] com ►/▼, [Ligado] com ►/▲ e em seguida pressione ●.

4 Ligue o flash exterior.

Para detalhes, por favor consulte as instruções de operação fornecidas com o seu flash.

5 Coloque o marcador de modo em M ou A.

O flash também dispara quando o marcador de modo está colocado em 📷, P, S, SCN ou 🎞 (Movimento Clip), mas recomendamos que grave com o marcador de modo colocado em M ou A.

6 Filme a imagem.

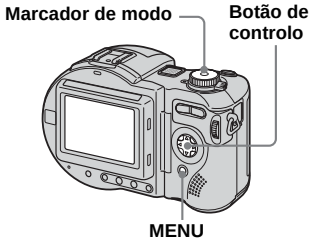
- Coloque o valor de abertura mais apropriado, de acordo com o número de guia do flash utilizado e da distância ao motivo.
- O número do guia do flash varia de acordo com a sensibilidade ISO (página 113) da sua câmara, por isso certifique-se de que verifica o número ISO.
- Note que a câmara pode não funcionar correctamente quando utiliza um flash fabricado por outra companhia para uma câmara específica (geralmente um flash com pontos de contacto múltiplos na sapata acessória avançada) un flash do tipo de alta-voltagem ou um acessório de flash.
- Se gravar com [Hot Shoe] colocado em [Desligado] nos ajustes SET UP, o flash incorporado pode levantar-se. Se isto acontecer volte a colocar o flash incorporado na posição original e coloque [Hot Shoe] em [Ligado].

Selecção de pasta e reprodução de imagens

— Pasta

Marcador de modo: ▶

Seleccione a pasta onde estão armazenadas as imagens que deseja reproduzir.



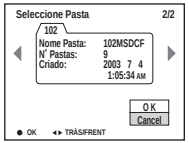
1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [Pasta] com ◄ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione a pasta desejada com ◄/►.



5 Seleccione [OK] com ▲ e em seguida pressione ●.

Para cancelar a selecção

No passo **5**, seleccione [Cancel].

Quando estão criadas pastas múltiplas no disco

Quando é afixada a primeira ou a última imagem na pasta, as seguintes indicações aparecem no ecrã.

↵: Desloca para a pasta anterior.

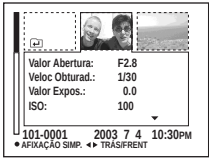
↳: Desloca para a pasta seguinte.

↵↳: Desloca para as duas pastas, anterior e seguinte.

Ecrã simples

Ecrã de índice (nove imagens)

Ecrã de índice (três imagens)

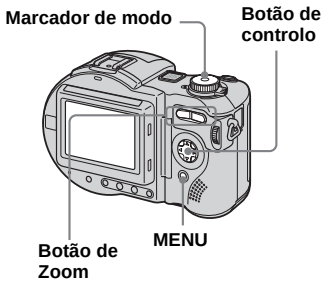


- Quando não há imagens armazenadas na pasta, aparece “Pasta sem arquivo”.
- Pode reproduzir imagens de uma última filmagem sem seleccionar a pasta.

Aumento de uma porção de uma imagem fixa

Marcador de modo: ▶

Pode aumentar uma parte de uma imagem até cinco vezes o tamanho original. Também pode gravar a imagem aumentada como um novo arquivo.



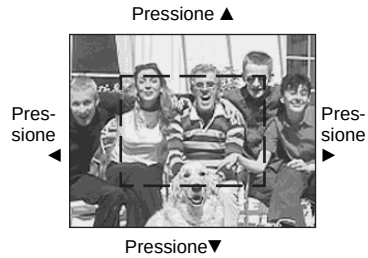
Aumento de uma imagem — Zoom de reprodução

1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Afixe a imagem a ser aumentada.

3 Pressione o botão de zoom T para aproximar a imagem.

4 Seleccione a porção desejada da imagem com ▲/▼/◄/►.



▲: Para ver mais da parte superior da imagem
▼: Para ver mais da parte inferior da imagem
◄: Para ver mais do lado esquerdo da imagem
►: Para ver mais do lado direito da imagem

5 Regule o tamanho da imagem com o botão de zoom W/T.

Para cancelar o zoom de reprodução

Pressione ●.

- Não pode utilizar zoom de reprodução para filmes (Filme MPEG), imagens de Movimento Clip e Multi Burst.
- Se pressionar o botão de zoom W enquanto está afixada uma imagem não aumentada, o ecrã LCD muda para o ecrã de índice (página 33).
- Pode aumentar as imagens afixadas com a função de Verificação rápida (página 24) executando os passos **3** a **5**.

Gravação de uma imagem aumentada ***— Corte***

1 Pressione MENU depois do zoom de reprodução.

O menu aparece.

2 Seleccione [Corte] com ► e em seguida pressione ●.

3 Seleccione o tamanho de imagem com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

A imagem é gravada e a imagem no ecrã volta para o tamanho normal depois da gravação.

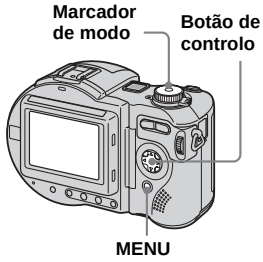
- A imagem cortada é gravada como o arquivo mais recente na pasta de gravação seleccionada e a imagem original é retida.
- A qualidade de imagens cortadas pode ser deteriorada.
- Não pode cortar uma imagem de tamanho 3:2.
- Não pode cortar imagens não comprimidas (TIFF).
- Não pode cortar imagens afixadas com Verificação rápida.
- Se cortar uma imagem, o espaço restante no disco diminuirá.
- Se o espaço restante no disco não for suficiente, pode não ser capaz de cortar uma imagem.

Reprodução de imagens sucessivas

— Slide show (Reprodução de imagens em ordem)

Marcador de modo: ►

Pode reproduzir imagens gravadas em ordem. Esta função é conveniente para verificar as suas imagens ou presentações, etc.



1 Coloque o marcador de modo em ►.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [Slide] com ◄/► e em seguida pressione ●.

Seleccione os seguintes itens com ▲/▼/◄/►.

Interv.
5 seg/10 seg/30 seg/1 min

Imagem
Pasta: Reproduz todas as imagens na pasta seleccionada.
Todos: Reproduz todas as imagens armazenadas no disco.

Repetir
Ligado: Reproduz imagens em ciclo contínuo (aprox. 20 min.)*.
Deslig: Depois de todas as imagens terem sido reproduzidas, a reprodução de imagens em ordem termina.

* A reprodução de imagens em ordem não termina até que todas as imagens tenham sido reproduzidas mesmo que leve mais do que 20 minutos.

4 Seleccione [Início] com ▼/► e em seguida pressione ●.

A reprodução de imagens em ordem inicia-se.

Para cancelar o ajuste da reprodução de imagens em ordem

Seleccione [Cancel] no passo **3**.

Para parar a reprodução de imagens em ordem

Pressione ●, seleccione [Sair] com ► e em seguida pressione ● outra vez.

Para saltar para a imagem seguinte/anterior durante a reprodução de imagens em ordem

Pressione ► (seguinte) ou ◄ (anterior).

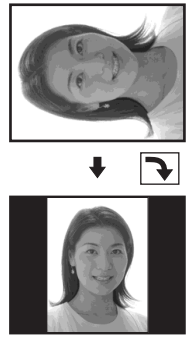
- O tempo de ajuste do intervalo é aproximado e pode variar de acordo com o tamanho da imagem de reprodução.

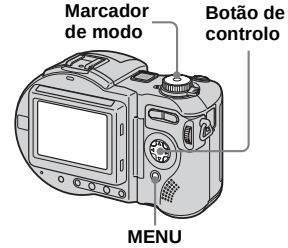
Rotação de imagens fixas

— Rotação

Marcador de modo: ►

Pode rodar uma imagem gravada na orientação de retrato e afixá-la na orientação de paisagem.





1 Coloque o marcador de modo em ► e afixe a imagem a rodar.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [Rodar] com ► e em seguida pressione ●.

4 Seleccione ↶ ↷ com ▲ e em seguida rode a imagem com ◄/►.

5 Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

Para cancelar a rotação

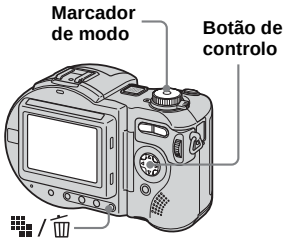
Seleccione [Cancel] no passo **4** ou **5** e em seguida pressione ●.

- Não pode rodar imagens protegidas e imagens gravadas como filmes (Filme MPEG), Movimento Clip, Multi Burst e imagens não comprimidas (TIFF).
- Pode não ser capaz de rodar imagens filmadas com outras câmaras.
- Quando vê imagens num computador, a informação da rotação da imagem pode não ser reflectida dependendo do software de aplicação.
- Se rodar uma imagem, o espaço restante no disco diminuirá.
- Se o espaço restante no disco não for suficiente, pode não ser capaz de rodar uma imagem.

Reprodução de imagems filmadas no modo Multi Burst

Marcador de modo: ▶

Pode reproduzir continuamente imagens Multi Burst ou reproduzi-las quadro a quadro. Esta função é utilizada para verificar a imagem.



- Quando imagens Multi Burst são reproduzidas num computador ou numa câmara sem a função Multi Burst, os 16 quadros que filmou serão afixados ao mesmo tempo como parte de uma imagem.

Reprodução contínua

1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Seleccione a imagem Multi Burst com ◄/►.

A imagem Multi Burst seleccionada é reproduzida continuamente.

Para fazer uma pausa na reprodução

Pressione ●. Para retomar a reprodução, pressione ● outra vez. A reprodução começa a partir do quadro afixado no ecrã LCD.

Reprodução quadro a quadro

— Reprodução jog

1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Seleccione a imagem Multi Burst com ◀/▶.

A imagem Multi Burst seleccionada é reproduzida continuamente.

3 Pressione ● quando o quadro desejado está afixado.

"Passo" aparece.

4 Avance o quadro com ◀/▶.

▶:Um quadro seguinte é afixado. Quando mantém e pressiona ▶, o quadro avança.

◀:Um quadro anterior á afixado. Quando mantém e pressiona ◀, o quadro avança na direcção inversa.

Para voltar para a reprodução normal

Pressione ● no passo **4**. A reprodução começa a partir do quadro afixado no ecrã LCD.

Para apagar imagens filmadas

Quando utiliza este modo, não pode apagar só certos quadros. Quando apaga imagens, todos os 16 quadros são apagados ao mesmo tempo.

1 Afixe a imagem Multi Burst que deseja apagar.

2 Pressione ▦ / 🗑 (Apagar).

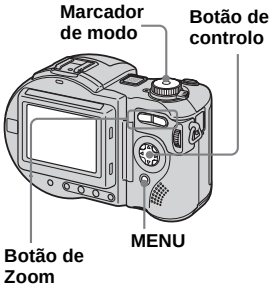
3 Seleccione [Apagar] e em seguida pressione ●.
Todos os quadros são apagados.

Protecção de imagens

— Protecção

Marcador de modo: ▶

Esta função protege as imagens contra apagamento acidental.



- Se proteger uma imagem, o espaço restante no disco também diminuirá. Se cancelar a protecção, o espaço restante no disco também diminuirá.
- Se o espaço restante no disco não for suficiente, pode não ser capaz de proteger uma imagem.
- Pode levar algum tempo para proteger as imagens.

No modo de imagem simples

1 Coloque o marcador de modo em ▶.

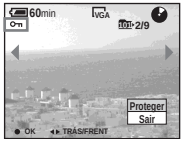
2 Afixe a imagem que deseja proteger com ◀/▶.

3 Pressione MENU.

O menu aparece.

4 Seleccione [Proteg] com ◀/▶, e em seguida pressione ●.

A imagem afixada está protegida. A indicação 🔑 (protecção) aparece na imagem.



5 Para continuar e proteger outras imagens, seleccione a imagem desejada com ◀/▶, e em seguida pressione ●.

Para cancelar a protecção

Pressione ● outra vez no passo 4 ou 5. A indicação 🔑 desaparece.

No modo de índice (nove imagens)

1 Coloque o marcador de modo em ▶, e em seguida pressione o W de zoom (índice) para afixar o ecrã de índice (nove imagens) .

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [Proteg] com ◀/▶, e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [Selec] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

5 Seleccione a imagem que deseja proteger com ▲/▼/◀/▶ e em seguida pressione ●.

A indicação verde 🔑 aparece na imagem seleccionada.

6 Repita o passo 5 para proteger outras imagens.

7 Pressione MENU.

8 Seleccione [OK] com ► e em seguida pressione ●.

A indicação ⊶ muda para branco. As imagens seleccionadas estão protegidas.

Para sair da função da protecção de imagens

Seleccione [Cancel] no passo 4 ou seleccione [Sair] no passo 8 e em seguida pressione ●.

Para cancelar protecção individual

Seleccione a imagem a ser desprotegida com ▲/▼/◄/► e em seguida pressione ● no passo 5. A indicação ⊶ muda para cinzento. Repita esta operação para todas as imagens que são para ser desprotegidas. Pressione MENU, seleccione [OK] e em seguida pressione ●.

Para proteger todas as imagens na pasta

Seleccione [Todos Nes. Pasta] no passo 4 e pressione ●. Seleccione [Ligado] e em seguida pressione ●.

Para cancelar toda a protecção de todas as imagens na pasta

Seleccione [Todos Nes. Pasta] no passo 4 e pressione ●. Seleccione [Deslig] e em seguida pressione ●.

No modo de índice (três imagens)

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida pressione o W de zoom (índice) duas vezes para afixar o ecrã de índice (três imagens).

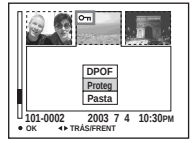
2 Afixe a imagem que deseja proteger no centro com ◄/►.

3 Pressione MENU.

O menu aparece.

4 Seleccione [Proteg] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

A imagem do centro é protegida. A indicação ⊶ aparece na imagem.



5 Para proteger outras imagens afixe a imagem que deseja proteger no centro com ◄/► e repita o passo 4.

Para cancelar protecção anteriormente ajustada

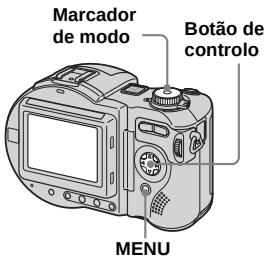
Seleccione a imagem a ser desprotegida e pressione ● no passo 4. Para cancelar a protecção de todas as imagens, repita este processo para cada imagem.

Mudança do tamanho da imagem

— Mudança do tamanho

Marcador de modo: ▶

Pode mudar o tamanho de uma imagem gravada e guardá-la como um novo arquivo. Pode mudar para os seguintes tamanhos.
5.0M, 3.1M, 1.2M, VGA
A imagem original é mantida mesmo depois da mudança de tamanho.



1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Afixe a imagem a que deseja mudar o tamanho com ◄/►.

3 Pressione MENU.

O menu aparece.

4 Seleccione [Mud Tam] com ◄/► e em seguida pressione ●.

5 Seleccione o tamanho desejado com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

A imagem com tamanho alterado é gravada na pasta de gravação como o arquivo mais recente.

Para cancelar a mudança do tamanho

Seleccione [Cancelar] no passo **5**.

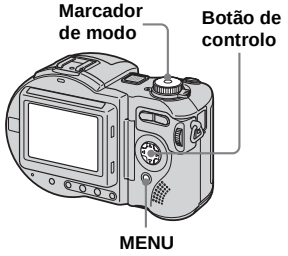
- Não pode mudar o tamanho de filmes (Filme MPEG), Movimento Clip, Multi Burst ou imagens não comprimidas (TIFF).
- Quando muda de um tamanho pequeno para um tamanho maior, a qualidade da imagem deteriora.
- Não pode mudar o tamanho para 3:2.
- Quando muda o tamanho de uma imagem 3:2, as duas porções pretas superior e inferior serão afixadas na imagem.
- Se mudar o tamanho de uma imagem, o espaço restante no disco diminuirá.
- Se o espaço restante no disco não for suficiente, pode não ser capaz de mudar o tamanho de uma imagem.

Escolha de imagens para imprimir

— Marca de impressão (DPOF)

Marcador de modo: ▶

Pode marcar imagens fixas filmadas com a sua câmara que deseja imprimir. Esta função é conveniente quando mandar imprimir imagens numa loja ou utilizar uma impressora que está conforme com a norma DPOF (Formato Digital de Ordem de Impressão).



- Não pode marcar filmes (Filme MPEG) ou imagens de movimento Clip.
- No modo e-mail uma marca de impressão (DPOF) é marcada na imagem de tamanho normal que é gravada ao mesmo tempo.

- Quando marca imagens filmadas no modo Multi Burst, todas as imagens são impressas numa imagem dividida em 16 quadros.
- Se marcar uma imagem filmada no modo TIFF com uma marca de impressão (DPOF), só a imagem TIFF não comprimida é impressa e a imagem JPEG gravada ao mesmo tempo não é impressa.
- Se marcar uma imagem com uma marca de impressão, o espaço restante no disco diminuirá. Se desmarcar a marca de impressão, o espaço restante no disco também diminuirá.
- Se o espaço restante no disco não for suficiente, pode não ser capaz de marcar uma imagem com uma marca de impressão.
- Certifique-se de que finaliza o disco antes de mandar imprimir numa loja que suporta as normas DPOF (página 85).

No modo de imagem simples

1 Coloque o marcador de modo em ▶.

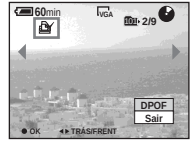
2 Afixe a imagem que deseja marcar com ◄/►.

3 Pressione MENU.

O menu aparece.

4 Seleccione [DPOF] com ◄/► e em seguida pressione ●.

A marca é marcada na imagem afixada.



5 Para continuar e marcar outras imagens, afixe a imagem desejada com ◄/► e em seguida pressione ●.

Para desmarcar a marca

Pressione ● outra vez no passo 4 ou 5. A marca desaparece.

No modo de índice (nove imagens)

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida pressione o W de zoom (índice) para afixar o ecrã de índice (nove imagens) .

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [DPOF] com ► e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [Selec] com ◄/► e em seguida pressione ●.

- Quando faz marcas , não pode seleccionar [Todos Nes. Pasta].

5 Seleccione a imagem que deseja marcar com ▲/▼/◄/►, e em seguida pressione ●.

A marca verde aparece na imagem seleccionada.

6 Repita o passo 5 para marcar outras imagens.

7 Pressione MENU.

8 Seleccione [OK] com ► e em seguida pressione ●.

A marca muda para branca. O ajuste da marca está terminado.

Para desmarcar marcas

Seleccione as imagem a ser desmarcadas no passo 5 e em seguida pressione ●.

Para desmarcar todas as marcas na pasta

Seleccione [Todos Nes. Pasta] no passo 4 e em seguida pressione ●. Seleccione [Deslig] e em seguida pressione ●.

Para sair da função da marca

Seleccione [Cancel] no passo 4 ou seleccione [Sair] no passo 8.

No modo de índice (três imagens)

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida pressione o W de zoom (índice) duas vezes para afixar o ecrã de índice (três imagens).

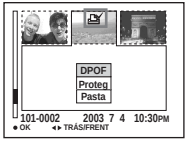
2 Afixe a imagem que deseja marcar na posição de centro com ◄/►.

3 Pressione MENU.

O menu aparece.

4 Seleccione [DPOF] com ▲ e em seguida pressione ●.

A marca é marcada na imagem no centro.



5 Para continuar e marcar outras imagens, afixe a imagem que deseja imprimir na posição central com ◄/► e repita o passo 4.

Para desmarcar a marca

Pressione ● outra vez no passo 4. A marca desaparece. Repita esta operação para todas as imagens que deseja desmarcar.

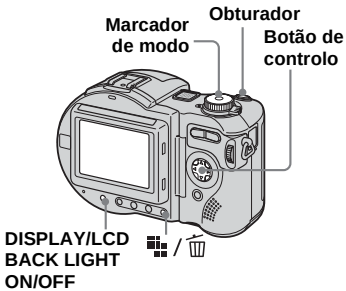
Filmagem de filmes

Marcador de modo: 🎞

Pode filmar filmes com som (filmes MPEG) utilizando a sua câmara.

Antes de começar

Coloque [Imagem em Mov] em [Filme MPEG] nos ajustes SET UP (páginas 41 e 116).



1 Coloque o marcador de modo em 🎞.

2 Pressione / (Tamanho de imagem).

A regulação de tamanho da imagem aparece.

3 Seleccione o tamanho desejado com ▲/▼.

Pode escolher de 640 (VGA), 160 (Mail).
Para detalhes sobre o tempo de gravação para cada tamanho de imagem, consulte a página 111.

4 Pressione o botão do obturador completamente para baixo.

"GRAVÇÃO" aparece no ecrã e a câmara começa a gravar a imagem e o som.

- A gravação pára quando o disco está cheio.

5 Pressione outra vez o botão do obturador completamente para baixo para parar a gravação.

Indicações durante a filmagem

As indicações no ecrã não são gravadas.
De cada vez que pressiona DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue: Indicações apagadas → Luz de fundo do LCD apagada → Todas as indicações ligadas.
Não é afixado um histograma.
Para uma descrição detalhada das indicações, consulte a página 126.

Filmagem de imagens próximas (Macro)

Coloque o marcador de modo em 🎞 e execute o procedimento na página 26.

Utilização do temporizador automático

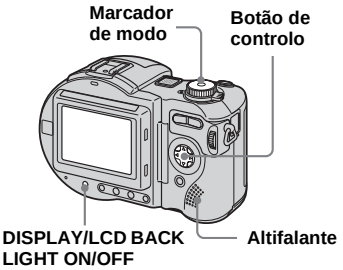
Coloque o marcador de modo em 🎞 e execute o procedimento na página 27.

- Não toque no microfone durante a filmagem de filmes.
- Não pode utilizar o flash.
- A data e a hora não são impressas nos filmes.
- Não pode mudar a magnificação do zoom quando filma filmes.

Ver filmes no ecrã LCD

Marcador de modo: ▶

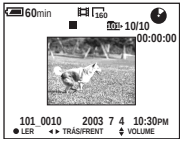
Pode ver filmes no ecrã LCD com o som do altifalante.



1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Seleccione o filme desejado com ◀/▶.

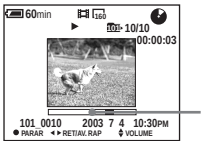
Filmes com o tamanho de imagem [160 (Mail)] são afixados num tamanho mais pequeno.



- Filmes com o tamanho de imagem [640 (VGA)] são afixados em todo o ecrã.

3 Pressione ●.

O filme e o som são reproduzidos. Durante a reprodução, ▶ (reprodução) aparece no ecrã.



Para parar a reprodução

Pressione ● outra vez.

Para regular o volume

Pressione ▲/▼ para regular o volume.

Para avançar ou retroceder o filme

Pressione ◀/▶ durante a reprodução. Para voltar para a reprodução normal pressione ●.

Indicações durante a visualização de filmes

De cada vez que pressiona DISPLAY/LCD BACK LIGHT ON/OFF, o estado do ecrã muda como se segue: Indicações apagadas → Luz de fundo do LCD apagada → Todas as indicações ligadas.
Não é afixado um histograma.
Para uma descrição detalhada das indicações, consulte a página 128.

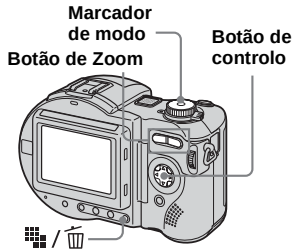
- O procedimento para ver filmes numa TV é o mesmo que para ver imagens fixas (página 34).
- Os filmes gravados utilizando modelos Sony mais antigos podem também ser afixados num tamanho mais pequeno.

Apagamento de filmes

— Apagar

Marcador de modo: ▶

Pode apagar filmes não desejados.



- Quando utiliza um CD-R, o espaço restante no disco não aumenta mesmo que apague imagens.
- Quando utiliza um CD-RW, o espaço restante no disco só aumenta se apagar a última imagem que filmou enquanto está indicado no ecrã LCD. Se modificar uma imagem ou abrir e fechar a cobertura do disco, desaparece.
- Se o espaço restante no disco não for suficiente, pode não ser capaz de apagar uma imagem.

No modo de imagem simples

1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Afixe o filme que deseja apagar com ◀/▶.

3 Pressione / (Apagar).

O filme ainda não foi apagado nesta altura.

4 Seleccione [Apagar] com ▲ e em seguida pressione ●.

Quando a mensagem "Acesso ao disco" desaparece, o filme foi apagado.

5 Para continuar e apagar outros filmes, afixe o filme que deseja apagar com ◀/▶, e repita o passo 4.

Para cancelar o apagamento

Seleccione [Sair] no passo 4 ou 5 e em seguida pressione ●.

No modo de índice (nove imagens)

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida pressione o W de zoom (índice) para afixar um ecrã de índice (nove imagens).

2 Pressione / (Apagar).

3 Seleccione [Selec] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione o filme que deseja apagar com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ●.

A indicação verde (Apagar) aparece no filme seleccionado.

O filme ainda não foi apagado nesta altura.

5 Repita o passo 4 para apagar outros filmes.

6 Pressione / (Apagar).

7 Seleccione [OK] com ► e em seguida pressione ●.

Quando a mensagem “Acesso ao disco” desaparece, os filmes foram apagados.

Para cancelar o apagamento

Seleccione [Sair] no passo 3 ou 7.

Para apagar todos os filmes na pasta

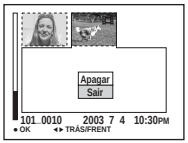
Seleccione [Todos Nes. Pasta] no passo 3 e em seguida pressione ●. Para cancelar o apagamento seleccione [Cancel] com ◄ e em seguida pressione ●.

No modo de índice (três imagens)

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e pressione o W de zoom (índice) duas vezes para afixar um ecrã de índice (três imagens).

2 Afixe o filme que deseja apagar na posição central com ◄/►.

3 Pressione / (Apagar).



O filme ainda não foi apagado nesta altura.

4 Seleccione [Apagar] com ▲ e em seguida pressione ●.

Quando a mensagem “Acesso ao disco” desaparece, o filme na posição do meio foi apagado.

Para cancelar o apagamento

Seleccione [Sair] no passo 4 e em seguida pressione ●.

Ver imagens no seu computador

— Introdução

Há dois métodos para ver imagens num computador.

– Ver imagens utilizando um drive CD-ROM (página 85). (só Windows)
– Copiar imagens para o seu computador utilizando uma ligação USB (páginas 91, 97). (só Windows e Mac OS X)

Ambiente recomendado para o computador

■ Ambiente recomendado para Windows

OS: Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition, ou Windows XP Professional
O OS acima deve ser instalado na fábrica. A operação não é assegurada no ambiente actualizado para os sistemas operativos descritos acima ou num ambiente multi-boot.
CPU: MMX Pentium 200 MHz ou superior
Conector USB: Fornecido com o computador
Ecrã: 800 × 600 pontos ou mais
Cor Superior (cor de 16 bit, 65.000 cores) ou mais

■ Ambiente recomendado para Macintosh

OS: Mac OS X(v10.0/v10.1/v10.2)
Só é possível a ligação USB.
Não pode ver o conteúdo dos discos utilizando o drive CD-ROM.
Conector USB: Fornecido com o computador
Ecrã: 800 × 600 pontos ou mais
modo 32.000 cores ou mais

- Se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador ao mesmo tempo, algum equipamento, incluindo a sua câmara, pode não funcionar dependendo do tipo do equipamento USB.
- As operações não são garantidas quando utiliza um hub USB.
- As operações não são garantidas para os todos os ambientes de computador recomendados mencionados acima.

Comunicação com o computador

Quando o seu computador reinicia a partir do modo de suspensão ou dormir, a comunicação entre a câmara e o computador pode não ser recuperada ao mesmo tempo.

Quando não é fornecido um conector USB com o seu computador

Pode copiar imagens utilizando o drive CD-ROM. Finalize anteriormente o disco (só Windows).

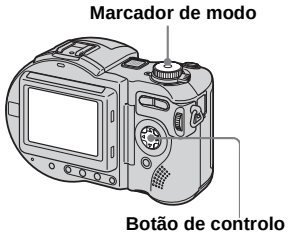
Ver imagens utilizando o drive CD-ROM

Finalização de um disco

Deve executar a finalização antes de ver imagens gravadas com a sua câmara através de um drive CD-ROM. Discos que não foram finalizados não podem ser lidos com um drive CD-ROM.

O que é a finalização?

- É necessário a finalização para ver imagens gravadas com a sua câmara através de um drive CD-ROM.
- Pode gravar novas imagens num disco finalizado inicializando-o outra vez. A inicialização é executada automaticamente quando um disco é finalizado utilizando esta câmara. Deve executar a finalização para ver imagens novas através de um drive CD-ROM. No entanto, de cada vez que executa a finalização, o espaço restante no disco diminui de aproximadamente 13 MB. Por isso, recomendamos que execute a finalização de múltiplas imagens ao mesmo tempo.
- Pode finalizar um disco mais tarde, mesmo que o retire da câmara.
- O drive CD-ROM deve suportar MultiRead para poder ler discos que foram finalizados.

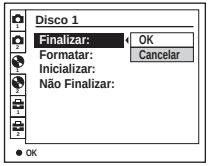


1 Coloque o marcador de modo em SET UP e ligue a alimentação.

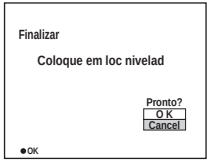
O ecrã SET UP aparece no ecrã LCD.

- Durante a finalização recomendamos que utilize o adaptador CA para evitar que a alimentação se desligue a meio.

2 Seleccione (Disco 1) com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione ►. Seleccione [Finalizar] com ▲ e em seguida pressione ►.

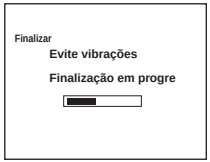


3 Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo em seguida pressione ●.



"Finalizar Coloque em loc nivelad" aparece no ecrã LCD.

4 Seleccione [OK] outra vez com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.



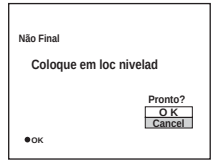
Quando "Finalização em progre" desaparece, a finalização terminou.
A finalização inicia-se e a indicação de disco restante muda de para ou de para .
A finalização pode levar algum tempo. Coloque a câmara numa superfície estável e não abane nem bata na câmara durante a finalização.

Para cancelar a finalização

Seleccione [Cancelar] com ▼ no botão de controlo no passo **3** ou **4** e em seguida pressione ●. Depois da finalização começar não a pode cancelar.

Cancelamento da finalização (Não finalizar) (só CD-RW)

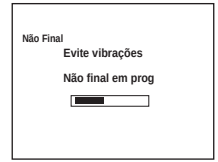
1 Coloque o CD-RW que deseja não finalizar na bandeja do disco.
Coloque o marcador de modo em .



"Não Final Coloque em loc nivelad" aparece no ecrã LCD.

- Também pode executar esta operação quando o marcador de modo está colocado em P, S, A, M, SCN ou .
- Pode cancelar a última finalização executada (não finalização). Uma vez cancelada, recupera-se o espaço em disco utilizado para essa finalização.

2 Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo em seguida pressione ●.



Quando "Não final em prog" desaparece, a não finalização terminou.
Inicia-se o não finalizar e a indicação de disco restante muda de para .
A não finalização pode levar algum tempo. Coloque a câmara numa superfície estável e não abane nem bata na câmara durante a não finalização.

Para cancelar a não finalização

Seleccione [Cancel] com ▼ no botão de controlo no passo **1** e em seguida pressione ●.

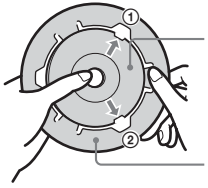
Para não finalizar outra vez depois de cancelar a não finalização

Coloque o marcador de modo em SET UP em seguida seleccione [Não Finalizar] em (Disco 1) nos ajustes SET UP (páginas 41 e 117).

- Não pode executar não finalização quando grava uma nova imagem ou edita uma imagem num CD-RW depois de executar a finalização.

Utilização do adaptador de CD de 8 cm fornecido

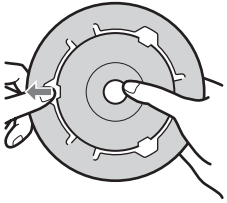
1 Deslize o disco para a ranhura interior e sob duas das linguetas no círculo interior do adaptador na ordem indicada pelos números.



Se o seu drive CD-ROM não suportar CD de 8 cm utilize o adaptador de CD de 8 cm fornecido.

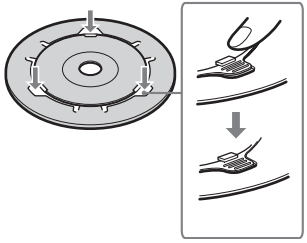
- O adaptador fornecido pode não ser compatível com o seu drive CD-ROM. Para detalhes consulte as instruções de operação do seu drive CD-ROM.
- O lado inverso do disco é a superfície gravável.
- "SONY" está impresso no lado inverso do adaptador e a superfície é lustrosa.

2 Puxe a terceira lingueta para fora e deslize o disco para o seu lugar. Liberte a terceira lingueta e o disco ficará firme no seu lugar.



- Não exponha o adaptador à luz solar directa ou a fontes de calor.
- O adaptador só pode ser utilizado com discos Mavica. Não pode ser utilizado com outros CD-R/CD-RW de 8 cm.

3 Verifique que o disco está colocado correctamente nas ranhuras do adaptador, que todas as linguetas estão uniformes com a superfície do adaptador e que o disco não sobressai do adaptador.

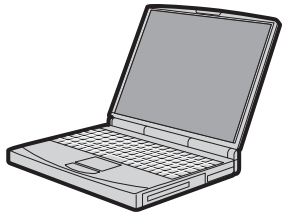


- Se as linguetas estiverem saídas, pressione-as no seu lugar pois pode fazer com que o drive CD-ROM funcione mal.

Ver imagens através de um drive CD-ROM

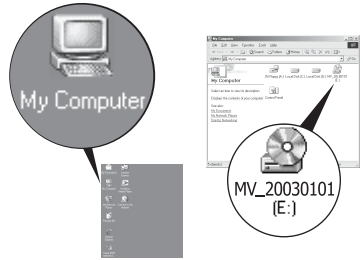
— Windows 98/98SE/2000/Me/XP

1 Inicie o seu computador e coloque um disco finalizado no drive CD-ROM do seu computador.

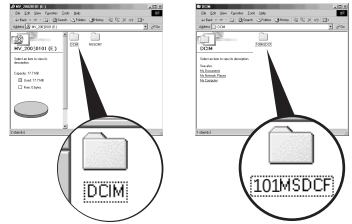


- Para ver imagens num CD-RW utilizando um drive CD-ROM, o drive deve suportar MultiRead. Consulte o fabricante do drive para saber se o seu drive suporta MultiRead.
- Esta secção descreve como ver imagens através de um drive CD-ROM utilizando Windows Me como exemplo. As operações requeridas podem ser diferentes dependendo do seu OS.
- Pode utilizar o software "ImageMixer Ver. 1.5 for Sony" para ver imagens no seu computador. Para detalhes, consulte a página 93.

2 Abra [My Computer] e clique duas vezes no drive que utiliza para o seu disco (Exemplo: [MV_20030101 (E:)].

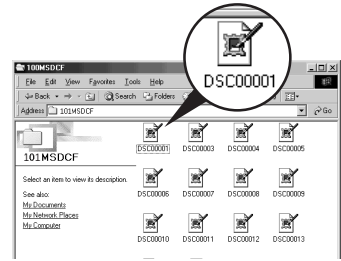


3 Clique duas vezes em "DCIM", e em seguida clique duas vezes na pasta que contém o arquivo de imagem que deseja ver.



O conteúdo da pasta é afixado.

4 Clique duas vezes no arquivo de imagem desejado.



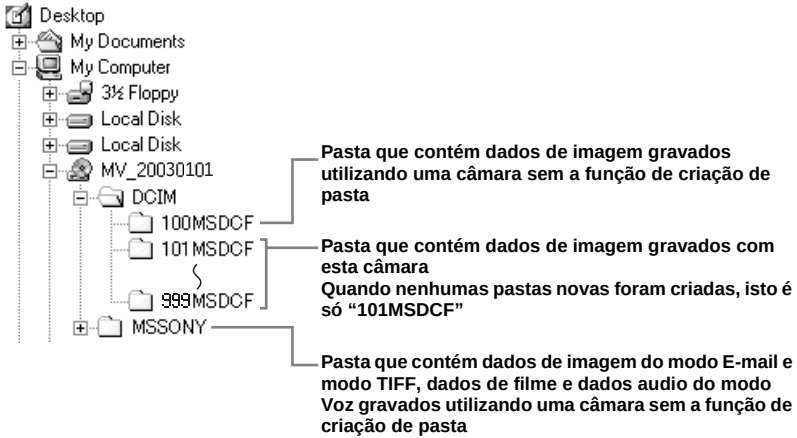
O arquivo abre.

- Recomenda-se que copie o arquivo para o disco rígido do seu computador antes de o ver. Se reproduzir directamente o arquivo do disco, a imagem e o som podem ter quebra.

Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes de arquivos de imagem

Arquivos de imagem gravados com a sua câmara são agrupados como pastas no disco.

Exemplo: Para utilizadores de Windows Me



- Os dados nas pastas "100MSDCF" ou "MSSONY" são só para reprodução e a sua câmara não pode gravar imagens nestas pastas.
- Para mais informações acerca da pasta, consulte a página 43.

Pasta	Nome do arquivo	Significado do arquivo
101MSDCF até 999MSDCF	DSC0□□□□.JPG	• Arquivos de imagem fixa filmados em – Modo normal – Modo de Suporte do enquadramento (página 55) – Modo Burst 3 (página 61) • Arquivos de imagens filmadas no modo Multi Burst (página 60) • Arquivos de imagem fixa gravados simultaneamente em – Modo E-Mail (página 62) – Modo TIFF (página 62) – Modo Voz (página 63)
	DSC0□□□□.JPE	• Arquivos de imagem pequena filmados no modo E-Mail (página 62)
	DSC0□□□□.MPG	• Arquivos de audio filmados no modoVoz (página 63)
	DSC0□□□□.TIF	• Arquivos de imagens não comprimidas gravadas no modo TIFF (página 62)
	CLP0□□□□.GIF	• Arquivos de Movimento Clip filmados no modo Normal (página 59)
	CLP0□□□□.THM	• Arquivos de imagens de índice de arquivos de Movimento Clip filmados no modo Normal
	MBL0□□□□.GIF	• Arquivos de Movimento Clip filmados no modo Mobile (página 59)
	MBL0□□□□.THM	• Arquivos de imagens de índice de arquivos de Movimento Clip filmados no modo Mobile
	MOV0□□□□.MPG	• Arquivos de filme filmados no Modo Filme MPEG (página 80)

- □□□□ significa qualquer número entre 0001 e 9999.
- As porções numéricas dos seguintes arquivos são as mesmas.
  –Um arquivo de imagem de tamanho pequeno filmado no modo E-Mail e o arquivo de imagem correspondente
  –Um arquivo de audio filmado no modo Voz e o arquivo de imagem correspondente
  –Um arquivo de imagem não comprimida filmado no modo TIFF e o arquivo de imagem correspondente
  –Um arquivo de imagem filmado com Movimento Clip e o arquivo de imagem de índice correspondente

Cópia de imagens no seu computador através de uma ligação USB

- Feche todas as aplicações a correrem no computador antes de instalar.
- Quando utiliza Windows 2000 ou XP, "log on" como Administrador.

Instalação do PTP Manager

— Windows 98/98SE/2000/Me

- Quando utiliza Windows XP não necessita de instalar o PTP Manager.
- Desde que o PTP Manager esteja instalado não necessita de instalar o PTP Manager outra vez.

1 Inicie o computador e coloque o CD-ROM fornecido no drive CD-ROM.

Nesta altura não ligue a câmara ao seu computador.

Aparece o ecrã de selecção de modelo. Se não aparecer, clique duas vezes (My Computer) → (ImageMixer) nesta ordem.

2 Clique em [CD Mavica] no ecrã de selecção de modelo.

Aparece o ecrã do menu da instalação.

3 Clique em [PTP Manager USB Driver] no ecrã de instalação do menu.

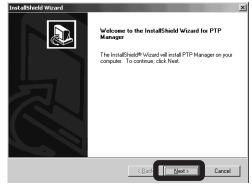
O ecrã "Choose Setup Language" (Escolha o idioma de Setup) aparece.

4 Seleccione o idioma desejado e em seguida clique em [OK].

Aparece o ecrã "Welcome to the InstallShield Wizard for PTP Manager" (Bem-vindo ao InstallShield Wizard para o PTP Manager).

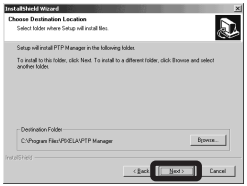
- Esta secção descreve o ecrã em inglês.

5 Clique em [Next].



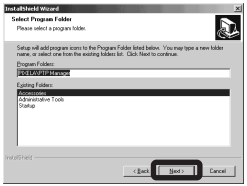
Aparece o ecrã "Choose Destination Location" (Escolha o local de destino).

6 Seleccione a pasta de destino e em seguida clique em [Next].



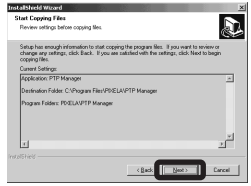
Aparece o ecrã “Select Program Folder” (Seleccione a pasta de destino).

7 Seleccione [PTP Manager] como pasta do programa e em seguida clique em [Next].



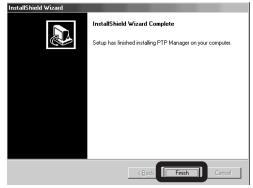
Aparece o ecrã “Start Copying Files” (Inicio da cópia dos filcheiros).

8 Verifique os ajustes e em seguida clique em [Next].

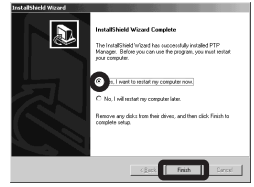


A instalação do PTP Manager inicia-se.
Quando a instalaçao termina aparece o ecrã “InstallShield Wizard Complete” (InstallShield Wizard terminou).

9 Clique em [Finish].



10 Seleccione “Yes, I want to restart my computer now”, (Sim, quero reiniciar o meu computador agora) e em seguida clique em [Finish].



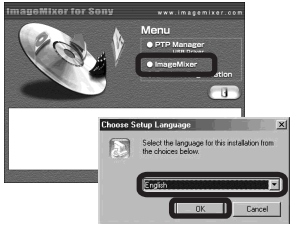
O computador desliga-se e em seguida liga-se automaticamente (reiniciar).

Instalação do "ImageMixer"

— Windows 98/98SE/2000/Me/XP

Pode utilizar o software "ImageMixer Ver. 1.5 for Sony" para copiar, ver e editar imagens. Para detalhes, consulte os arquivos de ajuda do software.

1 Clique em [ImageMixer] no ecrã de instalação do menu. Seleccione o idioma desejado e em seguida clique em [OK].



O ecrã "Welcome to the InstallShield Wizard" (Bem-vindo ao InstallShield Wizard) aparece.

- Esta secção descreve o ecrã em inglês.

2 Siga as instruções nos ecrãs seguintes.

Instale "ImageMixer" de acordo com o ecrã.

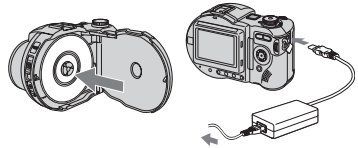
- Quando utiliza o Windows 2000 ou Windows XP, instale "WinASPI".
- Se DirectX8.0a ou uma versão posterior não estiver instalado no seu computador, aparece o ecrã "Information" (Informação). Siga o procedimento no ecrã para instalar.

3 Reinicia o seu computador de acordo com o ecrã.

4 Retire o CD-ROM.

Ligação da câmara ao computador

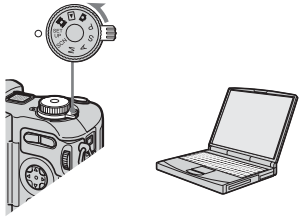
1 Coloque o disco com as imagens que deseja copiar na câmara.
Ligue o cabo de alimentação ao adaptador CA (fornecido) e em seguida a uma tomada de parede.



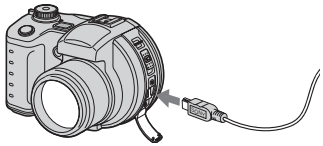
A uma tomada de parede

- Para obter mais detalhes sobre o adaptador CA consulte a página 14.
- Para mais detalhes sobre o disco, consulte a página 18.

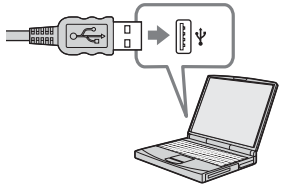
2 Ligue o seu computador e a câmara.



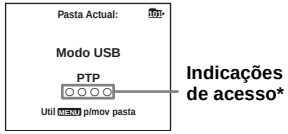
3 Abra a tampa da tomada e ligue o cabo USB fornecido à tomada ⚷ (USB) da sua câmara.



4 Ligue o cabo USB ao seu computador.



- Quando utiliza um computador desktop, recomendamos que ligue o cabo USB ao conector USB no painel traseiro.
- Quando utiliza Windows XP, o AutoPlay wizard aparece automaticamente no desktop. Prossiga para a página 96.



"Mode USB PTP" aparece no ecrã LCD da sua câmara.

* Durante a comunicação, as indicações de acesso ficam vermelhas.

Pode levar algum tempo para o seu computador reconhecer o disco.

Para desligar o cabo USB do seu computador ou retirar o disco da sua câmara durante a ligação USB

Utilizadores de Windows 98/98SE/2000/Me

1. Clique em [Cancel] e feche a janela quando utiliza o PTP Manager.
2. Desligue o cabo USB da tomada no computador ou retire o disco.

1 Siga os passos na página 93 e faça a ligação USB, o PTP Manager inicia-se. Clique em [Next].

As imagens armazenadas no disco são afixadas. Pode levar algum tempo para carregar as imagens do disco.

2 Seleccione as imagens que deseja copiar e em seguida clique em [Next].

O ecrã "Copy Destination and Group Name Setup" (Destino da Cópia e Ajuste do Nome do Grupo) aparece. As imagens na pasta de gravação seleccionada aparecem.

Para copiar uma imagem numa pasta diferente, execute o procedimento na página 43 e mude a pasta de gravação.

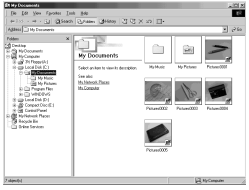
3 Especifique os nomes dos grupos de imagens a serem copiados e o destino da cópia e em seguida clique em [Next].

Inicia-se a cópia das imagens. Quando a cópia termina, aparece a mensagem de cópia terminada.

- As imagens são copiadas para a pasta "My Documents" como um exemplo.

4 Clique em [Finish].

O Explorer inicia-se e a pasta do destino da cópia abre-se.



As imagens são copiadas para a pasta de destino da cópia.

Quando o PTP Manager não se inicia

1 Clique no botão direito em [My Computer] e em seguida clique em [Properties].
Aparece o ecrã "System Properties".
- Quando utiliza Windows 2000, clique em [Hardware] no ecrã "System Properties".

2 Verifique se o outro equipamento já está instalado.
① Clique em [Device Manager].
② Marque um [Sony PTP] com a marca .

3 Se estiver instalado um dispositivo, retire-o.
① Clique em [Sony PTP]. (Quando utiliza Windows 2000, clique com o botão direito em [Sony PTP].)
② Clique em [Remove] (ou [Uninstall] no Windows 2000).
Aparece o ecrã "Confirm Device Removal" (Confirma o Retirar do Equipamento).
③ Clique em [OK].
O equipamento é apagado.

Tente a instalação do PTP Manager outra vez utilizando o CD-ROM fornecido (página 91).

Cópia de imagens utilizando o AutoPlay wizard do Windows XP

— Windows XP

1 Faça uma ligação USB (página 93).
Aparece o ecrã "Scanner and Camera Wizard" (Wizard do Scanner e da Câmara).

2 Clique em [Next].
As imagens armazenadas no disco são afixadas.

3 Clique na caixa de verificação das imagens que não deseja copiar para o seu computador e retire a marca de verificação e em seguida clique em [Next].
Aparece o ecrã "Picture Name and Destination" (Nome da imagem e destino).

4 Seleccione um nome e destino para as suas imagens e em seguida clique em [Next].
Inicia-se a cópia das imagens. Quando a cópia está terminada aparece o ecrã "Other Options" (Outras opcões).

5 Seleccione [Nothing. I'm finished working with these pictures] e em seguida clique em [Next].
Aparece o ecrã "Completing the Scanner and Camera Wizard" (Terminação do Wizard do Scanner e da Câmara).

6 Clique em [Finish].
O wizard fecha-se.

Ver imagens no seu computador

1 Clique duas vezes em [My Documents] no desktop.

É afixado o conteúdo da pasta “My Documents”.

2 Clique duas vezes na pasta desejada e no arquivo de imagem.

A imagem é afixada.

- Esta secção descreve o procedimento para ver imagens copiadas na pasta “My Documents”.
- Quando utiliza Windows XP clique duas vezes em [Start] → [My Documents] nesta ordem.
- Pode utilizar o software “ImageMixer Ver. 1.5 for Sony” para ver e editar imagens no seu computador. Para detalhes, consulte os arquivos de ajuda do software.

Criação de um CD de Video

Pode criar CDs de Video utilizando CD-R de 12 cm existente no mercado. Para detalhes, consulte os arquivos de ajuda “ImageMixer”.

Para utilizadores do OS X (v10.0/v10.1/v10.2)

Os utilizadores de Mac OS X podem ver imagens através de uma ligação USB.

1 Ligue a câmara ao seu computador

Para detalhes, consulte a página 93.

2 Ligue o cabo USB

Para detalhes, consulte a página 94.

3 Copie as imagens utilizando Image Capture

Image Capture inicia-se automaticamente. Siga as instruções que aparecem no ecrã e copie as imagens.

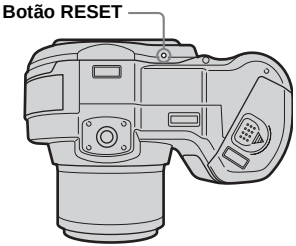
- Pode não ser possível copiar arquivos de filme.

Resolução de problemas

Se tiver problemas com a sua câmara, tente as seguintes soluções.

1 Primeiro verifique os itens nas tabelas abaixo. **Se for afixado um código "C:□□:□□" no ecrã, a função de auto-diagnóstico está a funcionar (página 109).**

2 Se a sua câmara continuar a não funcionar correctamente, pressione o botão RESET na parte inferior da câmara utilizando um objecto pontiagudo e em seguida ligue a alimentação outra vez. (Todos os ajustes, incluindo data e hora são apagados.)



3 Se a sua câmara continuar a não funcionar correctamente, consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony local autorizado.

Bateria e alimentação

Sintoma	Causa	Solução
Não pode carregar a bateria.	• A câmara está ligada.	→ Desligue a câmara (página 15).
Não consegue colocar a bateria.	• A bateria não está colocada correctamente.	→ Coloque a bateria enquanto empurra a alavanca de ejecção para cima usando a extremidade da frente da bateria (página 11).
A lâmpada ϟ/CHG pisca quando carrega a bateria.	• A bateria não está colocada correctamente. • A bateria funcionou mal.	→ Coloque a bateria correctamente (página 11). → Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony local autorizado.
A lâmpada ϟ/CHG não se acende quando carrega uma bateria.	• O adaptador CA está desligado. • A bateria não está colocada correctamente. • A bateria está completamente carregada.	→ Ligue correctamente o adaptador CA (página 11). → Coloque a bateria correctamente (página 11). —

Sintoma	Causa	Solução
A indicação da bateria restante está incorrecta ou a indicação da bateria restante suficiente é afixada mas a alimentação desliga-se de seguida.	• Utilizou a câmara durante um longo período de tempo num local extremamente frio ou quente. • A bateria está exausta (página 122). • A bateria está descarregada. • Ocorreu um desvio no tempo de bateria restante.	— → Substitua a bateria por uma nova. → Coloque uma bateria carregada (página 11). → Carregue a bateria completamente (página 12).
A bateria gasta-se muito rapidamente.	• Está a filmar/visualizar imagens num local extremamente frio. • A bateria não está suficientemente carregada. • A bateria está exausta (página 122).	— → Carregue a bateria (página 11). → Substitua a bateria por uma nova.
Não consegue ligar a câmara.	• A bateria não está colocada correctamente. • O adaptador CA está desligado. • A bateria está descarregada. • A bateria está exausta (página 122).	→ Coloque a bateria correctamente (página 11). → Ligue correctamente o adaptador CA (página 14). → Coloque uma bateria carregada (página 11). → Substitua a bateria por uma nova.
A alimentação desliga-se repentinamente.	• Se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos quando utiliza uma bateria, a câmara desliga-se automaticamente para evitar desgaste da bateria (página 15). • A bateria está descarregada.	→ Ligue a câmara outra vez (página 15) ou utilize o adaptador CA (página 14). → Substitua-a por uma bateria carregada (página 11).

Filmagem de imagens fixas/filmes

Sintoma	Causa	Solução
O ecrã LCD não se liga mesmo quando se liga a alimentação.	• A alimentação foi desligada com a luz de fundo desligada na última vez que utilizou a câmara.	→ Ligue a luz de fundo LCD (página 30).
O motivo não é visível no ecrã.	• O marcador de modo não está colocado em 📷, P, S, A, M, SCN ou 🎞.	→ Coloque o marcador de modo em 📷, P, S, A, M, SCN ou 🎞 (Movimento Clip) (páginas 22 e 80).

Sintoma	Causa	Solução
A imagem está fora de foco.	• O motivo está muito próximo.	→ Grave no modo de gravação macro. Certifique-se de posiciona as lentes mais afastadas do motivo do que a distância mínima quando filma (página 26).
	• (Modo crepúsculo) ou (Modo paisagem) está seleccionado para a função de Selecção de Cena.	→ Coloque-o em outros modos (página 64).
	• A função de Foco pré-ajustado está seleccionada.	→ Cancele a função (página 51).
	• [Lent. Convers.] nos ajustes SET UP está colocado em [Ligado].	→ Coloque-o em [Desligado] (páginas 41 e 117).
O zoom não funciona.	• [Lent. Convers.] nos ajustes SET UP está colocado em [Ligado].	→ Coloque-o em [Desligado] (páginas 41 e 117).
	• Não pode mudar a magnificação do zoom quando filma filmes (Filme MPEG).	—
O zoom inteligente não funciona.	• Não pode utilizar o zoom inteligente quando filma filmes (Filme MPEG).	—
	• [Zoom Inteligente] está colocado em [Desligado] nos ajustes SET UP.	→ Coloque [Zoom Inteligente] em [Ligado] (páginas 41 e 116).
	• O tamanho de imagem está colocado em [5.0M] ou [4.5M(3:2)].	→ Coloque o tamanho de imagem noutro ajuste excepto [5.0M] e [4.5M(3:2)].
A imagem está muito escura.	• Está a filmar um motivo que tem luz por trás.	→ Regule a exposição (página 51).
	• O brilho do ecrã LCD é muito pouco.	→ Regule o brilho do ecrã LCD (páginas 41 e 118).
	• A luz de fundo do está LCD desligada.	→ Ligue a luz de fundo LCD (página 30).
A imagem está muito clara.	• Está a filmar um motivo muito iluminado num local escuro, tal como num palco.	→ Regule a exposição (página 51).
	• O brilho do ecrã LCD é demasiado.	→ Regule o brilho do ecrã LCD (páginas 41 e 118).
Aparecem riscas verticais quando está a filmar um motivo muito brilhante.	• Ocorreu um fenómeno de mancha.	→ Isto não é um mau funcionamento.
Aparece ruído na imagem quando vê o ecrã LCD num local escuro.	• A câmara está a funcionar para aumentar a visibilidade do ecrã LCD, aumentando temporariamente o brilho da imagem em condições escuras.	→ Não afecta a imagem gravada.

Sintoma	Causa	Solução
A câmara não grava imagens.	• Não está um disco colocado. • O disco está cheio. • O disco não foi inicializado. • Não pode gravar imagens enquanto carrega o flash. • O marcador de modo não está colocado em , P, S, A, M ou SCN quando filma uma imagem fixa. • O marcador de modo não está colocado em quando filma um filme.	→ Coloque um disco (página 18). → Substitua-o por um novo disco. Formate o disco quando utilizar um CD-RW. → Inicialize o disco (página 19). — → Coloque-o em , P, S, A, M ou SCN (página 22). → Coloque-o em (página 80).
A gravação demora muito tempo.	• A função de obturador lento NR está activada.	→ Ajuste uma velocidade de obturador superior a 1/6 segundos (página 46).
O flash incorporado ou o flash exterior opcional (HVL-F32X/F1000) não funciona.	• O marcador de modo não está colocado em , P, S, A, M, SCN ou (Movimento Clip). • O flash está colocado em (sem flash). • O (Modo crepúsculo) está seleccionado para a função de Selecção de Cena. • (Modo paisagem), (Modo neve) ou (Modo praia) está seleccionado para a função de Selecção de Cena. • [Imagem em Mov] nos ajustes do SET UP está colocado em [Filme MPEG] ou [Multi Burst]. • [Mode] (Modo GRAV) nos ajustes do menu está colocado em [Burst 3] ou [Exp Alt]. • [Hot Shoe] nos ajustes SET UP está colocado em [Ligado].	→ Coloque-o em , P, S, A, M, SCN ou (Movimento Clip) (páginas 22 ou 80). → Coloque o flash em auto (Sem indicação), (Flash forçado) ou SL (Sincronização lenta) (página 27). → Ajuste-o noutras regulações (página 64). → Coloque o flash em (Flash forçado) (página 27). → Coloque-o em [Mov Clip]. → Ajuste-o noutras regulações. → Coloque-o em [Desligado] (páginas 41 e 117).
A função macro não funciona.	• (Modo crepúsculo) ou (Modo paisagem) está seleccionado para a função de Selecção de Cena.	→ Ajuste-o noutras regulações (página 64).
Os olhos do motivo ficam vermelhos.	—	→ Coloque [Reduç Olh Verm] nos ajustes SET UP em [Ligado] (páginas 28 e 116).

Sintoma	Causa	Solução
A data e a hora são gravadas incorrectamente.	• A data e a hora não foram acertadas correctamente.	→ Acerte a data e a hora correcta (página 16).
O valor F e a velocidade do obturador piscam quando mantém pressionado o botão do obturador até ao meio.	• A exposição está incorrecta.	→ Corrija a exposição (página 51).

Visualização das imagens

Sintoma	Causa	Solução
A sua câmara não reproduz imagens.	• O marcador de modo não está colocado em ▶. • A sua câmara não pode reproduzir arquivos de imagem copiados do disco rígido do seu computador se o nome da pasta/arquivo tiver sido alterado ou se a imagem tiver sido modificada. • A câmara está no modo USB.	→ Coloque-o em ▶ (página 32). — → Cancele a comunicação USB (página 94).
A imagem aparece granulosa logo depois da reprodução começar.	—	→ Isto não é um mau funcionamento.
A imagem não aparece no ecrã da TV.	• O ajuste do sinal de saída de video da sua câmara nos ajustes SET UP está incorrecto. • A ligação não está correcta.	→ Mude os ajustes (páginas 41 e 118). → Verifique a ligação (página 34).
Não consegue reproduzir a imagem num computador.	—	→ Consulte a página 103.
Escuta sinais sonoros desconhecidos na câmara enquanto vê filmes.	• Escuta estes sinais sonoros quando o foco automático está a funcionar.	→ Isto não é um mau funcionamento. Filme a imagem utilizando o foco pré-ajustado (página 50).

Apagamento/Edição de imagens

Sintoma	Causa	Solução
A sua câmara não consegue apagar uma imagem.	• A imagem está protegida. • O espaço restante no disco não é suficiente.	→ Cancele a protecção (página 75). → Isto não é um mau funcionamento.
Apagou por engano uma imagem.	• Desde que tenha apagado uma imagem, não a pode restaurar.	→ A marcação ⊶ (protecção) evitará que apague imagens por engano (página 75).
A função de mudança de tamanho não funciona.	• Não pode mudar o tamanho de filmes (Filme MPEG), imagens de movimento Clip, Multi Burst e imagens não comprimidas (TIFF). • O espaço restante no disco não é suficiente.	— → Isto não é um mau funcionamento.
Não pode afixar uma marca de impressão (DPOF).	• Não pode afixar marcas de impressão (DPOF) em filmes e imagens de Movimento Clip. • O espaço restante no disco não é suficiente.	— → Isto não é um mau funcionamento.

Computadores

Sintoma	Causa	Solução
Não sabe se o OS do seu computador é compatível.	—	→ Verifique “Ambiente recomendado para o computador” (página 84)
Não pode instalar o PTP Manager.	—	→ Em Windows 2000, “log on” como Administrador (Administradores autorizados) (página 91).

Sintoma	Causa	Solução
O seu computador não reconhece a sua câmara.	• A câmara está desligada. • O nível da bateria é baixo. • Não está a utilizar o cabo USB fornecido. • O cabo USB não está ligado firmemente. • A câmara foi ligada a um computador com o cabo USB antes de instalar o PTP Manager, por isso o equipamento não é reconhecido pelo computador. • Os conectores USB no seu computador estão ligados a outro equipamento além do teclado, do rato e da sua câmara. • PTP Manager não está instalado. • A câmara não está ligada directamente ao seu computador.	→ Ligue a câmara (página 15). → Utilize o adaptador ca (página 14). → Utilize o cabo USB fornecido (página 94). → Desligue o cabo USB e ligue-o outra vez firmemente. Certifique-se de que “Modo USB” está afixado no ecrã (página 94). → Apague o equipamento que não é reconhecido e em seguida instale o PTP Manager (páginas 91 e 96). → Desligue os cabos USB, excepto os ligados ao teclado, ao rato e à sua câmara. → Instale o PTP Manager (página 91). → Ligue a câmara directamente ao seu computador sem passar através de um hub USB ou outro equipamento.
Não pode copiar imagens.	• A câmara não está ligada correctamente ao seu computador. • Não está a utilizar o procedimento de cópia correcto para o seu OS. —	→ Ligue a câmara e o seu computador correctamente utilizando o cabo USB (página 93). → Execute o procedimento de cópia designado para o seu OS (páginas 95, 96 e 97). → Se estiver a utilizar o software de aplicação “ImageMixer Ver. 1.5 for Sony” clique em HELP.
Não consegue reproduzir a imagem num computador.	— —	→ Se estiver a utilizar o software de aplicação “ImageMixer Ver. 1.5 for Sony” clique em HELP. → Consulte o fabricante do computador ou do software.
A imagem não pode ser reproduzida através do drive CD-ROM do seu computador.	• O disco não foi finalizado. • Vibração causou um erro durante a gravação. • O drive CD-ROM não suporta o sistema packet-write. • O drive CD-ROM não suporta MultiRead. • O disco pode estar riscado ou sujo. —	→ Finalize o disco (página 85). → Pode ser capaz de ver a imagem se ligar a câmara ao seu computador com o cabo USB. → Consulte o fabricante do computador ou do drive CD-ROM. → Consulte o fabricante do computador ou do drive CD-ROM. → Limpe o disco se estiver sujo. Quando o disco estiver riscado substitua-o. → Ocorreram causas não descritas acima, consulte o fabricante do computador ou software.

Sintoma	Causa	Solução
A imagem e o som são interrompidos pelo ruído quando vê um filme no computador.	• Está a reproduzir o arquivo directamente do disco.	→ Copie o arquivo para o disco rígido do seu computador e em seguida reproduza o arquivo a partir do disco rígido.
Não consegue imprimir uma imagem.	— —	→ Verifique os ajustes da impressora. → Clique nos arquivos de HELP para o software de aplicação "ImageMixer Ver. 1.5 for Sony".
Uma mensagem de erro aparece quando coloca o CD-ROM fornecido no seu computador.	• O ecrã do computador não está regulado correctamente.	→ Regule o ecrã do computador como se segue: Windows: 800 × 600 pontos ou mais Cor Superior (cor de 16 bits, 65.000 cores) ou mais Macintosh: 800 × 600 pontos ou mais 32.000 cores ou mais

Disco

Sintoma	Causa	Solução
Não pode gravar num disco.	• O disco está cheio. • O disco não está inicializado. • O disco não está colocado correctamente.	→ Substitua-o por um novo disco. Formate o disco quando utilizar um CD-RW (página 39). → Inicialize o disco (página 19). → Coloque o disco correctamente na bandeja do disco (página 18).

Outros

Sintoma	Causa	Solução
A sua câmara não funciona.	• Não está a utilizar uma bateria "InfoLITHIUM". • O nível da bateria é baixo. (A indicação ⌧ aparece.) • O adaptador CA não está ligado correctamente.	→ Utilize uma bateria "InfoLITHIUM" (página 121). → Carregue a bateria (página 11). → Ligue-o firmemente à tomada DC IN da sua câmara e a uma tomada de parede (página 14).
A alimentação está ligada mas a câmara não funciona.	• O microcomputador incorporado não está a funcionar correctamente.	→ Desligue e em seguida, passado um minuto, ligue todas as fontes de alimentação e ligue a sua câmara. Se isto não funcionar, pressione o botão RESET na parte inferior da câmara com um objecto pontiagudo e em seguida ligue outra vez a alimentação. (Isto limpará os ajustes da data e da hora, etc.)

Sintoma	Causa	Solução
Não pode identificar uma indicação no ecrã.	—	→ Verifique a indicação (página 125).
As lentes estão embaciadas.	• Ocorreu condensação de humidade.	→ Desligue a câmara e deixe cerca de uma hora à temperatura ambiente para que a condensação se evapore antes de a utilizar (página 120).
As lentes não se movem quando desliga a câmara.	• A bateria está descarregada.	→ Substitua-a por uma bateria carregada ou utilize o adaptador CA (páginas 11 e 14).
Ocorre um erro quando reproduz um arquivo.	• O arquivo de imagem tem um erro. • A imagem não foi gravada correctamente. • O disco está sujo. • O disco pode estar riscado.	— — → Limpe o disco (página 120). → Substitua o disco.

Avisos e mensagens

As seguintes mensagens podem aparecer no ecrã.

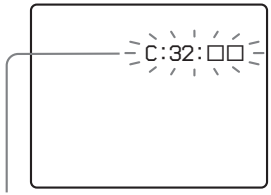
Mensagem	Significado/Acção correctiva
Tampa lentes colocada	• A tampa das lentes está colocada. Retire a tampa das lentes.
Tampa aberta	• A cobertura do disco está aberta. Feche a cobertura do disco (página 18).
Não há disco	• O disco não está colocado. Coloque um disco (página 18).
Erro no drive	• Ocorreu qualquer problema no drive do disco. Desligue a alimentação e ligue-a outra vez (página 15).
Erro de sistema	• Aconteceu um problema com o drive ou com a câmara. Desligue a alimentação e ligue-a outra vez (página 15).
Erro de disco	• O disco colocado não pode ser utilizado com a sua câmara, está estragado, está sujo ou não pode ser lido devido a vibração.
Alerta orvalho	• Ocorreu condensação de humidade dentro da sua câmara. Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a condensação se evaporar antes de a utilizar (página 120).
Disco protegido	• O disco foi protegido com um computador e não pode ser gravado.
Pasta sem arquivo	• Não foram gravadas imagens nesta pasta.
Erro pasta	• Uma pasta com os mesmos três primeiros dígitos já existe no disco. (Por exemplo: 123MSDCF e 123ABCDE) Seleccione outra pasta ou crie uma pasta nova.
N/ pode criar mais past	• A pasta cujos três primeiros dígitos do nome é “999” existe no disc. Não pode criar pastas.
Esp. insuficiente disco	• O espaço restante no disco é insuficiente para qualquer operação que não seja finalização.
Não inicializado	• O disco não foi inicializado e por isso as imagens não podem ser gravadas pela câmara. Inicialize o disco (página 19).
Já inicializado	• O disco já foi inicializado e por isso a inicialização não é necessária.
Já finalizado	• O disco já foi finalizado e por isso a finalização não é necessária.
Não pode gravar	• A câmara não pode gravar imagens na pasta seleccionada. Seleccione uma pasta diferente (página 44).
Erro arquivo	• Ocorreu um erro enquanto reproduzia a imagem.
Tam. imag. ultrap.	• Está a reproduzir uma imagem de um tamanho superior ao que pode ser reproduzido com esta câmara.
Operação inválida	• Está a reproduzir um arquivo que foi criado noutro equipamento, não na sua câmara.
Arquivo protegido	• A imagem está protegida contra apagamento. Liberte a protecção (página 75).

Mensagem	Significado/Acção correctiva
Só para pilha "InfoLITHIUM"	• A bateria não é do tipo “InfoLITHIUM”.
Não há bat. sufic.	• O nível da bateria está muito baixo para executar inicialização ou finalização.
	• O nível da bateria é baixo. Carregue a bateria (página 11). Dependendo da condição da utilização, a indicação pode piscar mesmo que ainda haja 5 a 10 minutos de tempo restante da bateria.
Não pode finalizar	• Está colocado um CD-R que não foi finalizado.
Não pode formatar	• Está colocado um CD-R.
Erro de formatação	• Está colocado um disco formatado com outro equipamento, não a sua câmara. Formate outra vez com a sua câmara (página 39).
Lig.e deslig. aliment.	• Um problema com as lentes causau um erro.
	• A quantidade de luz não é suficiente, porque não está a pegar na câmara com firmeza suficiente. Utilize o flash ou monte a câmara num tripé ou de outro modo prenda-a no seu lugar.

Função de auto diagnóstico

— Se aparecer um código iniciado por um carácter alfabético

A sua câmara tem uma função de auto diagnóstico. Esta função afixa a condição da câmara no ecrã LCD com a combinação de uma letra e quatro dígitos numéricos. Se isto ocorrer, verifique a seguinte tabela de códigos e tente a acção correctiva correspondente. Os dois últimos dígitos (indicados por ☐☐) dependem do estado da sua câmara.



Função de auto diagnóstico

Código	Causa	Acção correctiva
C:32:☐☐	Há um problema com o hardware da sua câmara.	• Desligue a alimentação e ligue-a outra vez (página 15).
C:13: ☐☐	A câmara não pode ler ou escrever dados no disco.	• Limpe o disco se estiver sujo (página 120).
	O disco colocado não pode ser utilizado com a sua câmara ou os dados estão estragados.	• Coloque um novo disco (página 18).
E:61: ☐☐ **E:91: ☐☐**	A câmara tem uma avaria que não pode ser reparada por si próprio.	• Pressione o botão RESET (página 98), localizado na parte inferior da câmara e volte a ligar a alimentação.

Se for incapaz de resolver o problema mesmo depois de ter tentado as acções correctivas várias vezes, contacte o concessionário Sony ou um serviço de assistência autorizado da Sony e informe-os do código de 5 dígitos.

Número de imagens que podem ser gravadas ou tempo de filmagem

Além de ajustar o tamanho da imagem e a qualidade da imagem, também pode seleccionar vários modos de gravação de acordo com a finalidade da filmagem.

- Os valores para os números de imagens que podem ser guardadas e o tempo de filmagem podem variar dependendo das condições de filmagem.
- Para tempos normais de filmagem e número de imagens que podem ser guardadas, consulte a página 21.
- Os números na tabela indicam o número de imagens que podem ser gravadas ou o tempo de gravação para o CD-R fornecido.

Número de imagens fixas que podem ser guardadas

(Unidades: imagens)

Modo de gravação		Tamanho de imagem				
		5.0M	4.5M (3:2)	3.1M	1.2M	VGA
Normal	Normal	95	95	145	345	1285
	Qualid.	51	51	81	194	655
E-Mail	Normal	91	91	137	303	845
	Qualid.	50	50	79	180	518
TIFF	Normal	7	8	8	8	8
	Qualid.	7	8	7	8	8
Voz*	Normal	89	89	131	276	669
	Qualid.	49	49	77	170	446

* Quando grava som durante 5 segundos

Tempo de filmagem

(Unidades: imagens)

Modo de gravação	Tamanho de imagem				Qualidade de imagem	
	640(VGA)	160 (Mail)	Mobile	Normal	Normal	Qualid.
Filme MPEG	5 min. 51 seg.	89 min. 11 seg.	–	–	–	–
Moviment Clip*	–	–	1070	505*	–	–
Multi Burst**	–	–	–	–	345	194

* Quando grava 10 quadros por arquivo de movimento Clip

** O tamanho de imagem é 1,2M.

Itens do menu

Itens do menu que podem ser modificados diferem dependendo da posição do marcador de modo.
O ecrã só mostra os itens com que pode funcionar em cada modo específico.
Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

Quando o marcador de modo está colocado em 📷

Item	Ajuste	Descrição
Mode (Mode GRAV)	TIFF	– Grava um arquivo não comprimido (TIFF) além do arquivo JPEG (página 62).
	Voz	– Grava um arquivo audio (com uma imagem fixa) além do arquivo JPEG (página 63).
	E-Mail	– Grava um arquivo JPEG de pequeno tamanho (320×240) em adição ao tamanho de imagem seleccionado (página 62).
	Exp Alt	– Grava três imagens com o valor de exposição da cada imagem ligeiramente alterado (página 55).
	Burst 3	– Grava três imagens em sucessão (página 61).
	■Normal	– Grava uma imagem utilizando o modo de gravação normal.

Quando o marcador de modo está colocado em P, S, A, M, ou SCN

Item	Ajuste	Descrição
SCN	/ / / / / ■	Regula o modo de selecção de cena (página 64). (Este ajuste só pode ser feito no modo SCN.)
(Modo do Medidor)	Holofote / Centro / ■Multi	Regula a exposição ao motivo que está a filmar (página 53).
WB (Equil.Br.)	/ WB / / / / / ■Auto	Regula o equilíbrio do branco (página 57).

Item	Ajuste	Descrição
ISO	400 / 200 / 100 / ■Auto	Isto selecciona a sensibilidade ISO. Seleccione um número elevado quando filma em locais escuros ou filma um motivo a mover-se a alta velocidade ou seleccione um número pequeno para obter alta qualidade de imagem. (Não pode fazer este ajuste no modo SCN.)
(Qual.Imag.)	■Qualid. / Normal	Grava imagens com qualidade superior/normal (página 43).
Mode (Mode GRAV)	TIFF Voz E-Mail Exp Alt Burst 3 ■Normal	– Grava um arquivo não comprimido (TIFF) além do arquivo JPEG (página 62). – Grava um arquivo audio (com uma imagem fixa) além do arquivo JPEG (página 63). – Grava um arquivo JPEG de pequeno tamanho (320×240) além do tamanho de imagem seleccionado (página 62). – Grava três imagens com o valor de exposição da cada imagem ligeiramente alterado (página 55). – Grava três imagens em sucessão (página 61). – Grava uma imagem utilizando o modo de gravação normal.
(Nív. Flash)	Alto / ■Normal / Baixo	Selecciona a quantidade de luz do flash (página 58).
PFX (Efe. Imag.)	Solariza / Sepia / Neg. Art / ■Deslig	Regula os efeitos especiais de imagem (página 65).
(Nitidez)	+ / ■Normal / –	Regula a nitidez da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é Normal). (Não pode fazer este ajuste no modo SCN.)
(Saturação)	+ / ■Normal / –	Regula a saturação da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é Normal). (Não pode fazer este ajuste no modo SCN.)
(Contraste)	+ / ■Normal / –	Regula o contraste da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é Normal). (Não pode fazer este ajuste no modo SCN.)

Quando o marcador de modo está colocado em (quando [Imagem em Mov] está regulado em [Filme MPEG] nos ajustes SET UP)

Item	Ajuste	Descrição
(Modo do Medidor)	Holofote / Centro / ■Multi	Regula a exposição ao motivo que está a filmar (página 53).
WB (Equil.Br.)	/ WB / / / / / ■Auto	Regula o equilíbrio do branco (página 57).
PFX (Efe. Imag.)	Solariza / Sepia / Neg. Art / ■Deslig	Regula os efeitos especiais de imagem (página 65).

Quando o marcador de modo está colocado em (quando [Imagem em Mov] está regulado em [Mov Clip] nos ajustes SET UP)

Item	Ajuste	Descrição
(Modo do Medidor)	Holofote / Centro / ■Multi	Regula a exposição ao motivo que está a filmar (página 53).
WB (Equil.Br.)	/ WB / / / / / ■Auto	Regula o equilíbrio do branco (página 57).
± (Nív. Flash)	Alto / ■Normal / Baixo	Selecciona a quantidade de luz do flash (página 58).
PFX (Efe. Imag.)	Solariza / Sepia / Neg. Art / ■Deslig	Regula os efeitos especiais de imagem (página 65).

Quando o marcador de modo está colocado em (quando [Imagem em Mov] está regulado em [Multi Burst] nos ajustes SET UP)

Item	Ajuste	Descrição
(Modo do Medidor)	Holofote / Centro / ■Multi	Regula a exposição ao motivo que está a filmar (página 53).
WB (Equil.Br.)	/ WB / / / / / ■Auto	Regula o equilíbrio do branco (página 57).
(Interv)	1/7.5 / 1/15 / ■1/30 (NTSC) 1/6.3 / 1/12.5 / ■1/25 (PAL)	– Selecciona o intervalo do obturador Multi Burst no modo NTSC. – Selecciona o intervalo do obturador Multi Burst no modo PAL. • Os ajustes do intervalo do obturador difere dependendo do item [Saída Video] nos ajustes SET UP (página 118).
(Qual.Imag.)	■Qualid. / Normal	Grava imagens com qualidade superior/normal (página 43).
PFX (Efe. Imag.)	Solariza / Sepia / Neg. Art / ■Deslig	Regula os efeitos especiais de imagem (página 65).

Quando o marcador de modo está colocado em ▶

Item	Ajuste	Descrição
Pasta	OK / Cancel	Selecciona a pasta que contém a imagem que deseja reproduzir (página 69).
Proteg	—	Protege as imagens de apagamento acidental (página 75).
DPOF	—	Imprime a marca de impressão (DPOF) nas imagens fixas que deseja imprimir (página 77).
Slide	Interv. Imagem Repetir Início Cancel	– Regula o intervalo da reprodução das imagens em ordem (página 71). (Só no modo de imagem simples.) ■5 seg / 10 seg / 30 seg / 1 min – Regula a gama de imagens que deseja reproduzir. ■Pasta / Todos – Reproduz imagens repetidamente. ■Ligado / Deslig – Inicia a reprodução de imagens em ordem. – Cancela a reprodução de imagens em ordem.
Mud Tam	5.0M / 3.1M / 1.2M / VGA / Cancelar	Muda o tamanho da imagem fixa gravada (página 77). (Só no modo de imagem simples.)
Rodar	↶ (para a esquerda) / ↷ (para a direita) / OK / Cancel	Roda a imagem fixa (página 72). (Só no modo de imagem simples.)

Itens SET UP

Coloque o marcador de modo em SET UP.
O ecrã SET UP aparece.
Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

(Câmara 1)

Item	Ajuste	Descrição
Imagem em Mov	■Filme MPEG / Mov Clip / Multi Burst	Selecciona o modo de filmagem para um filme (páginas 80, 59 e 60).
Modo AF	Simples / ■Monitor / Contínuo	Selecciona o modo de operação do foco (página 49).
Zoom Inteligente	■Ligado / Desligado	Selecciona se utiliza ou não o zoom inteligente (página 25).
Data/Hora	Dia & Hora / Data / ■Desligado	Selecciona se imprime ou não a data ou a hora na imagem (página 31). A data e a hora não são inseridas em filmes (Filme MPEG), Movimento Clip ou modo Multi Burst. Também, a data e a hora só aparecem durante a reprodução e não aparecem durante a gravação.
Reduç Olh Verm	Ligado / ■Desligado	Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos quando utiliza um flash (página 28).
Holograma AF	■Auto / Desligado	Selecciona se emite ou não a luz do holograma AF. Utilizado quando é difícil focar o motivo em condições escuras (página 29).

(Câmara 2)

Item	Ajuste	Descrição
Passo Enquad.	±1.0EV / ■±0.7EV / ±0.3EV	Regula o valor da compensação da exposição quando grava três imagens, cada uma com o valor da exposição alterado (página 55).
Lent. Convers.	Ligado / ■Desligado	Regule em [Ligado] quando utiliza as lentes de conversão VCL-MHG07 (não fornecidas). Nesta altura, a função pré-ajustada do foco ou do zoom não funciona. Note, também, que o anel adaptador VAD-S70 necessário para montar as lentes de conversão na sua câmara não é vendido nalguns países e regiões.
Hot Shoe	Ligado / ■Desligado	Regule em [Ligado] quando utiliza um flash exterior existente no mercado (página 67).

Quando [Lent. Convers.] está colocado em [Ligado]

- Quando o marcador de modo está colocado em A ou M, só pode seleccionar valores de abertura de F4 ou superior.
- As funções de zoom não estão disponíveis.
- A função de gravação em macro activa-se automaticamente (A indicação não aparece).

(Disco 1)

Item	Ajuste	Descrição
Finalizar	OK / Cancelar	Finaliza um disco para permitir ver através de um drive CD-ROM (página 85).
Formatar	OK / Cancelar	Formata um CD-RW (página 39).
Inicializar	OK / Cancelar	Inicializa um disco (página 19).
Não Finalizar	OK / Cancelar	Cancela a última finalização executada (página 86) (só CD-RW).

(Disco 2)

Item	Ajuste	Descrição
Núm. Arquivo	■Série Reiniciar	– Atribui números a arquivos em sequência mesmo se o disco for mudado ou for mudada a pasta de gravação. – Limpa a numeração de arquivo e inicia em 0001 de cada vez que muda a pasta. (Quando a pasta de gravação contém um arquivo, um número superior a um ao maior número é atribuído.)
Crie Pasta GRAV.	OK / Cancelar	Cria uma pasta para gravação de imagens (página 44).
Muda Pasta GRAV.	OK / Cancelar	Muda uma pasta para gravação de imagens (página 44).
Confirm Escrita	Ligado / ■Desligado	Selecciona se confirma ou não a gravação ou apagamento da imagem antes de a escrever no disco (página 66).

(Regulação 1)

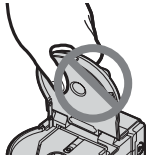
Item	Ajuste	Descrição
Brilho LCD	Brilho / ■Normal / Escuro	Selecciona o brilho do LCD. Isto não tem efeito nas imagens gravadas.
Luz de Fun LCD	Brilho / ■Normal	Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD. Seleccionar [Brilho] torna o ecrã mais brilhante e fácil de ver quando utiliza a câmara no exterior ou em outros locais brilhantes, mas também gasta mais rapidamente a bateria. Só é afixado quando utiliza a sua câmara com a bateria.
Sinal Sonoro	Obturador ■Ligado Desligado	– Liga o som do obturador. (Escuta o som do obturador quando pressiona o botão do obturador.) – Liga o sinal sonoro/som do obturador quando pressiona o botão de controlo/botão do obturador. – Desliga o som do sinal sonoro/obturador.
Idioma	—	Afixa os itens do menu, avisos e mensagens no idioma seleccionado.
Acerto Relógio	OK / Cancelar	Acerta a data e a hora (páginas 16 e 41).

(Regulação 2)

Item	Ajuste	Descrição
Saída Video	NTSC PAL	– Coloca o sinal de saída de video no modo NTSC (ex., E.U.A., Japão). – Coloca o sinal de saída de video no modo PAL (ex., Europa).

Manuseamento da câmara

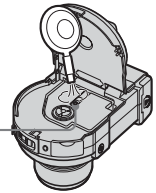
Não agarre na câmara pela cobertura do disco



Não toque no disco em rotação
Pode aleijar-se.

Sobre a limpeza das lentes de captação

Quando as lentes de captação ficarem sujas e a câmara não funcionar correctamente, limpe as lentes de captação utilizando um soprador existente no mercado.



Sobre as lentes de captação

Não toque nas lentes de captação dentro da cobertura do disco. Além disso, não abra a cobertura do disco excepto quando coloca ou retira o disco para não deixar entrar poeira.

Não deixe a câmara nos seguintes locais

- Locais extremamente quentes, tal como um automóvel estacionado ao sol. O corpo da câmara pode ficar deformado ou pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor. O corpo da câmara pode ficar deformado ou pode causar um mau funcionamento.
- Com vibrações
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais arenosos ou com poeira tenha cuidado para não deixar entrar areia ou pó para dentro da câmara. Pode causar mau funcionamento da câmara e em certos casos este mau funcionamento não poderá ser reparado.

Limpeza

Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um conjunto de limpeza LCD (não fornecido) para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da ficha CC

Limpe a ficha CC do adaptador CA com uma cotonete de algodão seca. Não utilize uma ficha suja. A utilização de uma ficha suja pode não carregar correctamente a bateria.

Limpeza das lentes

Limpe as lentes com um pano macio para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Não utilize o seguinte pois pode estragar o acabamento ou a caixa.

- Diluente
- Benzina
- Alcool
- Toalhetes
- Insecticida volátil
- Contacto com borracha ou vinil durante longo tempo

Nota sobre a temperatura de operação

A sua câmara foi concebida para utilização à temperatura de 0°C a 40°C. Não se recomenda a filmagem em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente ou for colocada numa sala muito húmida, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Esta condensação de humidade pode causar mau funcionamento da câmara.

A condensação de humidade ocorre facilmente quando:

- A câmara é transportada de um local frio, tal como uma pista de ski, para uma sala aquecida.
- A câmara é levada de uma sala ou do interior de um automóvel com ar condicionado para o exterior muito quente, etc.

Como evitar a condensação de humidade

Quando transporta a câmara de um local frio para um quente, feche a câmara num saco de plástico e deixe a câmara adaptar-se às condições do novo local durante certo período de tempo (cerca de uma hora).

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que se tentar filmar com condensação de humidade dentro das lentes, não será capaz de filmar imagens nítidas.

Sobre a bateria interna recarregável tipo botão

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável tipo botão para manter a data e a hora e outros ajustes, independentemente da alimentação estar ligada ou não.
A bateria recarregável tipo botão é carregada continuamente desde que a câmara esteja em utilização. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar de todo a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega esta bateria recarregável tipo botão antes de utilizar a câmara.
No entanto, mesmo que esta bateria interna recarregável não esteja carregada, pode utilizar a câmara desde que não grave a data e a hora.

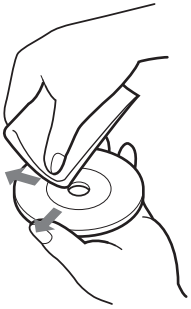
Método de carregamento

Ligue a câmara a uma tomada de parede utilizando o adaptador CA ou instale uma bateria carregada e deixe a câmara durante 24 horas ou mais com a alimentação desligada.

Sobre discos

Limpeza do disco

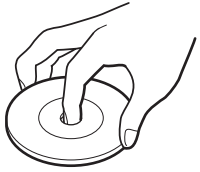
- Não limpe um disco utilizando um produto de limpeza antes da filmagem. Utilize um soprador existente no mercado para retirar a poeira.
- Se dedadas, pó, pingos de água ou óleo tiverem sujado o lado gravável (lado oposto ao impresso) a câmara pode não gravar imagens correctamente no disco. Certifique-se de que manuseia os discos com cuidado.
- Não risque nenhum dos lados do disco.
- Se um disco ficar sujo, limpe-o a direito do centro para a extremidade com um pano macio seco ou embebido ligeiramente em álcool etílico ou outro detergente suave. Também pode utilizar um produto de limpeza de CD existente no mercado.



- Não utilize solventes (benzina, diluente, produto anti-estático, produto de limpeza de vinil, etc.) para limpar um disco.

Notas

- Não retire o disco enquanto está a ler ou escrever dados.
- Pode estragar os dados se:
  - Retirar o disco ou abanar a câmara enquanto lê ou escreve dados.
  - Desligar a câmara enquanto lê ou escreve dados.
  - Utilizar a câmara num local sujeito aos efeitos de electricidade estática ou ruído.
- Não cole nada na superfície do disco. Pode causar velocidade de rotação não uniforme, o que pode fazer com que a câmara funcione mal.
- Só pode escrever no lado do disco com a etiqueta. Escreva utilizando só um marcador com ponta à base de óleo e não toque na tinta até que esteja seca. Não aqueça o disco ou utilize uma ferramenta pontiaguda, tal como uma esferográfica.
- Pegue no disco pelas extremidades enquanto suporta ligeiramente o orifício central. Não toque no lado gravável (lado oposto ao impresso) de um disco.



- Quando transporta ou guarda um disco, coloque-o na sua caixa.
- Não falhe, torça, friccione ou bata na extremidade do disco.
- Não guarde um disco nos seguintes locais:
  - Locais sujos ou com poeira
  - Expostos a luz solar directa
  - Perto de aquecedores
  - Locais húmidos
- Se tentar reproduzir um disco no qual nenhuma imagem foi gravada utilizando um drive CD-ROM, o drive CD-ROM pode funcionar mal ou o disco pode estar riscado.

Sobre a bateria "InfoLITHIUM"

InfoLITHIUM™ M SERIES

O que é a bateria "InfoLITHIUM"?

A bateria "InfoLITHIUM" é uma bateria de iões de lítio que tem funções para comunicação entre a sua câmara e o adaptador CA de informação relacionada com as condições de operação.
A bateria "InfoLITHIUM" calcula o consumo de acordo com as condições de operação da sua câmara e afixa o tempo restante da bateria em minutos.

Carregamento da bateria

Recomendamos que carregue a bateria a uma temperatura ambiente de 10ºC a 30ºC. Pode não ser capaz de carregar eficientemente a bateria fora destas temperaturas.

Utilização efectiva da bateria

- O rendimento da bateria diminui em ambientes de baixa temperatura. Por isso o tempo de utilização da bateria é inferior em locais frios. Recomenda-se o seguinte para assegurar uma utilização mais longa da bateria.
  - Coloque a bateria num bolso perto do seu corpo para a aquecer e coloque-a na câmara imediatamente antes de começar a filmar.
- A utilização frequente do zoom ou flash descarrega mais depressa a bateria.
- Recomendamos que tenha baterias sobresselentes para duas ou três vezes o tempo esperado de filmagem e filmagens experimentais antes das filmagens reais.
- Não exponha a bateria à água. A bateria não é resistente à água.

Indicação do tempo de bateria restante

A alimentação pode desligar-se apesar da indicação de bateria restante indicar que há alimentação suficiente para funcionar. Gaste a bateria e carregue-a completamente outra vez de modo a que a indicação no indicador de bateria restante esteja correcta. Note, no entanto, que a indicação correcta da bateria nem sempre será restaurada se utilizar a câmara em altas temperaturas durante muito tempo, a deixar completamente carregada ou a utilizar muito frequentemente.

Como armazenar a bateria

- Se a bateria não for utilizada durante um longo período de tempo execute o seguinte procedimento uma vez por ano para manter o funcionamento correcto.

  1 Carregue completamente a bateria.

  2 Descarregue a sua câmara.

  3 Retire a bateria da sua câmara e guarde-a num local seco e frio.

Vida útil da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco conforme a vai utilizado e a passagem do tempo. Quando o tempo de operação da bateria diminui consideravelmente, a razão provável é que a bateria atingiu o fim da sua vida. Compre uma bateria nova.
- A vida da bateria varia de acordo com o modo como é armazenada e condições de operação e ambiente para cada bateria.

Especificações

■ Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem
Cor CCD de 9,04 mm (tipo 1/1,8)
Filtro primário de cor

Número total de pixéis da câmara
Aprox. 5 255 000 pixéis

Número efectivo de pixéis da câmara
Aprox. 5 090 000 pixéis

Lentes 3× lentes de zoom
f = 7,0 – 21,0 mm (34 – 102 mm quando convertida numa câmara fixa de 35 mm)
F2,0 – 2,5

Controlo de exposição
Exposição automática, prioridade da velocidade do obturador, prioridade de abertura, exposição manual, selecção de cena (6 modos)

Equilíbrio do branco
Automático, Luz do dia, Nebuloso, Fluorescente, Incandescente, Flash, Um toque

Formato de pasta (correspondência DCF)
Imagens fixas: Concordante com Exif Ver. 2.2 JPEG, GIF (para Movimento Clip), TIFF, compatível com DPOF
Audio com imagem fixa: Concordante com MPEG1 (mono)
Filmes: Concordante com MPEG1 (mono)

Meio de gravação
CD-R/CD-RW de 8 cm

Flash Distância recomendada (ISO colocado em Auto): 0,5 m a 5,0 m

[Drive]

Readout Readout óptico sem contacto (usando laser semiconductor)

Laser Comprimento de onda: 779 a 789 nm
Saída máxima: 23 mW

[Conectores de entrada e saída]

A/V OUT (MONO) (mono)
Mini-tomada
Video: 1 Vp-p, 75 Ω, desequilibrado, sincronização negativa
Audio: 327 mV (à carga de 47 kΩ)
Impedância de saída 2,2 kΩ

Tomada ACC
Mini-minitomada (ø 2,5 mm)

Tomada USB
mini-B

[Ecrã LCD]

LCD painel
6,2 cm (tipo 2,5) drive TFT

Número total de pontos
123 200 (560×220) pontos

[Geral]

Bateria utilizada
NP-FM50

Alimentação
7,2 V

Consumo (durante a filmagem com a luz de fundo de LCD ligada)
3,0 W

Temperatura de operação
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões
138,5×95,7×103,1 mm
(l/a/p, excluindo saliências máximas)

Peso Aprox. 606 g (incluindo a bateria NP-FM50, disc, e tampa das lentes)

Microfone incorporado
Microfone com condensador de electreto

Altifalante incorporado
Altifalante dinâmico

Exif Print Compatível

PRINT Image Matching II
Compatível

■ Adaptador AC-L15A/L15B

Alimentação
100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo corrente
0,35 a 0,18 A

Consumo de energia
18 W

Voltagem de saída
8,4 V CC, 1,5 A

Temperatura de operação
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões (aprox.)
56×31×100 mm
(l/a/p) excluindo saliências

Peso (aprox.)
190g excluindo o cabo de alimentação

■ Bateria NP-FM50

Bateria utilizada
Bateria de iões de lítio

Voltagem máxima
8,4 V CC

Voltagem nominal
7,2 V CC

Capacidade
8,5 Wh (1 180 mAh)

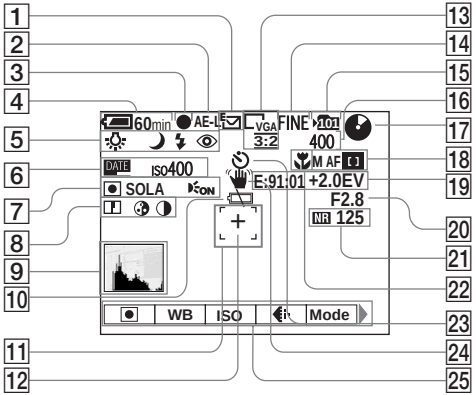
■ Acessórios

- Adaptador CA (1)
- Cabo de alimentação (1)
- Cabo USB (1)
- Bateria NP-FM50 (1)
- Cabo de ligação A/V (1)
- Adaptador de CD de 8 cm (1)
- Disco Mavica (2) (CD-R (1), CD-RW (1))
- Correia a tiracolo (1)
- Tampa das lentes (1)
- Correia da tampa das lentes (1)
- CD-ROM (SPVD-010) (1)
- Instruções de operação (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Ecrã LCD

Quando filma imagens fixas

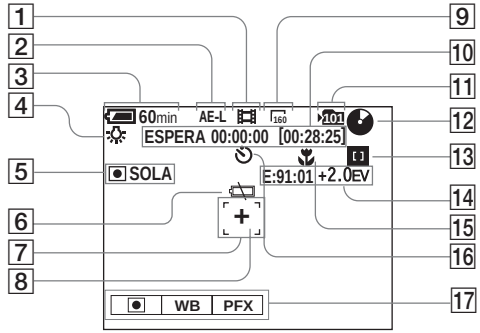


1. **Indicação do modo de gravação (59-63)**
2. **Indicação AE LOCK (55)**
3. **Indicação de bloqueio AE/AF (22)**
4. **Indicação de bateria restante (12)**
5. **Indicação de equilíbrio do branco (57)/Indicação do marcador de modo/Indicação do modo do flash (27)/ Indicação de redução dos olhos vermelhos (28)/Indicação das lentes de conversão (117)**
6. **Indicação de data/hora (31)/ Indicação de número ISO (113)**
7. **Indicação dos modos do medidor (53)/Indicação do efeito de imagem (65)/Indicação de holograma AF (29)**
8. **Indicação de nitidez (113)/ Indicação de saturação (113)/ Indicação de contraste (113)**
9. **Indicação do histograma (52)**
10. **Indicação do aviso de capacidade da bateria fraca (108)**
11. **Quadro da mira de gama AF (48)**
12. **Retículo do medidor do holofote (54)**
13. **Indicação do tamanho de imagem (20)**
14. **Indicação da qualidade de imagem (43)**
15. **Indicação da pasta de gravação (43)**
16. **Indicação do número restante de imagens graváveis (21)**
17. **Indicação da capacidade restante do disco**
18. **Modo AF (49)/Indicação do quadro da mira de gama AF (48)/ Valor do foco pré-ajustado (50)**
19. **Função de auto diagnóstico (109)/Indicação do nível EV (51)**
20. **Indicação do valor da abertura (45)**
21. **Indicação do obturador lento NR (46)/Indicação da velocidade do obturador (45)**
22. **Indicação de macro (26)**
23. **Indicação do temporizador automático (27)**
24. **Indicação de aviso da quantidade de luz**
25. **Menu/Menu guia (41)**

• Pressionar MENU liga e desliga o menu.

Os números de página entre parênteses indicam a localização de informações adicionais importantes.

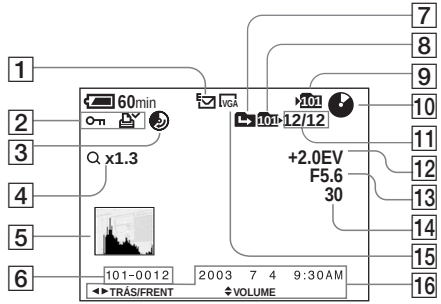
Quando filma filmes



1. **Indicação do modo de gravação (80)**
2. **Indicação AE LOCK (55)**
3. **Indicação de bateria restante (12)**
4. **Indicação do equilíbrio do branco (57)**
5. **Indicação dos modos de medidor (53)/Indicação do efeito de imagem (65)**
6. **Indicação do aviso de capacidade da bateria fraca (108)**
7. **Quadro da mira de gama AF (48)**
8. **Retículo do medidor do holofote (54)**
9. **Indicação do tamanho de imagem (80)**
10. **Indicação do tempo de gravação [tempo máximo de gravação]/ Indicação das lentes de conversão (117)**
11. **Indicação da pasta de gravação (43)**
12. **Indicação da capacidade restante do disco**
13. **Indicação do quadro da mira de gama AF (48)/Valor do foco pré-ajustado (50)**
14. **Função de auto diagnóstico (109)/Indicação do nível EV (51)**
15. **Indicação de macro (26)**
16. **Indicação do temporizador automático (27)**
17. **Menu/Menu guia (41)**

• Pressionar MENU liga e desliga o menu.

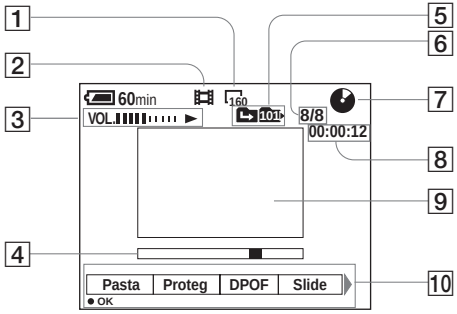
Quando reproduz imagens fixas



1. **Indicação do modo de gravação (59-63)**
2. **Indicação de protecção (75)/ Indicação de marca de impressão (DPOF) (77)/ Indicação de volume (63)**
3. **Indicação de recuperação de espaço restante (36)**
4. **Indicação da graduação do zoom (70)/ Indicação de reprodução jog (74)**
5. **Indicação do histograma (52)**
6. **Número da pasta-arquivo**
7. **Indicação de mudança de pasta**
8. **Indicação da pasta de reprodução (69)**
9. **Indicação da pasta de gravação**
10. **Indicação da capacidade restante do disco**
11. **Número da imagem/Número de imagens gravadas na pasta seleccionada**
12. **Indicação do nível EV (51)**
13. **Indicação do valor da abertura (45)**
14. **Indicação da velocidade do obturador (45)**
15. **Indicação do tamanho de imagem (20)**
16. **Data de gravação da imagem de reprodução (31)/Menu/Menu guia (41)**

Os números de página entre parênteses indicam a localização de informações adicionais importantes.

Quando reproduz imagens em moviment



1 **Indicação do tamanho de imagem (81)**
2 **Indicação do modo de gravação (81)**
3 **Indicação de volume (81)/ Indicação de reprodução (81)/ Indicação de recuperação de espaço restante (36)**
4 **Barra de reprodução (81)**
5 **Indicação de mudança de pasta/ Indicação de pasta de reprodução (69)**
6 **Número da imagem/Número de imagens gravadas na pasta seleccionada**
7 **Indicação da capacidade restante do disco**
8 **Contador (81)**
9 **Imagem de reprodução (81)**
10 **Menu/Menu guia (41)**

Os números de página entre parênteses indicam a localização de informações adicionais importantes.

Índice

A

Acerto do relógio 16
Adaptador CA 11, 14
Ajuste
  data e hora 16
  itens do menu 41, 112
  itens SET UP 41, 116
  tamanho de imagem 20, 110
Ajustes do menu 41, 112
Alimentação
  adaptador CA 14
  bateria 11
  ligar/desligar 15
Apagamento de imagens 36, 82
Arquivo
  destinos de armazenamento de arquivos de imagem 89
  nomes dos arquivos 90
Aumento de uma imagem 70
Avisos e mensagens 107

B

Bateria
  carregamento 11, 121
  duração da bateria 13, 122
  indicação de bateria restante 12, 122
  tempo de carregamento 12
Bateria “InfoLITHIUM” 121
Bloqueio AE/AF 50
Bloqueio AF 50
Botão de controlo 10, 15, 41
Botão RESET 98
Brilho
  ecrã LCD 118
  imagem 51, 55
Burst 61

C

Cabo de ligação A/V 34
Carregamento
  bateria 11, 121
  tempo de carregamento 12
CD de Video 97
Computador
  cópia de imagens 95, 97
  ImageMixer 93
  PTP Manager 91
Condensação de humidade 120
Confirmar antes de escrever 66
Contraste 113
Cópia de imagens 95, 97
Corte 71
Criação de uma nova pasta 44

D

Disco
  colocação 18
  finalização 85
  formatação 39
  inicialização 19
  limpeza 120
  não finalizar 86
  número de imagens que podem ser gravadas ou tempo de filmagem 110
DPOF 77

E

Ecrã LCD
  afixações no ecrã 125, 126, 127, 128
  brilho 118
Editar imagens fixas
  marca de impressão (DPOF) 77
  mudança do tamanho 77
  protecção 75
Efeito de imagem 65
E-mail 62
Enquadramento 55
Equilíbrio do branco 57

F

Ficha CC 11, 14
Filmagem de imagens fixas
  efeito de imagem 65
  equilíbrio do branco 57
  filmagem de imagens próximas (Macro) 26
  impressão da data e da hora 31
  modo de ajustamento automático 22
  modo do medidor 53
  número de imagens que podem ser gravadas ou tempo de filmagem 21, 110
  regulação EV 51
  selecção de cena 64
  tamanho de imagem 20, 110
  utilização da função de zoom 25
  utilização do flash 27
  utilização do temporizador automático 27

Filme
apagamento de filmes ... 82
filmagem de filmes ... 80
número de imagens que podem ser gravadas ou tempo de filmagem ... 13, 111
ver filmes no ecrã LCD ... 81
ver imagens no seu computador ... 84
Filme MPEG ... 80
Flash
flash exterior ... 67
nível do flash ... 58
redução dos olhos vermelhos ... 28
selecção de um modo do flash ... 27
Focagem
AF Contínuo ... 49
AF Simples ... 49
bloqueio AF ... 50
filmagem (utilizando o modo de ajustamento automático) ... 22
foco pré-ajustado ... 50
modo de foco automático ... 47
monitorização AF ... 49
multiponto AF ... 48
ponto AF ... 48
prioridade AF do quadro seleccionado ... 48
Foco automático ... 24, 47
Fonte de alimentação externa ... 14
Formatação de um CD-RW ... 39
Função de auto diagnóstico ... 109
Função de desligar automáticamente ... 15

G

GIF ... 59, 90

H

Histograma ... 52
Holograma AF ... 29
Hot shoe ... 117

I

Imagem
cópia de imagens para o seu computador ... 95, 97
destinos de armazenamento de arquivos de imagem ... 89
nomes dos arquivos ... 90
qualidade de imagem ... 21
tamanho de imagem ... 20, 110
Impressão da data e da hora ... 31
Indicação de bloqueio AE/AF ... 22
Instalação
ImageMixer ... 93
PTP Manager ... 91
ISO ... 113

J

JPG ... 90

L

Lâmpada de acesso ... 18
Lentes de conversão ... 117
Limpeza ... 119, 120

M

Marca de impressão (DPOF) ... 77
Marcador de modo ... 16, 23
Marcador rápido ... 42
Modo AF ... 49
Modo de ajustamento automático ... 22
Modo de exposição manual ... 47
Modo de filmagem
Burst ... 61
E-mail ... 62
enquadramento ... 55
filme ... 80
modo de ajustamento automático ... 22
movimento Clip ... 59
Multi Burst ... 60
TIFF ... 62
voz ... 63
Modo do medidor
medidor de dosagem ao centro ... 53
medidor de holofote ... 54
medidor de padrão múltiplo ... 53
Modo prioridade da velocidade do obturador ... 46
Modo prioridade de abertura ... 47
Movimento Clip ... 59
MPG ... 90
Mudança da pasta de gravação ... 44
Mudança do tamanho ... 77
Multi Burst ... 60

N

Não finalizar um disco ... 86
Nitidez ... 113

O

Obturador lento NR ... 46

P

Pasta
- criação de uma nova pasta 44
- mudança da pasta de gravação 44
- pasta de gravação 44
- pasta de reprodução 69

Precauções 119
Protecção 75

Q

Quadro da mira de gama AF 48

R

Redução dos olhos vermelhos 28
Regulação EV 51
Reprodução jog 74
Rotação 72

S

Sapata acessória avançada 9, 67
Saturação 113
Selecção de cena
- modo crepúsculo 64
- modo de retrato 64
- modo de retrato no crepúsculo 64
- modo Neve 64
- modo paisagem 64
- modo Praia 65

Sinal sonoro/som do obturador 118
Sistema de cor da TV 35
Sistema NTSC 35, 118
Sistema PAL 35, 118
Slide Show (Reprodução de imagens em ordem) 71
Suporte do enquadramento 55

T

Temporizador automático 27
TIFF 62

U

USB 91, 94, 97
Utilização da sua câmara no estrangeiro 14

V

Ver imagens fixas
- apagar 36
- ecrã de imagem simples 32
- ecrã de índice 33
- rodar 72
- slide show 71
- ver imagens no ecrã LCD 32
- ver imagens no seu computador 84
- ver imagens num ecrã de TV 34
- zoom de reprodução 70

Ver imagens no ecrã LCD 32, 81
Ver imagens no seu computador 84
Verificação rápida 24
Voz 63

Z

Zoom
- utilização da função de zoom 25
- zoom de reprodução 70
- zoom inteligente 25

Zoom inteligente 25

308183732

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Usted podrá encontrar información adicional sobre este producto y respuestas a las preguntas más habituales en unestro sitio Web be ayuda a los clientes.

Informações adicionais sobre este produto e respostas às dúvidas mais frequentes podem ser encontradas no nosso endereço da rede de assistência ao utilizador (Customer Support Website).

http://www.sony.net/
Sony Corporation Printed in Japan